

j'ai dû quitter  
mon doux PAYS





# j'ai dû quitter

mon doux PAYS



Nos  
valeurs  
dans le  
monde

| Budapest, 2023. |

# Préface ministérielle



En 2020, nous avons célébré l'Année de l'appartenance nationale, mais nous continuons de tout mettre en œuvre pour restaurer l'unité de notre nation dans le plus grand nombre de régions, élargissant même l'horizon au-delà du bassin des Carpates. C'est en lien étroit avec ce travail qu'a été lancée l'émission quotidienne de 2 minutes diffusée sur Kossuth Radio « J'ai dû quitter mon doux pays », soutenue par le ministère de l'Agriculture et le Comité Hungarikum, sur la base de laquelle le présent ouvrage a été préparé. Car tout le monde a une histoire... Nous, les Hongrois, avons nombre d'histoires que nous aimerions également raconter à d'autres que nous-mêmes. Dire comment le monde peut s'organiser et s'agencer selon une réflexion hongroise, loin du pays où l'on est né. Cette publication présente les accomplissements culturels, intellectuels et scientifiques de la diaspora, des Hongrois vivant dans le monde entier, et dresse des pans de vie qui ont, à juste titre, rehaussé la réputation de notre nation. Certains de nos compatriotes vivant dans divers endroits du monde ont un sens très fort de l'identité nationale, tandis que d'autres considèrent qu'être hongrois n'est qu'un souvenir de famille. Cet ouvrage est aussi une façon de dire qu'ils sont tous et de manière égale importants pour nous ! Nous considérons généralement la dissémination comme une perte, puisqu'ils ont laissé derrière eux le bassin des Carpates, mais avec cette publication, nous offrons l'opportunité d'unir les communautés hongroises vivant dans différentes parties du monde. L'idée d'appartenance commune nous relie non seulement à notre passé historique commun, mais aussi au présent et à l'avenir.

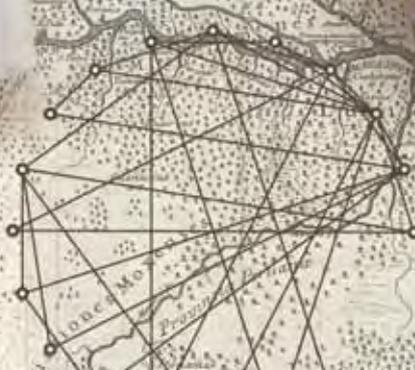
Dr István Nagy

Ministre de l'Agriculture  
Président du Comité  
Hungarikum

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'I. Nagy', written in a cursive style.



MARE  
SEPTENTRIO  
NALE, sive  
OCEANUS



# Préface



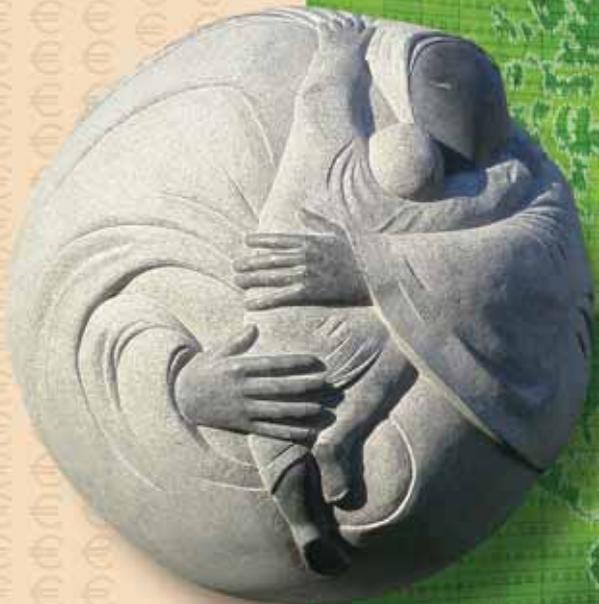
« J'ai dû quitter mon doux pays... », c'est ainsi que commence la chanson populaire bien connue que nous avons choisie pour titre de notre livre. Les paroles de la chanson continuent comme suit : « Me retournant à mi-chemin, Mon cœur s'est empli de chagrin. » Or, le choix du titre est d'autant plus adéquat qu'il existe un lien très étroit entre ces paroles et la carrière des 200 personnes qui, tous des Hongrois de la diaspora, ont conquis le respect pour eux-mêmes et la gloire pour leur patrie. Cette publication est déjà la troisième partie d'une émission quotidienne de 2 minutes sur Kossuth Radio. Notre objectif était de montrer qu'il est possible de créer des valeurs dont nous pouvons être fiers en tant que Hongrois tant au sein de notre petite patrie qu'au-delà des frontières du bassin des Carpates. Bien sûr, il est un fait douloureux que ces personnes aient dû quitter la Hongrie par contrainte ou pour d'autres raisons, mais ils ont réussi à créer quelque chose d'impérissable dans leur patrie d'élection, tout en préservant leur héritage et leur identité. Ils se sont effectivement « retournés à mi-chemin » : ils n'ont pas oublié leurs racines et leur nation. Par leur accomplissement et succès, ils se représentent non seulement eux-mêmes, mais aussi notre pays dans le monde, en montrant le plus beau visage de la « fière et petite Hongrie ».

Zsolt V. Németh

Commissaire du Premier ministre  
pour le mode de vie hongrois et la  
protection de nos valeurs nationales

A handwritten signature in blue ink, which appears to read 'Z. Németh' with a stylized flourish at the end.

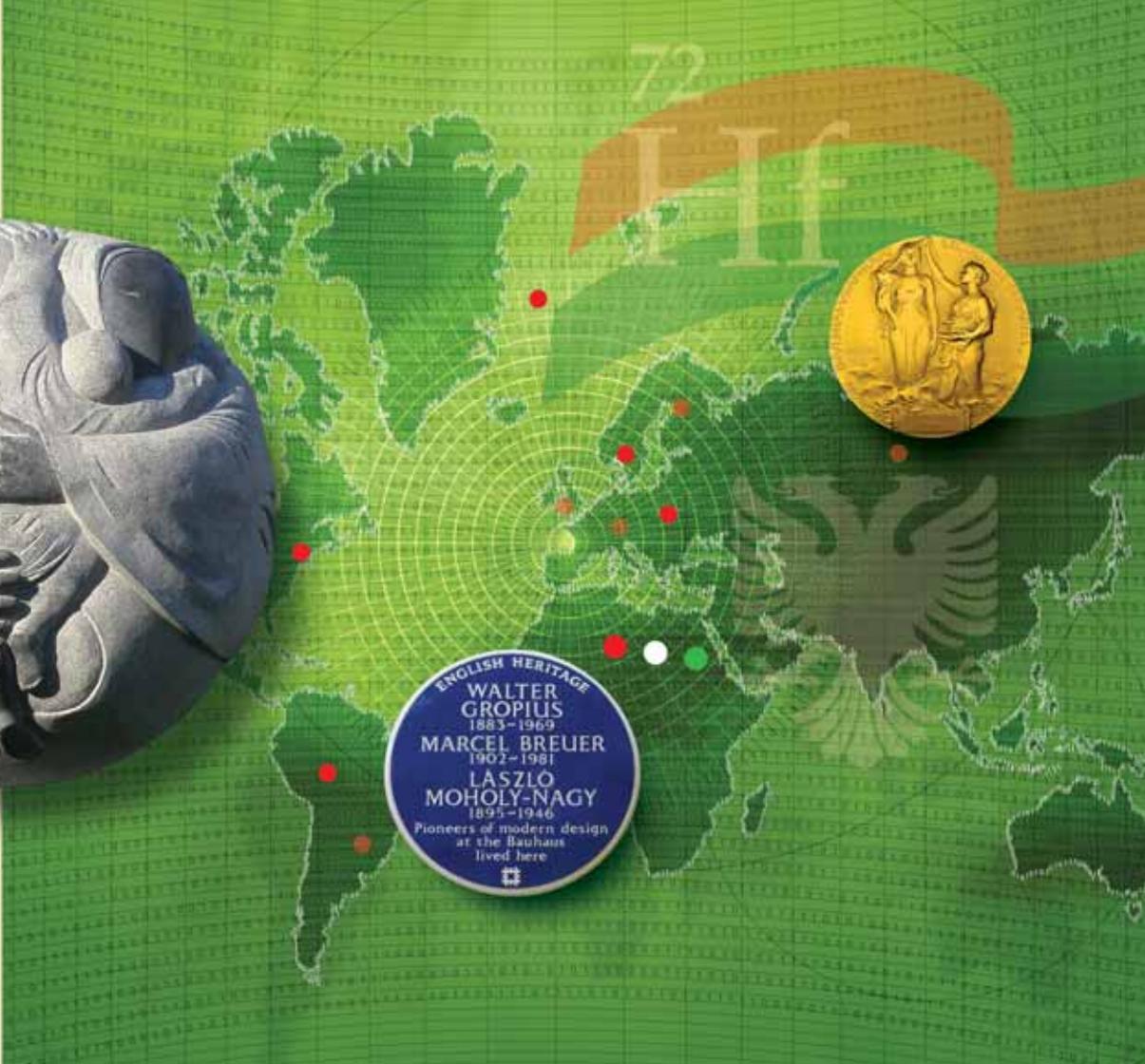
Repeating decorative pattern of stylized figures or symbols on a light background.



72  
If



ENGLISH HERITAGE  
 WALTER GROPIUS  
 1883-1969  
 MARCEL BREUER  
 1902-1981  
 LASZLO MOHOLY-NAGY  
 1895-1946  
 Pioneers of modern design  
 at the Bauhaus  
 lived here



# Table de matières

Préface ministérielle – Dr István Nagy .....	2
Préface – Zsolt V. Németh .....	4
Table de matières .....	6
J'ai dû quitter mon doux pays .....	11
Katalin Karikó .....	12
Andy Vajna .....	13
Amerigo Tot .....	14
Gedeon Ács .....	15
Károly Brentán .....	16
János Czetz .....	17
Ferenc József Debály .....	18
Antal Doráti .....	19
Xavér Ferenc Éder .....	20
Péter Forbáth .....	21
András Gróf .....	22
Ágnes Keleti .....	23
Marianne Krencsey .....	24
Sándor Lámfalussy .....	25
Leslie Mándoki .....	26
Maria de Faykod .....	27
Kelemen Mikes .....	28
Attila Miklósházy .....	29
Jackie Orszáczky .....	30
Antal Publik .....	31
Judit Reigl .....	32
Marika Röck .....	33

Sandy Juhász .....	34
Sainte Irène de Hongrie .....	35
La reine Sainte Marguerite .....	36
Gábor Tamás .....	37
Thomas Péterffy .....	38
János Xantus .....	39
Nándor Wágner .....	40
Albert Wass .....	41
Vilmos Zsigmond .....	42
Dr István Sípos .....	43
Ignác László Bercsényi .....	44
Simon Hantai .....	45
Zoltán Téglás .....	46
Ignác Szentmártonyi .....	47
Claire Kenneth .....	48
Imre Radnich .....	49
Dezső Pongrácz .....	50
Pál Benkő .....	51
Róbert Bárány .....	52
György Hevesy .....	53
Zita Szeleczky .....	54
László Tábori .....	55
Mark Knopfler .....	56
Tímea Bacsinszky .....	57
Leslie Vadász .....	58
Zsuzsanna Francia .....	59

Amrita Sher-Gil .....	60	Ferenc Limp .....	86
Louis Szathmáry .....	61	György Solti .....	87
Ferenc Krausz .....	62	Péter Lax .....	88
Jenő Ormándy.....	63	Aladár Paasonen .....	89
Mihály Fabriczy Kováts .....	64	Sir Alexander Korda .....	90
Attila Abonyi .....	65	Sir Peter Abeles .....	91
Comte Ödön Széchenyi .....	66	Pongrác Nagy .....	92
Baron Ferenc Nopcsa .....	67	S. Z. Sakall .....	93
George Pataki .....	68	Jancsi Rigó .....	94
Marton Csókás .....	69	Dr Árpád Lengyel .....	95
Dr Kálmán Roller .....	70	Rózsa Dancs .....	96
Nándor Tánczos .....	71	Mickey Hargitay .....	97
Dr Gábor Máté .....	72	Johnny Weissmuller .....	98
András Domonyai .....	73	Les Murray .....	99
László Hugyecz .....	74	William Fox .....	100
Tim Howard .....	75	Dezső Korda .....	101
Shannon Szabados .....	76	Karch Király .....	102
Mihály Haller.....	77	Mark Spitz .....	103
Nándor Mikola .....	78	Sándor Püski .....	104
Joe Bugner .....	79	Cornell Capa .....	105
Koji Murofushi .....	80	János Polányi .....	106
Elizabeth Rákóczy .....	81	John Lukács .....	107
János Prágay .....	82	Estée Lauder .....	108
Károly László .....	83	János Móricz .....	109
Lucien Hervé .....	84	János Dániel Anisits .....	110
András Kálnay et György Kálnay .....	85	László Magyar .....	111

# Table de matières

Pál Rosti .....	112
Elemér Mayer .....	113
Elek Pávai Vajna .....	114
Gyula Apatini .....	115
Dr Elemér Bakó .....	116
János Selye .....	117
Adrien Brody .....	118
George Balogh .....	119
Nimród Antal .....	120
Ferenc Árok .....	121
Paul Lukas .....	122
Sylvia Plachy .....	123
Albert-László Barabási .....	124
László Kovács .....	125
Ágoston Haraszthy .....	126
John Halas .....	127
Jósa Jolán .....	128
Rachel Weisz .....	129
Eszter Pécsi .....	130
Gallus Sándor .....	131
László Cs. Szabó .....	132
Mihály Iglói .....	133
Comtesse Geraldine Apponyi .....	134
Magdolna Barnóthy Forró .....	135
Tommy Ramone .....	136
Ernie Kovács .....	137

Imre Róth .....	138
Ferenc Házmán .....	139
Goldie Hawn .....	140
Béla Guttmann .....	141
János Pál Gyékényesi .....	142
Vilma Bánky .....	143
Les Horváth .....	144
Rebecca Soni .....	145
Ignác Kúnos .....	146
Gábor Szabó .....	147
Kati Agócs .....	148
Sándor Asbóth .....	149
Michel Gyarmathy .....	150
Bódog Nemegeyi .....	151
László Orosz .....	152
Alexander Lénárd .....	153
Charlie Gogolák .....	154
Mária Katalin Horony .....	155
Leslie Howard .....	156
Dora Pédery-Hunt .....	157
Béla Réthy .....	158
George Cukor .....	159
Péter Fónagy .....	160
Zoltán Bay .....	161
Tamás Tűz .....	162
Bertalan Némethy .....	163

György Széll .....	164
Mariska Magdolna Hargitay .....	165
Willi Orbán .....	166
Vittorio Jano .....	167
Katalin Karády .....	168
Dzsenifer Marozsán .....	169
Pierre Székely .....	170
Ferenc Fricsay .....	171
Kornél Lánosz .....	172
Natalie Williams .....	173
Paul Neményi .....	174
Pál Dárdai .....	175
Réka Szilvay .....	176
George Mikes .....	177
Ágota Kristóf .....	178
Frank Árpád Darabont .....	179
Pál Pándy .....	180
Aurél Stein .....	181
Lipót Weisz .....	182
George Szekeres .....	183
Dezső Orbán .....	184
Harry Houdini .....	185
László Baksay .....	186
János Miklós Beér .....	187
Marcell Breuer .....	188
Pál Erdős .....	189

Péter Újvági .....	190
Alexander Brody .....	191
Larry Csonka .....	192
Tony Curtis .....	193
Gábor Csupó .....	194
Sándor Hertz .....	195
István Udvarházy .....	196
István Wurm .....	197
Les forestiers de Sopron .....	198
Pál Kövi .....	199
Adrienne Vittadini .....	200
Imre Kemecsey .....	201
Jenő Hámori .....	202
George Pal .....	203
Arisztid Würtzler .....	204
Lilly Steinschneider .....	205
Péter Gogolák .....	206
Endre Szász .....	207
György Faludy .....	208
Ödön von Horváth .....	209
Sári Barabás .....	210
Emese Hunyady .....	211



# j'ai dû quitter

mon doux PAYS



J'ai dû laisser mon doux pays :  
Ma fière et petite Hongrie.  
Me retournant à mi-chemin,  
Mon cœur s'est empli de chagrin.

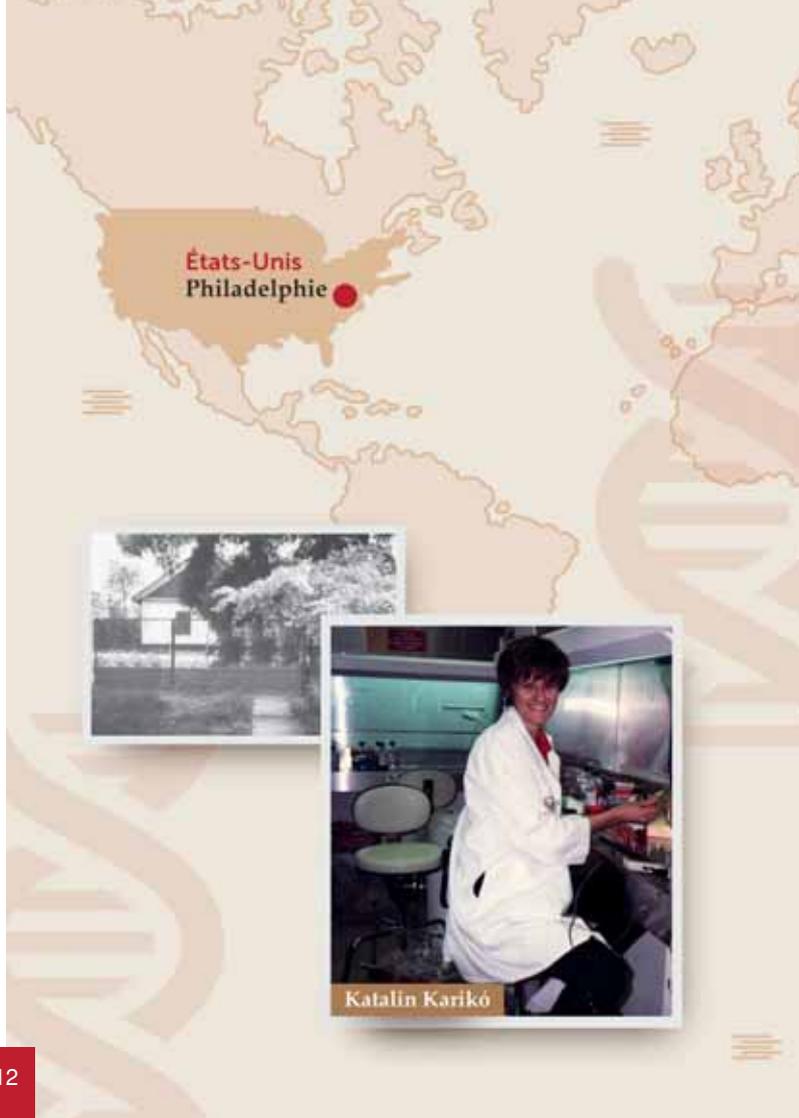
Mes repas ne sont que tristesse,  
Chaque heure est bien funeste.  
Je regarde le ciel étoilé,  
Je ne cesse de pleurer.

Mon Dieu, accorde-moi la paix,  
J'en ai assez de me cacher,  
De vivre en ce lieu étranger,  
Là où je ne fais que pleurer.

## D'une maison en torchis au vaccin

### Katalin Karikó

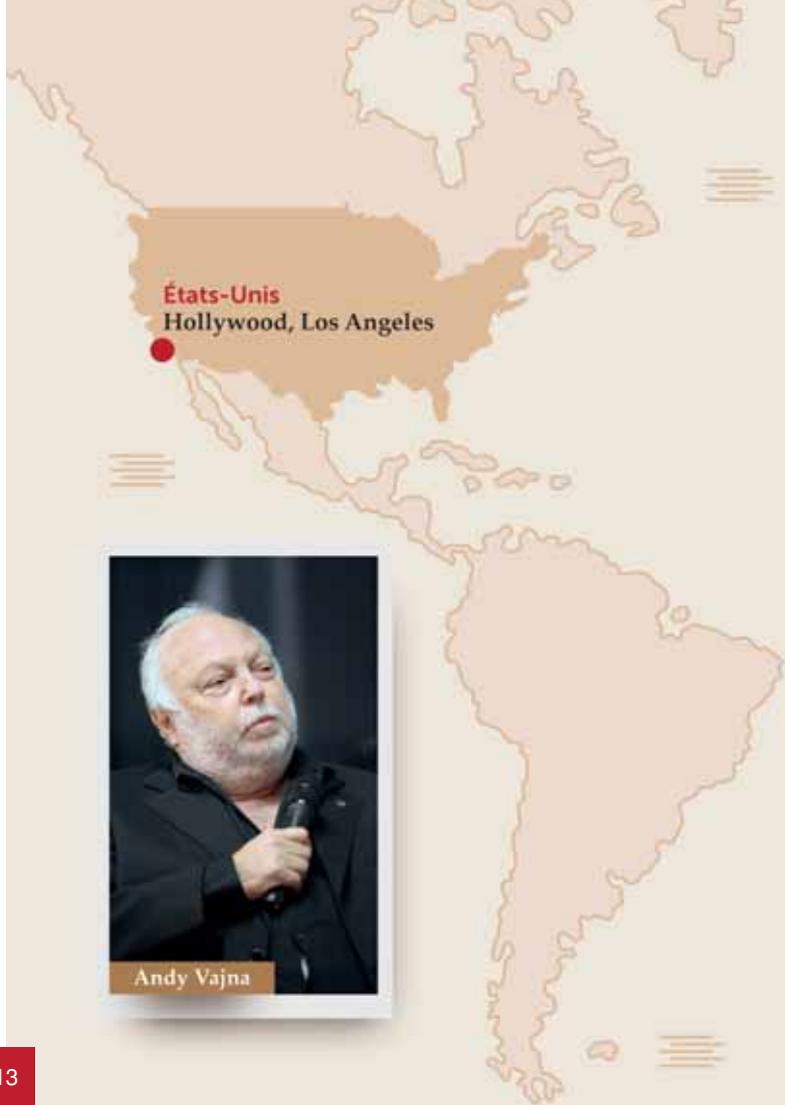
« Parce qu'ils manquent de connaissances, la plupart des gens ont peur, mais ils sont tout de même prêts à écouter les professionnels en qui ils font confiance » a déclaré Katalin Karikó dans l'une de ses nombreuses interviews. Elle a en effet gagné la confiance de chacun avec l'exemple de sa vie entière : elle sait assurément de quoi elle parle. En décembre 2020, elle a été l'une des premières personnes à se faire vacciner avec sa propre préparation. Ce geste, applaudi par ses collègues présents lors de cet événement, a fait monter les larmes aux yeux de Katalin. Mais ce n'étaient pas des larmes de douleur, puisqu'elle n'a ressenti aucun effet secondaire. La chercheuse est née en 1955, à Szolnok, en Hongrie. Jusqu'à l'âge de dix ans, elle a vécu à Kisújszállás, dans une maison en torchis, au toit de chaume. Sa famille n'avait pas de télévision et ils devaient aller chercher de l'eau au puits public. Pour elle, cela faisait partie des joies de son enfance, de la découverte de la nature « telle qu'elle est ». Commencant par étudier des œufs d'oiseau découverts en grim pant aux arbres, elle est arrivée jusqu'à la faculté de biologie de l'université de Szeged. Après avoir obtenu son diplôme, elle est devenue membre du personnel du Centre de recherche biologique de Szeged. Cependant, en 1985, suite à des licenciements dans son domaine de recherche, son statut prenant fin, elle est obligée de partir à l'étranger pour gagner sa vie. Accompagnée par son époux et sa fille qui n'avait alors que deux ans, et qui est devenue plus tard en tant qu'athlète américaine double championne olympique d'aviron, Katalin Karikó s'est installée finalement aux États-Unis, où elle a trouvé un emploi. Au cours de son travail, elle a souvent dû faire face à l'éternel dilemme des chercheurs scientifiques, à savoir comment mettre en pratique les résultats de la recherche. Vice-présidente de la société BioNTech alors émergente, elle a ouvert la voie à la production du premier vaccin contre le COVID-19 grâce à l'ARN messager. Katalin Karikó a été élue « Personnalité de l'année » en 2020 par les médias publics.



## « Dans ce métier, le plus grand art consiste à assembler le film »

### Andy Vajna

C'est presque incroyable : à l'âge de 12 ans, il partit de la Hongrie à la découverte du monde, seul. Et cela parce que les images sur l'Amérique visionnées à partir d'un projecteur de diapositives qu'il avait reçu pour Noël de parents vivant à l'étranger l'avaient tellement enchanté qu'il fallait absolument qu'il quitte le pays en 1956. Ses parents ayant caché l'adresse de sa tante qui vivait à Los Angeles dans un dictionnaire, ils confièrent leur fils à des connaissances quittant le pays au même moment. Faisant escale à Vienne et au Canada, il arriva finalement chez sa tante au bout de six mois où, à sa grande surprise, ses propres parents l'attendaient. Dès l'âge de dix-neuf ans, il se rapprocha du monde du cinéma d'abord comme photographe, puis comme coiffeur. Il arrive à Hong Kong comme perruquier, puis retourne aux États-Unis comme propriétaire d'une chaîne de cinéma. Andy Vajna a vite compris qu'il valait mieux produire ses propres films que de projeter ceux des autres. Avec ses collaborateurs, il commença à travailler sur le film Rambo en 1980. N'ayant pas assez de fonds pour le budget total, ils vendirent, chose qui était inhabituelle jusqu'ici, le film à l'avance en utilisant uniquement le nom de l'acteur principal, Sylvester Stallone. L'investissement rapporta finalement presque le décuple. Au cours des décennies suivantes, des acteurs et actrices comme Arnold Schwarzenegger, Mickey Rourke, Robert De Niro, Alan Parker, James Cameron, Sharon Stone, Madonna, Michael Douglas, Demi Moore, Bruce Willis et Oliver Stone figurent également sur le générique des films produits par Vajna. Il a fait venir plusieurs productions américaines en Hongrie, puis y a réalisé des films à succès, tels que A miniszter félrelép (Le ministre fait un faux pas), ou Szabadság, szerelem (Liberté, amour). Andy Vajna a joué un rôle majeur dans l'univers cinématographique hongrois à partir des années 1990, occupant le poste de commissaire du gouvernement chargé du renouveau de l'industrie cinématographique, de 2011 jusqu'à son décès en 2019.



## Concevoir la forme de la création

### Amerigo Tot

Né en 1909 à Fehérvárcsurgó, Amerigo Tot a été enregistré sous le nom d'Imre Tóth. Soixante ans plus tard, l'artiste de renommée mondiale offre en cadeau à son village natal sa statue de la Madone avec l'Enfant – une expression éloquente de son amour pour sa patrie lointaine. Ses parents étaient paysans et sa mère avait des ancêtres maçons d'origine italienne. Après la Grande Guerre, sa famille s'installa à Budapest où le jeune homme obtint son baccalauréat et commença des études d'art. Faisant partie du cercle artistique de l'écrivain Lajos Kassák, en 1930, il sollicite et reçoit une bourse de l'école Bauhaus. Il se rendit en Allemagne à pied, d'où il repartit pour l'Italie quelques années plus tard. Le romancier Antal Szerb écrivit à son sujet : « Le sculpteur est venu à pied de Dresde à Rome, en empruntant la Via Flaminia, la route – tel qu'il l'avait appris – que les étrangers victorieux venant du Nord avait prise pour marcher sur Rome. Puis, la première nuit, il arriva jusqu'ici, à Gianicolo. Il attendit que tout le monde ait été expulsé du parc et que le portail soit verrouillé. Puis il grimpa sur le mur et dormit toute la nuit dans un buisson au-dessus de Rome, la ville à ses pieds. Il se leva à l'aube, se déshabilla et se baigna dans les eaux classiques du bassin de l'Aqua Paola. » C'est alors qu'émergea son style personnel, qu'il appelait lui-même la « tot-sculpture », rassemblant l'influence de la culture hongroise, du Bauhaus et de la Renaissance. Il a exécuté d'immenses ouvrages pour des lieux publics, telles que le grand bas-relief de la chapelle funéraire de la famille Goldoni à Bologne, l'ornement d'une façade de la gare Termini à Rome, ou encore le plus grand relief du monde, l'œuvre en bronze intitulée l'Apothéose de la graine dans le hall de l'université de Gödöllő. En outre, il a réalisé d'innombrables œuvres graphiques, sculptures et statuettes. En 1978, Amerigo Tot a fait don de 13 œuvres à la ville de Pécs. Après sa mort en 1984, 12 autres de ses œuvres ont été ajoutées à la collection, permettant ainsi de fonder le musée Amerigo Tot de Pécs. Le sculpteur, qui se disait de gauche, a entretenu une amitié légendaire avec le pape Paul VI. La sépulture d'Amerigo Tot au cimetière de Farkasréti est l'œuvre du sculpteur Miklós Melocco.



Amerigo Tot

## Le premier pasteur de langue hongroise de New York

### Gedeon Ács

Il est né le 31 août 1819 à Belle, dans la Province du Sud de la Hongrie. Suivant les traditions familiales, il étudie la théologie et devient pasteur calviniste à Laskó, dans la région du Drávaszög, délimitée au Sud par la Drave et le Danube. En mars 1848, il prêche à la congrégation la grandeur de la révolution. Dans sa lettre adressée à Lajos Kossuth, et commençant par « Cher Concitoyen », il fait état de la situation dans le sud du comitat de Baranya. Lorsque les combats commencèrent, il se porta volontaire comme aumônier et combattit aux côtés des soldats. Après la capitulation de Világos, il émigra lui aussi, et rejoignit entre autres avec Kossuth, la ville de Kütahya, en Turquie. En 1851, les réfugiés hongrois devenus gérants pour les Turcs, il partit pour les États-Unis. À New York, Gedeon Ács fut élu pasteur de la première congrégation calviniste de langue hongroise. Ses excellents sermons attirèrent les fidèles. Mais sa belle idée de réunir ses compatriotes de différentes confessions sous l'égide d'une église hongroise unifiée ne pouvant se réaliser, il quitta donc son poste et gagna sa vie en effectuant des travaux occasionnels. Il fut photographe, et même ouvrier à la hache sur un chantier ferroviaire. Souffrant du mal du pays, il prit le bateau en 1861 pour retourner en Europe. Il reçut la lettre d'amnistie à Dresde. De retour chez lui, il fut pasteur à Drávaszabolcs, puis à Csúza. Dès lors, il se consacra à la population de la diaspora le long de la Drave, jusqu'à sa mort en 1887. Treize volumes de son journal intime intitulé « Notes de Boston » ont été retrouvés dans les legs de Gedeon Ács. Ces manuscrits illustrés avec des coupures de journaux, gravures et photos sont conservés à la Bibliothèque nationale Széchényi et au Musée Ferenc Móra de Szeged. Ses mémoires intitulées « Dès que j'éteins ma bougie » sont un récit écrit dans un langage savoureux, pimenté d'humour par un esprit curieux et ouvert à tout, un témoignage sur le XIXe siècle hongrois qui est resté caché pendant presque cent-cinquante ans.



Gedeon Ács

## L'explorateur de l'Amazonie

### Károly Brentán

« Son destin aventureux conduisit Károly Brentán du collège jésuite de Nagyszombat, qu'il fréquentait pendant la guerre d'indépendance de Rákóczi, jusqu'à la Présidence de Quito, puis au siège à Rome de la Compagnie de Jésus. Le père Brentán passa quinze ans – la plupart du temps seul – auprès des tribus indigènes de l'Équateur et du Pérou actuels, puis, en route vers Rome, parcourut quatre mille kilomètres dans un canoë indigène, sur le fleuve Amazone. Il fut soupçonné d'espionnage, puis s'échappa d'une forteresse portugaise au Brésil et finit par atteindre Rome, le siège de l'ordre des jésuites. C'est là qu'il réalisa l'une des plus belles cartes de l'Amazonie de l'époque » raconte Tamás G. Korányi dans l'épilogue de son roman captivant intitulé La Carte et la Croix. En 1752, alors qu'il se rendait à Gênes pour faire publier ses œuvres par une imprimerie locale, Károly Brentán mourut en chemin à l'âge de 58 ans. Le manuscrit ayant disparu, l'explorateur ne laissa derrière lui que la carte publiée un an plus tôt à Rome. Cette carte était la première à révéler en détail la partie nord de l'Amérique du Sud, le bassin de l'Amazone et ses affluents. Son œuvre s'est avérée d'une importance majeure, voire d'une portée politique mondiale à l'époque, fournissant ainsi un point de repère fixe aux Espagnols et aux Portugais pour tracer les frontières définitives de leurs empires coloniaux. La plaque commémorative apposée en 2015 sur le mur de la basilique Saint-André, dans la ville natale de Károly Brentán mentionne : « Le missionnaire jésuite né à Komárom a été la première personne à cartographier l'Amazonie ».

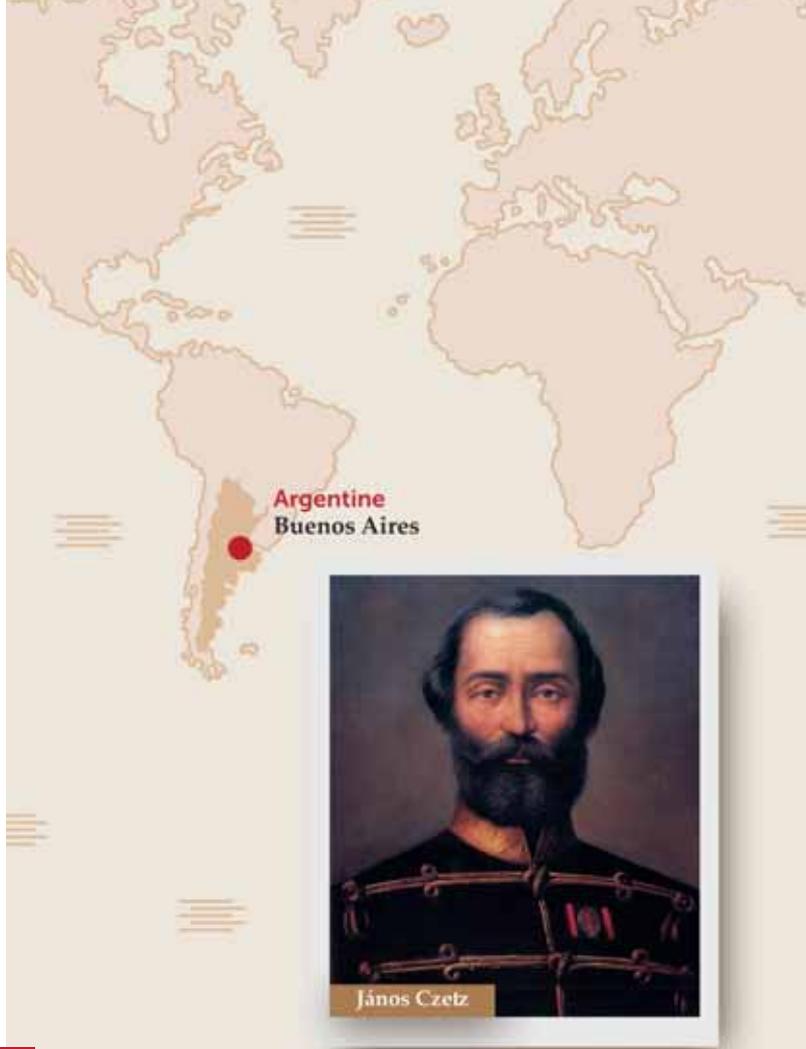


Équateur  
Pérou  
Brésil

## Plus jeune général de la guerre d'indépendance et organisateur de l'armée argentine

### János Czetz

« Rigueur implacable, impartialité, dureté dans la punition, mais générosité dans la récompense, sans la moindre trace de vengeance ou d'égoïsme », c'est ainsi que le Grand-père Bem, général légendaire de la révolution de 1848, caractérisait János Czetz, né à Gidófalva, dans la région de Háromszék, en 1822. Ce soldat d'origine siculo-arménienne, rédigea déjà, alors qu'il était lieutenant en grade dans l'armée austro-hongroise, le livre intitulé « Grammaire militaire hongroise pour les officiers hongrois de l'armée impériale et royale ». Aussi est-il peu étonnant qu'il rejoignit l'armée hongroise en juillet 1848. Il combattit dans la Province du Sud (Délvidek) et dirigea les troupes en Transylvanie en tant que chef d'état-major de József Bem. En mai 1849, à l'âge de 27 ans, il devint général après avoir mené l'armée hongroise à la victoire lors de la bataille de Medgyes (Medias). Après la capitulation de Világos, séjournant dans différents pays européens, il attendit jusqu'en 1860, en vain, un tournant politique favorable pour son retour en Hongrie. Abandonnant tout espoir et acceptant l'invitation de parents de son épouse espagnole, il s'installa en Argentine, où il inscrivit son nom dans l'histoire de sa nouvelle patrie : il cartographia les régions reculées du pays et s'engagea dans la guerre contre le Paraguay. Une statue en métal, grandeur nature, le représentant est érigée devant le Collège militaire de la nation dont il fut le créateur, et son buste est exposé à l'intérieur du bâtiment. Aujourd'hui encore, lors des grandes occasions, les officiers techniques de l'armée argentine portent la tenue de cérémonie militaire conçue par János Czetz – ou Juan Fernando Czetz comme l'appellent les Argentins. Sa statue équestre tenant un drapeau a été inaugurée à Budapest en 2019. Dans la rue qui porte son nom du quartier d'Óbuda, une plaque commémorative, ainsi qu'un relief saluent la mémoire du soldat Czetz, décédé en 1904. Ses cendres reposent à Buenos Aires, mais dans son village natal et dans la cour de l'église catholique arménienne de Gyergyószentmiklós une plaque commémore la gloire du héros sicule.



## Celui qui mit en musique l'âme sud-américaine

### Ferenc József Debály

Le musicien qui a composé les hymnes nationaux de l'Uruguay et du Paraguay est né dans le comitat de Kolozs en 1791. Élève de Haydn, il devint musicien militaire dans les armées autrichienne, puis sarde piémontaise. Avec son épouse, il partit pour le Brésil en 1838, mais en raison de l'épidémie de fièvre jaune qui faisait ravage à Rio, son navire accosta finalement à Montevideo. C'est ainsi qu'il arriva en Uruguay, où il rejoignit l'armée locale qui se battait contre les géants voisins, le Brésil et l'Argentine, qui attaquaient l'Uruguay. Il jura une amitié éternelle à l'un des commandants de l'armée, Giuseppe Garibaldi. Le compositeur hongrois ébloui par la résistance héroïque du petit pays, composa une pièce en l'honneur d'une bataille victorieuse qui le rendit extrêmement populaire. En 1838, on lui demanda de composer une musique pour le texte de l'hymne national écrit par le poète Francisco Acuña de Figueroa, intitulé « Orientaux ! La patrie ou la tombe ! » Cet hymne connaît un tel succès qu'en 1845, un autre pays d'Amérique du Sud, le Paraguay demande aux auteurs d'écrire le texte et composer la musique de son hymne national. L'hymne intitulé « Paraguayens, La République ou la mort ! » est accompagné d'une musique à la fois lyrique et entraînante. Ferenc József Debály, ou Francisco José Debali, est mort en 1859 à Montevideo, ville où nous, Hongrois, pouvons fièrement nous promener le long de la calle Debali (c'est-à-dire la rue Debály) dans le centre-ville. Au cours de sa carrière, il a composé 143 pièces musicales, sa personne occupant une place prééminente dans l'histoire musicale de l'Amérique latine.



Uruguay  
Montevideo

## Des sonorités hongroises dans le monde

### Antal Doráti

Il est devenu musicien dans les années 1920, à l'apogée de la musique hongroise. Admis à l'Académie de musique par Kodály, Doráti a appris les harmoniques avec Léo Weiner et joué des pièces pour piano à quatre mains avec Bartók. Le maître lui-même avait désigné l'artiste, alors âgé de 20 ans, pour être son partenaire dans l'interprétation de son ballet « Le Mandarin merveilleux ». Après avoir été tuteur à l'Opéra de Budapest pendant deux ans, il débuta sa carrière internationale comme chef d'orchestre en 1928. Le public l'acclama en Allemagne, en France, en Espagne, au Japon, en Australie, en Nouvelle-Zélande, en Angleterre et en Italie. Il vécut à New York, Dallas et Minneapolis. Il fut président honoraire de la Philharmonica Hungarica fondée par des musiciens hongrois émigrés en 1957 aux États-Unis. Il fit avec cet ensemble de nombreux enregistrements. En 1960, il retourna en Europe puis, après tout ce temps, se produisit enfin à Budapest. Antal Doráti devint le chef d'orchestre principal de l'Orchestre symphonique de la BBC et le chef d'orchestre à vie de 3 orchestres dont l'Orchestre philharmonique royal de Londres, l'Orchestre philharmonique royale de Stockholm et l'Orchestre symphonique de Detroit. Il a dirigé de nombreux orchestres dans le monde entier. « Lorsque, n'importe où dans le monde, Doráti s'est retrouvé durablement à la tête d'un ensemble, il en fait un orchestre symphonique de haut rang et de renommée internationale » écrit György Kroó dans sa critique en 1981. Au cours de sa carrière, il a dirigé plus de cinq cents enregistrements. S'il a principalement dirigé les œuvres de Kodály, Bartók et Liszt, ses interprétations de Tchaïkovski et Stravinsky sont également devenues des classiques. En 1983, il a été nommé Chevalier Commandeur de l'Ordre de l'Empire britannique par la Reine Elisabeth II, et en 1986, le prix Bartók-Pásztory lui a été décerné à Budapest. Antal Doráti est mort en Suisse en 1988, à l'âge de 82 ans.



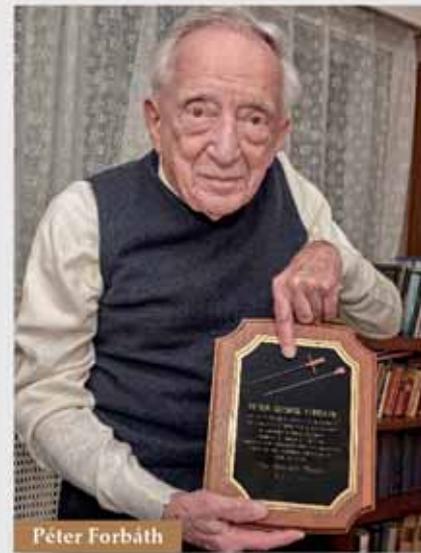
## Le descripteur de la Bolivie et du Pérou Xavér Ferenc Éder

Ce moine, né à Selmecbánya, dans le comitat de Hont en 1727, est indubitablement un polymathe. S'il était très compétent dans de nombreux domaines scientifiques, il excellait dans l'écriture et le dessin, tout en ayant une remarquable robustesse physique. Tout cela lui fut en effet nécessaire pour accomplir la tâche que le Créateur lui avait confiée. Une excellente préparation au collège jésuite de Nagyszombat lui permit d'entrer dans cet ordre, puis d'intégrer le service missionnaire en 1749. Ses supérieurs l'envoyèrent en Amérique du Sud. Il embarqua sur un bateau à Cadix le 12 octobre 1750 et arriva au Pérou plus de six mois plus tard. À Lima, le supérieur de l'ordre l'envoya dans une région à l'est des Andes, appelée Moxitania. Il apprit les langues locales et établit des centres missionnaires dans son nouveau « diocèse ». Le père Xavér Ferenc Éder visita même les plus petits villages indiens. Il décrivit de manière détaillée les tribus et leurs habitudes, par exemple leur technique singulière de comptage ou de manœuvrer leurs pirogues. Il dessina les indiens et fut le premier à dresser des cartes de la Bolivie et du Pérou actuels. Il enregistra l'évolution du climat et présenta la flore et la faune des forêts vierges. Après avoir vécu parmi les Indiens pendant plus de 15 ans, il retourna dans son pays natal en 1769, où il devint pasteur de la paroisse de Besztercebánya. Son ouvrage de 289 pages intitulé *Descriptio provinciae Moxitarum in Regno Peruano* fut publié en 1791 à Buda, presque vingt ans après sa mort. Aujourd'hui, le manuscrit est conservé dans la Collection Pray de la bibliothèque universitaire de Budapest. En 1888, le livre a également été publié en espagnol à La Paz. Le nom de Xavér Ferenc Éder figure dans l'encyclopédie catholique hongroise, dans l'encyclopédie ethnographique hongroise, ainsi que dans l'encyclopédie des voyageurs hongrois.



## Le chirurgien cardiaque collectionneur d'œuvres d'art Péter Forbáth

Sa maison de Toronto est une miniature de la mère patrie. À l'entrée, un puli nous accueille, dont le plat préféré est le ragoût préparé par une cheffe hongroise. À l'intérieur de la maison, tout rappelle à la Hongrie : les murs décorés par une collection sans pareille de peintures, dont la plupart sont des chefs-d'œuvre du groupe d'artistes d'avant-garde dit « Les Huit ». Péter Forbáth, d'origine transylvaine, est né à Debrecen en 1925. Après la Seconde Guerre mondiale, sa carrière médicale avait pris un bon départ, mais comme il l'avoue lui-même : « Je n'arrivais pas à croire que le régime communiste puisse un jour prendre fin en Hongrie », et en 1956, il se vit contraint d'émigrer. Sa sœur cadette vivait déjà aux États-Unis, mais à cause d'une erreur administrative, au lieu d'arriver chez elle, il se retrouva à Toronto. Là, il rejoignit la paroisse catholique hongroise Sainte Élisabeth. Il trouva immédiatement un emploi de cardiologue pédiatrique à l'hôpital St. Michel, aussi parce qu'il maîtrisait déjà bien l'anglais qu'il avait appris au lycée piariste en tant que deuxième langue étrangère, au lieu du français. Au Canada, il est considéré comme un pionnier dans plusieurs domaines. Concepteur du premier laboratoire de cardiologie, il eut également l'idée de créer des services « Just for kids », c'est-à-dire des départements pédiatriques, mais c'est lui aussi qui introduisit la défibrillation des dysrythmies cardiaques dans le pays. Il ne se considère pas comme un scientifique, mais plutôt comme un médecin praticien. Et lorsque des services de cardiologie ont été mis en place dans les régions reculées du nord, il se porta donc volontaire pour ce faire. Péter Forbáth soutient les collègues et futurs médecins hongrois depuis des décennies. Malgré tous ces exploits, celui dont il est sans doute le plus fier reste sa découverte de l'une des trois œuvres ayant permis de réunir la célèbre trilogie du peintre Munkácsy au musée Déry de Debrecen.



## La « Personnalité de l'année » András Gróf

Son nom fut ajouté à la liste du Time Magazine en 1997, laquelle existe depuis 1927. Avant lui, en 1957, c'était un combattant hongrois pour la liberté de 1956, puis en 1961 le portrait d'Ede Teller, scientifique américain d'origine hongroise, qui firent la une du magazine. Andrew Grove, nom sous lequel András Gróf était connu, nous regarde d'un air mystérieux, avec en titre de une : « Ses microprocesseurs ont changé le monde ». Lorsque l'entreprise mondiale Intel a été créée en 1968, les propriétaires lui demandèrent d'en prendre la direction. Il demeura à la tête du géant de la Silicon Valley pendant trente ans, jusqu'à sa retraite. Cette époque fut sans nul doute l'âge d'or de l'informatique, lorsque ces mystérieux monstres du monde informatique devinrent partie intégrante de notre vie de tous les jours. Les rédacteurs du Time ne se sont donc pas trompés : les dispositifs d'Andy Grove ou András Gróf ont influencé la vie de chacun. Né à Budapest, comme beaucoup de ses célèbres prédécesseurs, il fréquenta le lycée évangélique luthérien Fasori de Budapest, mais après la nationalisation de l'établissement, passa son baccalauréat au lycée Madách. Il émigra aux États-Unis en 1956, à 20 ans. Diplômé de l'université de Berkeley, il trouva rapidement sa voie professionnelle qui le conduisit presque directement chez Intel, dont les actions influencent toujours la bourse de New York. Sous sa direction, le chiffre d'affaires annuel de l'entreprise atteignit 26 milliards de dollars par an. Son livre intitulé « Seuls les paranoïaques survivent » a été considéré comme un ouvrage de base par Steve Jobs. « J'apprenais continuellement de lui » a affirmé Bill Gates à son propos. András Gróf est décédé en Californie en 2016, à l'âge de 79 ans.



## Si vous voulez vivre, faites du sport ! Ágnes Keleti

Elle rayonne de joie de vivre, même à l'âge de cent ans. Même si c'est impensable de nos jours, cela n'en reste pas moins vrai : elle a remporté ses titres de championne olympique de gymnastique à l'âge de 31 et 35 ans. Malgré ses sélections dans l'équipe nationale dès l'âge de 18 ans, les trois premiers Jeux olympiques ont manqué à sa carrière. Deux à cause de la guerre et un à cause d'une blessure. Née à Budapest en 1921, Ágnes Keleti se préparait pour les Jeux de Londres auxquels elle n'a pu participer en raison d'une rupture des ligaments. Mais quatre ans plus tard, elle était à Helsinki et, outre sa victoire au sol, elle a remporté une médaille d'argent et deux médailles de bronze. Lors des championnats du monde à Rome, elle obtient chacune des trois médailles. Les Jeux de Melbourne en 1956 sont sa consécration : elle remporte quatre médailles d'or au sol, à la poutre, aux barres asymétriques en individuel et aux exercices d'ensemble avec agrès portatifs par équipe, ainsi que deux autres médailles d'argent. Au total, elle est titulaire de dix médailles olympiques. Après cela, elle a émigré en Israël pour y jeter les bases de la gymnastique sportive. Elle est devenue entraîneur et ambassadrice du sport aux couleurs de sa nouvelle patrie. Depuis 1990, elle retourne souvent en Hongrie, faisant la navette entre les deux pays. En 2004, elle a été élue « Athlète de la nation ». La devise du livre de Dezső Dobor et Sándor Dávid intitulé « Keleti 100 » est : « Parce que j'aime vivre », et elle le pense vraiment. Cet ouvrage révèle, entre autres, qu'en plus de ses nombreux exploits sportifs, elle a été soucieuse de sa féminité aussi. Depuis 2019, elle est la plus ancienne championne olympique encore vivante du monde. L'un de ses prédécesseurs, le joueur de water-polo Sándor Tarics, a conservé ce titre jusqu'à l'âge de 103 ans. Nous souhaitons à Ágnes Keleti de dépasser son homologue champion olympique de nombreuses années !



## La star de cinéma rejetée à tort Marianne Krencsey

« Elle fut un temps l'ambassadrice itinérante du cinéma hongrois, la mascotte brandie dans le monde entier. Elle servait à démontrer, et en partie avec succès, le charme discret du socialisme. Comme elle s'en souvient, elle se plaisait à jouer ce rôle supplémentaire, mais qui ne l'aurait pas apprécié à sa place, sans trop se soucier du prix à payer pour cela » écrit le critique de cinéma László Kelecsényi dans son appréciation du livre de Marianne Krencsey intitulé Equinoxe : 35 ans à Budapest – 35 ans à New York. L'actrice, née en 1931, se préparait à une carrière de réalisatrice. N'ayant pas été admise d'emblée à l'École supérieure des arts et du spectacle, après une année d'études à la faculté de lettres, elle demanda à être transférée dans la classe des metteurs en scène. Au cours de sa dernière année d'études, son futur deuxième mari, le réalisateur Károly Makk, lui demanda d'interpréter le rôle du personnage principal féminin dans le film Liliomfi. Ce rôle lui apporta un succès retentissant, si bien que Marianne Krencsey décida de changer de voie, ce qui s'avéra une bonne décision. Elle incarna la frêle Mariska dans le film tiré de la pièce d'Ede Szigligeti, la belle Leila dans Gábor diák (Leila et Gábor), l'Athalie démoniaque dans Aranyember (L'Homme en or), la magnifique épouse sottise du colonel dans A Tenkes kapitánya (Le capitaine de Tenkes). Peut-être n'était-ce pas assez ou, au contraire, était-ce trop, nous ne le saurons jamais. En tout cas, il est un fait qu'en 1960, elle divorça de Károly Makk, reçut de moins en moins de rôles, et même son passeport lui fut retiré par György Aczél, le ministre de la Culture de l'époque. Finalement, elle réussit à partir pour les États-Unis avec son troisième mari en 1966. Là, elle abandonna son métier d'actrice et se consacra à des activités civiles. Elle retourna chez elle pour la première fois vingt ans plus tard pour se rendre auprès de sa mère malade. Marianne Krencsey est décédée à New York en 2016 et ses cendres, selon sa dernière volonté, ont été ramenées en Hongrie au cimetière de Farkasrét.



## Le père de l'euro Sándor Lámfalussy

Né à Kapuvár, l'économiste a quitté la Hongrie en 1949, à l'âge de vingt ans. Voyant le tournant politique que prenait la Hongrie, il avait compris que la carrière qui s'ouvrait à lui dans son pays d'origine serait bien moins brillante que celle qu'il a effectivement parcourue. Il a obtenu son diplôme à l'Université catholique de Louvain en 1953, où il était membre fondateur du foyer d'étudiants Mindszenty. Au cours des décennies suivantes, il a travaillé dans de grandes universités et centres financiers d'Europe occidentale et des États-Unis. À partir de 1988, il a participé à la préparation des plans de l'Union monétaire européenne et a été nommé à la tête du « Comité des sages ». En tant que président de l'Institut monétaire européen, il a été chargé de préparer l'introduction de l'euro. Le roi de Belgique lui a accordé le titre de baron et l'a fait Grand officier de l'Ordre de Léopold, tandis que l'Allemagne et la France ont également reconnu son travail en lui décernant de hautes distinctions d'état. En Hongrie, il a reçu le Collier Mathias Corvin et a été fait Grand-croix de l'ordre de Saint-Étienne. À son décès en 2016, les dirigeants et organisations politiques et économiques de Hongrie et de l'Union européenne ont commémoré Sándor Lámfalussy. Selon l'Association bancaire hongroise « Nous, les Hongrois, sommes particulièrement reconnaissants de sa vie et de son travail, car, à tout moment, il s'est toujours battu pour la stabilité financière de la Hongrie, contribuant, lors du changement de régime, d'une manière efficace à l'adhésion de la Hongrie à l'Union européenne et aux organisations économiques européennes et internationales. Grâce à ses contacts personnels et à son influence, Sándor Lámfalussy a ouvert des portes que l'on croyait fermées à de nombreux étudiants et diplomates de l'économie hongroise ».



Belgique

## Au lieu de rêver d'une vie, il vit ses rêves

### Leslie Mándoki

Né à Budapest en 1953 et quittant la Hongrie à l'âge de 22 ans, le batteur est parti d'un camp de réfugiés pour devenir l'une des figures clés de la musique pop en Occident. Il se fait connaître avec le groupe disco allemand Dschinghis Khan, avant de développer son propre univers sonore jazz-rock. « Lionel Richie, Phil Collins, Jennifer Rush, Bonnie Tyler et quelques autres amis m'ont confié une partie de leurs carrières musicales » a-t-il déclaré à propos de son travail de producteur. Pour Gorbatchov, il a réalisé une version « pop » de Dostoïevski, Eisenstein et Stravinsky, il a accompagné à la batterie Bill Clinton et son saxophone et joué des csárdás pour Angela Merkel. Le groupe de Leslie Mándoki, les Mandoki Soulmates, est une formation ad hoc composée de stars mondialement connues. Douze artistes, 35 Grammy Awards, 350 millions d'albums vendus, écrit le Bild. Un son frais et des paroles puissantes, affirme le magazine Gala. Un génie et un leader, résume le Handelsblatt sur l'œuvre et la personnalité de Mándoki. C'est l'un de mes groupes préférés, qu'il joue toujours, dit Greg Lake. Selon Al Di Meola, Leslie est le Quincy Jones hongrois. Dans ses chansons, on peut sentir d'où il vient, ajoute Ian Anderson. Mándoki est magique, il réunit les gens, affirme de manière élogieuse la chanteuse Chaka Khan. Sur son album « Hungarian Pictures », il a adapté les œuvres de Béla Bartók dans le style rock progressif. Ses collègues musiciens étrangers jouent de la musique folklorique hongroise sur des instruments modernes avec un plaisir presque enfantin. Lors des concerts, des paysages hongrois, des images de la culture hongroise sont aussi projetés sur les écrans. Sur la scène, Edvin Marton, le violoniste qui joue dans cette production, s'envole spirituellement dans différents mondes. Le pianiste de jazz, Béla Szakcsi Lakatos dit que ceux qui écoutent les mélodies de Bartók et de Mándoki découvrent l'âme du peuple hongrois.



## La « sculptrice d'âme » Maria de Faykod

Une dame fragile aux cheveux blonds et courts. À première vue, nous aurions du mal à imaginer qu'avec un marteau et des ciseaux à la main elle sculpte d'immenses statues de marbre exposées en plein air. La famille de l'artiste originaire de Balatonfüred émigre en France en 1975. Maria y termine ses études et obtient son diplôme en 1978 à l'École Nationale Supérieure des Beaux-Arts de Paris. Son style classique, aux lignes épurées, l'a élevée au rang des artistes européens les plus reconnus. En 2008, à l'occasion du 150e anniversaire des Apparitions de la Sainte Vierge, a été inaugurée l'œuvre monumentale de la sculptrice, le chemin de croix comportant 17 stations. L'artiste a mis cinq ans pour achever ce grand œuvre, pour lequel elle a utilisé plus de cent tonnes de marbre de Carrare. Aux 14 stations traditionnelles, Maria de Faykod en a ajouté trois autres. « Mon intention était de montrer aux pèlerins, au terme de leur pèlerinage, le Christ ressuscité et non le Christ mis au tombeau. » C'est la raison pour laquelle se sont ajoutées les 15e, 16e et 17e stations, à savoir Marie dans l'attente de la Résurrection, la Résurrection elle-même, et l'apparition du Christ aux disciples d'Emmaüs. Une exposition de photos des peintures de l'artiste intitulée « De la Passion à la Résurrection » a fait le tour du bassin des Carpates ces dernières années. « Je n'oublierai jamais ce moment capté involontairement, où lors de notre pèlerinage à Lourdes, j'ai vu un jeune garçon en chaise roulante approcher sa main infirme, qui bougeait à peine, centimètre par centimètre, puis toucher la main de Jésus à l'une des stations du Chemin de croix de Maria de Faykod. J'étais alors pratiquement certaine que ce garçon avait alors atteint Dieu » se souvient Klára Béres, présidente de la Fondation Béres. Les sculptures de l'artiste font l'objet d'une exposition permanente en plein air en Provence dans le magnifique parc du Musée Maria de Faykod.



## L'épistolier « errant » Kelemen Mikes

L'œuvre épistolaire, adressée à une mystérieuse destinataire appelée « Ma chère tante », qui depuis lors n'a toujours pas été identifiée avec certitude et peut donc être n'importe quel lecteur, constitue une singularité de la littérature et de l'histoire hongroise presque sans pareille. Né à Zágón, dans le Pays des Sicules, en 1690, Kelemen Mikes a passé cinq décennies de ses 71 ans en exil. Durant cette période, il écrivit des récits tantôt charmants, tantôt doux-amers, le plus souvent conversationnels, sur le quotidien des combattants de la guerre d'indépendance de Rákóczi, contraints à l'exil. Les 207 épîtres constituent une œuvre très divertissante, composée d'histoires légères, enjouées, humoristiques et souvent ironiques. Lajos Hopp, spécialiste de l'œuvre de Kelemen Mikes au XXe siècle, écrit à son propos : « Mikes est un maître incomparable de la prose du baroque tardif et rococo, une figure classique de l'ancienne prose hongroise. Il grandit aux côtés du prince Rákóczi pendant les années de la guerre d'indépendance Kuruc ; plus tard, il vécut et créa son œuvre dans le sillage de l'émigration de Rákóczi. » Sur la page de couverture de la première édition figurent les mentions suivantes : « Lettres de Turquie dans lesquelles les histoires des Hongrois en fuite avec le prince Ferentz Rákóczi II, ainsi que d'autres souvenirs sont présentés de manière amicale. Écrit par Kelemen Mikes, ancien Chambellan du Prince susmentionné. Publié à présent par István Kultsár, professeur de rhétorique à Szombathely, d'après les manuscrits originaux hongrois, Imprimé par Antal József Siess, 1794 ». Aujourd'hui, le manuscrit est conservé à la bibliothèque de l'archidiocèse d'Eger. Pendant son exil à Rodostó (Tekirdağ), Kelemen Mikes traduisit également en hongrois nombre d'ouvrages religieux, sur l'histoire de l'église et pédagogiques rédigés dans des langues étrangères. Le compositeur Emil Petrovics a écrit sa cantate n° 5 en 1981 sous le titre « Lettres de Turquie ».



## Son diocèse était le « Grand Monde » Attila Miklósházy

Nommé par le pape Jean-Paul II en 1989 évêque des Hongrois vivant en émigration, Attila Miklósházy suivit les traces du célèbre prince primate de l'église hongroise József Mindszenty. Il a rendu visite aux Hongrois dispersés dans le monde entier leur offrant son soutien, les encourageant et les exhortant à persévérer dans leur foi et préserver leur identité hongroise. Lors de ces voyages, il était accueilli par les paroisses, car il ne recevait ni argent, ni juridiction ecclésiastique pour sa mission épiscopale, étant donné que les croyants hongrois appartenaient aux diocèses locaux. Attila Miklósházy est né à Diósgyőr en 1931. Après avoir terminé ses études secondaires, il rejoignit l'ordre des Jésuites. Après la dissolution de l'ordre en Hongrie, il devint aide-soignant au bloc opératoire de l'hôpital Saint-Étienne de Budapest et effectua en même temps des travaux forcés comme soldat pendant deux ans. Afin de pouvoir terminer ses études, il fut lui aussi contraint de quitter la Hongrie en 1956. Il fut ordonné prêtre à Toronto en 1961. Jusqu'à sa nomination en tant qu'évêque, il enseigna dans des universités canadiennes. En 2003, Attila Miklósházy relata sa profession à la Radio Kossuth en ces termes : « Ici, au Canada, de nombreux Hongrois se rendent à la messe en anglais, parce que c'est plus proche de leur lieu de résidence. Mais ils continuent à venir dans les églises hongroises, par exemple à Noël, car les chants de Noël tels que L'ange descendit du ciel ne peuvent être chantés qu'en hongrois. Dans la communauté des émigrés en décroissance, l'une de nos tâches les plus importantes consiste à aider les personnes âgées à mourir en hongrois. » Conformément au droit canon, Mgr Miklósházy a démissionné de son poste en 2006, à l'âge de 75 ans. Il est décédé en 2018 à Pickering, dans une maison de retraite jésuite. Outre ses œuvres théologiques, la Société Saint Étienne a publié en 2008 son livre intitulé « Histoire des communautés catholiques hongroises émigrées outre-mer, en Amérique du Nord et du Sud, ainsi qu'en Australie ».



## L'étoile de Sirius

### Jackie Orszáczky

Nombreux sont ceux qui estiment que Sirius demeure le meilleur groupe hongrois de rock progressif de tous les temps. Cette affirmation ne peut porter bien sûr que sur la formation classique qui a joué au début des années 1970. Ce groupe a été le premier à partir à l'étranger donner des concerts en anglais, et non jouer dans des bars et restaurants. La possibilité de publier un disque en Hongrie leur ayant été refusée, leur seul album intitulé « The Devil's Masquerade » est sorti en Australie en 1971. L'année suivante, l'album a paru en Hongrie sous le titre « Az ördög álarcosbálja (Le bal masqué du diable) ». Le compositeur, leader et personnalité emblématique du groupe était le bassiste-chanteur Miklós alias Jackie Orszáczky. Avec son style jazz-rock progressif, Orszáczky a créé une nouvelle ère. S'étant fait connaître auprès du public australien lors de sa tournée précédente, Jackie décida de s'installer en Australie en 1974, ce qui facilita son adaptation dans le pays, où il eut également du succès en tant que musicien et producteur. Dans quelle mesure son succès est-il dû à ses origines hongroises ? Il répondit ainsi à cette question lors d'une interview : « Premièrement, en Australie, on prend les origines au sérieux, deuxièmement, on vous respecte pour cela, et troisièmement, ça impacte les gens d'ici. Lorsque James, notre tromboniste, a enregistré un disque, il nous a demandé d'inclure des motifs hongrois. Il les a joués sur le didgeridoo, un instrument à vent en forme d'entonnoir des aborigènes australiens. » Orszáczky s'est à nouveau produit en Hongrie pour la première fois en 1977, puis a ensuite donné de nombreux concerts réussis avec son propre ensemble dont faisait partie sa femme, la chanteuse Tina Harrod. Le public hongrois a pu le voir pour la dernière fois de son vivant au Festival Sziget en 2007. Jackie Orszáczky est décédé en 2008 à Sydney, à l'âge de 58 ans.



Australie  
Sydney

## Le footballeur récitant de la poésie Antal Publik

Quiconque l'aura vu jouer au football ou entendu réciter des poèmes ne l'oubliera certainement jamais. Parce que tout ce qu'il fait, c'est avec son cœur. Antal Publik est né à Marosvásárhely (Tîrgu Mureș) en 1937. Ses parents ayant été persécutés après la guerre, il a été élevé par des membres de sa famille pendant des années. Il se produisait régulièrement à l'école et, comme d'autres enfants sicules à l'époque, jouait au hockey l'hiver et au football du printemps à l'automne, tous deux dans l'équipe nationale de sa catégorie d'âge. En 1956, le tournoi de l'UEFA fut organisé par la Hongrie, où, outre Antal Publik, d'autres Hongrois, dont Imre Jenei, ont également joué dans l'équipe roumaine. Grâce à nos compatriotes, la Roumanie a fini en tête de son groupe et, en guise de récompense, les joueurs hongrois ont été autorisés à rencontrer Puskás et ses coéquipiers. Mais Antal Publik a dû choisir une fois pour toutes entre une carrière de joueur de hockey ou de football. Puisque la question s'est posée pendant la « saison de football » et qu'il ne voulait pas perdre des mois, il a choisi le ballon au lieu du palet, ce qu'il n'a pas regretté par la suite. Joueur de football, il est également diplômé de l'Académie des arts du spectacle et de l'École supérieure d'éducation physique. Il est devenu l'un des joueurs, puis entraîneurs les plus célèbres de Transylvanie. En 1988, il a émigré en Suède, où il a géré l'entraînement de l'équipe junior et a écrit l'un des manuels de formation des entraîneurs en Suède. Il est revenu en Hongrie plus de deux décennies plus tard, à Szeged, mais cette fois-ci comme artiste performant. Aujourd'hui, à plus de quatre-vingts ans, il est toujours capable de réciter des poèmes hongrois classiques par cœur pendant des heures et se produit régulièrement partout dans le bassin des Carpates. À l'occasion de la Journée de la Liberté sicule, Antal Publik a récité l'hymne national de la Hongrie devant trente mille personnes à Marosvásárhely, sa ville natale. Il a ce don de captiver le public par son « charme » unique et le ton saisissant avec lequel il récite les poèmes d'amour et poèmes patriotiques renforçant l'identité nationale.

Suède



Antal Publik

## Une star contemporaine

### Judit Reigl

Les grands peintres des siècles passés ont pour la plupart acquis une célébrité internationale après leur mort. Judit Reigl, née à Kapuvár en 1923, paraissait suivre le même « parcours », jusqu'à ce que le milieu professionnel la découvre encore de son vivant, après plusieurs décennies de création. Désormais, ses tableaux figurent parmi les collections contemporaines du Tate Modern à Londres, du Centre Pompidou à Paris et des Musées Metropolitan et Guggenheim à New York. Quels que soient le lieu et conditions dans lesquels elle vivait, Judit Reigl ne s'intéressait qu'à la peinture. Malgré une enfance très difficile, elle réussit à s'installer à Budapest et s'inscrire à l'Académie hongroise des beaux-arts, où elle eut pour maître le peintre István Szónyi. Après la guerre, ne recevant que des commandes de portraits de Staline, Rákosi et Geró (dirigeants du parti communiste hongrois), elle décide alors d'émigrer clandestinement afin de pouvoir peindre librement. À sa neuvième tentative de fuite, elle réussit finalement à quitter la Hongrie en grim pant sur une échelle posée sur les fils barbelés. Elle arrive en France en 1950, où le milieu artistique d'alors ne l'accepte pas. En repensant à ces années, elle n'éprouve aucun regret, car cela lui a permis de rester libre et ne pas être détournée de sa voie par les galeries d'art ou les intérêts commerciaux. La préface du catalogue de sa première exposition a été rédigée par André Breton, le fondateur du surréalisme. En 1964, elle remporte le prix international Guggenheim, puis le prix Carnegie. Ses tableaux sont exposés en Hongrie depuis le milieu des années 2000. Sous forme d'œuvres gigantesques, elle a créé un monde qui était d'abord surréaliste, puis abstrait et en même temps lyrique. Elle applique ses couleurs, tels le rouge, le jaune, l'orange, le bleu et le noir sur la toile avec une technique unique, en utilisant des objets métalliques et éponges. En 2008, elle a été faite commandeur de l'Ordre du Mérite de la République de Hongrie et en 2011 a reçu le prix Kossuth. L'artiste peintre Judit Reigl est décédée le 6 août 2020, à l'âge de 97 ans, dans une maison de retraite près de Paris



## La reine de la revue

### Marika Rökk

Si une petite fille veut devenir prima donna et qu'elle a de grands projets en tête, le mieux pour elle est de choisir Marika Rökk comme modèle. Le nom de Marika Rökk est en effet synonyme de glamour de l'opérette et de succès. Marika Rökk est née en 1913, et lors de sa première apparition en public, la célèbre actrice de l'époque, Mari Jászai applaudit ses premiers pas de danse. Voyant le talent de leur fille, la famille Rökk s'installa à Paris, où la jeune artiste se produisit au Moulin Rouge, puis à Broadway à New York. Dans son premier rôle au Théâtre d'opérette de Budapest, elle remplaçait Hanna Honthy. Célèbre vedette de revue et prima donna d'opérette, elle commença à tourner des films en 1930, jouant dans des productions hongroises, anglaises et allemandes. En 1933, elle épousa le réalisateur Georg Jacoby à Berlin. Elle joua le rôle principal du premier film allemand en couleur, la comédie intitulée Les femmes sont les meilleures diplomates, réalisée en 1941. Ses films arrivèrent en Union soviétique tels des butins de guerre, où ils furent projetés dans les cinémas et à la télévision, rendant Marika Rökk très populaire dans tout le pays. Ses tenues comportant toujours des motifs et éléments hongrois, elle était considérée dans le monde entier comme la plus grande vedette du cinéma hongrois. Sa fille, l'actrice autrichienne Gabi Jacoby parle et chante parfaitement en hongrois. En 1951, Marika Rökk joua dans le légendaire film allemand La Princesse de la Csardas, puis en 1962, dans le film autrichien La chauve-souris. À cette époque, elle joua beaucoup dans des opérettes et des comédies musicales dans toute l'Europe. En 1968, elle connut un grand succès à Vienne pour son rôle dans Hello, Dolly ! En 1984, elle se retira de la scène pour pouvoir soigner son second mari, gravement malade. En 1992, elle retourna à Budapest à l'occasion du 110e anniversaire de la naissance d'Imre Kálmán, pour jouer le rôle principal de la comtesse Marica, qu'elle a interprété plus de sept cents fois au cours de sa carrière. Marika Rökk est décédée à Baden, à l'âge de 90 ans.

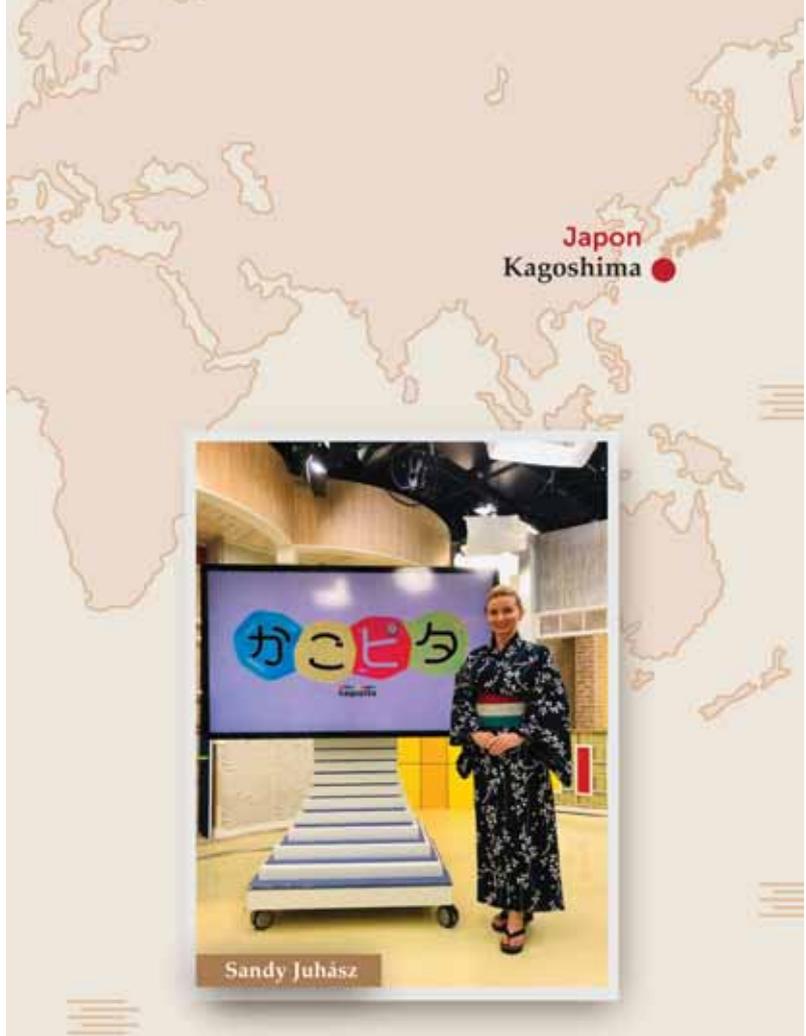


Autriche  
Baden

## La femme samouraï blonde

### Sandy Juhász

Son épinglette représente les drapeaux hongrois et japonais entrecroisés. Elle est journaliste à la télévision et une personnalité publique au Japon. Son but est de rapprocher les deux nations. Elle vit dans ce pays d'Extrême-Orient depuis 2003, et après les 14 premières années passées à Tokyo, elle s'est installée dans le sud du Japon, à Kagoshima, une ville qui compte six cent mille habitants. Elle est la seule citoyenne hongroise recensée dans la région et la première employée étrangère de la télévision locale. Sur la photo du site web de la chaîne où elle figure avec ses collègues, elle porte un chemisier aux motifs brodés de Kalocsa. En 2018, Sandy Juhász est entrée dans l'histoire en devenant la première femme d'origine européenne à participer à la finale du concours national de beauté Bimajo, « la belle sorcière ». Dans son court-métrage, la « blonde de l'Ouest » se bat comme une femme samouraï. Elle donne des conférences sur la Hongrie et fait rire le public. Elle souhaite que les Japonais apprennent à mieux connaître la Hongrie. Car les Japonais qui ont entendu parler de nous estiment que, parmi les peuples européens, nous sommes les plus proches d'eux. La plupart des Japonais connaissent Liszt, Kodály, le Rubik's Cube, ainsi que le salami d'hiver, le foie gras d'oie et un ou deux vins hongrois. Sandy Juhász a constaté qu'en Hongrie, il était très difficile d'avoir accès à des livres et publications en japonais. C'est pourquoi, en 2019, à l'occasion du 150e anniversaire des relations diplomatiques entre le Japon et la Hongrie, elle a lancé une collecte de livres japonais pour les envoyer en Hongrie. C'est ainsi que le projet Honno Kote, soutenu par l'État japonais, a été mis en œuvre. Dans le cadre de ce projet, près de vingt mille livres ont été envoyés de la préfecture de Kagoshima à divers établissements d'enseignement, bibliothèques et entreprises en Hongrie, dont cinq mille ouvrages à l'Université réformée Gáspár Károli, qui possède ainsi la plus grande collection de livres japonais en Hongrie.



## Une princesse de la dynastie des Árpád devenue impératrice byzantine Sainte Piroska de Hongrie

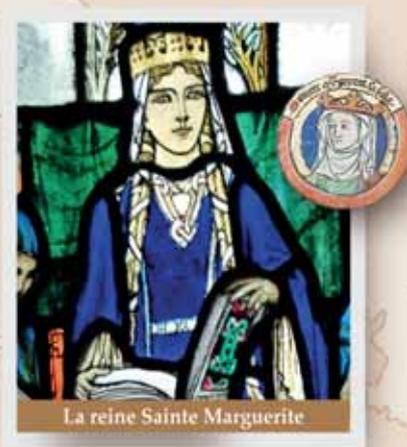
Bien qu'elle ait été canonisée par l'Église orthodoxe, Piroska est également vénérée comme une sainte hongroise. Après la mort de son père, le roi Saint Ladislas 1er, elle vécut à la cour de Kálmán Könyves (Koloman Árpád dit le Bibliophile). Elle fut élevée par son cousin presque comme si elle était sa propre fille, et apprit à lire et à écrire, tout en étant initiée aux affaires économiques et politiques. Dans l'intérêt du pays, elle se convertit à la foi orthodoxe à l'âge de seize ans, car en 1105, elle fut promise en mariage à Ioannes Komnénos, l'héritier du trône byzantin. À la suite de cette conversion, Piroska fut rebaptisée Eiréné en grec, c'est-à-dire Irène. Elle devint une impératrice mémorable et une épouse fidèle et serviable, qui se distingua de ses prédécesseurs par sa compétence dans les affaires publiques. De ce mariage naquirent huit enfants, parmi lesquels l'empereur Manuel 1er, qui, digne du roi Saint Ladislas, régna à Byzance pendant près de quarante ans. Piroska recevait souvent des pèlerins de la Terre Sainte et servait régulièrement de médiatrice entre le royaume de Hongrie et l'empire byzantin. Elle fonda l'ensemble du monastère du Christ Pantocrator, qui comprenait trois églises, deux monastères accueillant des moines, un hôpital de 50 lits, une léproserie, un hospice pour personnes âgées, un refuge pour invalides et un orphelinat. Des siècles plus tard, cette institution a servi de modèle en Europe et dans le monde arabe. Le portrait en mosaïque de Sainte Piroska est toujours visible dans la basilique Sainte-Sophie, où elle est représentée à côté de la Vierge Marie et son enfant. Dans sa série représentant les grandes dames de l'histoire, Judit Józsa, artiste céramiste, a créé la statue de Sainte Piroska de la maison Árpád, tenant le document fondateur du monastère dans la main. Élevée au rang des saints, le culte de Piroska a été repris par les Églises catholiques autant romaine que grecque.



## La perle de l'Écosse

### La reine Sainte Marguerite

Fille du prince anglais Édouard l'Exilé et de la princesse Agathe de la maison des Árpád, elle est née à Nádasd, dans le comté de Baranya en 1047. Des siècles après, cette région continua d'être appelée par les habitants le « pays des Anglais ». Le père de Marguerite se réfugia en Hongrie pour fuir la guerre ravageant son pays, où il épousa la sœur ou, selon d'autres sources, la fille du roi Saint Étienne. La famille retourna en Angleterre dix ans plus tard, mais dut fuir à nouveau les Normands, cette fois en Écosse. Le roi Malcom III Canmore (la Grosse tête) épousa Marguerite, la princesse mi-hongroise, mi-anglaise. Selon les chroniques, la nouvelle reine « apprivoisa » son mari, ce qui lui valut l'amour reconnaissant du peuple écossais. À l'exemple du roi Saint Étienne, Marguerite fit construire des églises et des monastères, et apporta secours aux pauvres. Le culte voué à sa personne perdure encore aujourd'hui dans toute l'Écosse. Des églises, des hôpitaux et des associations portent son nom, elle est éternisée par des peintures, des sculptures et des vitraux. Les catholiques écossais formulent des bénédictions de table et de maison en sa mémoire. Le peuple écossais la vénéra déjà comme une sainte immédiatement après sa mort, et elle fut canonisée officiellement par l'Église en 1261. Selon l'évêque Turgot de Durham, « en accomplissant des actes de miséricorde, Margarete laissa un souvenir éternel dans le cœur des gens ». Ses trois fils, Edgar, Alexandre et David, devinrent eux aussi rois d'Écosse. Sa fille Mathilde épousa Henri Ier, roi d'Angleterre, fils de Guillaume le Conquérant, devenant ainsi une ancêtre des souverains anglais.



## Son beau pays, la Transylvanie

### Gábor Tamás

« Je suis parti de Kolozsvár, et pour la route j'ai emporté avec moi, au lieu d'une fougasse cuite dans la cendre, l'esprit de la ville. L'éducation, l'identité hongroise que j'ai reçues ici m'ont aidé à surmonter de nombreuses difficultés » reconnaît le chanteur. En 2019, il s'est produit pour la deuxième fois aux Journées hongroises de Kolozsvár, devant l'église Saint-Michel et la statue du roi Mathias, faisant chanter des dizaines de milliers de personnes. Parce que dans son pays natal, tout le monde se met à chanter avec Gábor Tamás les chansons telles que « Les lilas fleurissent déjà sur la route de Dónáth » ou « Viens avec moi dans l'Harghita », ou encore « Oh, la Transylvanie, mon beau pays ». Ses chansons lyriques sont populaires dans tout le bassin des Carpates. L'artiste, né en 1948, se produit sur scène depuis l'âge de vingt ans. Après avoir remporté des festivals les uns après les autres, il a décidé de passer de la musique classique à la musique populaire. Plus jeune, il était rédacteur en chef de la radio et de la télévision hongroises à Bucarest, mais ne voulant pas devenir un informateur du régime communiste, il a choisi Stockholm comme lieu de résidence lorsqu'il avait à peine trente ans. Installé en Scandinavie, il a pu enfin vivre et jouer de la musique librement. Depuis, il se produit partout où vivent nos compatriotes, de l'Australie à l'Amérique. En 2020, à l'occasion de l'Année de la solidarité, il a interprété la chanson « Cœur rouge, neige blanche, feuille verte », envoyant de l'espoir à tous les Hongrois.



## Le pionnier de Wall Street

### Thomas Péterffy

Enfant, il jouait déjà avec des billets de banque « milpengő » qui venaient tout juste de perdre leur valeur. Peut-être l'idée lui avait déjà traversé l'esprit à l'époque : qu'est-ce que c'est que cette histoire avec l'argent ? Tamás Péterffy, l'inventeur de la bourse électronique, est né à Budapest en 1944. À l'âge de 21 ans, il émigre aux États-Unis, où il commence à travailler comme dessinateur technique. Il s'est porté volontaire pour programmer les ordinateurs nouvellement introduits par son entreprise à l'époque. Il a bien appris le métier, si bien qu'il s'est tourné vers la finance et a remplacé le papier, le crayon et le téléphone par l'ordinateur portable. Au début des années 1980, il a automatisé les étapes traditionnelles et a ensuite fondé la société appelée Interactive Brokers dont il est devenu le président et le plus grand actionnaire. Cette entreprise est l'une des plus grandes plateformes de commerce électronique du monde. En 2018, la fortune de Péterffy était estimée à 19,5 milliards de dollars. Selon Forbes, en 2020 il était la 31<sup>e</sup> personnalité la plus riche des États-Unis et la 73<sup>e</sup> au monde. Il a quitté la direction de l'entreprise à l'âge de 75 ans, en 2019. Son successeur, Milan Galik, diplômé à l'université de Budapest, a été recommandé à Thomas Péterffy par László Papp, professeur associé de l'Université polytechnique. En 2017, Péterffy a été fait Grand-Croix de l'Ordre du Mérite de la République de Hongrie. À cette occasion, le premier ministre Viktor Orbán a fait son éloge en ces termes : « Thomas Péterffy considère que l'innovation prévaut sur la spéculation ». Le lauréat a ajouté que la remise de cette décoration dans le bâtiment du Parlement était une occasion spéciale pour lui étant donné que son arrière-arrière-grand-père, Tamás Péchy, fut président de l'Assemblée nationale à partir de 1880, pendant 12 ans.



## Le voyageur de l'Amérique

### János Xantus

La personne qui a donné son nom à des espèces d'asters, de geckos, de colibris et de reptiles écailleux, et dont la vie a inspiré le personnage d'Old Shatterhand était certainement quelqu'un d'exceptionnel. János Xantus, d'origine grecque, est né à Csokonya, dans le comitat de Somogy, en 1825. Suivant les traces de son père qui fut procureur général, en tant que stagiaire en droit, il devint clerk de notaire à Kaposvár durant sa courte carrière de juriste. Il s'engagea dans la garde civile en 1848 et lutta déjà en tant que sergent d'artillerie lors de la bataille de Pákozd. Promu à plusieurs reprises pour sa vaillance, il fut capturé comme lieutenant à Érsekújvár en février 1849. Bien que blessé et malade, il fut forcé de marcher à pied jusqu'à Pozsony (Bratislava). Il fut finalement libéré en 1850, grâce à l'intervention de son influent père. Cependant, à cause de sa verve patriotique, il fut emprisonné de nouveau, mais réussit à s'échapper de prison et partit pour l'Amérique en 1852. Il parcourut le continent et exerça divers métiers. En tant que soldat, il cartographia la prairie, les montagnes et les rivières. Durant cette période, il rencontra des tribus indiennes et rassembla une énorme collection de plantes et animaux, dont il fit don ultérieurement au Musée national hongrois. Il participa à la guerre de Sécession puis devint consul américain au Mexique. Ayant pris le parti d'un chef de tribu rebelle, il fut obligé de s'enfuir. Après avoir visité Cuba et le Pérou, il retourna en Hongrie, où il fonda une bibliothèque d'histoire naturelle et initia la création du zoo de Pest, dont il devint le premier directeur. En 1868, il participa à une expédition en Asie orientale. Rassemblant une collection de 2 500 pièces au cours de ce voyage, il contribua à la renommée du Musée ethnographique de Budapest. János Xantus mourut en 1894. Un lycée à Budapest et un musée à Győr portent son nom. Ses récits de voyage demeurent des œuvres fascinantes, un sépulcre a été érigé en sa mémoire au cimetière de Kerepes, à Budapest.



## Le philosophe-sculpteur Nándor Wágner

Il est le seul artiste au monde dont l'ensemble de statues soit exposé en deux versions presque identiques à Budapest et à Tokyo. Les statues d'Abraham, du pharaon Akhenaton, de Jésus-Christ, de Bouddha, de Lao Tseu, de Saint François d'Assise, de Gandhi et du maître du zen, Bodhidharma sont exposées sur le mont Gellért à Budapest et dans le quartier Nakano de la capitale japonaise. À Tokyo, trois autres statues de Nándor Wágner, à savoir celles d'Hammurabi, de l'empereur Justinien et du prince Shótoku, législateur de la première constitution japonaise s'ajoutent à cet ensemble. Selon les dernières volontés du sculpteur, après sa mort, ces œuvres ont été érigées à Budapest et à Tokyo dans l'esprit d'une « meilleure compréhension mutuelle ». Nándor Wágner est né à Nagyvárád en 1922. Il a étudié la sculpture et la peinture à Budapest avec pour maître Zsigmond Kisfaludy Strobl. En 1956, il fut membre du Comité révolutionnaire des artistes. Après l'invasion soviétique, il se réfugia en Suède où, devenu un artiste de renom, il conçut de nombreuses sculptures pour des espaces publics, ainsi que des dessins et nouvelles procédures techniques pour des entreprises suédoises. En 1969, il s'installa au Japon, où il devint réputé pour avoir « décoré » la route menant à l'aéroport international Narita de Tokyo et de ses environs. L'immense statue en acier inoxydable « Le Saint Patron des voyageurs » placée au milieu du parc conçue par l'artiste n'échappe pas au regard des passants. « Je suis sûr qu'avec mon travail j'ai œuvré pour le bien de mon pays. La nation doit marcher sur les pas d'István Széchenyi si elle veut continuer à vivre » avait déclaré Nándor Wágner, décédé à l'âge de 75 ans dans sa lointaine patrie d'élection.



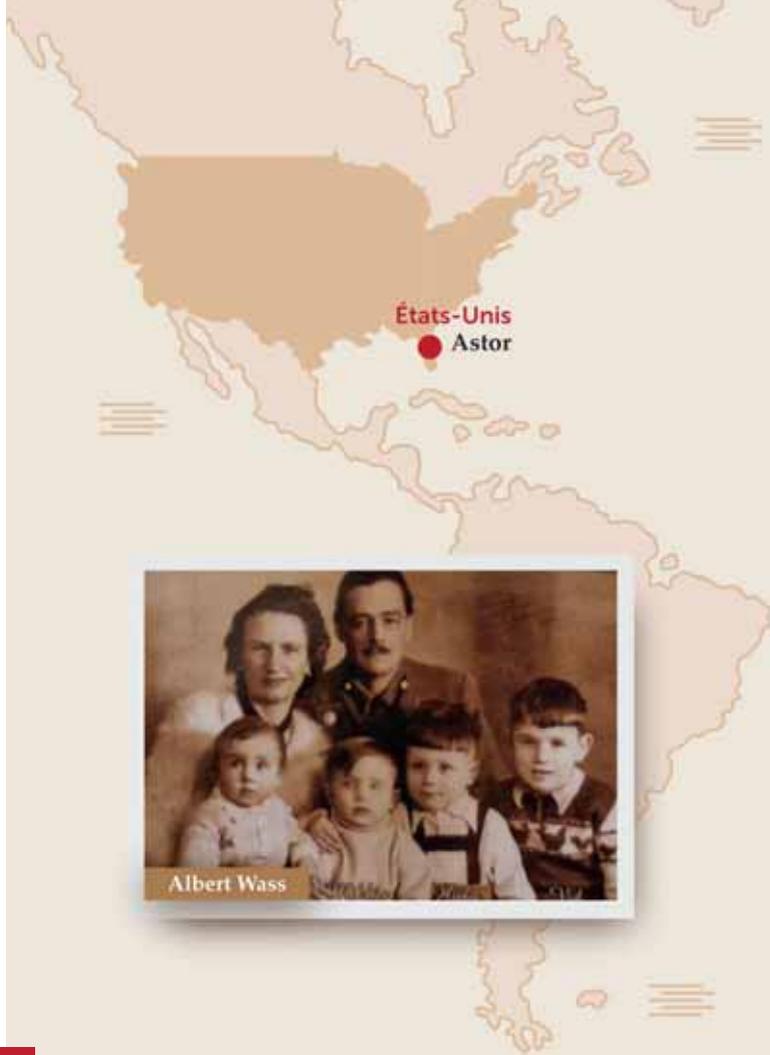
Japon  
Moka



## La pierre reste

### Albert Wass

Réduit au silence pendant un demi-siècle, depuis les dernières décennies, Albert Wass figure parmi les écrivains hongrois les plus lus. Les lieux de sa vie éternisés dans son œuvre, tels que le massif du Calimani, le village de Cege et la vallée de Szalárd sont devenus des lieux de pèlerinage pour les Hongrois visitant régulièrement la Transylvanie. Albert Wass est né en 1908 à Válaszút, dans la région de Mezőség. Son premier roman « La fosse aux loups » paru en 1934, lui a valu le prix Baumgarten, qu'il a obtenu une seconde fois, six ans plus tard. Dans son anthologie des conteurs transylvains, Károly Molter lui rend hommage en ces termes : « Sa sensibilité à la nature, sa capacité à évoquer les paysages font de lui un auteur exceptionnel ». Albert Wass a puisé ce don lors de l'émigration qui s'en est suivie. Loin de sa patrie, il a décrit le flanc de la colline baigné de soleil, le tonnerre dévastant la crête de la montagne et le brin d'herbe courbé sous une goutte de rosée comme s'il n'avait jamais quitté la terre de ses ancêtres. Pourtant, après la Seconde Guerre mondiale, Albert Wass, aristocrate et soldat qui avait défendu son pays, fut condamné à mort en tant que criminel de guerre par le pouvoir communiste roumain, et donc contraint de fuir. L'écrivain, qui s'installe en Amérique, devint un défenseur de la cause des Hongrois. C'est à cette époque qu'il écrit des œuvres telles que le roman féérique « La sorcière de Funtinel », « L'épée et la faux » retraçant les mille ans de l'histoire hongroise à travers le destin de sa famille, ou encore « L'Antéchrist et les bergers » et « L'Étoile rouge s'éteint » révélant le vrai visage du bolchevisme. Son roman intitulé « Rendez-moi mes montagnes ! » a inspiré la cantate chorale du compositeur-musicien contemporain Levente Szörényi. Albert Wass est décédé en Floride à l'âge de 90 ans, et selon ses dernières volontés, une partie de ses cendres a été inhumée dans la tombe du jardin du château de Marosvécs, et l'autre dispersée du haut de la cime d'Istenszéke dans le massif du Calimani sous la direction de József Bartha, pasteur à Holtmaros.



## Le maître des ombres et des lumières

### Vilmos Zsigmond

En 2007, il est nommé pour la quatrième fois aux Oscars pour la meilleure photographie, cette fois-ci pour le thriller *Le Dahlia noir*. Le réalisateur, Brian De Palma avait alors déclaré à propos de Vilmos Zsigmond qu'il était l'un des derniers grands maîtres de l'écriture cinématographique. Selon la *Guilde internationale des opérateurs caméra*, il était l'un des dix chefs opérateurs les plus influents de l'histoire du cinéma. Vilmos Zsigmond est né à Szeged en 1930, où il obtient son baccalauréat au lycée des *Piaristes*. Enfant, il lit un livre sur la photographie, ce qui l'incite immédiatement à essayer l'appareil photo de son père, qui, au sens figuré « est resté dans sa main pour toujours ». Il obtient son diplôme d'opérateur en 1955 avec pour professeur György Illés. Chroniqueurs des événements de la révolution de 1956 avec ses camarades de classe, il quitte la Hongrie avec László Kovács, en emportant près de dix mille mètres de films dans leurs sacs. Ces enregistrements ont ensuite reçu l'attention de la presse mondiale. Vilmos Zsigmond s'installe aux États-Unis. Son premier grand film est *L'Homme sans frontière*, réalisé par Peter Fonda, suivi d'un western de Robert Altman. Pour ce film, Vilmos Zsigmond a estompé les enregistrements dans un laboratoire photo afin d'évoquer l'atmosphère des vieux films. L'image granuleuse et l'utilisation de tons sombres sont devenues sa signature. Il a travaillé avec Steven Spielberg sur *le Sugarland Express*. En 1977, Zsigmond a remporté l'Oscar de la meilleure photographie pour le film *Rencontres du troisième type*. Le maître a tenu des ateliers à plusieurs reprises pour des caméramans hongrois talentueux. En 2001, il a été décoré du collier *Corvin* et en 2004, élu citoyen d'honneur de sa ville natale, Szeged. Zsigmond Vilmos est décédé en Californie en 2016.



## Loyauté envers la patrie

### Dr István Sípós

« Je ne connais pas de fonction qui soit supérieure à celle du pasteur réformé, car je suis parmi les miens, je les sers, je pleure et je ris avec eux » avait affirmé le Dr István Sípós à l'approche de ses 90 ans. Pourtant, une carrière brillante lui avait été offerte et l'Amérique était à ses pieds, mais il choisit sa patrie. Né à Szentes en 1907, sa famille était si pauvre que dans leur maison la poignée de porte était faite en rachis de maïs. Dès l'âge de 5 ans déjà, il aidait son père qui travaillait comme terrassier en tirant le harnais de corde attaché à un cerceau à l'avant de la brouette. Il visita Rome avec ses camarades scouts, et lorsque le pape leur demanda durant l'audience qui ils étaient et d'où ils venaient, parmi les membres de la délégation trop impressionnés, il fut le seul à avoir le courage de répondre, de surcroît en latin, exploit qui fit sensation à Szentes. Théologien diplômé, il reçut une bourse de l'université de Princeton aux États-Unis. Il y fut le premier Européen à obtenir les plus hauts diplômes universitaires en théologie et à la faculté de lettres. On essaya en vain de le convaincre d'y rester comme professeur, mais il avait la nostalgie de son pays : il retourna en Hongrie et épousa son amour de lycée, Mária Kádár, avec qui il resta jusqu'à ce que la mort les sépare. Sur leurs six enfants, cinq garçons empruntèrent la vocation de leur père. En 1942, invité par la congrégation de Kisújszállás, le Dr István Sípós quitta la capitale pour devenir pasteur réformé. Pendant l'occupation allemande, puis soviétique, il sauva tous ceux qu'il pouvait. Durant l'ère communiste, il fut battu presque à mort, puis emprisonné et interné dans un camp de travail, mais grâce à sa foi, il surmonta toutes ces difficultés. Le pasteur István Sípós s'en alla avec bonheur retrouver son Créateur à l'âge de 90 ans.



## Maréchal de France Ignác László Bercsényi

À Paris, aucun titre n'est accordé à des inconnus « juste comme cela ». Quiconque est reconnu là-bas fait preuve d'un talent exceptionnel. Le comte László Ignác Bercsényi de Székes, ou de son nom français Ladislas Ignace de Bercheny, né en 1689 à Eperjes, gagna la confiance de Louis XV. Son père, le comte Miklós Bercsényi, était le général en chef de Ferenc II Rákóczi, et sa mère était Krisztina Drugeth de Homonna. Après la répression de la guerre pour l'indépendance, la famille émigra d'abord en France. Plus tard, les parents suivirent le prince Ferenc II Rákóczi à Rodosto (Tekirdag), mais leur fils resta en France. Conservant son rang, il combattit pendant la guerre de Succession d'Espagne et fut promu colonel en 1719. Reconnaisant ses exploits, le commandement militaire confia à Bercsényi l'organisation du régiment de hussards de l'armée française. Il recruta ses soldats parmi les émigrés hongrois à Rodosto : c'est ainsi que naquit la fameuse cavalerie légère française, le régiment de Bercsényi, qui combattit tout au long des deux siècles suivants. Il obtint la Grand-Croix de Saint-Louis et la distinction de maréchal de France, le plus haut grade militaire français. Les hussards de Bercsényi constituent la plus ancienne unité militaire française aujourd'hui nommée Premier régiment de hussards parachutistes. Dans le blason de l'unité, une croix, une couronne et une licorne rappellent la fidélité et la singularité. Les hussards français actuels, les parachutistes sont en effet des cavaliers du vent. Voici le dernier couplet de leur marche, chantée en hongrois sur une mélodie kuruc : « Hurlé le vent, Au-dessus de Késmárk, Ma chère Patrie, Adieu, Adieu ! »



## Notre peintre « le plus précieux » Simon Hantai

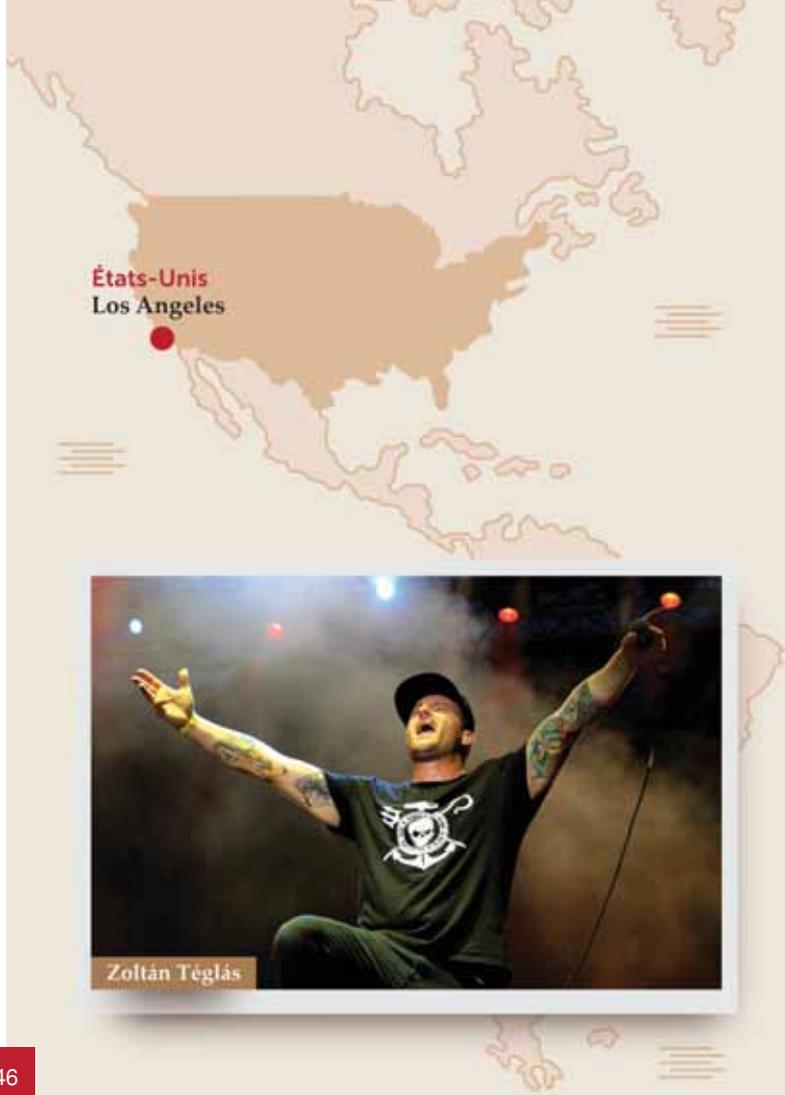
En 2016, son tableau intitulé « m.a.4 Mariale » datant de 1960 a été vendu pour 4 432 500 euros. C'est le prix adjugé le plus élevé jamais versé pour une œuvre réalisée par un artiste d'origine hongroise. Cette somme équivaut à plus d'un milliard et demi de forints. Le titre fait référence au manteau de la Vierge qui, en l'ouvrant, accepte tout le monde. Simon Hantai est né à Bia en 1922. Descendant d'une famille d'Allemands de Hongrie, il change son patronyme Handl en Hantai. Après la guerre, il étudie à l'École supérieure des beaux-arts avec pour professeurs Vilmos Aba-Novák et Béla Kontuly. En 1948, il quitte la Hongrie avec le dernier train, ce que son épouse, Zsuzsa, évoqua en ces termes « le rideau de fer est tombé juste derrière nous ». Il s'installe finalement à Paris, où il fait son entrée dans le milieu artistique d'une manière singulière : il dépose un tableau non signé devant la porte de l'écrivain surréaliste de l'époque André Breton. Il revoit bientôt son œuvre dans une galerie. En 1960, il commence à utiliser la technique du froissage et du pliage qui consiste à déplier, une fois séchée, la toile préalablement froissée. L'image ainsi obtenue, formée de taches de peinture, est en fait l'empreinte créée par la toile. En 1982, Simon Hantai représente la France à la Biennale de Venise, puis se retire de la peinture. Mais en 1994, il reprend son travail en découpant ses anciennes toiles remisées et en réutilisant certains détails. Il a également illustré plusieurs recueils de son ami de jeunesse le poète Ferenc Juhász, né lui aussi à Bia. Le maître de la peinture abstraite est décédé à Paris en 2008. Depuis sa mort, ses œuvres sont régulièrement exposées à Budapest et à l'étranger.



## Esprit américain et cœur hongrois

### Zoltán Téglás

Il est le seul musicien hongrois à être depuis plus de 30 ans au-devant de la scène musicale américaine. Né en Californie en 1969, il a reçu de sa famille une éducation hongroise. Ses tatouages sont le reflet de ses racines hongroises : « Never forget 1956 » avec le drapeau troué symbolisant la révolution de 1956, mais également le corbeau du roi Mathias, le roi saint Étienne et les armoiries hongroises avec les anges. Il est aussi engagé dans la protection de l'environnement et des animaux. Depuis son enfance, il sauve des pélicans blessés et a créé sa propre organisation à but non lucratif de sauvegarde des animaux basée en Amérique. Il se bat pour protéger la nature et les arbres en Hongrie, ainsi qu'aux États-Unis, car il vit aujourd'hui dans les deux pays. Ses ancêtres faisaient partie des fondateurs de la ville de Veresegyház, pour laquelle ils ont beaucoup fait. Partageant leur aspiration, il a emménagé dans l'ancienne maison familiale, située au bord du lac de Veresegyház. Il a rénové la maison, souvent de ses propres mains, mais pas du tout comme l'aurait fait une « superstar », car il souhaitait préserver toutes les anciennes valeurs. Pour se décontracter, Zoli Téglás préfère bricoler, désherber, arroser. Alors que les autres membres de son groupe partent en vacances après une tournée à Hawaï, aux Caraïbes ou au Mexique, lui, depuis les décennies où il se produit, rentre en Hongrie pour se ressourcer. Il est devenu le chanteur du groupe punk-rock Ignite en 1993 et a un groupe de rock acoustique appelé Ocean Hills. Il incorpore régulièrement des mélodies hongroises dans ses chansons. Son adaptation du chant folklorique « Sous les Monts Csitári » est l'une des chansons les plus populaires de ses concerts aux États-Unis, au Japon, en Europe occidentale, et bien sûr en Hongrie aussi. Il chante les paroles à moitié en hongrois et moitié en anglais. Tous ses fans ayant appris le refrain, qui est une partie du chant de Kossuth, c'est avec lui que le public hongrois et international entonne « Vive la liberté hongroise, vive la patrie ! »



## Le « démarqueur de frontières » Ignác Szentmártonyi

Ce frère, né près de Csáktornya, est également mentionné par les sources portugaises de l'époque comme « húngaro », « croata » et « alemão », c'est-à-dire de nationalité hongroise, croate et allemande. Il entra dans l'ordre des jésuites en 1735, à l'âge de 18 ans, où il étudia les sciences naturelles et les mathématiques. Lorsque le roi Jean V du Portugal fit recruter des astronomes et des géomètres pour le service colonial, l'ordre recommanda Szentmártonyi au souverain. Le père Ignace arriva en 1749 à Maranhao, dans le nord du Brésil, au siège principal des missionnaires jésuites. Il reçut pour tâche de cartographier la région limitrophe des colonies espagnoles du Pérou et de la Bolivie actuels. Sa mission étant hautement confidentielle, l'itinéraire exact de l'expédition est resté inconnu. Ignác Szentmártonyi parcourut les jungles et les cours d'eaux de la forêt vierge de l'Amazonie pendant une décennie. Selon la légende, en descendant un fleuve, l'équipe portugaise se retrouva face à la mission espagnole qui était en train de démarquer les frontières. Une violente dispute s'ensuivit entre les deux parties. C'est alors qu'Ignác Szentmártonyi héla en hongrois un autre jésuite hongrois, Károly Brentán qui était assis dans la pirogue espagnole, avec lequel il parvint à un accord pacifique sur la ligne de démarcation brésilienne qui est depuis probablement celle toujours en vigueur. Mais au lieu d'être récompensé pour son travail courageux et assidu, il fut emprisonné. Après que le roi du Portugal fit interdire l'ordre des jésuites en 1760, il fut capturé et enfermé dans la forteresse de São Julião, près de Lisbonne. Il y resta emprisonné pendant 18 ans, jusqu'à ce qu'il soit finalement libéré. Retournant en Hongrie, il vécut à Csáktornya un certain temps, puis, jusqu'à sa mort, fut assistant pastoral à Belica, dans la région de Muraköz.



Brésil  
Amazonie

## L'écrivaine et beauté Claire Kenneth

Si elle est comparée à Margaret Mitchell et Agatha Christie, la vie et le travail de cette écrivaine d'histoires romantiques et policières, qui « écrit » le monde, ont été largement influencés par ses mariages. Claire Kenneth est née en 1908 à Budapest sous le nom de Klára Kölcsey Kende. Très jeune, elle remporta le concours de beauté de Balatonalmádi. Son premier mari ne revint pas de la bataille sur la courbe du Don, et son deuxième mari fut exécuté par les Allemands. Elle faillit « commettre une bétise » avec son troisième mari aussi. En 1946, elle dit oui à l'officier militaire Pál Bárdossy, neveu de l'ancien premier ministre. Ce choix entraîna la persécution et la déportation de la famille de l'écrivaine, ainsi que de nombreuses années de prison pour son mari. En 1956, ils n'eurent ainsi d'autre choix que de s'enfuir du pays. Entre-temps, Claire Kenneth avait déjà écrit de nombreux best-sellers, dont le roman intitulé Rendez-vous à Rome, publié en 1947. Mais sa popularité ne put l'épargner de la persécution du régime communiste. Aux États-Unis, elle publia régulièrement dans la presse hongroise occidentale telle que les Actualités mondiales hongroises illustrées, la Vie hongroise à New York, le Monde hongrois américain, le Journal hongrois d'Adélaïde et le Dimanche des Hongrois catholiques. Ses romans, qui eurent un énorme succès dans le monde entier et furent vendus à plusieurs millions d'exemplaires, se trouvent également dans la bibliothèque de la reine Élisabeth II. Dans la plupart de ses récits, on retrouve des personnages hongrois, bien que les intrigues se déroulent à Hawaï, à Shanghai ou au Caire. Lorsque Claire Kenneth rentra en Hongrie pour la première fois après le changement de régime, des milliers de fans l'attendaient devant une librairie sur un grand boulevard de Budapest. À la question de savoir de quoi était-elle la plus fière, elle avait répondu « Que mes petits-enfants à New York chantent l'Ange du ciel apparu en hongrois le jour de Noël. »



États-Unis  
New York

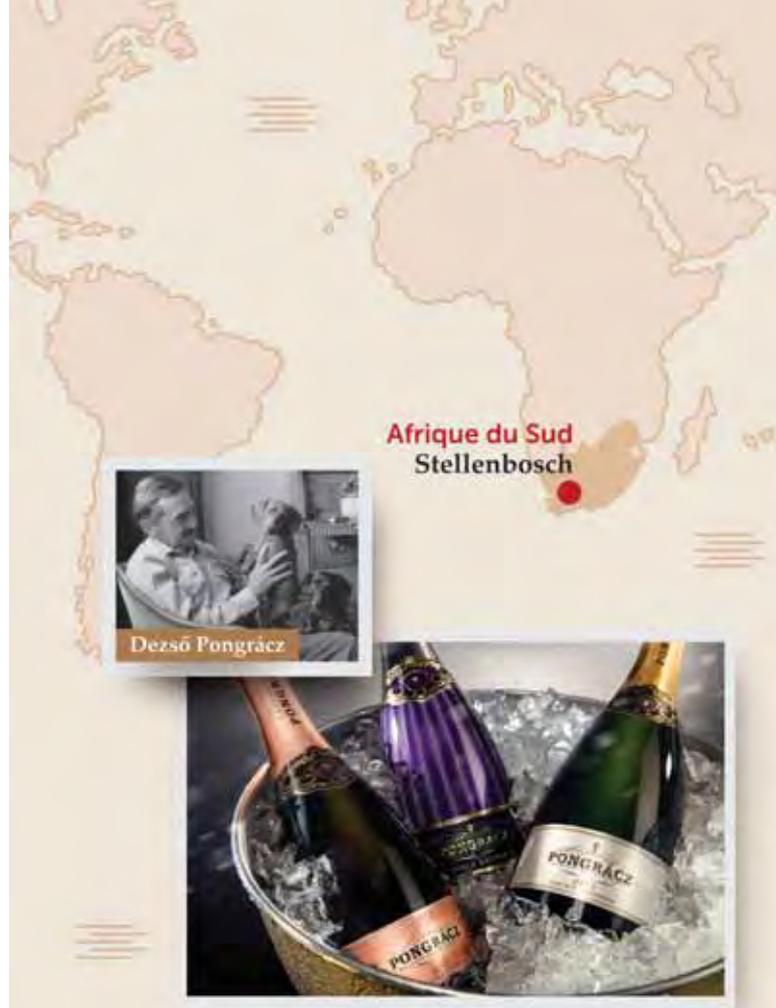
## Le combattant pour la liberté hongrois, cubain et américain Imre Radnich

Né en 1824 à Káloz, dans le comté de Fejér, cet ingénieur militaire combattit jusqu'au dernier jour de la guerre pour l'indépendance. Peut-être même un peu plus. Commandant des sapeurs de Komárom, il quitta l'imprenable forteresse de Komárom en compagnie de György Klapka le 5 octobre, près de deux mois après la capitulation de Világos. En vertu de l'accord conclu avec les vainqueurs, il fut libre de partir et débarqua donc aux États-Unis le 16 décembre 1849 à bord du bateau à vapeur Hermann. Mais après avoir mené une vie civile à Davenport dans l'Iowa pendant un an et demi, il ressentit, comme beaucoup d'autres émigrants hongrois, l'obligation de rejoindre l'armée du général Narciso López, embarquée de la Nouvelle-Orléans pour libérer Cuba du joug colonial espagnol. Il s'avéra plus tard que les partisans de López avaient été trompés, le but réel de cette action étant de remettre l'île aux Américains. La population locale ne les soutenant pas, ils subirent une défaite dévastatrice. Les huit survivants hongrois, dont Imre Radnich, furent emmenés par les Espagnols à Ceuta, en Afrique, où ils furent contraints aux travaux forcés dans une mine de plomb. Grâce à l'intervention des Américains, Imre Radnich fut libéré au bout d'un an et demi et autorisé à retourner dans l'Iowa, plus précisément dans la ville de New Buda. Il prit part à la guerre de Sécession du côté des Nordistes. Après avoir entendu la nouvelle du compromis austro-hongrois, il décida de retourner en Hongrie, où il devint ingénieur en construction ferroviaire, puis directeur du chemin de fer Győr-Sopron-Ebenfurt. Imre Radnich mourut en 1903 dans son village natal de Káloz à presque 90 ans.



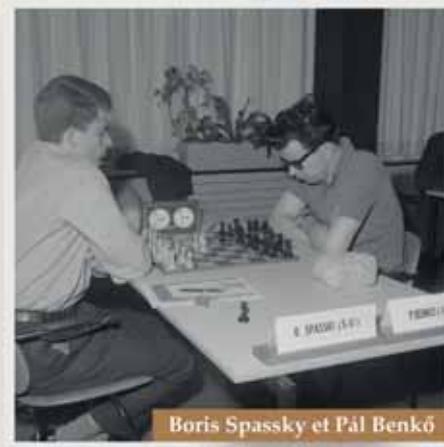
## Le vigneron de la Colonie du Cap Dezsó Pongrácz

Le comte Dezsó Pongrácz, dont les ancêtres étaient des descendants de la dynastie des Árpád, est né en 1923. Tout juste diplômé en agronomie, il fut, pendant la Seconde Guerre mondiale, envoyé sur le front et capturé par les Soviétiques. Il ne rentra des camps de Sibérie qu'au bout de dix ans ou presque. Lorsque l'Armée rouge envahit de nouveau la Hongrie en 1956, il décida de partir. Il se rendit d'abord en Namibie, où il commença à travailler dans une ferme, puis s'installa en Afrique du Sud en 1958. Il obtint son doctorat à l'université du Cap, où ses travaux font désormais partie du programme d'études. Dezsó Pongrácz avait beaucoup à transmettre : il renouvela pratiquement toute la production viticole de son pays d'élection. Les champagnes Pongrácz et Desiderius sont préparés à partir des cépages Chardonnay et Pinot noir, auparavant inexistant dans cette région, qui sont à présent devenus des marques haut de gamme, leaders sur le marché sud-africain. Si au début les producteurs locaux étaient réticents à l'idée d'importer des cépages européens, Dezsó Pongrácz les convainquit. En 2015, le Pongrácz Brut Rosé Méthode Cap Classique a été ajouté à la liste des dix meilleurs champagnes au monde. La région de Stellenbosch habitée par les Boers est particulièrement propice à la viticulture en raison de la proximité de l'océan Atlantique et des montagnes aux alentours. Dezsó Pongrácz se pencha sur la production de vin et de champagne avec une rigueur scientifique, écrivant plusieurs études et ouvrages sur le sujet. Grâce à sa joie de vivre et ses idées souvent inattendues, il devint une figure légendaire de la viticulture sud-africaine. De par son éducation, il écoutait Beethoven ou se promenait et jouait avec ses teckels bien-aimés. À l'âge de 61 ans, alors qu'il livrait du vin à un ami, il fut victime d'un accident de voiture fatal.



## Le maître international Pál Benkő

Il a été champion d'échecs de Hongrie, des États-Unis et du Canada, ainsi que médaillé de bronze avec l'équipe hongroise et médaillé d'argent avec l'équipe américaine lors des Olympiades. En 1993, il a été inscrit au World Chess Hall of Fame. Il est le seul joueur d'échecs au monde à avoir été désigné grand maître, plusieurs fois candidat au championnat du monde et maître international de problèmes d'échecs. Ayant cédé son droit de participation au tournoi interzonal du championnat du monde à Bobby Fischer, ce dernier remporta le titre de champion du monde contre Boris Spassky en 1972. Pál Benkő est né en 1928. Pendant la Seconde Guerre mondiale, il est capturé et emprisonné avec son père et son frère par l'armée soviétique, tandis que sa mère décède. En 1945, il devient champion de Hongrie. En 1952, en raison de sa tentative d'émigration, il est interné à Kistarcsa et interdit de compétition. En 1956, à l'Olympiade d'échecs de Moscou, il est membre de l'équipe nationale hongroise, qui, pour la première fois dans l'histoire de ce sport, bat l'équipe soviétique, qui ensuite remporte le titre. Après la révolution de 1956, terminant deuxième à dessein au championnat de Hongrie, il obtient le droit de participer au tournoi interzonal de Dublin, alors que le vainqueur devait jouer à Sofia. Une fois en Irlande, il ne revint pas en Hongrie. En 1962, il devint citoyen américain, mais avec l'amnistie de 1963, put également conserver la nationalité hongroise. Au cours de sa carrière, Pál Benkő a battu Bobby Fischer à trois reprises, comme il put serrer la main en vainqueur à Mikhaïl Tal, Tigran Petrossian, Vassily Smyslov et Viktor Kortchnoi. Parmi ses élèves figurent Éva Karakas, les trois sœurs Polgár et Fabiano Caruana junior, le grand maître américain et candidat au titre de champion du monde. Pál Benkő est décédé à Budapest en 2019.



Boris Spassky et Pál Benkő

## Lauréat du prix Nobel en otologie Róbert Bárány

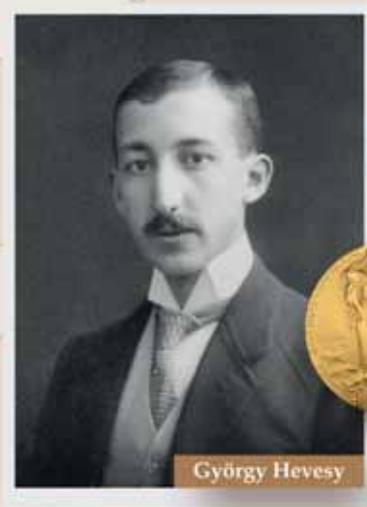
Il reçut le prix Nobel de physiologie ou médecine en 1914 pour son travail en physiologie et pathologie sur l'appareil vestibulaire de l'oreille. Il naquit à Vienne en 1876, car c'est là que ses parents, originaires de Várpalota, avaient trouvé du travail. Premier enfant du couple, Róbert fut atteint d'une tuberculose osseuse infantile qui lui causa une raideur articulaire permanente au genou. Après avoir obtenu son diplôme de médecine, il se posa la question de savoir pourquoi ses patients éprouvaient un vertige lors du nettoyage de leurs oreilles après l'examen médical. Sur la base des travaux de recherche d'Endre Hőgyes, il constata que ce phénomène était lié à la température du liquide injecté. Lorsque les oreilles des patients étaient lavées avec de l'eau à la température du corps, ils ne ressentait aucun vertige, mais si l'eau était plus froide ou plus chaude, ce symptôme apparaissait. Il s'aperçut que la température du liquide lymphatique circulant dans les conduits de l'oreille interne, affectant le sens de l'équilibre, était d'environ 37 degrés Celsius, et que si elle variait, cela provoquait des étourdissements. Lorsque la Première Guerre mondiale éclata, le docteur Bárány, malgré son invalidité, se porta volontaire pour le front. Bien qu'il travaillait comme médecin civil, en 1915, après la chute de Przemysl, il fut interné par les Russes dans un camp de prisonniers au Turkestan. C'est là qu'il fut informé de son prix Nobel, puis libéré grâce à l'intervention du gouvernement suédois. De retour à Vienne, ses collègues l'exclurent de leur cercle – à l'instar du Dr Ignác Semmelweis quelques décennies auparavant. Il émigra donc en Suède où, jusqu'à sa mort en 1936, il dirigea le département d'oto-rhino-laryngologie de l'université d'Uppsala. Sur la base de son expérience acquise pendant la guerre mondiale, il mit au point des méthodes chirurgicales pour soigner des blessures récentes par balle, et proposa également une procédure chirurgicale pour traiter les sinusites chroniques. La chaise pivotante conçue par Bárány est toujours utilisée lors des tests d'aptitude des soldats et des pilotes.



## Le scientifique de l'Europe

### György Hevesy

Contrairement à bon nombre de ses collègues, compatriotes et contemporains, il n'est pas allé en Amérique, ni ne s'est engagé dans la vie politique ou publique. Il souhaitait que les résultats de ses recherches en physique nucléaire soient exclusivement utilisés au profit de l'humanité. Le fait qu'il n'ait pas été une « célébrité » de la science s'illustre par l'histoire de son prix Nobel. Le prix a été attribué à Hevesy par le Comité en 1943 « pour ses travaux sur l'emploi des isotopes comme traceurs dans l'étude des processus chimiques ». Il avait pourtant été nommé une première fois en 1924, puis les nominations furent réitérées tous les deux ou trois ans – en vain. Entre-temps, bien sûr, il travailla sans relâche, découvrant, entre autres, l'élément chimique de numéro atomique 72, recherché depuis longtemps, qu'il nomma hafnium en l'honneur de Niels Bohr et en référence au nom latin de Copenhague. György Hevesy est né à Budapest en 1885. Après avoir terminé le lycée Piariste, il poursuivit ses études universitaires à Budapest, Berlin et Fribourg. Il commença sa carrière à l'université de Zurich auprès de Richard Lorenz, puis travailla avec Fritz Haber à l'université de Karlsruhe, ainsi qu'avec Ernest Rutherford à Manchester et Henry Moseley à Londres. Il mena ensuite des travaux de recherche et enseigna à Budapest, Copenhague et Stockholm. Il ne serait pas exagéré de dire que tous les grands scientifiques européens de l'époque ont été des collègues de György Hevesy : il poursuivit des recherches et enseigna avec presque tous les membres de la communauté scientifique, des membres de la famille Curie jusqu'à Tódor Kármán. En 1959, le prix « Atoms for Peace » lui a été décerné pour l'utilisation pacifique des isotopes radioactifs. György Hevesy est décédé à Fribourg en 1966. À la demande de sa famille, ses cendres ont été conduites à leur dernière demeure à Budapest en 2001.



Allemagne  
Fribourg-sur-Elbe

72  
Hf

## La reine des cœurs hongrois Zita Szelezcky

Ceux qui l'ont vue n'oublieront jamais son visage aimable et charmant, le tintement clair de sa voix. Bien que sa carrière d'actrice n'ait duré qu'à peine dix ans entre les années 1930 et 1940, cela lui a suffi pour devenir immortelle. Artiste de renom à son époque, elle a interprété un rôle principal dans 28 films et 18 pièces de théâtre. En 1945, elle fut cependant forcée de fuir, car le tribunal populaire du nouveau régime la condamna par contumace pour avoir récité publiquement, pendant l'attaque soviétique, le poème de Sándor Petőfi « Debout pour la guerre sainte ». Elle vécut en Argentine puis aux États-Unis. Pendant des décennies, elle s'est produite dans le monde entier devant ses compatriotes émigrés. Le public chantait alors en larmes avec elle notre chant populaire « J'ai dû laisser mon doux pays ». C'est peut-être à l'une de ces occasions qu'elle dédicça l'une de ses belles photos de jeunesse avec les mots suivants : « À notre plus grand chaman vivant, Albert Wass, avec amour et admiration éternelle : Zita Szelezcky ». En 1993, tous deux furent réhabilités par la Cour suprême et faits commandeur avec étoile de l'Ordre du Mérite de la République de Hongrie. À Budapest, sous le relief représentant la jeune actrice de la plaque commémorative placée sur le mur de la maison au 10 Budafoki út figure l'inscription suivante : « Dans cet immeuble est née Zita Szelezcky, éminente figure du cinéma et de l'art dramatique hongrois, promotrice inlassable de notre culture nationale auprès des Hongrois dispersés dans le monde entier ». Elle revint s'installer en Hongrie en 1998 et décéda l'année suivante à Érd. Ses cendres reposent dans la crypte familiale de Nekézseny, dans le comitat de Borsod.



## Le messenger devenu recordman du monde

### László Tábori

L'athlète, dont le père était cheminot dans une ville de province, est né à Kassa en 1931. Lorsque son père devait envoyer un message important aux maisons de garde-barrière ou à des postes de chemin de fer situés à quelques kilomètres de la gare, il confiait toujours cette livraison rapide à son fils. À cette époque, le jeune Tábori ne se doutait peut-être pas que c'était là le début de sa carrière sportive. Pour ses « entraînements » les plus denses, il recevait même quelques pengós en guise d'argent de poche. À Budapest, au début des années cinquante, il avait pour entraîneur de demi-fond le légendaire Mihály Iglói, couramment appelé « Monsieur Náci », qui entraînait également les autres phénomènes de l'athlétisme de l'époque, Sándor Iharos et István Rózsavölgyi. En 1955 à Oslo, László Tábori réussit à égaler le record du monde du 1 500 mètres en 3 min 40 s 8 détenu par Iharos. En tant que membre du relais de 4×1500 mètres, il inscrit deux autres records du monde, à chaque fois en compagnie d'Iharos, Rózsavölgyi et Ferenc Mikes. Aux Jeux olympiques de Melbourne en 1956, il termina quatrième au 1 500 mètres et sixième au 5 000 mètres, mais ne rentra pas en Hongrie après les Jeux. Il s'installa en Californie et devint entraîneur après sa retraite sportive. Parmi ses élèves figurent la double championne du monde de marathon, Jacqueline Hansen et Miki Gorman, vainqueur des marathons de New York et Boston. Il a été nommé entraîneur de l'année en 1979 par le magazine américain de course à pied Runner's World. László Tábori n'a pour autant pas rompu ses liens avec l'athlétisme hongrois et a régulièrement aidé des talents hongrois. En 2015, l'arène du centre d'athlétisme de Miskolc a reçu le nom de « Piste de course à pied Tábori László » à l'inauguration de laquelle il a pu assister personnellement. László Tábori est décédé à Los Angeles en 2018. Depuis, le dossard n° 9 de l'ancien champion du mile et du 1 500 mètres fait partie de la collection du patrimoine mondial de l'Association internationale d'athlétisme.

États-Unis  
Los Angeles

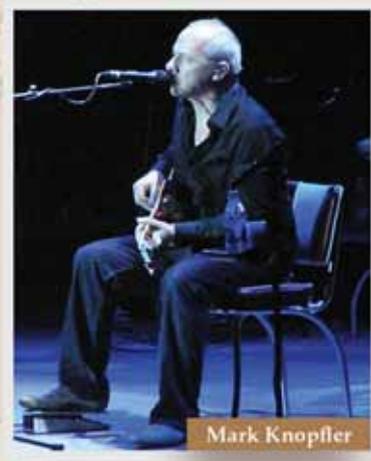


## Caresser les cordes

### Mark Knopfler

Sa chanson déchirante *Brothers in Arms* a été inspirée par la guerre des Malouines de 1982 entre l'Argentine et l'Angleterre, un conflit qui a fait près de mille victimes. Les dernières lignes de cette chanson se traduisent ainsi : « Que nous sommes fous de faire la guerre à nos frères d'armes. » Mark Knopfler a réenregistré cette chanson pour le 25e anniversaire du conflit et en a reversé les recettes aux vétérans. Le public considère Mark Knopfler comme le seul « gentleman » de la musique rock. Pour lui, les mots, la mélodie et la musique sophistiquée représentent de véritables valeurs. Lorsque, au début de sa carrière, il se produisait dans des bars, il baissait le volume pour que les gens puissent bavarder pendant qu'il jouait sa musique. Si sa maison de disques ne croyait pas vraiment en son groupe, les *Dire Straits*, leur premier album est devenu immédiatement double disque de platine au Royaume-Uni et aux États-Unis, vendu à 15 millions d'exemplaires. Son père, Ervin Knopfler émigra de Hongrie pour Glasgow dans les années 1930 et s'y maria. Né en 1949, son fils Mark commence à jouer de la guitare à l'âge de seize ans. Ayant appris à jouer sans médiateur, il continue de le faire ainsi depuis. Le son de sa musique est immédiatement reconnaissable dès qu'il touche les cordes avec ses doigts. Son frère, David Knopfler, a lui aussi fait partie de la première formation de *Dire Straits* en 1977. Le groupe s'est produit dans le monde entier pendant près de vingt ans, et en 1985, a donné à Budapest quatre concerts consécutifs à guichets fermés. Les chansons *Money for Nothing*, *Walk of Life* ou *Communiqué* figurent parmi les tubes les plus populaires encore aujourd'hui. Mark Knopfler, officier de l'Empire britannique, musicien lauréat de plusieurs Grammy Awards, est à plus de 70 ans toujours actif, et ses chansons continuent de passionner le public.

Écosse  
Glasgow



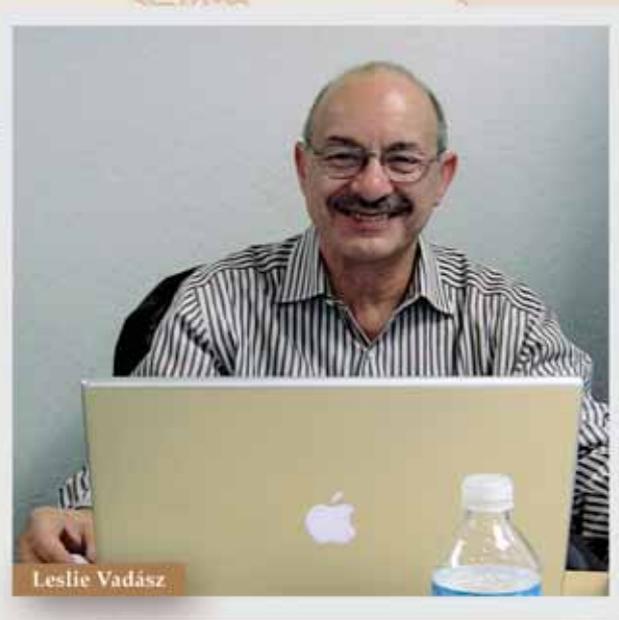
## Son modèle est Mónica Szeles Tímea Bacsinszky

La joueuse de tennis née à Lausanne en 1989 a des parents hongrois qui vivaient déjà en Suisse lorsqu'ils se sont rencontrés. Sa mère, dentiste, est originaire de Szeged, et son père, entraîneur de tennis, est originaire de Satu Mare, région occidentale de la Roumanie appartenant jadis à la Hongrie. Tímea a un frère et deux sœurs. Son frère, Daniel fait partie d'un groupe suisse de rock progressif, Sophie et Melinda sont également musiciennes. Petite, elle avait pour modèle Mónica Szeles, la joueuse de tennis de Novi Sad. Durant son enfance, Tímea Bacsinszky passait souvent les vacances chez ses grands-parents à Satu Mare. Outre le hongrois, elle parle français, anglais, allemand et italien. Elle a tenu sa première raquette de tennis à l'âge de 5 ans, et est rapidement devenue capable de battre des jeunes plus âgés qu'elle. A l'âge de 9 ans, elle a remporté le championnat suisse dans le groupe d'âge de 12 ans, puis, l'année suivante, dans celui des 14 ans. Jusqu'alors, la famille avait des passeports hongrois, mais grâce à ses résultats, Tímea attire l'attention de la Fédération suisse de tennis. Ainsi, la famille Bacsinszky obtient la nationalité suisse, en plus d'une aide financière de leur patrie d'élection. C'est en 2004 que Tímea devient joueuse de tennis professionnelle. Elle a remporté quatre tournois WTA en simple et cinq en double. La meilleure place qu'elle a obtenu au classement WTA est en simple 9e en 2016 et en double 36e en 2011. Tímea Bacsinszky a obtenu son meilleur résultat aux tournois du Grand Chelem en 2015, à Roland Garros en 2017, en atteignant les demi-finales. En 2016, aux Jeux olympiques de Rio, elle a remporté la médaille d'argent pour la Suisse en double, avec sa compatriote Martina Hingis, également d'origine hongroise.



## « L'ingénieur des ingénieurs » Leslie Vadász

C'est en ces termes précis que Craig Barrett, le PDG d'Intel, a caractérisé son coassocié, Leslie Vadász, lors du départ à la retraite de ce dernier en 2003 : « Les Vadász est l'ingénieur des ingénieurs, qui a hautement pressenti la direction de l'évolution de l'industrie des semi-conducteurs et celle que nous devons suivre pour réussir. Intel doit dans une très large mesure sa position de leader sur le marché de cette industrie aux réalisations de Les Vadász ». Clair et précis. Intel est un acteur de premier plan dans l'industrie de l'informatique, avec un chiffre d'affaires annuel de plusieurs dizaines de milliards de dollars, influençant même l'indice boursier américain NASDAQ. László Vadász est né à Budapest en 1936. Il quitte la Hongrie en 1956 et obtient son diplôme d'ingénieur en génie électronique au Canada en 1961. Outre Robert Noyce, Gordon Moore et András Gróf, il a fait partie de l'équipe qui a fondé Intel en 1968. Dirigeant le groupe qui a créé le premier microprocesseur commercialisé au monde, le 4004, Vadász a coordonné le développement des premières micropuces EPROM. En 1975, il devient vice-président d'Intel. En 1991, Leslie Vadász fonde Intel Capital, une société d'investissement en capital-risque, qui a soutenu plus d'un millier d'entreprises dans des dizaines de pays à travers le monde. Depuis sa retraite, il est membre émérite du conseil d'administration d'Intel. Il est en contact régulier avec la Hongrie et dispense de conférences universitaires.



## Une fière « Américaine d'origine hongroise » Zsuzsanna Francia

La rameuse née à Szeged en 1982 s'est confiée dans une interview à propos de sa double identité, après avoir remporté son deuxième titre de championne olympique. En 1985, sa mère, la biochimiste Katalin Karikó qui a breveté le premier nouveau vaccin contre le coronavirus, a obtenu un poste aux États-Unis. Zsuzsanna, alors âgée de trois ans, a donc déménagé à Philadelphie avec sa famille. Mesurant 1,88 m, elle a commencé à pratiquer l'aviron à l'âge de 18 ans, après s'être essayée à plusieurs sports. Elle a fait partie du huit américain qui a remporté la médaille d'or en huit femmes aux Jeux olympiques à Pékin et à Londres, et qui est resté invincible pendant onze ans. Elle a été reçue par les présidents américains, invitée à des émissions de télévision et a connu les stars du sport américain. Avant la victoire dans la capitale chinoise, la formation américaine n'avait pas réussi à monter sur la première marche du podium des Jeux olympiques depuis 1984, soit 24 ans. C'est pourquoi, avant la course, l'entraîneur a aspergé leur aviron d'eau prélevée dans le lac où les rameuses américaines avaient remporté leur précédente médaille d'or. Outre ses titres olympiques, Zsuzsanna Francia est quintuple championne du monde et deux fois médaillée d'or en coupe du monde. Elle est diplômée en sociologie et en criminologie. Elle envisage de travailler un jour pour le FBI. Après les Jeux olympiques de Londres, elle s'est installée en Californie, où elle entraîne des rameurs. Elle a joué dans un film publicitaire pour un fabricant américain d'articles de sport et dispense de cours de motivation. La ville de Kiszúszállás, où Zsuzsanna Francia a vécu avec ses parents en Hongrie et où elle se rend encore souvent en vacances chez sa grand-mère, l'a élue citoyenne d'honneur.



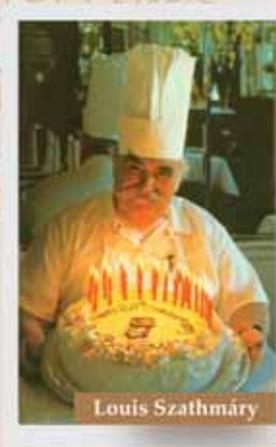
## La peintre rebelle Amrita Sher-Gil

Le destin de cette artiste était presque déjà tout tracé. Sa mère hongroise arriva en Inde en tant que dame de compagnie de la fille du maharaja sikh en 1911. Là-bas, elle tomba amoureuse du fiancé de la princesse, le prince Umrao Singh Sher-Gil qu'elle épousa immédiatement et avec qui elle s'installa en Hongrie. Leur fille, Amrita Sher-Gil naquit à Budapest, place Szilágyi Dezső en 1913, où une plaque a été placée sur la façade de l'immeuble à sa mémoire. Son oncle, le célèbre orientaliste Ervin Baktay, commença à s'occuper de cette petite fille qui dessinait avec talent le monde imaginaire des chants et des contes populaires. La famille vivant à Dunaharaszti, Amrita et sa sœur cadette Indira furent élevées comme des enfants hongrois, tout en acquérant de vastes connaissances sur le monde grâce à leurs parents très instruits. Amrita connut personnellement le compositeur Béla Bartók, ainsi que les écrivains Frigyes Karinthy et Dezsó Szabó. Dans les années 1920, elle poursuivit ses études à Paris. Pour son tableau intitulé « Jeunes filles », elle remporta la médaille d'or du Grand Salon de Paris en 1933. Peintre de renom, elle mena une vie libertine en France, en Inde et en Hongrie. Elle peignit la misère en Inde et la campagne en Hongrie, mais la rupture avec les conventions et la représentation libre du corps humain étaient une constante dans ses œuvres. Amrita Sher-Gil décéda à l'âge de 27 ans à Lahore, où elle vivait avec son époux hongrois, le médecin Viktor Egán. L'actrice indienne Navjot Randhawa a écrit une pièce de théâtre sur la vie d'Amrita en tenant le rôle principal, qui a également été présentée en Hongrie. Amrita Sher-Gil étant considérée comme la plus grande peintre indienne du XXe siècle, ses tableaux sont vendus à des prix très élevés. La majeure partie de son œuvre est exposée à la Galerie d'art moderne de New Delhi.



## Le « Chef cuisinier » Louis Szathmáry

« Je n'ai encore rencontré personne qui n'aime l'odeur du pain frais. Si j'ai appelé mon restaurant "La Boulangerie", c'est qu'ainsi, je serai ami avec tout le monde. » Lajos Szathmáry est né dans un train en 1919, alors que ses parents fuyaient la Transylvanie occupée par les Roumains pour se rendre à Budapest. Il obtient un diplôme à l'université Pázmány Péter, ainsi qu'à l'école supérieure de journalisme qui venait tout juste d'ouvrir ses portes. Après la réannexion de la Transylvanie septentrionale, il devint correspondant du Pays des Sicules pour l'Agence de presse hongroise. À la fin de la Seconde Guerre mondiale, il se retrouva en tant que soldat dans la zone d'occupation américaine en Allemagne, d'où il émigra à Chicago. Il y devint cuisinier, puis ouvrit son légendaire restaurant The Bakery. Peu après, il lança sa propre émission de radio et de télévision, et ses articles hebdomadaires sur la gastronomie furent publiés dans une centaine de journaux. Il soutint l'édition de livres hongrois en Occident, promouvant la parution de plus d'une trentaine d'ouvrages. Il rencontra son épouse japonaise née aux États-Unis grâce à la révolution de 1956. Cette rencontre fut le fruit de la publication d'un livre japonais sur 1956, dont l'auteur, Imaoka Juitziro, était une connaissance personnelle de Louis Szatmáry. Il commanda l'ouvrage et on lui recommanda pour le lui traduire sa future épouse. Son premier best-seller intitulé « Les secrets d'un chef cuisinier » parut en 1971. Il partagea ses expériences de cuisinier dans cinq autres livres de cuisine. Il édita deux séries de livres d'histoire et publia régulièrement des articles dans les magazines *Magyarság* (« Le peuple hongrois ») de Pittsburgh, *Nemzetőr* (« La Garde nationale »), *Szivárvány* (« L'Arc-en-ciel ») et *Új Látóhatár* (« Le Nouvel horizon »). Lajos Szathmáry est décédé à Chicago en 1996.



États-Unis  
Chicago

## L'homme qui a créé une nouvelle science

### Ferenc Krausz

Le scientifique, qui travaille en Allemagne, est membre du Conseil consultatif externe du Centre de recherche Wigner pour la physique, ainsi que de l'Académie hongroise des sciences. Son domaine de recherche est la physique des lasers à impulsions ultra-courtes et des interactions lumière-matière à haute intensité. Ferenc Krausz est né à Mór en 1962. Il a obtenu son diplôme à la faculté d'ingénierie électrique de l'Université polytechnique de Budapest en 1985 et son doctorat à l'Université polytechnique de Vienne en 1991, où il a été habilité en 1993. L'équipe de recherche viennoise de Ferenc Krausz a été la première au monde à générer et mesurer le pulse de lumière attoseconde et à l'utiliser pour cartographier le mouvement des électrons à l'intérieur d'un atome, jetant ainsi les bases de l'atop physique. Depuis 2004, Ferenc Krausz est directeur de l'Institut Max-Planck d'optique quantique et chef du département de physique expérimentale à l'université Louis-et-Maximilien de Munich. Il est l'auteur de près de 400 articles scientifiques, dont plusieurs dizaines ont été publiés dans les revues scientifiques Nature et Science. Ses travaux ont également un impact majeur sur la vie scientifique hongroise. De nombreux doctorants et chercheurs hongrois ont travaillé sous sa direction à Vienne et à Munich, et plusieurs d'entre eux ont obtenu un poste de professeur ou soutenu une thèse de doctorat à l'étranger ou auprès de l'Académie hongroise des sciences. Le physicien Ferenc Krausz a entre autres reçu le prix In memoriam Gábor Dénes, l'Ordre du mérite de la République fédérale d'Allemagne, le prix de recherche Carl Zeiss, le prix Otto Hahn, le prix international Roi-Fayçal, le prix Gottfried-Wilhelm-Leibnitz et le prix Arany János de l'Académie hongroise des sciences.



## L'enfant prodige devenu mature

### Jenő Ormándy

Lorsque les enregistrements de l'Orchestre de Philadelphie sont annoncés dans les programmes de musique classique, il est très probable que le nom de Jenő Ormándy y soit également associé. Car le musicien hongrois a veillé quarante durant au « Philadelphia sound ». Cette sonorité pleine d'émotions, d'abord « élevée » par les cordes, est ensuite « colorée » avec surprise et tension par les cuivres. Passer autant de temps à la tête d'un ensemble est presque sans équivalent dans le monde musical. Jenő Ormándy est né à Budapest en 1899. À l'âge de 14 ans, il obtint son diplôme de violoniste auprès de Jenő Huby à l'Académie de musique. À 17 ans, il donna régulièrement des concerts dans les grandes villes européennes. Il arriva en Amérique en 1921, où il trouva sa nouvelle patrie. À New York, il joua de la musique accompagnant les films muets. Sa carrière de chef d'orchestre commença en 1931, lorsque, pour remplacer Toscanini, il dirigea l'orchestre de Philadelphie. Il devint le chef permanent de l'orchestre à partir de 1936 et, deux ans plus tard, prit le poste de directeur musical de l'orchestre. Parmi les compositeurs de l'époque, Chostakovitch, Britten, Rachmaninov et Bartók confièrent avec plaisir à Jenő Ormándy l'interprétation de leurs œuvres. En 1973, pendant la révolution culturelle chinoise, son orchestre fut le premier venu des États-Unis à se produire en Chine. Doté d'une mémoire exceptionnelle, il dirigeait régulièrement sans partition, et parfois même sans baguette. Il prit sa retraite en 1980 et mourut cinq ans plus tard à Philadelphie à l'âge de 85 ans. Jenő Ormándy a reçu de Richard Nixon la médaille présidentielle de la Liberté en 1970, et a été fait chevalier de l'ordre de l'Empire britannique par la reine Élisabeth II en 1976.



États-Unis ●  
Philadelphie

## Le « père » de la cavalerie américaine Mihály Kováts de Fabriczy

Né en 1724 à Karcag dans une famille de petite noblesse, pendant la guerre de Succession d'Autriche, Mihály Fabriczy Kováts était adjudant au régiment de hussards de Jászkun. À 22 ans, il s'engagea au service de la Prusse et fut promu lieutenant. Durant la guerre de Sept Ans, il se battit contre l'Autriche, ce pourquoi le roi de Prusse Frédéric le Grand lui décerna la plus haute distinction militaire du Royaume de Prusse, la croix Pour le Mérite. Capturé plus tard en Hongrie, Marie-Thérèse le fit ensuite libérer et le nomma commandant. Malgré tout, il ne faisait pas confiance aux Habsbourg. Dans sa lettre rédigée en latin en 1777, il proposa ses services à Benjamin Franklin « en tant que noble libre et de nationalité hongroise ». Arrivé bientôt à Boston, il rejoignit l'armée américaine et se présenta au général George Washington. En 1778, sur proposition du Congrès, il fut nommé colonel commandant. Ce fut Mihály Kováts qui prépara le premier règlement de la cavalerie américaine. Il combattit d'abord contre les Anglais dans le nord-ouest du New Jersey, puis fut envoyé en Caroline du Sud pour soutenir le général Lincoln. Il mourut le 11 mai 1779 lors du siège de Charleston, où une statue a été érigée à la mémoire de son héroïsme. La nouvelle de la mort de Mihály Kováts de Fabriczy parvint quelques mois plus tard dans son pays natal. Franciska Szinyei Merse pleura son mari mort à l'étranger et fit construire une chapelle en son honneur. Une statue équestre de Mihály Kováts de Fabriczy a été érigée dans le jardin de l'ambassade de Hongrie à Washington et une plaque commémorative a été placée à l'Académie militaire de Charleston. Le terrain d'exercice de l'Académie militaire porte le nom de Michael Kovats Field.



États-Unis  
Charleston



## Le footballeur hongrois de la Coupe du monde de 1974

### Attila Abonyi

Attila Abonyi, né à Budapest en 1946, est considéré comme l'une des plus grandes stars du football dans sa nouvelle patrie. Sa famille a émigré en Australie en 1956 alors qu'il était encore enfant. Il a commencé à jouer au football à Melbourne à l'âge de 10 ans. Il avait à peine 16 ans lorsqu'il fit ses preuves en tant qu'ailier droit très talentueux et extrêmement rapide. Son premier club professionnel a été l'équipe des émigrés hongrois du Melbourne Hungaria où il a joué de 1962 à 1968. À partir de 1969 et pendant sept ans, il a évolué dans l'autre équipe hongroise, le St. George-Budapest, puis a signé au Sydney Croatia pour ses deux dernières saisons. En 1971, il fait ses débuts dans l'équipe nationale australienne lors d'un match contre l'Écosse où il a pour adversaire le futur entraîneur légendaire de Manchester, Sir Alex Ferguson. L'un de ses matches les plus mémorables a été la finale de zone contre l'Iran aux éliminatoires de la Coupe du monde où il a marqué le deuxième but pour l'équipe australienne jouant à domicile devant 90 000 spectateurs, qui l'a emporté 3-0 contre l'équipe adverse. En 1974, l'équipe nationale hongroise de football ne s'est pas qualifiée pour la Coupe du monde, mais l'Australie était bien présente en RFA. Lors de cet événement, la sélection australienne, dont faisait partie Attila Abonyi, a été battue par la RDA, puis par la RFA, future championne du monde, et a fait match nul contre l'équipe du Chili qui a également été éliminé. Au cours de ses dix années de carrière en équipe nationale, Abonyi a marqué 36 buts en 89 matches entre 1967 et 1977. Ce résultat lui a valu la troisième place dans la liste des meilleurs joueurs australiens. Il a mis fin à sa carrière de joueur professionnel à l'âge de 33 ans pour en entamer une nouvelle en tant qu'entraîneur dans sept clubs australiens.



Attila Abonyi



## Le « pacha pompier » Le comte Ödön Széchenyi

S'il n'était pas né fils du « plus grand Hongrois », ce titre honorifique lui aurait peut-être été accordé. Son nom est associé entre autres à la Première société hongroise de voyageurs, à l'Association des Navires de Budapest, au Théâtre populaire de Buda, à l'Association hongroise du commerce et de l'industrie, à la Société hongroise d'horticulture, au Cercle d'échecs de Pest, au Funiculaire du château de Buda, au chemin de fer à crémaillère de Buda, au Chantier naval d'Újpest et à la Première société anonyme hongroise d'hôtellerie. Né en 1839 à Pozsony (Bratislava), Ödön Széchenyi était ainsi décrit par son père en 1858 dans une lettre adressée à son ami Antal Tasner : « Ödön souhaiterait devenir marin ! Cela ne me dérange pas. Que pourrait-il devenir d'autre ? » À l'âge de 18 ans, il fut pour la première fois témoin de la force destructrice du feu à Nagycenk et Fertőszentmiklós. Selon les récits, « le vaillant comte Ödön se rendit immédiatement sur les lieux, et s'exposant au péril, ses vêtements prirent feu sur son corps. Le lendemain, il offrit du pain aux nombreux affamés ». Il se forma aux méthodes de lutte contre l'incendie avec les pompiers anglais lors de l'Exposition universelle de Londres en 1862 et, de retour chez lui, prit immédiatement les mesures nécessaires. L'écrivain Mór Jókai écrivit à ce propos : « Le comte Ödön Széchenyi crée un corps de pompiers dans la capitale. Il serait souhaitable qu'une telle institution puisse être établie même dans le plus petit village de notre pays. » En 1867, à bord du bateau à vapeur Hableány (Sirène), il se rendit à Paris en remontant le Danube, le Main, le Rhin, la Marne et la Seine. Cet exploit, commémoré par un bas-relief et une plaque de marbre, lui valut de recevoir la Légion d'honneur de l'empereur Napoléon III. Le comte arriva à Constantinople en 1870, juste après un incendie dévastateur. Il proposa immédiatement de constituer le corps de pompiers de la ville, ce qui fut accepté par le sultan. Il s'installa ensuite dans la capitale turque, où il mourut en 1922 à l'âge de 82 ans. Ödön Széchenyi fut très respecté dans sa nouvelle patrie. Il reçut le grade de général et fut le premier à devenir pacha, tout en conservant sa foi chrétienne.

A map of Europe and the Middle East, with Turkey highlighted in a darker shade of orange. A red dot is placed on the coast of Turkey, indicating Constantinople. The text "Turquie" and "Constantinople" is written in red below the dot.

Turquie  
Constantinople

## Le scientifique « aventurier » Le baron Ferenc Nopcsa

L'ancien domaine familial des Nopcsa se situait à un bon endroit. C'est là, à Szentpéterfalva (Sânpetru), dans le sud de la Transylvanie, que Ferenc Napocsa et sa sœur cadette trouvèrent des os de dinosaures. Encouragé par un professeur viennois, le jeune homme, alors âgé d'à peine 20 ans, tria les vestiges provenant de la période du Crétacé, qu'il nomma ultérieurement Magyarosaura, et publia cette découverte dans la presse. Il fut si enthousiasmé par cette découverte, qu'il abandonna ses études militaires pour entamer une carrière de chercheur paléontologue. La science lui doit la découverte de neuf nouvelles espèces. Le baron Ferenc Nopcsa, né à Deva en 1877, était paléontologue, géologue, albanologue, agent secret et membre titulaire de l'Académie hongroise des sciences. Ce fut au début du XXe qu'il découvrit l'Albanie. Voire plus, car en raison de sa parenté avec les Hunyadi, notamment avec János Hunyadi, qui vainquit les Turcs aux côtés du légendaire Skanderbeg au XVe siècle, le nom du baron Nopcsa fut également évoqué pour devenir l'éventuel futur souverain du royaume albanais naissant. Pendant la Grande Guerre, camouflé en berger roumain, il s'engagea dans des activités de renseignements. Après l'occupation roumaine de la Transylvanie, Ferenc Nopcsa fut contraint de fuir. Suite à la proclamation de la République des conseils, il força, à l'aide d'une arme à feu, le pilote d'un avion volant de Budapest à Sopron à changer de cap vers Vienne. Ce fut le premier détournement d'avion au monde. En 1920, le gouvernement roumain offrit au baron le poste de directeur de l'Institut de géologie de Bucarest, mais il le refusa, en conséquence de quoi il fut dépossédé de toutes ses propriétés foncières. Retournant en Hongrie, il devint directeur de l'Institut hongrois de géologie, mais connut des difficultés financières et souffrit de graves crises nerveuses. En 1933, il tua d'abord son confident albanais avant de mettre fin à ses jours. Ses collections scientifiques, ses notes de voyage et ses ouvrages sont conservés à Budapest, Vienne, Londres et Tirana.



Albanie

## Le maire devenu gouverneur George Pataki

Le grand-père de cet avocat et homme politique d'origine hongroise, János Pataki est né à Aranyosapáti, dans le comitat de Szabolcs-Szatmár-Bereg, puis émigra aux États-Unis en 1908 où il travailla dans une usine de chapeaux. Son fils, Louis, était facteur et pompier volontaire à Peekskill, ville située à l'embouchure de l'Hudson, où George Pataki est né en 1945. Outre maîtriser l'anglais, l'espagnol, le français et l'allemand, il comprend également le hongrois. Il obtient son diplôme à l'université de Yale et rejoint ensuite les cercles politiques conservateurs. En 1981, il devient maire de sa ville natale et est élu à la Chambre des représentants de l'État de New York, puis au Sénat. Il gagne les élections de gouverneur de l'État de New York en 1994 et exerce trois mandats consécutifs jusqu'en 2006. Il a soutenu la campagne présidentielle de son ancien camarade d'université, George W. Bush. En 2004, la convention d'investiture du Parti républicain se tient à New York grâce à son intervention. Au terme de son troisième mandat de gouverneur, il représente son pays à l'ONU. En 2015, il se porte candidat aux élections présidentielles, mais son parti désigne finalement le futur vainqueur, Donald Trump. En 2005, George Pataki a reçu le prix Báthory et en 2008, le président de la République de Hongrie, László Sólyom l'a fait commandeur de l'Ordre du mérite de la République hongroise. En 2012, George Pataki annonce qu'il prend la nationalité hongroise. L'ancien gouverneur est à l'origine d'un programme qui organise des voyages dans la mère patrie pour les jeunes Hongrois d'Amérique du Nord qui, en plus de leur identité américaine et canadienne, peuvent ainsi se construire une affiliation hongroise.



États-Unis  
New York

## L'acteur hongrois de Nouvelle-Zélande Marton Csókás

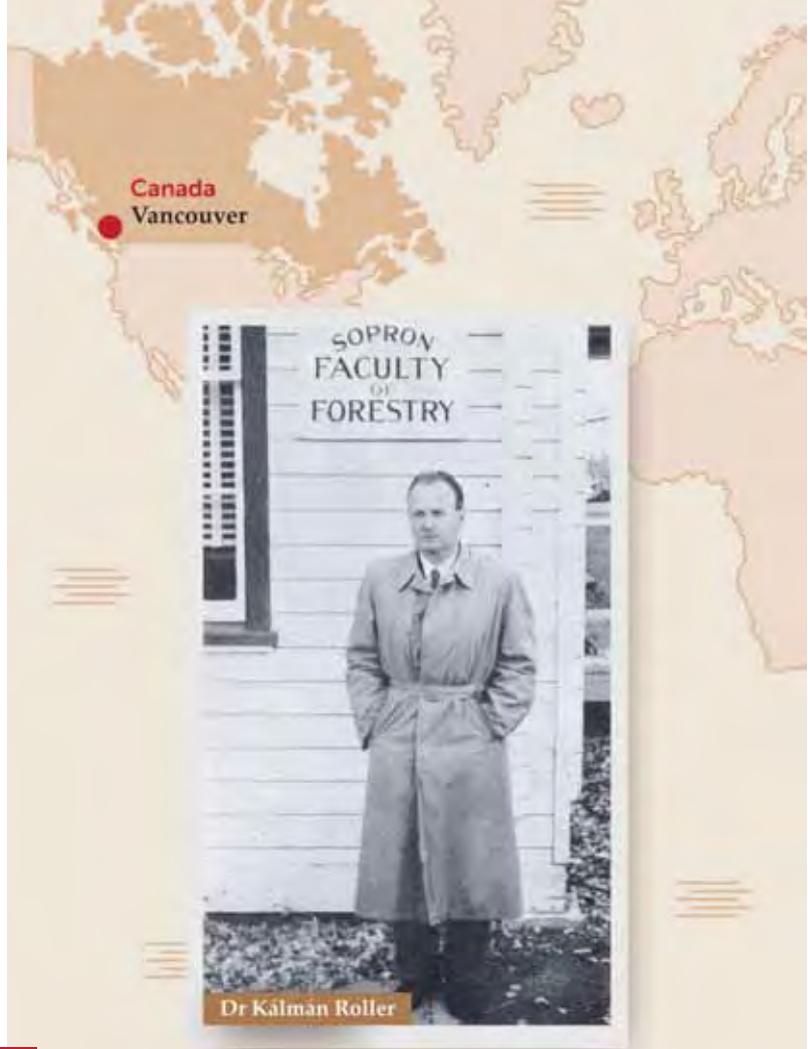
« J'ai vraiment l'impression que je viens plus ou moins d'ici. Aujourd'hui, par exemple, la première chose que j'ai faite a été de marcher de l'hôtel Gellért aux halles et d'acheter une paire de saucisses et des cretons d'oie » a-t-il raconté dans une interview lors de l'une de ses visites en Hongrie. Et des visites en Hongrie, il en a fait plus d'une au cours des dernières décennies. L'acteur, qui figure sur la liste des acteurs de films hollywoodiens sous le nom de Marton Paul Csokas, est né en 1966 dans l'île du Sud de la Nouvelle-Zélande. Les cinéphiles le connaissent peut-être pour les rôles qu'il a joués dans les films et séries tels que la trilogie du Seigneur des anneaux, Kingdom of Heaven, La mort dans la peau, Xena, la guerrière, Hercule, Alice au pays des merveilles, Noé, ou encore les épisodes de Star Wars L'Attaque des clones et La Revanche des Sith. Sa mère est une infirmière d'origine danoise et irlandaise, son père, aussi nommé Márton Csókás est ingénieur mécanicien. Après son baccalauréat, Márton Csókás fils part seul en Hongrie retrouver ses racines avec l'argent qu'il a économisé. De retour en Nouvelle-Zélande, il est admis à l'école d'art dramatique de Nouvelle-Zélande. En 1992, il obtient un rôle dans une série télévisée néo-zélandaise, puis sa carrière au cinéma décolle. À l'âge de 24 ans, il prend la nationalité hongroise. « Mon père ne voulait pas revenir après la guerre. Bien qu'il gardait de beaux souvenirs de la Hongrie, il était accablé par les tristes expériences qu'il ne voulait plus affronter. Lorsque je suis venu ici pour la première fois avec mon père, c'était un plaisir de le voir redécouvrir les rues où il avait jadis vécu » se souvient Marton Csókás. Même si c'est en version traduite, il aime lire les auteurs hongrois tels que Márai, Kosztolányi et Ady. Dans un reportage, il évoque ses journées heureuses où il chevauchait seul à Hortobágy, dormait dans des écuries abandonnées, profitant de la vue des étoiles dans l'obscurité totale des nuits.



Nouvelle-Zélande  
Invercargill

## Le « sauveur d'université » Dr Kálmán Roller

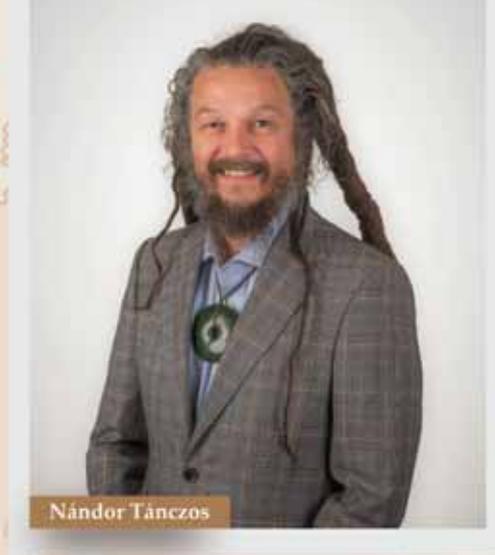
Car il emmena après 1956 au Canada les étudiants en ingénierie forestière, ainsi que des professeurs de l'université de Sopron, il fut considéré comme un « traître » dans son pays pendant des décennies. Kálmán Roller est né à Borsodnádasd en 1913. Lui aussi était diplômé de l'Académie des mines et forêts, laquelle fut transférée de Selmecbánya (Haute-Hongrie) à Sopron après le traité de Trianon. En tant que jeune diplômé, il travailla sur le programme de reboisement de la Grande plaine. En 1949, il fut nommé à la tête de l'Institut de recherche forestière alors créé à Budapest. Deux ans plus tard, à Sopron, il devint le chef du département de plantation forestière et de boisement de la faculté d'ingénierie forestière, puis recteur de l'institution. Le Dr Kálmán Roller a introduit la formation en dix semestres. Après la répression de l'insurrection de 1956, certains enseignants et la plupart des étudiants en ingénierie forestière émigrèrent au Canada sous sa direction, où ils poursuivirent ou terminèrent leurs études d'ingénierie forestière en hongrois. Au cours des décennies suivantes, le Dr Kálmán Roller est devenu doyen de l'université de Vancouver, professeur honoraire de recherche à l'université de Manitoba et docteur honoraire de l'université de la Colombie-Britannique. Il travailla également comme consultant aux Pays-Bas et en Colombie. Il était spécialisé dans la culture et la sélection du peuplier et a écrit plusieurs ouvrages spécialisés en anglais sur ce sujet. Son alma mater, qui s'appelait alors l'Université de Hongrie occidentale, l'a élu citoyen d'honneur. Le Dr Kálmán Roller est décédé à Toronto en 2004.



## Écologiste et homme politique

### Nándor Tanczos

Il a travaillé pour le Parti vert au Parlement néo-zélandais de 1999 à 2008, représentant sa fraction au sein de la Commission environnementale. Nándor Tanczos a engagé de vifs débats avec le ministre concerné sur l'industrialisation, le développement durable et les intérêts commerciaux. Selon sa célèbre phrase, il n'a pas besoin de montre pour connaître l'heure. Bien qu'il ne soit plus membre du corps législatif, il continue de participer activement à la vie politique. Le père de Nándor Tanczos, Péter Tanczos est Hongrois et sa mère Sud-africaine. Ses parents se sont mariés en Angleterre, son père ayant quitté la Hongrie après la révolution de 1956. Deuxième enfant, Nándor est né à Londres en 1966. Sept ans plus tard, la famille s'installe en Nouvelle-Zélande. Nándor Tanczos a obtenu un diplôme en sociologie à l'université de Waikato. Il est une personnalité « haute en couleurs » de la vie politique néo-zélandaise en raison de son sens critique et de son apparence. Il porte de longues tresses rastas qu'il enroule autour de sa tête comme un turban. S'il les défait, elles lui arrivent jusqu'aux genoux. Il est antialcoolique et fait partie du mouvement rastafari. Après plusieurs refus, il a finalement reçu en 2016 l'autorisation d'organiser pour la première fois en Nouvelle-Zélande une cérémonie de mariage rastafari en pleine nature. Nándor a drapé ses longs cheveux dans un tissu blanc, sa fiancée portait une longue robe en dentelle frôlant le sol et tenait également une ombrelle en dentelle à la main. Ne pouvant porter de casque à cause de ses longs cheveux quand il circulait à vélo, il a souvent eu affaire avec la police, mais est depuis autorisé à rouler sans casque. Il poursuit fermement son intention de créer une Nouvelle-Zélande respectueuse de l'environnement et sans déchets.



Nouvelle-Zélande

## Le passionné des addictions

### Dr Gábor Máté

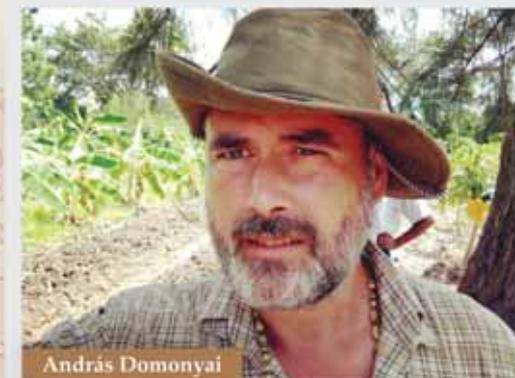
Né à Budapest en 1944, il raconte que le 22 octobre 1956, en apprenant la nouvelle de la révolution, il avait demandé à son père s'il devait aller à l'école le lendemain. Si son père lui répondit « oui, bien sûr », les événements prirent une autre tournure. Alors âgé de 13 ans, Gábor Máté n'est plus jamais allé à l'école en Hongrie. L'armée russe ayant à nouveau envahi Budapest, il s'enfuit à pied vers l'Autriche avec sa famille début de novembre. Ils partirent ensuite au Canada, où il obtint d'abord un diplôme de langue et littérature anglaises, puis un diplôme de docteur en médecine. Après vingt ans d'exercice en tant que médecin généraliste, il commence à s'occuper de toxicomanes en phase terminale. Il connaissait leur situation. Sa propre addiction était l'achat, principalement pour sa collection illimitée de CD, qui lui coûtait une fortune. Il réalise qu'une addiction a toujours pour origine une douleur, le plus souvent un traumatisme d'enfance. La consommation de drogues, par exemple, est un moyen de refouler cette douleur. Il s'occupe désormais des personnes nécessiteuses dans les quartiers les plus affectés de Vancouver. Nombre d'entre eux sont des Amérindiens qui, enlevés à leurs parents avant 1981, ont été placés dans des institutions publiques. Il décrit ses propres expériences dans ses ouvrages, également traduits en hongrois, présentant les causes sociales des addictions dans un langage simple et compréhensible. Dans son livre intitulé « Quand le corps dit non », il affirme que ces traumatismes ne peuvent être traités de manière efficace que si les secrets de l'enfance et leurs conséquences ultérieures sont révélés. En 2018, le Dr Gábor Máté a reçu une haute distinction de l'État canadien. Le chercheur-docteur est également un scientifique reconnu en Hongrie : ses conférences et ses écrits en hongrois contribuent à la lutte contre les addictions. Comme il le dit : « pour que nous soyons libérés des forces qui dominent nos émotions et notre comportement. »



## L'acteur hongrois devenu agriculteur kényan

### András Domonyai

Né à Szekszárd, il s'éloigne de la scène pour finalement s'intéresser aux plantes. Il commence à étudier les propriétés spécifiques des fruits et légumes spéciaux, tout en partageant ses expériences sur la toile. À tel point qu'il se rend au Kenya pour chercher des végétaux particuliers. Il entre alors en contact avec l'orphelinat Taita St. Joseph, soutenu par les dons de bénévoles hongrois et leur engagement personnel. L'institution possède sa propre ferme, où les enfants apprennent à s'occuper des animaux et à cultiver des plantes. En 2013, András Domonyai entreprend de s'occuper du jardin de l'orphelinat. Depuis, il cultive des variétés et emploie des méthodes les plus adaptées aux circonstances kényanes, en utilisant les connaissances locales et occidentales. Les conditions étant excellentes, certaines cultures peuvent être récoltées même deux ou trois fois par an. Il a expérimenté plusieurs centaines de plantes et obtenu d'excellents résultats avec les variétés de tomates, de maïs et de champignons. Et le Kenya en a effectivement besoin, en raison de son développement rapide et de sa population croissante. C'est justement la raison pour laquelle « Papa » Andrash, comme ses amis kényans appellent notre compatriote, organise aussi des expéditions dans la jungle pour redécouvrir, avec les habitants, des plantes longtemps oubliées mais exploitables et comestibles. Gastro-botaniste, András Domonyai s'est intéressé aux plantes sauvages et connaît un grand succès en Afrique de l'Est. Son mot d'ordre est l'efficacité. Avec son expérience de près de dix ans, son engagement dans « l'épanouissement » de l'orphelinat et en éclairant les locaux sur les valeurs de leur propre pays, András Domonyai est devenu un Africain blanc de la savane, un véritable « white-black man ».



Kenya  
● Mombasa

## L'architecte de Shanghai

### László Húgyecz

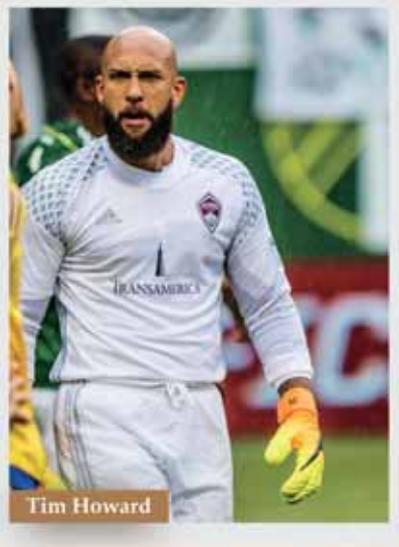
« Si je suis Hongrois ou Tót (Slovaque de Hongrie), je ne sais pas. Je ne peux pas me couper en deux, comme mon pays a été découpé. Dans l'ancienne Hongrie fondée par le roi Saint-Étienne, personne ne m'a jamais demandé si j'étais Tót ou Hongrois. J'aime les deux, car ma mère était d'origine hongroise et mon père était Tót, donc je suis les deux » confessa László Húgyecz, né à Besztercebánya en 1893. Il obtint son diplôme à l'Université polytechnique de Budapest en 1914, puis adhéra à la Chambre royale hongroise des architectes. Blessé pendant la Grande Guerre, il fut capturé par les Russes et déporté en Sibérie, d'où il s'échappa pour se rendre en Chine. Après le traité de Trianon, la famille de László Húgyecz fut dépossédée de sa fortune dans le nouvel État de Tchécoslovaquie. Son père mourut et ses proches s'installèrent à Budapest. S'il aurait bien aimé rentrer chez lui à Besztercebánya, László Húgyecz resta finalement à Shanghai, où il ouvrit son propre bureau d'architectes et subvint aux besoins de sa famille. Il fit venir à Shanghai ses jeunes frère et sœur, Géza et Magda. Pendant un quart de siècle, il conçut près de cinquante bâtiments à Shanghai, dont la plupart existent toujours. Le plus célèbre d'entre eux est le Park Hotel avec 200 chambres, qui fut le plus haut édifice et le symbole de la ville jusqu'en 1984. Le style des théâtres, des banques et des immeubles résidentiels qu'il a conçus varie du néoclassicisme éclectique à l'Art déco moderne. En 1942, il fut nommé consul honoraire de Hongrie à Shanghai. Après la prise du pouvoir par les communistes chinois, il dut fuir. Il s'installa finalement en Californie, où il mourut en 1958. La dépouille de l'architecte László Húgyecz repose à Besztercebánya.



## La fierté de l'Amérique

### Tim Howard

« Une fois, quand j'étais enfant, pendant l'un de nos matchs, un père a crié à son fils : « Ne te laisse pas dépasser par le géant en maillot vert ! » Il parlait de moi. J'ai regardé ma mère, qui m'a dit avec les yeux : « Ne t'en occupe pas, continue de jouer ». Mais le parent a alors crié « Ne laisse pas le géant portoricain récupérer le ballon ! » Et moi je lui ai hurlé : "Je ne suis pas portoricain, je suis HONGROIS ! » raconte le gardien de but dans son autobiographie. Tim Howard est né dans le New Jersey en 1979. Sa mère, Eszter Fekete, est Hongroise et son père, Matthew Howard, afro-américain. Ses grands-parents maternels, Pál Fekete et son épouse Éva, qui ont émigré en 1956, étaient les membres fondateurs de l'Association des anciens élèves hongrois et de la Coalition des Hongrois vivant en Amérique. Tim Howard a joué au total 8 matches dans la sélection américaine de football lors des Coupes du monde 2010 et 2014. Il a réalisé 15 arrêts contre la Belgique, ce qui constitue un record du monde pour un match de Coupe du monde. Après le match, le président Obama a félicité Howard par téléphone, lui demandant si sa mère avait survécu à l'émotion. Le gardien de but, qui possède également la nationalité hongroise, a joué 45 matches pour Manchester United, 413 pour Everton et 115 pour l'équipe nationale des États-Unis. Dans un message vidéo envoyé à l'occasion du 60e anniversaire de la révolution de 1956, il se rappelle que son grand-père lui avait beaucoup parlé de la Hongrie et de la révolution. La maison de ses grands-parents, le délicieux parfum de leurs plats sont des souvenirs heureux de sa jeunesse. Tim Howard est fier de ses origines hongroises, étant donné qu'il a lui-même vu comment ses grands-parents ont aidé tout au long de leur vie leurs compatriotes émigrés en Amérique.



## La star du hockey canadien Shannon Szabados

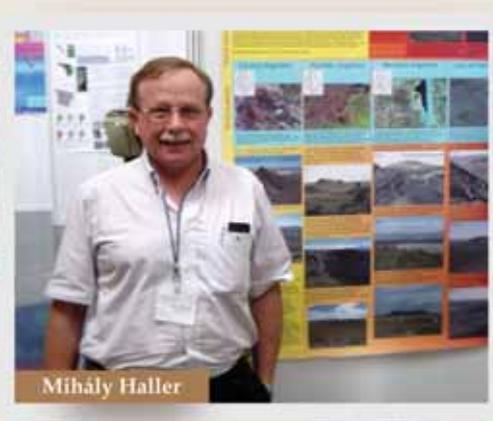
Une joueuse de hockey d'origine hongroise est devenue une légende dans le pays où ce sport est né. Cela mérite d'être un peu « savouré ». Née à Edmonton en 1986, Shannon Szabados a remporté deux médailles d'or et une d'argent lors des trois derniers Jeux olympiques d'hiver en tant que gardienne de but de l'équipe canadienne de hockey sur glace féminin. Elle a récolté une médaille d'or, quatre médailles d'argent et une médaille de bronze en Championnats du monde. Cette joueuse de hockey, qui mesure 1,76 m et pèse 68 kilos, a fait preuve d'une progression exceptionnelle. En effet, depuis l'âge de 15 ans, à l'exception de l'équipe nationale de hockey féminin, elle n'a joué que dans des équipes masculines. Première femme à avoir obtenu un contrat, elle évolue progressivement dans des ligues de niveau de plus en plus élevé, gagnant de nombreux prix individuels lors des championnats. Elle fait généralement partie de la meilleure équipe de la saison et a été élue « meilleure joueuse de l'année » à plusieurs reprises. Dans sa ville natale, ses fans et des médias ont mené des campagnes à deux reprises pour que les Edmonton Oilers, équipe de LNH, l'engagent comme gardien d'urgence. En conséquence, Shannon Szabados a pu, en tant que première joueuse femme, participer à l'entraînement de l'équipe quintuple vainqueur de la Coupe Stanley, ce qui a fait l'objet d'une large couverture médiatique. Le Canada a remporté la finale des Jeux olympiques d'hiver de 2010 à Vancouver avec un score de 2-0 grâce au blanchissage inscrit par Szabados. Quatre ans plus tard, la finale entre le Canada et les États-Unis à Sotchi a été le meilleur match féminin de tous les temps, marqué par une euphorie permanente. Au terme d'un suspense presque insoutenable et un score de 2-2, le Canada l'a remporté finalement par mort subite avec dans les buts l'éblouissante Szabados, élue « joueuse de la décennie » par le portail Women's Hockey Life, le 31 décembre 2019. En 2020, Szabados n'a pas pu jouer à cause de la naissance de sa fille, mais elle ne s'est pour autant pas ennuyée : elle a publié un livre pour enfants qu'elle a écrit et illustré, intitulé Every Bunny Loves to Play.



## L'explorateur hongrois des montagnes argentines

### Mihály Haller

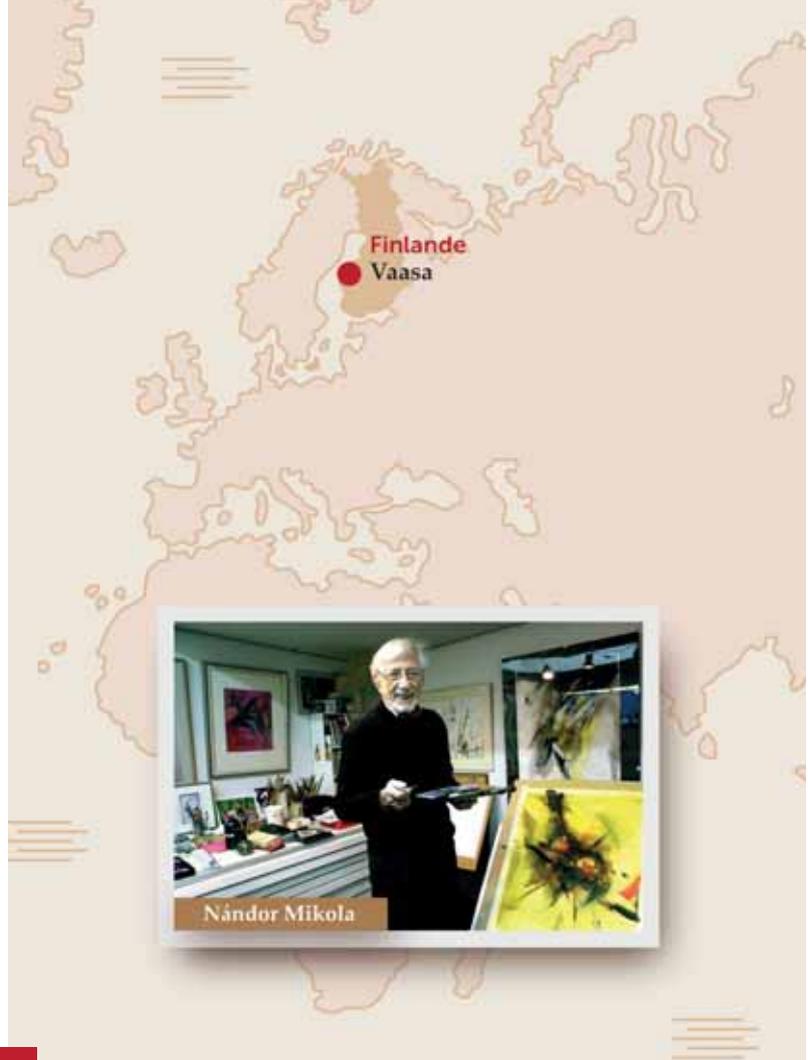
Le professeur Dr Miguel Haller, alias le géologue Mihály Haller, a été élu membre correspondant de l'Académie des sciences de Buenos Aires en 2020. Le chercheur est issu d'une famille historique de Transylvanie. Parmi ses ancêtres, dont nombre furent des personnalités influentes à partir de l'époque de la Principauté de Transylvanie, figurent des aristocrates, des politiciens, des commandants militaires, des écrivains et, bien sûr, des scientifiques. Mihály Haller est né en Suisse en 1948, mais c'était en Argentine qu'il s'est épris des montagnes. Même dans ce pays lointain d'Amérique du Sud, il a choisi pour épouse une Hongroise, Katalin Bartha. Il en a parlé ainsi dans une interview donnée à Anna Vágási-Kovács, boursière du programme Kőrösi : « Je suis très fier de ma double identité. Je pense que d'être d'origine hongroise et d'avoir grandi et étudié en Argentine font partie de ma personnalité. Tout cela a contribué à mon développement intellectuel et professionnel. En outre, le fait que j'ai épousé une femme d'origine hongroise a également donné un caractère particulier à toute ma famille ». L'enfant de la Dre Sofia Haller, l'une des filles de Mihály Haller, qui est historienne et enseignante, fréquente l'école maternelle hongroise de Buenos Aires. C'est sa passion pour les voyages, la géographie et la chimie qui a poussé ce fier grand-père, professeur à l'université nationale de Patagonie, à étudier les volcans. Il n'aurait pas pu trouver de meilleur endroit pour ce faire que sa nouvelle patrie. Parcourant les Andes à cheval, il a pu découvrir les populations vivant dans les montagnes, ainsi que la nature. Prenant part à des expéditions internationales avec ses collègues hongrois, il explore également les secrets des volcans. Ses travaux ont contribué à la connaissance scientifique de territoires jusqu'alors inconnus de l'Argentine.



Argentine  
Buenos Aires

## Le peintre hongrois du paysage finlandais **Nándor Mikola**

Son regard frais, une nouvelle interprétation du monde naturelle pour les habitants du Nord, a fait de lui une figure prédominante de l'art finlandais du XXe siècle. Nándor Mikola est né à Budapest en 1911. Son père étant imprimeur, c'est peut-être la raison pour laquelle il choisit d'étudier la lithographie à l'École des arts appliqués de Budapest. Le peintre Gyula Rudnay, qui devint son professeur à l'Académie libre d'art de Budapest, remarqua son talent. Mikola partit pour la Finlande en 1936. Il s'installa à Vaasa, ville située sur les rives du golfe de Botnie, où le musée Mikola a ouvert ses portes en 1994, encore de son vivant. La plupart de ses peintures sont des aquarelles de grandes dimensions. Nándor Mikola était régulièrement invité dans des émissions télévisées des pays nordiques sur l'art, la publicité et le design. En 1979, Urho Kekkonen, le légendaire président de la République de Finlande, lui attribua le titre de professeur, puis il reçut le Grand prix de l'Association finlandaise des amateurs d'art. En 1971, Nándor Mikola eut l'occasion de se présenter au public hongrois à Debrecen. Ses tableaux font partie de collections publiques américaines et européennes, dont la Galerie nationale hongroise, mais les collectionneurs privés du monde entier acquièrent volontiers eux aussi des « Nándor Mikola ». En 1982, il participa à l'exposition organisée au Múcsarnok (« la Halle de l'art ») de Budapest présentant les œuvres d'artistes hongrois vivant à l'étranger. Nándor Mikola est décédé en Finlande en 2006 à l'âge de 95 ans. En 2017, dans le cadre de la série d'événements « Suomi 100 », le public hongrois a pu admirer l'exposition conjointe des artistes finno-hongrois Nándor Mikola et finno-suédois Carl Wargh à la Galerie Várnegyed de Budapest, intitulée « Paysages nordiques au pinceau hongrois et finlandais ».



## Celui qui s'est même battu avec Bud Spencer

### Joe Bugner

Combien de personnes auraient été heureuses de recevoir rien qu'une simple gifle de lui ! Eh bien, Joe Bugner n'a pas reçu qu'un coup, mais une centaine, et en plus, il en a renvoyé quelques-uns ! Né à Szőreg en 1950, József Kreul s'enfuit de Hongrie avec sa mère en 1956. Le boxeur et acteur connu en Occident sous le nom de Joe Bugner, a d'abord vécu en Angleterre, puis s'est installé en Australie. Dans sa nouvelle patrie, il est surnommé « Aussie Joe ». Boxeur professionnel pendant trente-deux ans, il a combattu contre les icônes de l'époque, telles que Muhammad Ali, Joe Frazier et Frank Bruno. Il a disputé son deuxième combat contre Muhammad Ali à Kuala Lumpur en 1975 devant 22 000 spectateurs et retransmis dans 60 pays. Après 15 rounds, le champion du monde s'est imposé aux points, mais Bugner malgré sa défaite a été bien loti, puisqu'il a gagné cinq cent mille dollars. En 1998, il a remporté la ceinture de champion du monde WBF des poids lourds en battant James « Bonecrusher » Smith. Après ce combat, il s'est retiré de la boxe, au sommet. Il a disputé 83 combats, dont 69 victoires, 41 par KO, 13 défaites, et un seul combat déclaré nul par le juge. Il s'est mesuré à Bud Spencer, évidemment en vain, dans les films Cul et Chemise, On m'appelle Malabar, Le Sheriff et les Extra-terrestres, et Mon nom est Bulldozer. Joe Bugner a joué dans le film d'action de Jean-Claude Van Damme Street Fighter : L'Ultime Combat, mais a également figuré dans les séries Le Monde perdu ou Voyage au centre de la terre. Il apparaît régulièrement dans les médias en Angleterre et en Australie, et est souvent invité dans des émissions de télé-réalité, des séries télévisées et des talk-shows.



## Des médailles d'or japonaises avec de l'aide hongroise

### Koji Murofushi

Les traits de son visage et sa stature le distinguent de ses compatriotes. Des gènes d'athlète, le lanceur né en 1974, qui mesure 1,87 m et pèse 95 kilos, a eu de qui en hériter. Son père était également lanceur de marteau et détenteur du record japonais, jusqu'à ce que son fils le devance. Sa mère hongroise de Transylvanie, Serafina Móritz, a été championne d'Europe junior et championne de Roumanie adulte de javelot. Au tournant du millénaire, la sœur cadette de Koji Murofushi, Yuka, était l'une des meilleures athlètes d'Asie, non seulement en javelot, mais aussi en lancer du disque. Le champion olympique et du monde Koji Murofushi parle japonais, hongrois et anglais. Le premier lanceur de marteau japonais de haut niveau a terminé deuxième des Jeux asiatiques à l'âge de vingt ans, et les a gagnés deux fois par la suite. Aux Championnats du monde, il a ramené l'or, l'argent et le bronze. En 2004, il a remporté la médaille d'or aux Jeux olympiques d'Athènes avec un lancer à 82,91 m. Pour cet exploit, il a été décoré de la « Médaille d'honneur au ruban violet » dans son pays. Il a terminé cinquième aux Jeux de Pékin, car bien que les deux athlètes biélorusses qui l'avaient devancé aient été disqualifiés, leurs résultats ont tout de même été validés deux ans plus tard. Aux Jeux de Londres, l'athlète hongrois Krisztián Pars a remporté la médaille d'or et Murofushi est monté sur la troisième marche du podium. En 2011, son pays l'a délégué à la commission des athlètes du CIO. En 2014, il se retire de la compétition sans pour autant rompre avec le sport, puisqu'il est alors nommé directeur des sports des Jeux olympiques de Tokyo de 2020.



Koji Murofushi

●  
Japan  
Numazu

## L'ophtalmologue voileuse Elizabeth Rakoczy

« Imaginez que l'on reprogramme les virus de sorte qu'ils puissent guérir les maladies » explique Elizabeth Rakoczy pour présenter son travail. La chercheuse a développé une méthode qui permet aux cellules de l'œil de se régénérer, rendant ainsi inutiles les opérations ophtalmologiques fréquentes, douloureuses et coûteuses. Née à Miskolcs, Elizabeth Rakoczy, de son nom de jeune fille Erzsébet Piroska Szepessy a commencé à s'intéresser à la science dès son enfance, dans les années 1950. Après s'être bienheureusement rétablie d'une paralysie qui touche des dizaines de milliers d'enfants dans le monde, elle a compris l'importance de la médecine. Ses parents l'ont toujours encouragée à faire ses expériences, même lorsque l'une d'entre elles a fini par une explosion inattendue. Après avoir terminé ses études au Lycée professionnel de chimie Petrik Lajos, elle a poursuivi en microbiologie et biochimie. Elle a écrit sa thèse de doctorat en chimie organique à l'Université polytechnique de Budapest. Depuis 1985, elle est professeure à l'université d'Australie-Occidentale, où elle travaille au Centre d'ophtalmologie avec ses confrères sur le traitement de la dégénérescence maculaire. Cette maladie oculaire altère les capacités de lecture, d'écriture, de conduite et de reconnaissance de visages chez les personnes âgées. Elle a collecté 300 millions de dollars de subventions pour ses travaux. En 2017, Elizabeth Rakoczy a reçu la médaille Florey, nommée en l'honneur du scientifique australien Howard Florey, lauréat du prix Nobel. La scientifique et chercheuse est une voileuse passionnée qui parcourt le monde avec son mari, István. La personnalité singulière d'Elizabeth Rakoczy ressort de ses livres, ses écrits et ses entrées de blog, dans lesquels elle parle de son travail et de ses voyages d'une manière captivante.



Australie  
Perth

## Le combattant pour la liberté hongrois et cubain

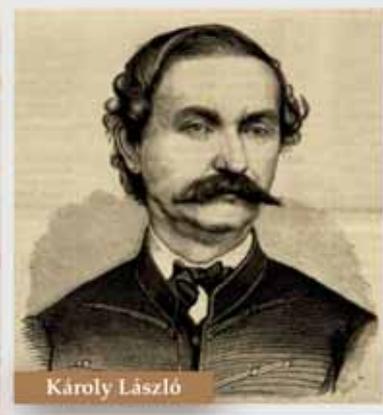
### János Prágay

Il était déjà un officier vétérán lorsqu'il se présenta à 38 ans devant le général György Klapka pour servir. À la fin de la guerre pour l'indépendance, il était gradé lieutenant-colonel. En octobre 1849, ayant déposé les armes à Komárom, il évita la cour martiale, après quoi il s'installa à New York. Il écrivit avec le major Kornél Fonet l'histoire de la guerre d'indépendance. L'ouvrage fut publié en 1850 aux États-Unis en anglais et en allemand. Son livre attira l'attention du révolutionnaire cubain Narciso López, qui vivait en exil. János Prágay et les émigrants hongrois de son entourage se sentirent obligés de venir en aide aux Cubains dans leur lutte pour la liberté et se joignirent à l'expédition qui se préparait. Dans l'armée, János Prágay avait obtenu le grade de général et le poste de chef d'état-major. Cependant, les anciens officiers hongrois ne se doutaient pas que le but de cette opération n'était pas la libération de Cuba, mais d'établir la suprématie des États-Unis à Cuba. Aussi, en débarquant sur l'île, ils ne bénéficièrent d'aucun soutien de la population cubaine. L'armée espagnole repoussa leurs assauts près de Las Pozas. López fut capturé et exécuté par les Espagnols. Prágay prit une balle dans chaque cuisse, et pour éviter le sort de son commandant, se tira une balle dans la tête. Dans sa ville natale, à Balatonfüred, une plaque commémorative rend hommage à la vie héroïque de János Prágay.



## Le secrétaire de Kossuth Károly László

À propos de son fidèle compagnon, le gouverneur Lajos Kossuth écrit ceci : « Je le compte parmi les rares personnes envers lesquelles je me sens redevable, non seulement en tant que patriote, mais aussi en tant qu'être humain. Si j'en avais les moyens, je ne me séparerais jamais de lui, car je suis convaincu qu'en raison de son attachement riche en expérience, il ne donnerait la préférence à nulle autre fonction, qu'elle soit plus aisée ou mieux rémunérée que celle qu'il occupe auprès de moi. » Károly László est né à Kecskemét en 1815. Il devint juriste et théologien à Debrecen, puis ingénieur à Pest. Lors que la guerre pour l'indépendance éclata, il était simple soldat dans l'artillerie et à la capitulation de Világos, il était déjà capitaine. Après la capitulation, il suivit Kossuth en exil, devenant son secrétaire et gardien de ses écrits. Il décrivit en détails la crise interne, ainsi que les conflits politiques et théoriques divisant les exilés lors de la première période de l'exil. Károly László resta aux côtés de Kossuth tout au long de son périple aux États-Unis. Il prit congé de lui le 14 juillet 1852, lorsque Kossuth retourna en Europe. Károly László resta aux États-Unis, où il travailla en tant qu'ingénieur sur des constructions de canaux et de chemins de fer. En 1853, il obtint la citoyenneté américaine. Pendant deux ans, il travailla sur l'évaluation des biens immobiliers de l'État au Mexique, puis se lança dans le commerce de l'acajou et du bois-brésil. Ses récits de voyages sur les Indiens furent publiés dans l'hebdomadaire illustré Vasárnapi Újság (« Le Journal du dimanche »). En 1867, il rentra en Hongrie accompagné de son épouse créole. En 1892, il partit à Turin rencontrer Kossuth alors âgé, et mourut deux ans plus tard à Bányás.



États-Unis

## Lumières, ombres et bâtiments

### Lucien Hervé

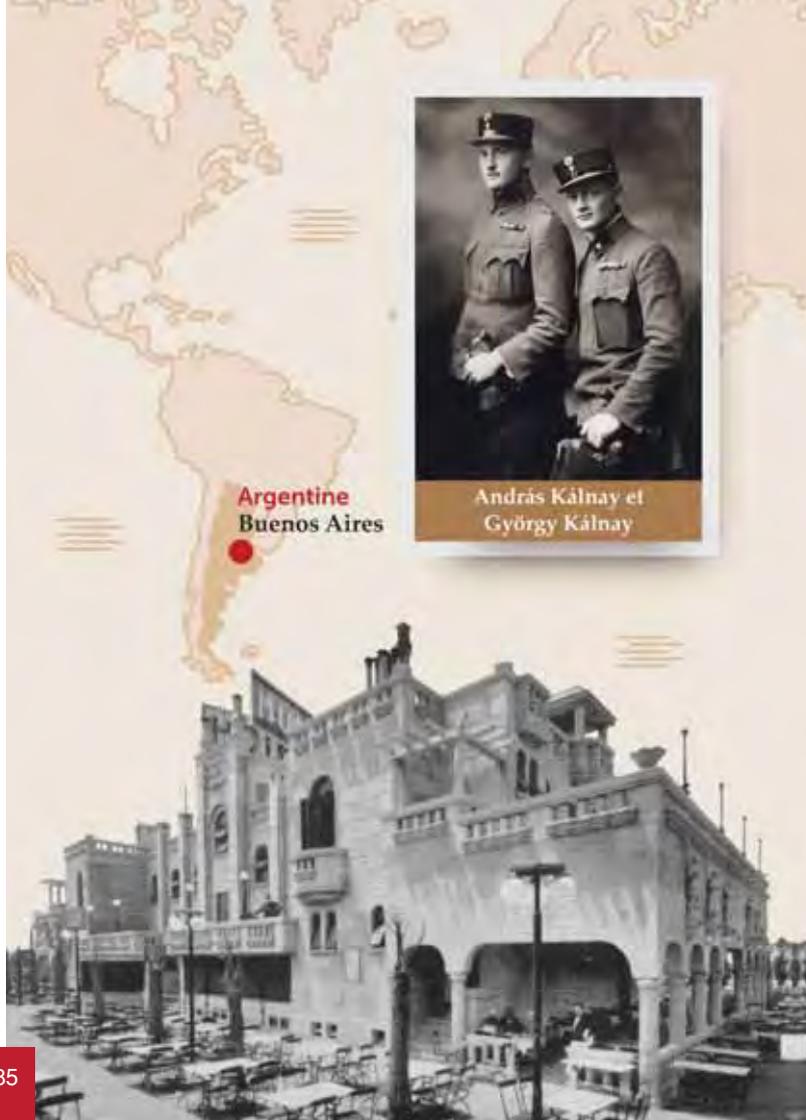
Dans son livre intitulé *Architecture et photographie*, Lucien Hervé, né László Elkán en 1910 à Hódmezővásárhely, nous révèle presque en quelques phrases sa méthode et sa vision de la photographie. Selon lui « Un photographe ne doit pas se contenter de la beauté visuelle : il doit aussi s'attacher à la vérité, parce que sans vérité tout, même la beauté, devient mensonge. Plus l'image est vraie, plus elle est belle ». Ainsi, selon Hervé, l'essentiel est l'honnêteté. C'est grâce à cette vertu humaine qu'il a réussi à trouver son chemin. Après la Seconde Guerre mondiale, il prit plusieurs centaines de clichés de la construction d'une maison à Marseille, conçue par l'architecte suisse mondialement connu, Le Corbusier. Car il avait photographié la réalité et non une pensée, la série n'intéressa aucun magazine. Le photographe, faute de mieux, envoya les photos au concepteur, qui dans sa réponse écrit : « Vous avez l'âme d'un architecte ». Dès lors, les deux artistes devinrent amis et travaillèrent ensemble. Le Corbusier chargea notre compatriote, Lucien Hervé de documenter tous ses travaux : bâtiments, croquis, peintures y compris. Son exemple fut suivi par de nombreux architectes célèbres de l'époque, tels que Alvar Aalto, Marcell Breuer, Walter Gropius, Tange Kenzo et Pier Luigi Nervi. Les photos de Lucien Hervé continuent de faire l'objet de plus d'une centaine d'expositions dans le monde entier, tout comme les ouvrages consacrés à son art dépassent la centaine. Lucien Hervé est décédé à Paris en 2007.



## Les architectes de Buenos Aires

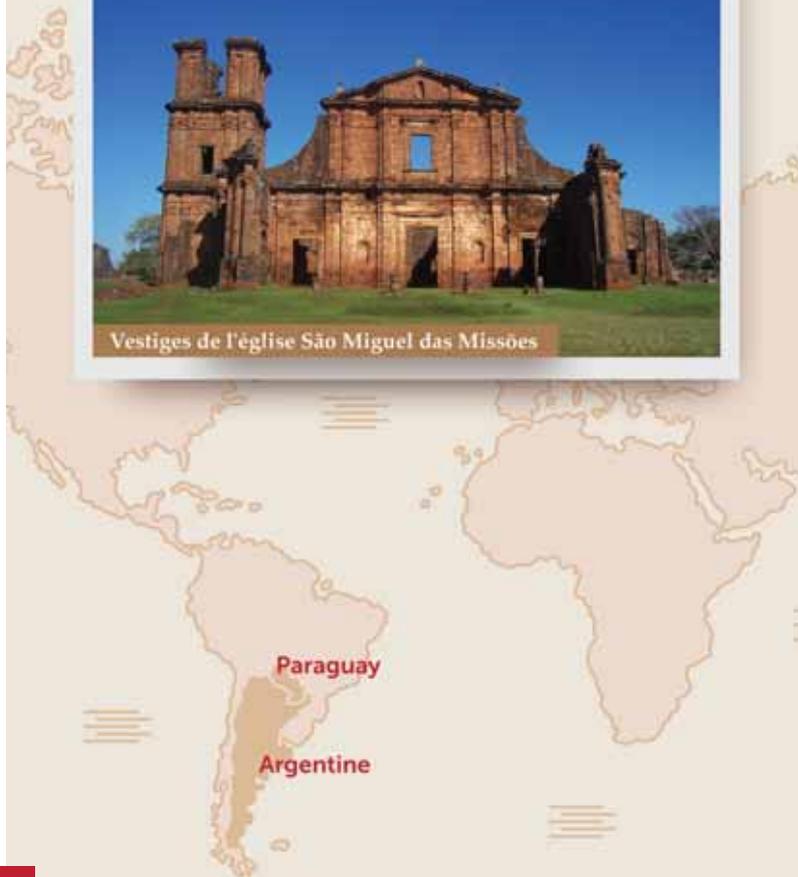
### András Kálnay et György Kálnay

Les deux frères Kálnay, András, né en 1893, et son frère cadet, György, né en 1894 obtinrent leur diplôme à l'Université polytechnique royale Joseph, dispensant d'un excellent enseignement. Dans la première moitié du XXe siècle, les deux frères marquèrent durablement l'image de la capitale argentine. Parmi les bâtiments les plus célèbres conçus par les frères Kálnay figurent le bâtiment de style Art déco du journal *Diario Crítica*, qui est actuellement la préfecture de la police, ainsi que le Gran Cine Florida, premier cinéma d'Argentine, dont l'un des appartements du premier étage était occupé par György Kálnay, son épouse et leurs huit enfants. Les Kálnay conçurent également l'édifice de la brasserie de Munich, abritant aujourd'hui la direction d'un musée, le cinéma Cine-Teatro Broadway, ou la salle couverte du Luna Park, qui a entre autres accueilli la Coupe du monde de basket-ball. Les architectes arrivèrent en Amérique du Sud en 1920. Ils avaient l'intention de se rendre à l'origine aux États-Unis, mais le bateau sur lequel ils embarquèrent secrètement à Naples jeta l'ancre en Argentine. András et György Kálnay ouvrirent ensemble un bureau d'architectes à Buenos Aires. Bien que leur chemin se séparèrent au milieu des années 1920, ils réussirent tout autant chacun de leur côté. András Kálnay est considéré comme l'un des architectes « les plus productifs » d'Argentine, avec au moins une centaine de bâtiments liés à son nom, dont plusieurs sont encore aujourd'hui fonctionnels. À partir des années 1940, il vécut en retrait, consacrant son temps à la peinture et l'écriture d'ouvrages philosophiques, puis en 1968, il retourna en Hongrie. György Kálnay décéda en Argentine en 1957. Le blog argentin [andres y jorge kalnay](#) présentant leur travail reste toujours accessible au public.



## L'évangéliste Ferenc Limp

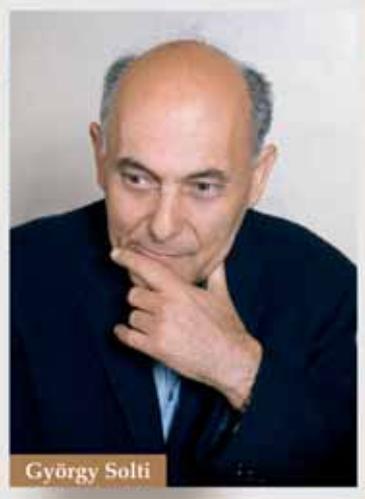
Le pasteur jésuite, né en 1696 à Óvár, dans le comitat de Nógrád, entra dans l'ordre à Trenčén (Trenčín) à l'âge de 17 ans. Au cours de ces décennies, des missionnaires, dont beaucoup étaient Hongrois, partaient vers les continents nouvellement découverts par les Européens. Leur intention n'était absolument pas la colonisation de ces pays lointains ou encore la soif de l'or, mais la volonté de répandre l'amour émanant du Christ. Ferenc Limp entendit lui aussi parler des missions en Amérique du Sud. Pendant ses années de noviciat, le jeune frère avait déjà décidé de poursuivre des études de lettres et de théologie pour se préparer au grand voyage. À 30 ans, il se porta volontaire pour le service. Avec László Orosz, il se rendit sur le territoire de l'actuelle Argentine, dans la colonie de Río de La Plata. De là, il se rendit à l'intérieur du continent, au Paraguay, chez les Indiens Guarani. Ses confrères jésuites hongrois le rencontrèrent à Apóstoles en 1740. Comme les jésuites traitaient les Indiens comme des hommes libres et non comme des esclaves, le roi portugais, soucieux de ses propres intérêts économiques, les expulsa du continent. Le père Ferenc Limp, qui était malade, ne fut pas déporté. Il mourut loin de sa patrie, en 1769. Il n'a laissé qu'une seule lettre aux générations futures, qui constitue en revanche l'un des premiers documents fournissant des informations sur la géographie du Paraguay et la vie des missions jésuites.



## Le Hongrois de Chicago

### György Solti

Quiconque fut admis à l'Académie hongroise de musique entre les deux guerres est devenu, presque à coup sûr, un musicien de renommée mondiale. Né en 1912, György Solti eut la chance d'étudier avec des professeurs tels que Bartók, Leó Weiner et Dohnányi. Dans son autobiographie, le chef d'orchestre s'en souvient en ces termes : « La formation à l'Académie était difficile, parfois même très dure : ceux qui ont tenu jusqu'au bout sont sortis en tant que de véritables musiciens ». Ces connaissances ont permis à György Solti de poursuivre une brillante carrière. En tant que chef d'orchestre, il se produisit d'abord devant le public de Budapest en 1936, en dirigeant *Le Mariage de Figaro*, qui établit sa réputation. Les critiques de l'époque reconnurent déjà son talent. Après la Seconde Guerre mondiale, il fut nommé directeur musical de l'Opéra d'État de Bavière, puis dirigea à Londres, Salzbourg, Édimbourg et Francfort. Pendant les dix années qu'il passa à la tête du Covent Garden, il transforma l'institution pour devenir « le meilleur opéra du monde » selon les Britanniques. À partir de 1969 et pendant vingt ans, son nom fut associé à l'Orchestre symphonique de Chicago. C'est à cette époque que les grandes maisons de disques enregistrèrent les chefs-d'œuvre de Wagner, Mozart, Beethoven et Bartók sous la direction de György Solti, pour lesquels il reçut au total 31 Grammy et fut fait chevalier par la reine Élisabeth II. Décédé à Antibes en 1997, ses cendres reposent au cimetière de Farkasrét, à côté de la tombe de Béla Bartók. Sur la pierre tombale du grand voyageur Sir Georg Solti figure l'inscription : « Revenu chez lui ».

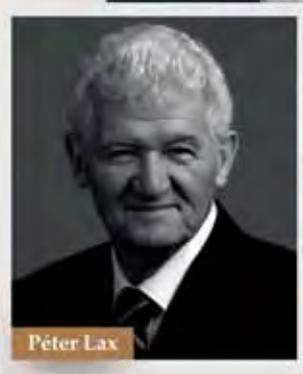


États-Unis  
Chicago

## Précédé par sa réputation

### Péter Lax

Péter Lax avait 15 ans lorsqu'il a émigré aux États-Unis en 1941 avec sa famille, mais son futur maître, János Neumann, savait déjà bien avant qui il allait rencontrer. Car Neumann avait été informé que l'éminent élève du concours de mathématiques Eötvös était en route pour le Nouveau monde. Péter Lax a obtenu son diplôme et un doctorat à l'université de New York. À Los Alamos, dans la « ville de la bombe atomique » américaine, il a travaillé sur la mise en œuvre du projet Manhattan. Parmi ses confrères scientifiques figuraient aussi des compatriotes tels que János Kemény, le créateur du langage de programmation Basic. Son travail porte essentiellement sur les mathématiques appliquées. Il a été élu membre honoraire des académies des sciences soviétique, française et chinoise. Depuis 1962, il donne régulièrement des conférences à Budapest. Son neveu, le spécialiste de l'histoire des sciences István Gazda, a écrit à propos de Péter Lax : « Il possède une culture générale extraordinaire : il cite Berzsényi et János Arany comme s'il venait d'être diplômé d'une faculté de Budapest en littérature hongroise. En 2005, le prix Abel lui a été décerné pour sa carrière scientifique et d'enseignement, en particulier pour ses résultats fondamentaux dans la théorie des équations différentielles partielles et leur application. Nous sommes heureux et fiers que cette prestigieuse récompense créée à l'occasion du bicentenaire de la naissance du mathématicien norvégien de renommée mondiale Niels Henrik Abel, qui est en fait le prix Nobel de mathématiques, ait été décernée à un scientifique parti de Hongrie par l'héritier du trône de Norvège. »



## Le soldat hongrois des Finlandais Aladár Paasonen

Son père, linguiste, rencontra son épouse en Hongrie. Leur fils naquit à Budapest en 1898. Lorsque la guerre civile finlandaise éclate en 1918, lui et sa famille vivaient déjà en Finlande. Aladár rejoignit la Garde blanche face à la Garde rouge. Après la victoire, il choisit la Finlande comme patrie et la carrière militaire comme profession. Aladár Paasonen travailla comme attaché militaire à Moscou et à Berlin, et fut membre de la délégation finlandaise à la Société des Nations. Adjudant-général du président finlandais Kyösti Kallio, il participa au développement des relations finno-hongroises. Il combattit l'Union soviétique lors de la guerre d'Hiver de 1939 et, à partir de 1941, lors de la Seconde Guerre mondiale. En tant que chef du service de renseignement finlandais, il décoda les messages radio des forces alliées les uns après les autres. C'est peut-être justement à cause de cela qu'il sut déjà en 1942 que l'Allemagne allait perdre la guerre. Aussi planifia-t-il une tentative conjointe de faire sortir de la guerre la Finlande et la Hongrie, qui ne se concrétisa pas. Après 1945, utilisant le nom de famille de sa femme, Ilona Flóra Barta, il fuit avec sa famille les services de renseignement soviétiques et s'installa finalement aux États-Unis. À partir de 1955, désormais agent de la CIA, il dénonça des espions soviétiques dans toute l'Europe. Après avoir pris sa retraite, il mourut en Pennsylvanie en 1974. Son buste a été érigé dans la ville natale de sa femme, à Nagykovács, où il s'était rendu à plusieurs reprises. Selon l'inscription y figurant, le colonel Paasonen a accompli un travail précieux pour établir l'indépendance et assurer l'avenir de la Finlande et de la Hongrie.



## Le premier cinéaste fait chevalier Sir Alexander Korda

Littérature, histoire, art pur. Tels sont les secrets de la réussite de Sándor Korda, alias Sir Alexander Korda. Le réalisateur et producteur de films naquit à Puztatúrpásztó en 1893. Après que sa famille déménagea à Budapest et qu'il termina ses études secondaires, il se rendit à Paris pour étudier la production cinématographique. À son retour, il devint « journaliste cinématographique » et premier critique de film hongrois. Dans les années 1910, il fut éditeur de revues spécialisées dans la cinématographie. Parmi les auteurs publiant dans les revues Pesti Mozi, A mozi et Mozihét, figurent Frigyes Karinthy ou encore Mihály Babits. Sa première réalisation fut le film muet intitulé Nuits blanches. Il confia le rôle principal de la grand-mère à la célèbre actrice Lujza Blaha, dont c'est le seul film qui ait été préservé. Après 1919, Sándor Korda commença une nouvelle vie en Angleterre en fondant le London Film Studio. Il travailla avec de nombreux Hongrois, dont ses frères, le réalisateur Zoltán Korda et le concepteur visuel Vince Korda, ainsi que le compositeur Miklós Rózsa. Il conquiert l'Amérique avec La vie privée d'Henri VIII, dont l'acteur principal Charles Laughton fut récompensé par un Oscar pour son rôle. Vivien Leigh et Laurence Olivier commencèrent leur carrière avec Korda. En 1942, le roi George VI le fit chevalier pour avoir promu la production cinématographique britannique. Le Prix de l'Académie britannique des arts de la télévision et du cinéma porte également son nom, de même que le Studio Korda à Etyek, dont la construction s'est élevée à 90 millions d'euros.



## La personnalité australienne de l'année 1987

### Sir Peter Abeles

Il ne serait pas exagéré de le qualifier de magnat. Grâce à ses entreprises de transport extrêmement profitables, il est arrivé aux plus hauts niveaux de la société australienne. Péter Ábeles, né à Vienne en 1924, grandit en Hongrie. Il se lança dans les affaires dès son plus jeune âge, en dirigeant un cabaret en Transylvanie. C'est là qu'il rencontra son épouse, la chanteuse Claire Dan. En 1949, suite aux nationalisations et en quête de nouvelles opportunités, ils quittèrent la Hongrie pour l'Australie. Péter Ábeles débuta comme vendeur de porte-à-porte, puis acheta deux camions d'occasion, qu'il baptisa Samson et Delilah, et fonda la société Alltrans. Il réalisa le potentiel commercial du secteur des transports dans ce vaste pays. Quinze ans plus tard, l'entreprise comptait 500 véhicules, puis fusionna avec Thomas Nationwide Transport et conquiert bientôt le monde sous le nom TNT-Alltrans. La société acquit successivement des entreprises ayant un profil similaire dans le monde entier, si bien que, dans les années 1980, des engins au logo TNT volaient, roulaient et naviguaient dans 180 pays. Ses vastes entreprises furent soupçonnées à plusieurs reprises d'être en lien avec la mafia américaine, mais Abeles nia ces relations et aucune enquête ne fut ouverte. En 1972, Sir Peter Abeles devint chevalier et en 1987 élu « Personnalité australienne de l'année ». L'homme d'affaires, qui dirigeait la Fondation australienne pour la recherche sur le cancer, est décédé à Sydney à 75 ans.

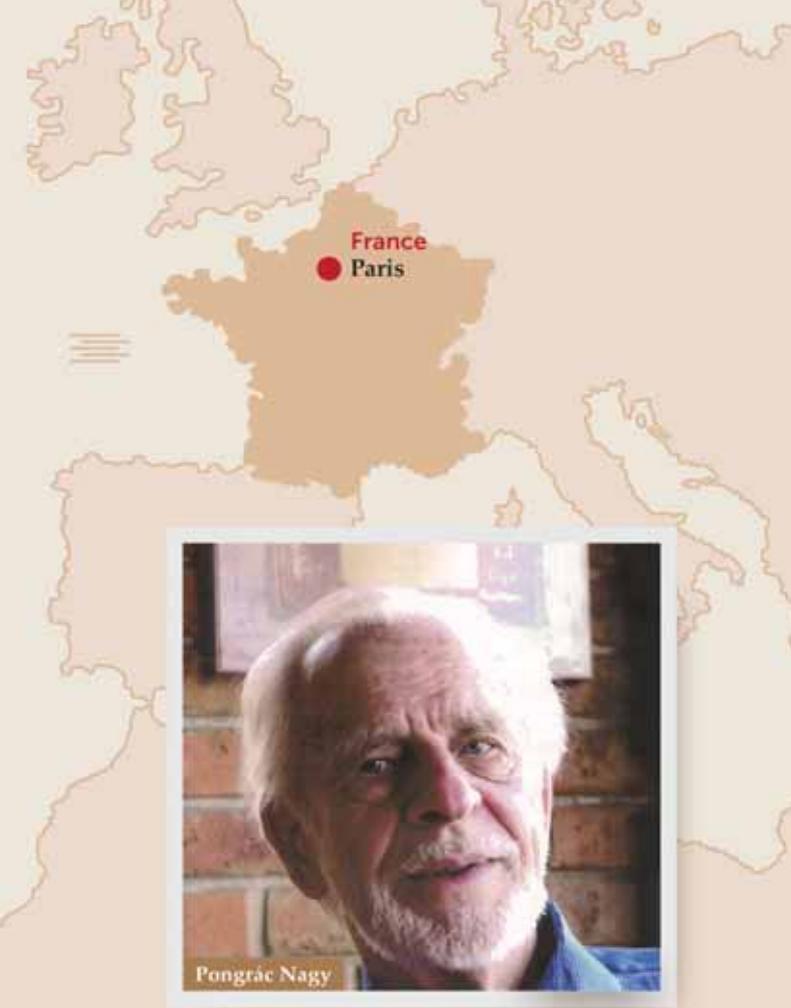


Australie  
Sydney

## L'homme qui voyait clair dans les finances

### Pongrác Nagy

« Après avoir vécu quarante-trois ans en Occident, un économiste qui connaît bien l'économie de marché et assez bien l'économie planifiée communiste dirigée par les ordres du pouvoir central, rentre dans son pays natal afin d'assister les professionnels dans la transition de cette dernière à la première. Les gouvernements qui se succèdent refusant ses services, il suit donc la transition relégué sur le "banc de touche", alors que celle-ci est orchestrée par des "experts" spécialistes de la Hongrie ne connaissant pas l'économie de marché, sous l'égide du Fonds monétaire et assistés par la Banque mondiale ne disposant pas de connaissances sur l'économie planifiée. » C'est ce que contient le résumé de l'ouvrage de Pongrác Nagy intitulé « Changement de régime économique vu du banc de touche ». Et c'est peut-être tout ce qu'il y a à dire. Pongrác Nagy naquit en 1925. Il obtint son baccalauréat au lycée cistercien et un doctorat en sciences politiques à l'université de Pécs. Dans la seconde moitié des années 1940, il fut mineur, journalier et même terrassier. Sous le régime de Rákosi, il émigra en France, où, poursuivant des études de droit, il travailla comme ouvrier dans une usine automobile et comme maître d'hôtel. Il obtint un diplôme d'économie à la London School of Economics and Political Science. Dans les années 1950, il travailla comme économiste pour l'OCDE à Paris et pour des banques américaines, ainsi qu'en tant que conseiller économique auprès du Fonds monétaire international et des Nations unies en Afrique. Ses publications sont considérées comme des ouvrages de référence en économie. Pongrác Nagy rentra en Hongrie après le changement de régime et est décédé en 2015 à 90 ans.



## S. Z. Sakall, alias Barbe blonde Jenő Gerő

La façon dont il protège et défend Humphrey Bogart dans Casablanca est inoubliable. Le personnage du serveur Carl a peut-être été inspiré au réalisateur Mihály Kertész par un « maître d'hôtel » d'un café de Budapest. Même à Hollywood, on n'aurait pu confier ce rôle qu'à S.Z. Sakall. Le résultat fut un Oscar. Ce personnage jovial et aimable était un véritable « cabarettiste ». Le jeune homme d'alors, qui avait travaillé auparavant comme employé de bureau, divertit le public pour la première fois à 25 ans au théâtre de la Scène moderne de Budapest. Les locaux nocturnes de Budapest s'ouvrirent ensuite à lui. Il se produisit au Cabaret de la bière (Sörkabaré), au Palace de cristal (Kristálypalota), au Chat noir (Fekete Macska), au Jardin d'hiver (Téli kert), au Palace, à la Petite Comédie (Kis Komédia), à l'Apolló et au Théâtre royal. Quelle vie nocturne il y avait à l'époque à Pest ! S. Z. Sakall fut écrivain, metteur en scène, présentateur et manager. Sa farce, le Quatuor à cordes, était l'apogée du genre. Il commença à tourner des films en 1915. Il apparut dans 88 films hongrois, autrichiens, allemands et américains de la période du film muet jusqu'en 1951. S. Z. Sakall se vit offrir le rôle principal dans le film Ayez l'air jovial, s'il vous plaît basé sur l'œuvre de Frigyes Karinthy. Il travailla à Vienne et à Berlin dans les années 1920, et revint à Budapest la décennie suivante. Il quitta définitivement la Hongrie en 1938 et mourut à Los Angeles en 1955. L'autobiographie de S. Z. Sakall, publiée également en hongrois, s'intitule L'histoire de Cuddles : Ma vie à l'époque de l'empereur François-Joseph, d'Adolf Hitler et des frères Warner.

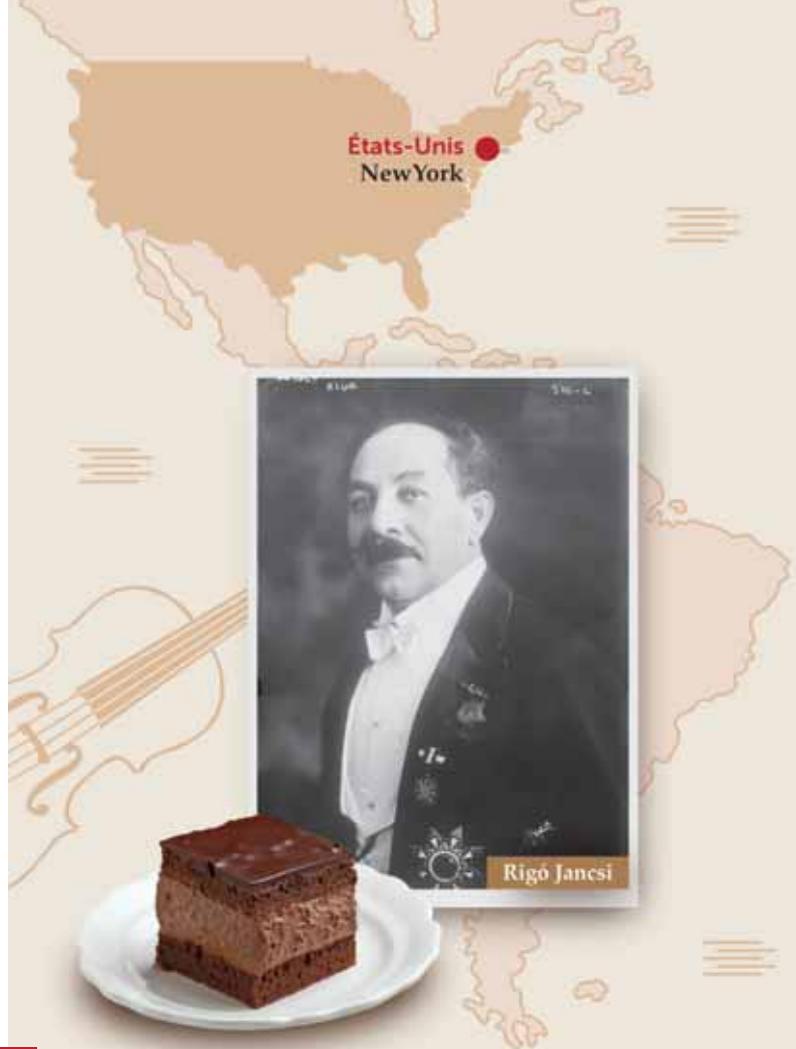


Jenő Gerő

## La douce vie du violoniste tzigane au regard de braise

### Rigó Jancsi

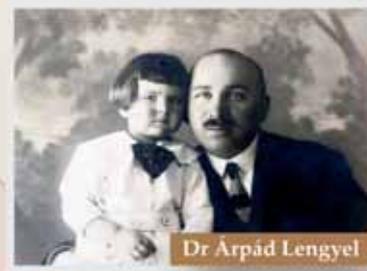
Cet homme, dont le nom est devenu immortel dans le monde de la musique et de la gastronomie, n'aura pas vécu en vain. Le petit garçon, né à Pákozd en 1858, commença à jouer du violon à l'âge de 5 ans. Il vola les cordes pour l'instrument, ce qui lui fut pardonné plus tard, afin de pouvoir pratiquer presque toute la journée. Après avoir rejoint l'orchestre familial, tout le monde parlait de Jancsi, le violoniste talentueux. Il eut pour maître Józsi Barcza Simplicius, violoniste à la taverne Au Roi de Hongrie de Székesfehérvár. Le jeune garçon tomba amoureux de la fille de son maître Mariska, qu'il épousa et avec qui il partit pour ne s'arrêter qu'à Budapest. Dans une pâtisserie, il acheta à son amour un gâteau brun recouvert de chocolat. Le propriétaire baptisa immédiatement la pâtisserie rigó-jancsi, qui devint dès lors très populaire. Dans les cafés, les clientes adoraient la mélodie romantique et chaleureuse de Jancsi. Rigó Jancsi, très connu dans tout le pays, réunit les meilleurs musiciens tziganes pour tenter sa chance avec eux à l'étranger. À Paris, l'épouse américaine d'un prince belge tomba immédiatement amoureuse du violoniste à la moustache fringante. Tous deux rompirent leur mariage et parcoururent le monde ensemble. L'écrivain Kálmán Mikszáth relata le divorce de Rigó Jancsi dans le quotidien Országos Hírlap. Pendant les dix années de leur mariage, ils dépensèrent huit millions de dollars, puis la femme quitta Rigó Jancsi pour un serveur italien. Notre musicien ne s'en remit jamais et mourut dans l'oubli et pauvre à New York en 1927.



## Né pour sauver Dr Árpád Lengyel

Dans le cimetière de Fiumei út, sur la pierre tombale érigée par la Direction des opérations maritimes de la compagnie de transport fluvial MAHART, figure l'épithaphe suivante : « Dr Árpád Lengyel, médecin à bord du navire Carpathia, qui mérita la reconnaissance du monde entier pour son travail médical et de sauvetage lors du naufrage du Titanic ». Il traita, examina, regroupa selon la nature de leurs blessures exactement 705 survivants. « Nous avons toutes les peines à soigner et consoler les blessés » écrivit-il dans son livre intitulé « Le naufrage du Titanic ». Le Dr Árpád Lengyel exerçait en tant que médecin à bord du navire Carpathia qui assurait la ligne Rijeka (Fiume) – New York. Les signaux de détresse du Titanic ayant été captés par le Carpathia sur son trajet de retour dans l'océan Atlantique, le navire se dirigea immédiatement vers les lieux de l'accident. Membre de l'Association bénévole de sauvetage de Budapest depuis huit ans déjà, c'est avec une grande expérience que le Dr Lengyel se mit à la tâche. Suite à la catastrophe, le médecin, né à Pilismarót en 1886, subit un tel traumatisme psychologique, qu'il ne prit plus jamais la mer. Pour son acte héroïque, il reçut une médaille d'or des passagers rescapés du Titanic, une médaille d'argent et un certificat d'honneur de la Société de Liverpool des naufragés et une médaille de fer du service de sauvetage de Budapest. Il servit comme médecin militaire pendant la Grande Guerre et reçut la médaille militaire du mérite Signum Laudis pour sa bravoure. Après sa démobilisation, il travailla comme laryngologiste urgentiste, puis devint médecin du travail auprès de la société de transport publics de Budapest BESZKÁRT. Le Dr Árpád Lengyel décéda en 1940, à l'âge de 54 ans.

41° 3.4' N 49° 56.8' W  
● 10 avril 1912



Dr Árpád Lengyel

## Notre langue maternelle est notre unique patrie

### Rózsa Dancs

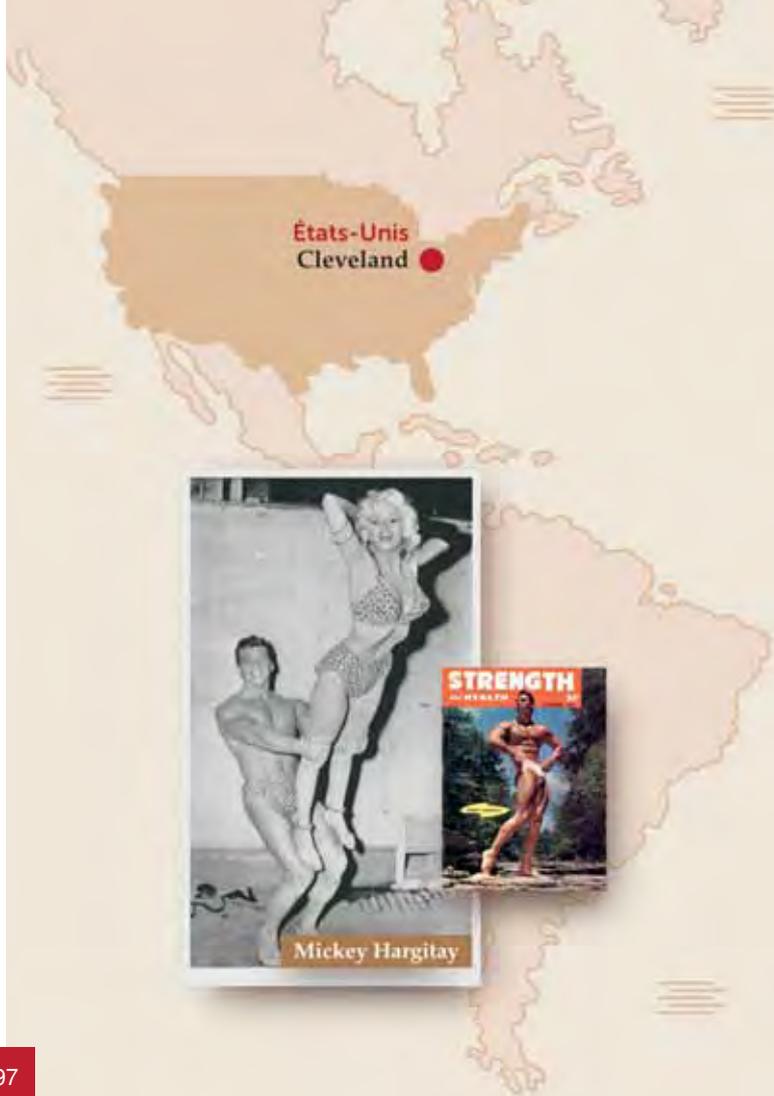
Quelqu'un qui se sent chez soi dans trois régions différentes du monde peut être qualifié de cosmopolite. Cependant, Rózsa Dancs, qu'elle soit en Transylvanie, sa terre natale, ou dans l'actuelle Hongrie, à laquelle elle aspirait et qui ne l'a pourtant pas accueillie dans les années 1980, ou dans sa patrie d'élection, le Canada, ne pense qu'à sa nation. Elle agit, organise, écrit et voyage pour préserver, voire enrichir notre culture. Ce pourquoi le prix Jenő Servátiusz, le prix Árpád du Congrès hongrois de Cleveland, ainsi que le prix Ex Libris lui ont été décernés. Rózsa Dancs est née à Érmihályfalva (Valea lui Mihai), ancien territoire du Royaume de Hongrie, mais a passé son enfance à Sepsimagyarós (Măgheruș) dans le Pays des Sicules. Elle a obtenu son diplôme de professeur de langue et de littérature hongroises à Marosvásárhely (Târgu Mureș), puis elle a enseigné à Sepsiszentgyörgy (Sfântu Gheorghe). En 1987, elle a quitté la Transylvanie avec ses deux enfants, Katinka et Tamás. Elle vit aujourd'hui à Toronto, où elle a obtenu un diplôme en bibliothéconomie et sciences de l'information à l'université Seneca College et à l'université de Toronto. Son mari, György Telch, professeur d'université et originaire de la Province du Sud, est né au Canada. Travaillant dans un environnement anglophone, le professeur parlait mal le hongrois lorsqu'ils se sont rencontrés. Rózsa a toutefois « ré-hungarisé » son compagnon, qui depuis, traduit d'une langue à l'autre. En 1998, le couple a créé leur maison d'édition, qui publie le magazine culturel Kalejdoscope et le magazine pour enfants Bóbita. Rózsa Dancs est la rédactrice en chef de ces publications bilingues.



## Le Mr Universe du quartier de Kőbánya

### Mickey Hargitay

Né à Budapest en 1926, Miklós Hargitay atteignit le sommet. Culturiste et acteur, il obtint également le titre de Mr Universe, épousa le sex-symbol de l'époque et star d'Hollywood, et sa fille est une actrice lauréate d'un Emmy et d'un Golden Globe. Sa vie se résume à un conte de fée. Enfant, Miklós jouait au football, faisait du patinage et se produisit même en tant qu'acrobate. Il émigra en Amérique après la Seconde Guerre mondiale, où il travailla comme plombier, charpentier et acrobate. L'image d'un Hercule musclé sur la couverture d'un magazine le conduisit à la salle de sport. En 1955, il devint à Londres Mr Universe sous le nom de Mickey Hargitay. Il décrocha des rôles au cinéma, et Jayne Mansfield, la blonde explosive, se retrouva entre ses bras. Ils eurent trois enfants : Miklós, Zoltán et Mariska. Ce mariage houleux se termina par un divorce six ans plus tard. Jayne Mansfield mourut quelque temps après dans un accident de voiture, auquel leurs enfants survécurent. Dans le film présentant la vie de Jayne Mansfield, Mickey Hargitay est interprété par Arnold Schwarzenegger. György Szomjas tourna un documentaire avec Mickey Hargitay en 1988, au sujet duquel le réalisateur dit : « Il n'est pas seulement un culturiste, mais un sportif complexe, capable d'estimer avec exactitude sa propre force. Il est l'incarnation de l'intégrité ». Mickey Hargitay était fier de ses origines et ses enfants ont appris le hongrois. Lors du gala de remise des prix 2005 de la Fondation hongro-américaine, Mickey cita l'enseignement reçu de ses parents, à savoir « N'oublie pas d'inclure le nom de ton cher pays dans tes prières du soir ! » Mickey Hargitay mourut en 2006 à 80 ans, à Los Angeles.



## Le roi de la nage dans la jungle Johnny Weissmuller

János Weissmüller est né en 1904 à Szabadfalva (Freidorf), dans le comitat de Temes. Au début de l'année suivante, sa famille souabe du Banat émigra en Amérique. Souffrant de problèmes respiratoires, il commença la natation sur avis médical. Il apprit si bien à nager qu'à 20 ans, ce jeune homme mesurant 1,90 m et pesant 95 kilos remporta les épreuves du 100 et du 400 mètres nage libre, ainsi que le relais 4x200 mètres aux Jeux olympiques de Paris, tout en décrochant une médaille de bronze au sein de l'équipe américaine de water-polo. Quatre ans plus tard, il défendit son titre à Amsterdam sur 100 mètres comme en relais. Il établit au total 67 records du monde, dont le légendaire 100 mètres nage libre en moins d'1 minute, faisant ainsi son entrée dans le panthéon de la discipline. En 1928, il abandonna le sport et devint la star d'Hollywood dans le rôle de Tarzan. Douze films durant, il se balança d'un arbre à l'autre accroché à une liane dans la jungle africaine, terrifiant ses ennemis avec son cri inimitable, avec pour compagnes Jane, la femme et Chita, le chimpanzé. Son personnage a inspiré par la suite celui du héros du dessin animé Jungle Jim en 13 épisodes. Johnny Weissmuller joua dans 34 films. Il se considérait davantage comme un nageur plutôt qu'un acteur. Entre deux films, il travaillait également sur les plages et sauva 11 personnes de la noyade. Il se maria cinq fois et finit sa vie malade et pauvre. Il mourut en 1984. Pendant que son cercueil descendait dans la mer, le cri enregistré de Tarzan retentit trois fois. Lors de son ultime voyage, Johnny Weissmuller fut accompagné par le chimpanzé Chita, alors âgé de plus de 50 ans.



États-Unis  
Hollywood

## « La voix du football » Les Murray, alias László Úrge

« Il n'était pas seulement une icône du football, mais aussi l'incarnation d'une magnifique histoire australienne » a déclaré à son sujet Michael Ebeid, ancien PDG de la chaîne de télévision australienne SBS. László Úrge est né à Pápa en 1945. Alors qu'il était encore enfant, il émigra après la révolution avec ses parents en Australie. Il devint journaliste à l'âge de 25 ans. Travaillant pour l'empire médiatique national SBS, il commença par écrire des sous-titres en hongrois pour divers programmes, puis son talent fut rapidement reconnu. Dans son pays, il fut le commentateur des matches de la Coupe du monde de football et de tous les matches importants entre 1986 et 2014. Il contribua à la relance du football australien et aux résultats sans pareils des années 2000, ce qui lui valut le surnom de « Mr Football ». Il présentait ses propres émissions, sa personnalité haute en couleurs le rendant extrêmement populaire en Australie. En 2014, lors de son dernier voyage en Hongrie, il reçut le titre d'Officier de l'Ordre du Mérite de la République de Hongrie et, la même année, se retira de la télévision. Les Murray fut membre du Comité d'éthique de la FIFA. Il reçut la plus haute distinction de son pays pour ses services rendus au football et devint membre de l'Ordre d'Australie. En février 2017, il put encore assister à l'inauguration de la statue de son joueur préféré et vieil ami, Ferenc Puskás, à Melbourne, puis quelques mois plus tard succomba à la longue maladie dont il souffrait. L'Australie fut choquée par sa mort. Le premier ministre et le chef de l'opposition firent également leurs adieux dans un message personnel à Les Murray, alias László Úrge.



Australie  
Sydney

## Il a mis fin au « silence »

### William Fox

Il n'y a guère de moment dans le monde où son nom n'apparaît pas quelque part, sur un écran de cinéma ou de télévision. Les chaînes de Fox News émettent des programmes jour et nuit. L'ancienne société mère, la 20th Century Fox Studios à Hollywood a produit plusieurs milliers de films, dont La Guerre des étoiles, Titanic ou Avatar. Le siège social de l'empire médiatique, réorganisé en 2019, le Fox Plaza se situe dans un gratte-ciel haut de 150 mètres et de 34 étages. Mais les racines du fondateur remontent à la Hongrie. Vilmos Fried est né à Tolcsva en 1879 et est arrivé en Amérique avec sa famille alors qu'il n'avait que neuf mois. Utilisant le nom de famille anglicisé de sa mère, il devint William Fox dans le Nouveau monde. Commencant comme aide dans une buanderie, il gravit les échelons et fonda la Fox Film Corporation en 1915. Sa société fut la première à assurer de bout en bout la production cinématographique, de l'écriture du scénario à la présentation du film. Il fit des acteurs des « stars », pour qui le public affluait dans le réseau de salles de cinéma de sa société. Une autre de ses initiatives audacieuses qui s'avéra fructueuse fut d'être le premier à projeter des films parlants. William Fox fut victime d'un grave accident de la route en 1929 et, en son absence, la crise économique détruisit sa société florissante. Finalement, en 1935, Twentieth Century Pictures racheta Fox Film, et c'est ainsi que la légendaire 20th Century Fox, le géant de l'industrie cinématographique, vit le jour. Au beau milieu de ses manœuvres commerciales compliquées, William Fox se retrouva en prison pendant six mois pour une affaire de corruption. Après sa libération, il prit sa retraite et mourut à New York en 1952.



William Fox



## Je sors ma radio de poche et je trouve la fréquence que je cherche

### Dezső Korda

Il s'intéressa à presque tous les domaines de la technique : télécommunications, régulation des cours d'eau, construction de chemins de fer, transport, métallurgie. La construction de la première voiture électrique expérimentale est liée au nom de Dezső Korda, ainsi qu'un petit dispositif indispensable pour les radios, le condensateur variable, qui ne fut pas considéré comme sensationnel lors de sa mise au point. Sa véritable valeur fut reconnue quelques années plus tard, lorsque plusieurs émetteurs diffusaient déjà des programmes et que le condensateur variable permit de sélectionner les différentes ondes radio. Le tournant des XIXe et XXe siècles, âge d'or du développement technique, fut une période qui convint parfaitement à Dezső Korda, né à Kisbér en 1864. Il obtint son diplôme d'ingénieur à Budapest, puis travailla en France et en Suisse. À Bâle, il évolua dans l'électrochimie et à Paris, fut directeur d'une usine électrique. Il prépara des plans de régulation pour le Danube et rédigea des études mathématiques. Lorsque la Grande Guerre éclata, Dezső Korda ne put rester en France, bien qu'il eût été décoré de la Légion d'honneur de la République française. En 1914, il s'installa en Suisse, où il devint professeur de physique à l'université de Zurich. Il mourut en Suisse en 1919. La nouvelle du décès de Dezső Korda ne fut communiquée en Hongrie que sous forme imprimée, car il fallut attendre encore six ans avant que la radiodiffusion n'apparaisse à Budapest. Dezső Korda resta en contact avec l'Académie hongroise des sciences tout au long de sa carrière et ses confrères eurent également l'opportunité de lire ses publications en hongrois.



Condensateur variable

## Le roi incontesté du volley-ball

### Karch Király

Ce que Michael Jordan est en basket-ball, Wayne Gretzky en hockey, Karch Király l'est en volley-ball. Le joueur, né en 1960 aux États-Unis, a déclaré en parlant de sa vie sur le site web de la Fédération hongroise de volley-ball : « Mon père, László Király a joué pour la sélection hongroise junior. Après avoir fui la Hongrie à cause des événements de 1956, il a poursuivi sa carrière outre-Atlantique. Il a joué de nombreuses années encore aux États-Unis au volley-ball traditionnel et au volley-ball de plage. C'est lui aussi bien sûr qui m'a enseigné ce sport. Il s'est énormément investi dans cette discipline et m'a transmis cette passion ». Karch Király, qui mesure 1,88 m, a été trois fois champion olympique, et le seul au monde à avoir remporté l'or dans les deux disciplines. Il a atteint le sommet en 1984 à Los Angeles, puis quatre ans plus tard à Séoul en salle, et en 1996, à Atlanta en volley-ball de plage. Il a remporté le titre de champion du monde en 1986. En plus de nombreux autres titres accordés par la Fédération internationale de volley-ball, il a été élu « Meilleur joueur du XXe siècle ». Après son retrait de la compétition, il a remporté une médaille de bronze olympique et un championnat du monde en tant qu'entraîneur et sélectionneur de l'équipe nationale féminine américaine. Karch Király a également conquis les médias grâce à sa personnalité singulière. Commentateur technique sur les chaînes télévisées ESPN et NBC Sport en Amérique, son nom est devenu presque synonyme de volley-ball.

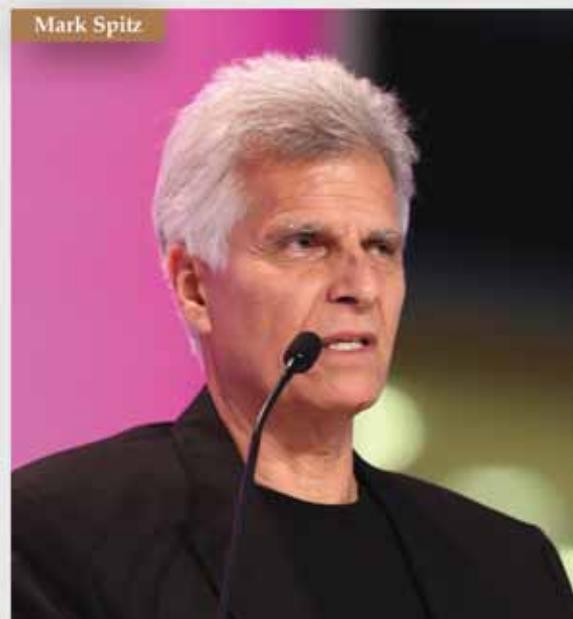
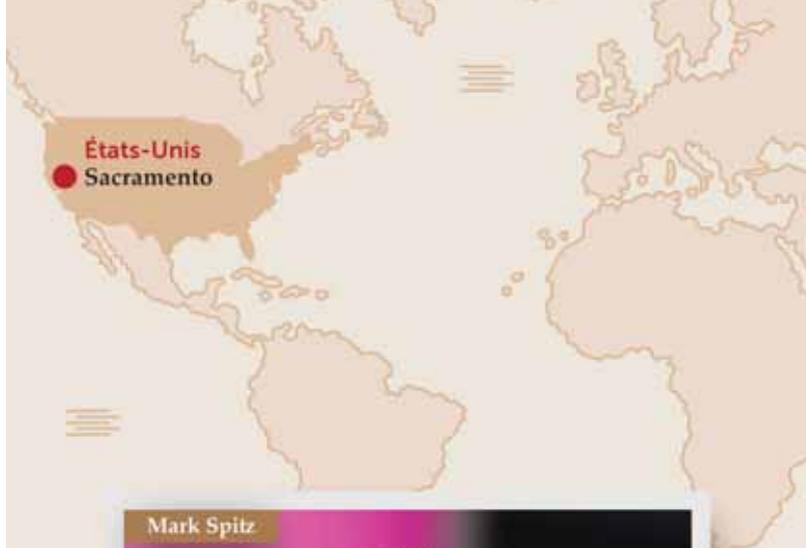
États-Unis  
San Clemente



## Ce type est incroyable !

### Mark Spitz

Bien qu'il soit né en Amérique en 1950, il garde en mémoire les origines hongroises de son père. C'est peut-être pour cela qu'il connaît si bien nos nageurs. Il admire la nageuse de haut rang qu'est Katinka Hosszú, et Kristóf Milák pourrait même être son successeur en papillon. Certes, ce serait un exploit hors pair, étant donné que Mark Spitz a remporté deux médailles d'or en relais, une médaille d'argent et une médaille de bronze en papillon aux Jeux olympiques de Mexico en 1968, puis deux médailles d'or quatre ans plus tard. Et encore cinq autres, car à Munich il a remporté toutes les épreuves auxquelles il a participé en battant chaque record du monde, soit sept médailles d'or en tout. Il est ainsi monté sur la plus haute marche du podium à neuf reprises, ce qui le place à la deuxième place mondiale ex aequo dans ce classement. Il aurait peut-être pu figurer tout en haut de la liste s'il n'avait pas arrêté la natation à l'âge de 22 ans, au sommet de sa gloire. En 1972, il a été élu « Athlète de l'année ». Il attribue le secret de son succès à sa légendaire moustache. À l'origine, il avait l'intention de la raser pour les Jeux olympiques, mais étant donné qu'il avait établi des records pendant la période préparatoire, il a laissé cette pilosité soigneusement entretenue depuis six mois. Il a d'ailleurs tiré profit de son faciès et son physique uniques en tant qu'acteur, puisqu'il est souvent apparu dans des films et des programmes télévisés. Il s'est ensuite essayé à la publicité et à la vente immobilière à Los Angeles. Mark Spitz a été intronisé à l'International Swimming Hall of Fame. En 2020, il était l'invité d'honneur du gala de l'Athlète de l'année de la chaîne sportive hongroise M4 Sport.



## L'homme de livres

### Sándor Püski

Nombre de passagers partant de la gare du Sud de Budapest préfèrent arriver un peu plus tôt, car après avoir acheté leurs billets, ils se rendent à la Librairie Püski, où chaque membre de la famille trouvera un livre qu'il pourra même déjà lire dans le train. Le fondateur, Sándor Püski, est né à Békés en 1911, d'où il partit après son baccalauréat pour étudier le droit à Budapest. À l'université, il commença à rédiger des notes qu'il reproduisit en plusieurs exemplaires. Ce travail, Sándor Püski l'effectua avec sa future épouse, Ilona Zoltán, dont seule la mort le sépara après 71 ans de mariage. Il ouvrit sa librairie dans la rue Szerb à Budapest en 1938 et fonda la maison d'édition Magyar Élet (La Vie hongroise). Jusqu'à la nationalisation des années 1950, il édita 150 volumes. Parmi les auteurs publiés figuraient Gyula László, László Németh, János Kodolányi, István Sinka, Dezső Szabó, Józsi Jenő Tersánszky et Péter Veres. Ayant passé les premières décennies du communisme en prison et dans la persécution, Sándor Püski émigra en 1970. Il reprit ses activités d'édition à New York, et sa librairie devint le centre intellectuel des Hongrois vivant en Occident. La famille ayant pu revenir à Budapest en 1989, la librairie située sur le boulevard Krisztina ouvrit ses portes. Outre les ouvrages d'avant-guerre et les livres « américains » réédités à partir des années 1990, des auteurs comme Zoltán Bíró, Sándor Csóri, Kornél Döbrentei, Lajos Für, Gyula Fekete et Gáspár Nagy ont également été publiés par Sándor Püski. Sándor Püski est décédé en 2009 à 98 ans. Ses fils et petits-enfants perpétuent son héritage intellectuel.



États-Unis  
New York

## Sorti de l'ombre de son frère Cornell Capa

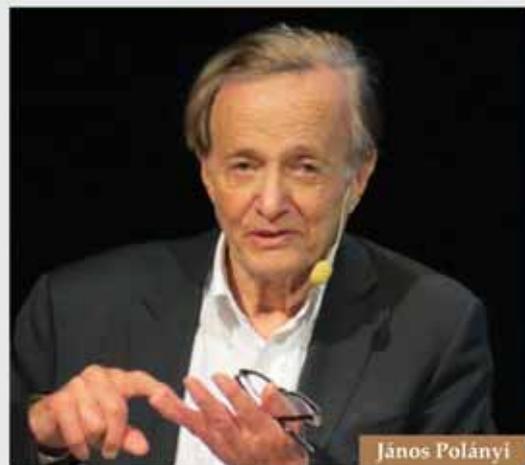
Il est allé très loin dans le métier, et ce, malgré le fait qu'il portait le même nom et exerçait la même profession que son illustre frère. Rares sont ceux qui ont cette chance. Cornell Capa est né sous le nom de Kornél Friedmann à Budapest en 1918. À l'âge de presque 20 ans, il suivit son frère Robert à Paris, qui était déjà photographe pour des magazines de renom. C'est là qu'ils prirent le nom de Capa. D'après leurs souvenirs, ils cherchaient un nom à consonance américaine, qui puisse être prononcé dans toutes les langues. Cornell se rendit bientôt à New York, où il travailla pour le magazine Life. Pendant la Seconde Guerre mondiale, il servit dans l'armée de l'air américaine, puis revint à la photographie et se fit connaître par ses photos en couverture de magazine représentant les célébrités de l'époque, telles que Jack Paar, l'humoriste de la télévision et animateur de talk-show, Grandma Moses, la peintre presque centenaire, et l'acteur oscarisé Clark Gable. Sa photo d'Henri Matisse est mémorable. Sur cette image, le peintre, chaussé de pantoufles, peint sur une immense toile avec un pinceau de deux mètres de long. Les hommes politiques du monde entier se faisaient volontiers photographier par Cornell Capa, il était apprécié même par des Soviétiques et des Israéliens. Les photos qu'il prit des 100 premiers jours de la présidence de Kennedy ont fait l'objet d'un album. Il couvrit les dictatures en Amérique latine. Il prit des clichés dans des jungles, des prisons et des palais présidentiels. Il fut fondateur et directeur du Centre international de la photographie (ICP), dont le site web présente les travaux des meilleurs photographes au monde, parmi lesquels les œuvres de Cornell Capa, décédé en 2008 à 90 ans.



## Le chercheur du faisceau de lumière infrarouge

### János Polányi

Il vient d'une famille où la réussite n'était pas une question de choix. Son père, Mihály Polányi, était physicien et chimiste, et le directeur de thèse de Jenő Wigner. Son oncle, Károly Polányi, était économiste et sa tante, Laura, historienne. Les membres de l'élite européenne fréquentaient le « Salon Cecil » de sa grand-mère à Budapest. Enfant, János Polányi put également « goûter » à cette vie, car il passait les vacances d'été dans la capitale hongroise. Il est né à Berlin en 1929, car son père y était chercheur à l'Institut Kaiser Wilhelm. En 1933, en raison des changements politiques, sa famille quitta l'Allemagne pour l'Angleterre. János Polányi y obtint son diplôme en chimie et travailla à l'université de Toronto à partir de 1956. Il est nommé maître de conférences, professeur adjoint, professeur agrégé, professeur de chimie, puis directeur de l'établissement à partir de 1974. En 1958, il annonce ses premiers résultats scientifiques dans le domaine de la chimiluminescence, soit la découverte de la production de lumière par la molécule de HCl en état excité. En 1982, il reçut le prix Wolf, puis en 1986, le prix Nobel de chimie partagé pour « sa contribution à la dynamique des processus chimiques élémentaires ». Il est membre des Académies des sciences canadienne, américaine et britannique, ainsi que membre honoraire de l'Académie hongroise des sciences depuis 2001. Le buste de János Polányi a été placé à Eger, dans le parc commémoratif des lauréats du prix Nobel d'origine hongroise du Lycée technique Jenő Wigner.



## En le lisant et en l'écoutant, nous devenons partie intégrante de l'histoire John Lukács

« Ma patrie, c'est la Hongrie et je suis chez moi en Amérique. Je suis un fils de la Hongrie. Mais j'irai encore plus loin, en disant que je ressens en hongrois. Ce sentiment est quelque chose que l'on ne peut recevoir que de sa mère. Vu sous cet angle, la Hongrie est ma mère, l'Amérique est mon épouse. » L'historien est né à Budapest en 1924, sous le nom de János Albert Lukács. Après avoir obtenu son diplôme à l'université catholique Pázmány Péter et survécu aux horreurs de la guerre, il ne voulait plus de la domination soviétique. À l'époque, les États-Unis étaient « à la recherche » de scientifiques, il s'installa donc à Philadelphie en 1947, où il fut professeur d'histoire au Chestnut Hill College pendant près de cinquante ans. John Lukács enseigna également en tant que professeur invité dans les universités Columbia, de Princeton et Johns-Hopkins, ainsi que dans des universités hongroises à partir des années 1980. Il était spécialisé dans l'histoire du XXe siècle et écrivit plus d'une vingtaine d'ouvrages sur cette période. Bien que sa monographie intitulée Budapest, 1900 était essentiellement destinée aux étrangers, le « portrait de la ville » qu'il y dépeint est si singulier que l'ouvrage est devenu un best-seller en Hongrie aussi. Il était également un excellent connaisseur et grand documentaliste de Churchill, Hitler et De Gaulle. Sur la base de ses recherches et de ses expériences personnelles, il mit immédiatement en garde contre le danger communiste en Europe après la Seconde Guerre mondiale. John Lukács, décédé en 2019 à 95 ans, a reçu le titre de docteur honoris causa de la faculté des sciences humaines de l'université catholique Pázmány Péter. L'historien a également reçu le Collier Mathias Corvin, ainsi que le Prix du patrimoine hongrois et le Grand Prix Széchenyi.



## La « femme d'affaires du siècle » Estée Lauder

« Découvrez les possibilités illimitées que vous avez, la vraie beauté réside dans la confiance en soi » avait déclaré la « reine du parfum ». Dans son autobiographie intitulée A Success Story, publiée en 1985, elle décrit sa mère en ces termes : « Une vraie beauté hongroise. Sa mère était une Française catholique et son père un Juif hongrois ». Son prénom provient également de ses ancêtres de Sátoraljaújhely, sa mère lui ayant donné le prénom Eszti d'après celui de sa tante préférée. C'est ainsi que tout le monde l'appela durant ses 97 ans d'existence. Elle se familiarisa très jeune avec l'univers des onguents et des produits chimiques dans le laboratoire new-yorkais de son oncle d'origine hongroise, où elle y apprit également les affaires. Sa voie était lancée. Elle fit la promotion de crèmes préparées et organisa des présentations partout où elle le pouvait. Avec son mari Joseph Lauder, ils ouvrirent leur premier salon de beauté en 1944 et introduisirent la marque « Estée Lauder ». L'entreprise perça avec l'huile de bain « Youth dew », passant ainsi d'une entreprise familiale à une multinationale de l'industrie de la beauté. La stratégie marketing d'Estée Lauder fut autant la clé de son succès que les produits eux-mêmes. Elle mettait des cadeaux dans les boîtes pour faire la publicité de ses nouveaux produits. En 1998, elle était la seule femme à figurer sur la liste des hommes d'affaires les plus influents du XXe siècle du magazine Time. À la mort d'Estée Lauder en 2004, la valeur de son entreprise était estimée à plusieurs milliards de dollars.



## L'histoire écrite en lettres d'or János Móricz

Le spécialiste de la préhistoire né à Horvátnádalja, dans le comté de Vas, a émigré en 1954 à l'âge de 31 ans. Mandaté par une société allemande, il se lança dans la recherche des mines d'or de l'ancien Empire inca au Pérou et en Équateur. Le projet visait à rouvrir les anciennes galeries de mine pour être exploitées à l'aide d'une technologie moderne. Au final, János Móricz ouvrit sept mines. Entre-temps, il fit la connaissance de la tribu Shuar, appartenant au peuple Jivaro, dans la langue de laquelle il découvrit des mots et éléments similaires à ceux de la langue hongroise. Les Indiens et Móricz croyaient se comprendre mutuellement. Il prit des notes de sa découverte, classant les expressions dans des tableaux. À cette époque, il découvrit le réseau de grottes de Tayos, dans la province équatorienne de Morona-Santiago. Les indigènes croient que les tunnels forés par leurs ancêtres sillonnent toute la cordillère des Andes. Móricz affirme que, dans les profondeurs, les Shuars lui montrèrent la Bibliothèque de métal dotée de différentes salles où, gravée sur des plaques d'or, l'histoire du monde est conservée. Si Móricz ne put prouver ses affirmations à l'aide de photos ou d'objets, il rédigea des lettres détaillées à ce sujet. Sa seule publication parut sous le titre « L'origine américaine des peuples européens ». Fidèle à sa promesse faite aux Indiens, János Móricz n'indiqua pas l'emplacement exact des trésors d'or. Car avant que les circonstances ne lui permettent de le faire, il mourut en Équateur en 1991. Nombre d'études, articles, films, ouvrages écrits par des auteurs hongrois et étrangers traitent des recherches de János Móricz. En 2016, un documentaire équatorien fascinant intitulé La leyenda de Tayos a été réalisé à ce sujet.



Ecuador  
● La Cueva de los Tayos

## 25 ans au Paraguay János Dániel Anisits

« Animé par une passion sans pareille, il découvrit un grand nombre de nouvelles espèces végétales et animales. Certaines d'entre elles ont été nommées d'après son nom. Anisits fit des recherches sur les cactus, les palmiers, les arbres, arbustes et plantes herbacées du Paraguay, tant à l'état naturel que sous forme d'herbier. Il collectionna également de manière passionnée des sous-espèces, des mammifères et des oiseaux. Les résultats de son travail effectué au Paraguay ont été traités par des scientifiques hongrois, allemands, espagnols et portugais » écrivit Lajos Nemes dans son introduction à l'édition spéciale du journal de l'Association des collectionneurs de cactus de Debrecen, consacrée à János Dániel Anisits. Le scientifique naquit à Zalaegerszeg en 1865 et obtint son diplôme de pharmacien à l'université de Budapest. En 1883, il émigra au Paraguay. À Asunción, il devint chef du laboratoire de chimie et de bactériologie et professeur du département de zoologie et de botanique de l'université nationale du Paraguay. Il mena des recherches exploratoires le long du fleuve Paraguay et dans la région du Mato Grosso au Brésil pendant plus de vingt ans. Ses collections sont conservées dans les musées de Stockholm et de Berlin, ainsi que dans la collection botanique du Musée d'histoire naturelle de Budapest. Après son retour en Hongrie, il travailla comme bactériologiste à l'Institut ampélographique de Budapest. Il mourut à Berlin en 1911. L'Association hongroise des collectionneurs de cactus a fondé la médaille János Anisits en 1991, qui est depuis décernée chaque année à deux personnalités éminentes de la profession.

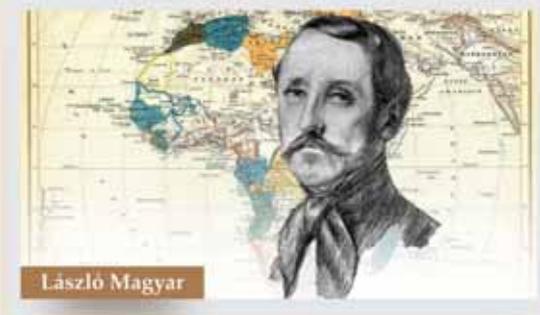


Paraguay  
Asunción

## L'amoureux de l'Afrique

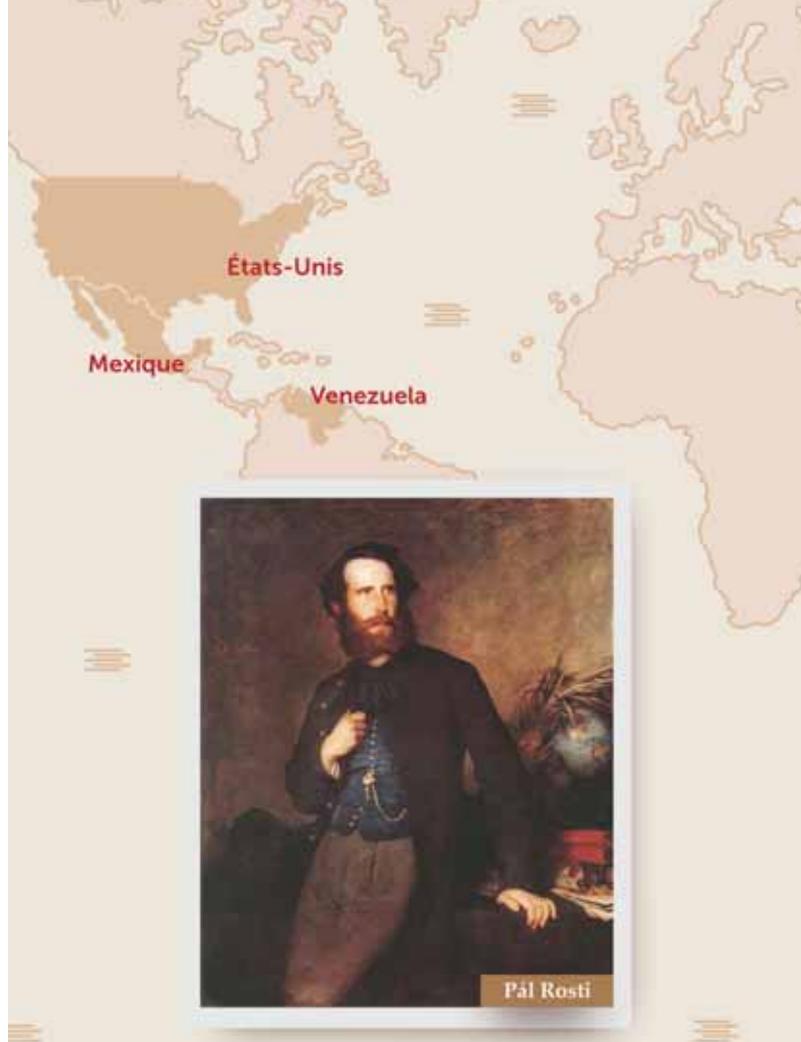
### László Magyar

« J'ai toujours considéré qu'il était de mon devoir sacré de promouvoir le bien et la gloire de ma chère patrie par tous les moyens possibles. » Ces lignes figurent sur l'œuvre sculpturale de Sándor Mészáros érigée à l'effigie de László Magyar et inaugurée à Dunaföldvár en 1988. Sur la sculpture, le dessin des contours de l'Afrique ressortent d'un immense cercle de bronze derrière le voyageur. László Magyar, né en 1818, a passé son enfance à Dunaföldvár où il entendit parler de l'Afrique pour la première fois probablement à l'école. Il termina ses études secondaires chez les piaristes de Pest, puis intégra l'école navale de Fiume. En 1843, il partit pour l'Amérique latine à bord d'un navire postal. Il traversa le continent de la mer des Caraïbes jusqu'à l'Argentine. Il participa à des guerres, fut second capitaine sur un navire de contrebande qui passa par Sumatra, Java et la Nouvelle-Guinée, et servit sur un navire négrier qui navigua entre Madagascar et le Brésil. En 1848, sur le territoire qui est aujourd'hui l'Angola, il devint commandant de flotte pour un souverain local et atteignit ainsi le territoire de l'actuel Congo. Il décida alors de consacrer sa vie à l'exploration des régions inconnues de l'Afrique. Il épousa la fille du prince du Bié, dont il eut des fils. Lors de ses voyages commerciaux, il fit des observations géographiques et ethnographiques. Il visita des terres qu'aucun Européen n'avait encore visitées. Il dressa des cartes de ses expéditions et envoya régulièrement des rapports à l'Académie hongroise des sciences. László Magyar mourut à Benguela, en Angola, à l'âge de 46 ans.



## Le photographe globe-trotter Pál Rosti

« Il n'y a guère de moyen plus concret de faire connaître la terre que de fournir des images claires et nettes des paysages, villes, bâtiments et plantes des différentes zones climatiques. Je considère que c'est l'une des tâches principales de mes expéditions que de produire des images de ce type en utilisant la photographie. » Né en 1830, Pál Rosti servit dans la garde des hussards pendant la guerre pour l'indépendance. Après la capitulation de Világos, il réussit à gagner l'étranger. Il étudia les sciences naturelles à Munich et devint photographe à Paris. En 1856, Pál Rosti s'embarqua pour l'Amérique et parcourut durant les années suivantes les États-Unis, le Mexique, les Caraïbes et le Venezuela. À son retour, il fit relier cinq albums de photographies prises au cours de son périple : un pour Alexander von Humboldt, qui lui avait suggéré ce voyage, un pour le Musée national hongrois et un pour chacune de ses sœurs Ágnes, Ilona et Anna. Il relata ses expériences dans son ouvrage intitulé « Souvenirs de voyage en Amérique ». Pour l'accomplissement de son travail, il fut élu membre correspondant de l'Académie hongroise des sciences. En 1862, il effectua un voyage dans une embarcation à deux rames et à voile de Rotterdam à Pest, qui attira l'attention du monde entier. Pál Rosti mourut en 1874 à Dunapentele. En 2018, une exposition présentant les photos tirées de l'album qu'il avait offert à Humboldt a été présentée au Musée Ludwig de Cologne. Créé en 2019, le prix Pál Rosti est décerné à l'auteur du meilleur album photos hongrois des cinq dernières années.



## Le meneur d'esclaves Elemér Mayer

Ce soldat argentin de la guerre civile américaine, écrivain, traducteur et homme politique d'origine hongroise est né en Argentine. Son père, qui était imprimeur à Buda, émigra en Argentine au début du XIXe siècle. Né à Buenos Aires en 1830, son fils Elemér Mayer – Edelmiro Máyer en espagnol – partit étudier à New York à l'âge de 18 ans, mais dut rentrer rapidement en Argentine, car appelé sous les drapeaux. Après sa démobilisation, il devint instructeur à l'Académie militaire de West Point, puis étudia le droit à l'université de Springfield. Elemér Mayer finança ses études en servant dans le club des avocats et juristes. Pendant la guerre de Sécession, le lieutenant-colonel Elemér Mayer commanda un bataillon formé d'esclaves affranchis. L'historien militaire Ward Hill Lamon écrit que l'unité de Mayer massacra littéralement l'ennemi lors de la première bataille de Richmond. Il combattit tout au long de la guerre avec ses soldats noirs. Le 9 avril 1865, Elemér Mayer se trouvait dans la vallée d'Appomattox, lorsque le général Lee, commandant de l'armée sudiste, capitula devant les forces nordistes menées par le général Grant. Après la fin des combats, il s'installa à Chicago, écrivit un ouvrage sur la guerre civile américaine, et traduisit en espagnol toute la poésie et la biographie d'Edgar Allan Poe. Il devint ensuite membre du Comité révolutionnaire pour la libération de Cuba. Elemér Mayer retourna en Argentine en 1880, où il fut nommé à la fonction de gouverneur du territoire de Santa Cruz qu'il occupa jusqu'à sa mort en 1897.



États-Unis  
Chicago

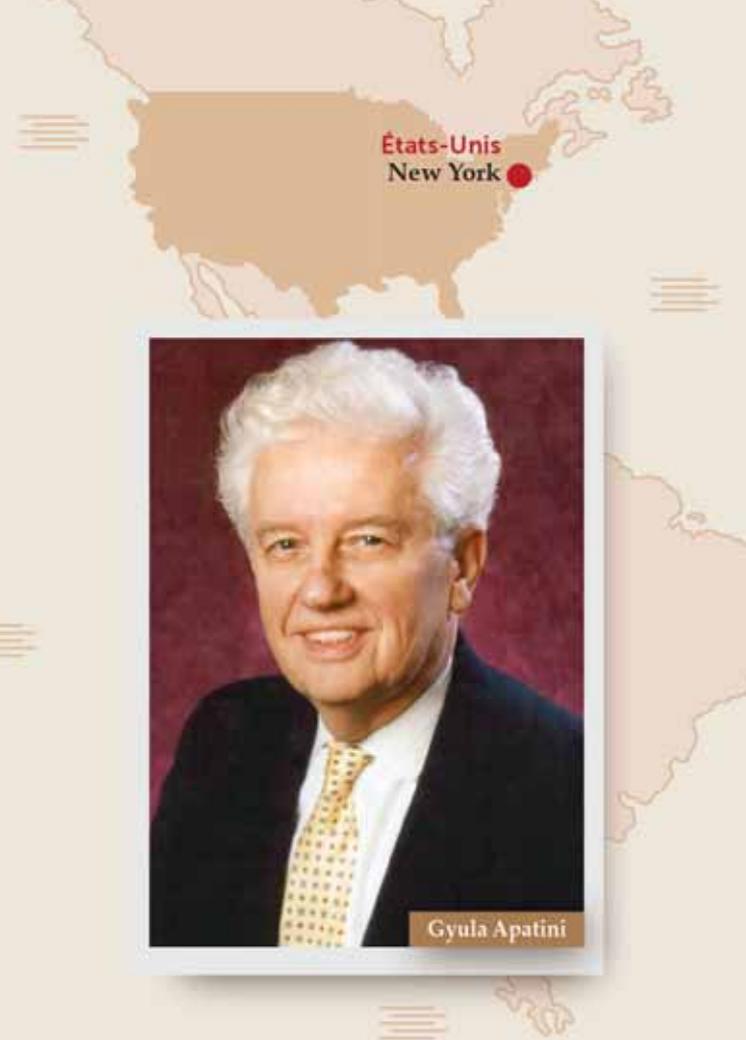
## Un étudiant de Selmec au Brésil Elek Pávai Vajna

Sur proposition du géologue Alexander von Humboldt, il participa à une expédition en Amérique du Sud. De là, il rentra chez lui en passant par les Antilles, puis à partir de 1870, travailla à Pest en tant que cartographe à l'Institut royal hongrois de géologie. Elek Pávai Vajna est né en 1820 à Nagyenyed. Après avoir obtenu son diplôme au sein de la jadis très renommée Académie des mines de Selmec, il étudia à Vienne, Berlin, Paris, Londres et, fait inhabituel pour l'époque, même en Amérique. Il devint un éminent naturaliste et spécialiste de renommée internationale des oursins, domaine dont il établit en Hongrie tous les ouvrages de référence. Ses connaissances approfondies en la matière et ses brillantes compétences linguistiques contribuèrent à la reconnaissance de son travail. En tant que docteur en chimie et en histoire naturelle, il devint le « gardien de la collection d'histoire naturelle » du musée de Transylvanie. L'ouvrage majeur d'Elek Pávai Vajna est son *Traité sur les caractéristiques géologiques de Kolozsvár et ses environs* publié en 1871. Dans la partie de cet ouvrage traitant de la paléontologie, il décrit plusieurs nouvelles espèces qu'il illustra lui-même avec de remarquables schémas, accompagnés d'une légende détaillée en hongrois. Il nomma le principal fossile de l'ère éocène « *Gryphée Esterházy* » en l'honneur du comte Kálmán Esterházy. Elek Pávai Vajna croyait en la doctrine évolutionniste de Darwin et l'appliquait, ayant ainsi devancé nombre de ses contemporains. Ce paléontologue progressiste mourut à Budapest en 1874.



## La « voix hongroise » de New York Gyula Apatini

Hungaria Radio a commencé à émettre ses émissions en 1966 pour les plus de 200 000 Hongrois vivant à New York et dans ses environs. Cette émission diffusée le week-end était animée par l'architecte et artiste interprète Gyula Apatini. Au début des années 1990, lors d'une intervention à la Télévision Hongroise, le rédacteur radio avait déclaré ceci à propos du contenu de cette émission : « Nous avons perdu notre pays en 1956, et nos enfants et nos petits-enfants ont, eux, grandi ici. Mais nous nous employons à ce qu'ils parlent et pensent en hongrois, de sorte que lorsqu'ils réussiront, car nous faisons tout pour qu'ils réussissent, ils puissent le faire en restant Hongrois. » Gyula Apatini avait également raconté que grâce à l'émission de radio « Hongrois, aide les Hongrois ! », des milliers de personnes qui venaient de quitter la Hongrie avaient trouvé du travail, et n'avaient donc pas eu à faire l'aumône. L'un des programmes les plus populaires était bien sûr « Du fond du cœur » par le biais duquel nos compatriotes américains écoutaient avec intérêt les nouvelles sportives nationales, les programmes religieux et les nouvelles concernant les affaires commerciales de la diaspora hongroise. Dans le studio de Manhattan sont intervenues des personnalités telles que József Mindszenty, Robert Kennedy, Rudy Giuliani, George Pataki, Ede Teller, Katalin Karády, Gábor Zsazsa, József Simándy, Ferenc Puskás, Pelé, Franz Beckenbauer, Wayne Gretzky ou encore des hommes politiques hongrois. Dans les années 1950, Gyula Apatini chantait à l'hôtel Gellért, comme il s'est également souvent produit devant le public en tant que sportif. Il a fondé l'équipe de tennis de table NY Hungaria Table Tennis Team, dont les matches au World Trade Center ont été soutenus par 1 500 personnes.



## Le chercheur de notre langue « américanisée » Dr Elemér Bakó

« Il y a plus de 40 ans, un ethnolinguiste hongrois enthousiaste, le Dr Elemér Bakó, s'en est parti trouver les anciens Hongrois américains dans le but d'enregistrer sur bande sonore le dialecte hongrois, toujours existant mais particulièrement "américanisé" que parlaient les Hongrois qui avaient émigré de diverses régions de la Hongrie historique aux États-Unis avant la Première Guerre mondiale et s'y étaient installés de façon définitive » écrit l'épouse du Dr Elemér Bakó dans l'avant-propos de l'ouvrage de son époux *Az amerikai magyarok nyelvének kutatásáról* (« Sur l'étude de la langue des Hongrois américains ») publié après la mort de celui-ci. Les bandes d'enregistrement d'une valeur inestimable renferment plus de trois cents entretiens effectués durant les décennies ayant suivi la Seconde Guerre mondiale. Elles sont aujourd'hui conservées à l'Institut de linguistique hongroise de l'université de Debrecen. Les derniers vers du poème d'Elemér Bakó intitulé « Volez, mots hongrois » sont les suivants :

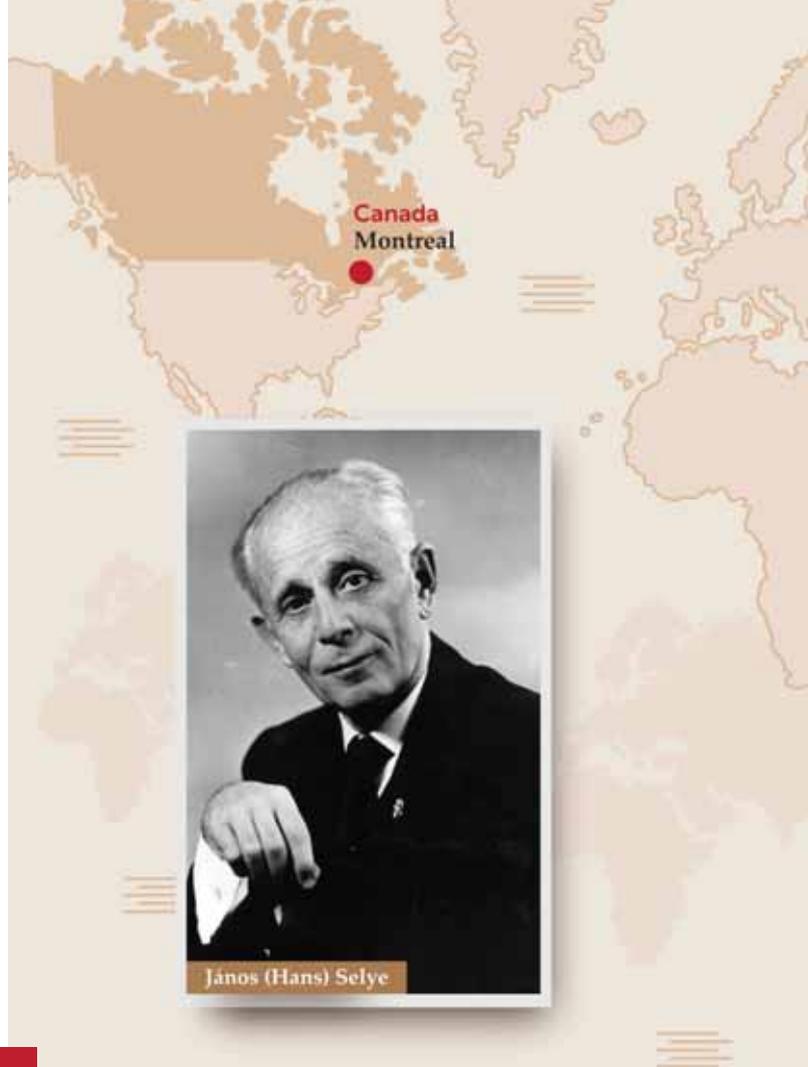
C'est ainsi qu'ils le disent ici, même cent ans après,  
Le répètent, le chantent, encore, encore et encore,  
Le mot hongrois, qui vit répandu et dispersé  
Entre les rives des océans,  
comme une graine de fleur tombée d'un pays lointain.  
Vous pourriez dire : le pauvre, il est orphelin...  
Mais dites plutôt, car c'est le cas, c'est un miracle,  
Il existe encore, il vit et résonne, et partout se répand,  
Dans des formes et tonalités nouvelles, soit, mais il vit  
Toujours ! Il proclame votre patrie abandonnée  
Et cette nouvelle terre, qui est déjà celle de votre fils...  
Volez, mots hongrois, envollez-vous, très loin,  
Hors de ma main, pour atteindre l'espace.

Elemér Bakó est né en 1915 à Hencida et décédé en 2000 à Washington.



## L'homme du stress János (Hans) Selye

« Le stress de la douleur, du chagrin, de l'énerverment ou de la souffrance est un mauvais stress. Mais il existe aussi le stress de la création, celui qui nous permet de gérer les choses par l'autoguérison. Le stress est toujours présent, la seule chose à laquelle nous devons veiller est de le rendre utile pour nous-mêmes et pour les autres. » C'est ainsi que János Selye, médecin et chimiste, résuma les résultats de ses recherches. Né en 1907 d'une mère autrichienne et d'un père, Hugó Selye, médecin militaire hongrois qui servait à Komárom, János Selye a donc grandi sur la rive nord du Danube. Là où, moins d'un siècle plus tard, l'université, l'hôpital et son alma mater, l'ancien lycée bénédictin, porteront son nom. Son buste se trouve dans l'enceinte des bâtiments de l'université à Komárom, et une plaque commémorative est apposée dans le lycée Selye János à Vác. Après avoir étudié à l'université de langue allemande de Prague, puis à Paris, ainsi qu'à Rome, il partit s'installer outre-Atlantique en 1931. Il fut professeur et chercheur au Canada pendant quatre décennies et demie. János Selye a prouvé que le stress était à l'origine de nombreuses maladies. Son ouvrage *Le Stress de la vie* a été publié en hongrois en 1964. Il s'est régulièrement rendu en Hongrie, où il donnait des conférences et des entretiens. János Selye, docteur honoris causa de dix-huit universités, est décédé à Montréal le 20 octobre 1982. La Société hongroise des sciences du comportement et de la médecine comportementale János Selye porte son nom et, en 1997, la poste hongroise a émis un timbre d'une valeur faciale de 90 forints à l'occasion du 110e anniversaire de la naissance de János Selye.



János (Hans) Selye

## Le benjamin des lauréats des Oscars

### Adrien Brody

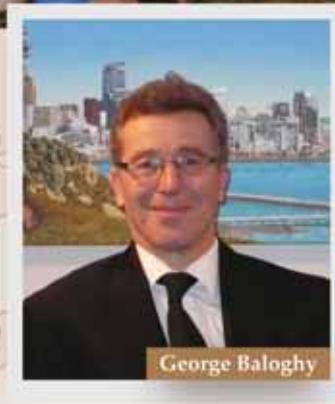
Cette récompense lui a été décernée pour son rôle dans le film *Le Pianiste*. L'acteur né à New York a remporté l'Oscar du meilleur acteur dans un premier rôle de manière inédite car il n'avait pas trente ans, faisant de lui le plus jeune acteur oscarisé de tous les temps. Adrien Brody a travaillé dur pour accéder au succès. Il a vécu comme un ascète, perdu 13 kilos et appris à jouer du Chopin pour ce rôle. Pour le film précédent *Dummy*, il a appris la ventriloquie et à manipuler les marionnettes avant le tournage, tandis que pour *Predators* de Nimród Antal, il a dû faire de nombreuses séances de musculation. Il a certainement hérité du talent de sa mère, la photographe Sylvia Plachy, née à Budapest, puisqu'enfant déjà, il organisait tous les programmes de fêtes d'anniversaire. À 23 ans, il interprète le petit frère de Mickey Rourke dans le film *Bullet*. Dans les années 1990, Adrien Brody joue dans des téléfilms, puis entre dans le monde des stars de cinéma. Il obtient un rôle dans le drame de guerre *La ligne rouge* avec Sean Penn, Jim Caviezel, George Clooney, John Cusack et Nick Nolte pour compagnons d'armes. Woody Allen lui offre le rôle de Salvador Dalí dans le film oscarisé *Minuit à Paris*. Le nom d'Adrien Brody s'affiche déjà en valeur sûre dans *King Kong* qui a généré 550 millions de dollars de recettes ou encore dans la comédie *The Grand Budapest Hotel*. Il interprète également le rôle de notre compatriote Houdini dans une série télévisée. En 2015, Adrien Brody incarne le chef romain Tiberius dans le film historique chinois *Dragon Blade*.



## Le peintre réaliste magique de la Nouvelle-Zélande

### George Baloghy

Né à Budapest, cet artiste est arrivé en Nouvelle-Zélande avec sa famille à l'âge de 7 ans, après la révolution de 1956. Après avoir obtenu un diplôme en beaux-arts à l'université d'Auckland en 1977, il se présente au public à l'âge de 28 ans. Il a depuis présenté des dizaines d'expositions individuelles en Nouvelle-Zélande et en Australie. Ses tableaux ont également été intégrés à des expositions collectives aux États-Unis. George Baloghy vit à dans la plus grande ville du pays, à Auckland, sur l'île du Nord, et son atelier se trouve en bord de mer. Il peint souvent ce qu'il voit par sa fenêtre. Par exemple, le cône volcanique du mont Éden, qu'il a représenté à plusieurs reprises sous différents angles. Il aime faire référence à d'autres peintres. Dans sa série Picasso à Auckland, il montre également la diversité si caractéristique de ses paysages natals. La mer est à portée de main, les sommets montagneux parfois enneigés et la nature presque intacte avec ses parcs nationaux sont facilement accessibles depuis les villes de Nouvelle-Zélande. Il repaint ou réinterprète souvent des œuvres bien connues. En 1980, il a reçu le Tokoroa Art Award et a plusieurs fois été récompensé par le QE2 Arts Council Studio Grant. Son style artistique comprenant des éléments inattendus est décrit comme une représentation réaliste particulière. Ses œuvres sont exposées dans presque tous les musées de Nouvelle-Zélande, comme par exemple le Musée national Te Papa et Musée d'Art d'Auckland. Les œuvres de George Baloghy sont incluses dans le programme d'études des beaux-arts contemporains des universités néo-zélandaises.



Nouvelle-Zélande  
Auckland

## Le réalisateur américano-hongrois Nimród Antal

« Budapest m'a fait beaucoup de cadeaux. Ma profession, ma famille, mon cercle d'amis, ma personnalité. Je suis reconnaissant à la Hongrie » a déclaré Nimród Antal, né à Los Angeles en 1973 de parents immigrés hongrois. En 1995, il obtient son diplôme de metteur en scène à l'École supérieure d'art dramatique et cinématographique de Budapest, puis tourne des publicités et des clips vidéo. Nimród Antal a travaillé avec des artistes comme Quimby, Sub Bass Monster ou Ganxsta Zolee. L'un de ses clips les plus populaires se déroule dans une morgue où le chanteur est emmené pour une autopsie. En 2003, il réalise son premier long métrage Kontroll, qui remporte plusieurs prix. Nimród Antal réalise des films qui ne sont ni des « films commerciaux à pop-corn », ni des expériences de réflexion adressées au jury. Le réalisateur estime que son travail se situe quelque part entre les deux. C'est en 2007 que Nimród Antal fait ses débuts aux États-Unis. Il réalise le thriller Motel avec Kate Beckinsale et Luke Wilson. Dans son film suivant Blindés, il dirige des acteurs tels que Laurence Fishburne, Matt Dillon et Jean Reno. Son film de science-fiction Predators met en scène dans le rôle principal l'acteur oscarisé Adrien Brody. La réalisation d'un film de concert en 3D avec Metallica est une œuvre particulière. Son thriller policier Whisky Bandit présenté en 2017 retraçant l'histoire du braqueur de banques Attila Ambrus est l'un des films les plus regardés du cinéma hongrois d'après 1990.

États-Unis  
Hollywood, Los Angeles



## L'éternel capitaine de l'Australie

### Ferenc Árok

Né en 1932 à Magyarakanizsa, dans la Province du Sud, il sort diplômé de l'École supérieure d'éducation physique de Belgrade. Il n'enseigne que très peu de temps, car à 28 ans déjà il devient entraîneur de football à Novi Sad et travaille également comme journaliste sportif. C'est en 1969 que Ferenc Árok est pour la première fois invité à travailler dans son deuxième pays, l'Australie. Il passe près de trente ans, avec quelques interruptions, sur différents bancs de ce lointain continent. Il a ainsi été trois fois entraîneur technique du club St George à Sidney, fondé par des émigrés hongrois en 1957. Il a également travaillé pour le South Melbourne, club où Ferenc Puskás a auparavant été entraîneur. Frank Árok, comme on l'appelait là-bas, a été l'entraîneur principal de la sélection nationale d'Australie pendant sept ans, entre 1983 et 1989, un record dans le pays. Son équipe a joué deux matches nuls contre l'Angleterre et en 1988, a battu l'Argentine, championne du monde en titre, 4 à 1. Aux Jeux olympiques de Séoul, il conduit l'Australie en quarts de finale grâce à leurs victoires contre la Yougoslavie et le Nigéria. Entre deux contrats, il vivait toujours à Novi Sad et travaillait pour le quotidien serbe de langue hongroise Magyar Szó (« La parole hongroise »). Ferenc Árok offrit à la fille de son collègue dessinateur Károly Szeles, Mónika Szeles, sa première raquette. Après son retour définitif au pays, il travaille à nouveau en tant que journaliste sportif à Novi Sad et devient président honoraire de l'équipe de football Topolya (Bačka Topola), qui monta en première division serbe grâce au soutien de la Hongrie. Ferenc Árok est décédé le 12 janvier 2021 à Subotica des suites d'une infection causée par le coronavirus.



Ferenc Árok

Australie  
Sydney

## L'acteur hongrois oscarisé

### Paul Lukas

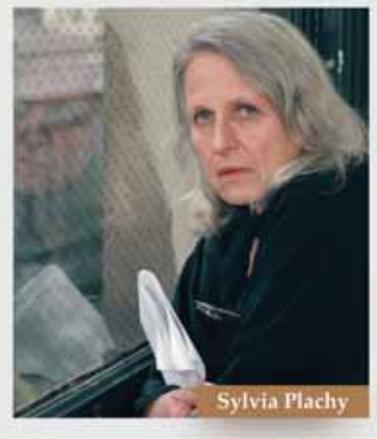
Né à Budapest en 1894, il fut adopté avec sa sœur aînée Julia par le second mari de leur mère, János Lukács, un publicitaire, dont ils prirent le nom. Le jeune Pál Lukács combattit pendant la Grande Guerre et fit ses débuts au théâtre de Kassa. Jeune homme, il interpréta les rôles d'Othello et de Shylock dans des pièces de Shakespeare, puis en 1918, rejoignit le Vígszínház (Théâtre de la Gaîté). En 1927, il épousa Gizella Benes, avec qui il vécut de longues décennies. Et c'est avec son accord qu'il accepta la proposition d'Adolf Zukor, le président de la société cinématographique Paramount, et qu'ils partirent ensemble pour les États-Unis. Il débuta dans des films muets, puis, à mesure qu'il perfectionnait son anglais, on lui demanda de tourner dans des films parlants. Il interpréta sous le nom de Paul Lukas les rôles principaux de plus de 60 films. C'est en 1943 qu'il joua son rôle majeur pour lequel il obtint l'Oscar du meilleur acteur pour son interprétation dans le film dramatique Quand le jour viendra, non sans prestige, car les autres nominés cette année-là étaient, entre autres, Humphrey Bogart pour son rôle dans Casablanca et Gary Cooper dans Vainqueur du destin. La même année, Paul Lukas se vit décerner également un Golden Globe, qui venait alors d'être créé. En 1960, il reçut une étoile sur le Walk of Fame de Hollywood Boulevard. En 1963, il joua aux côtés d'Elvis Presley et Ursula Andress dans le film L'Idole d'Acapulco. En 1971, alors qu'il était en vacances au Maroc, sa femme décéda inopinément. Pál Lukács fut victime d'une crise cardiaque le lendemain et mourut le jour même. Il repose au cimetière de Malaga, en Espagne.



Paul Lukas

## La photographe humaniste Sylvia Plachy

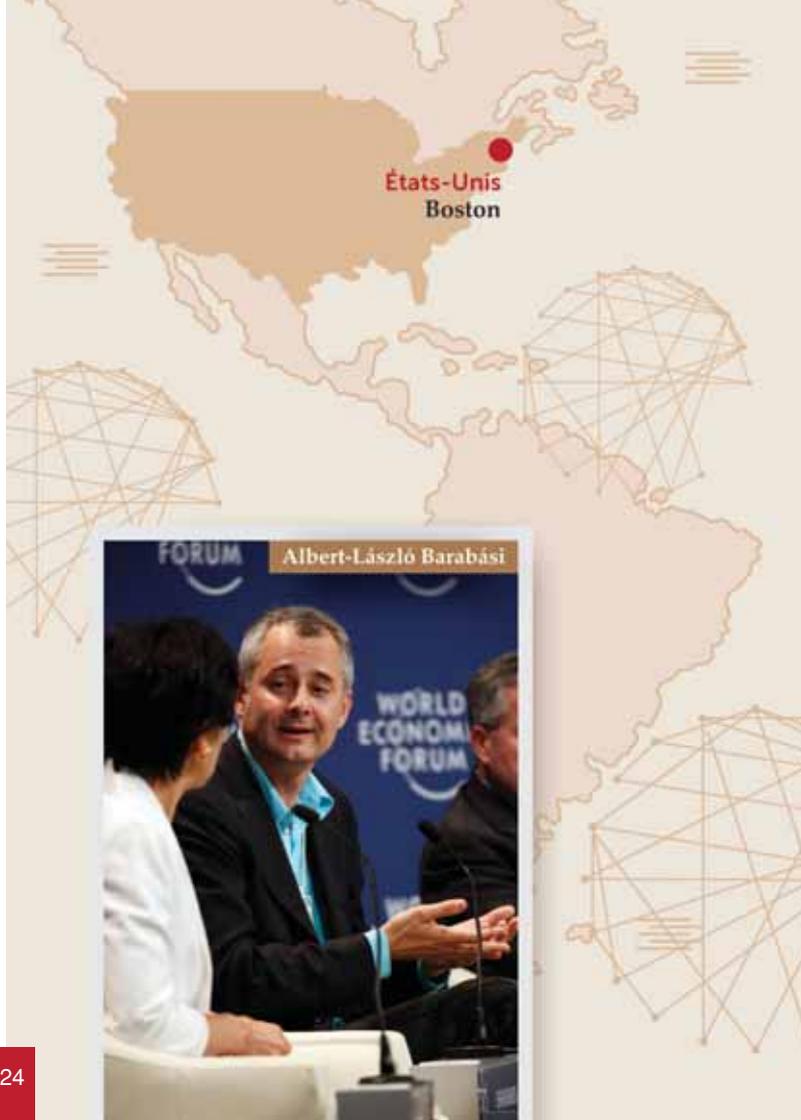
Née à Budapest en 1943, la famille de la photographe quitte la Hongrie en 1956 pour finalement s'installer à New York. Sylvia Plachy commence à étudier la photographie à l'âge de 20 ans au célèbre Pratt Institute. Elle y rencontre son maître, André Kertész. Dans son livre *Self-Portrait with Cows Going Home*, présentant en grande partie des sujets hongrois et transylvains, figure la photo qu'André Kertész avait prise d'elle. Cet ouvrage présente également les photos prises par Sylvia Plachy de la Roumanie après la révolution, dont celle du pasteur László Tőkés, alors poursuivi. Cet album, préfacé par le réalisateur Jim Jarmusch, a reçu le Golden Light du meilleur livre. Sylvia Plachy épouse Elliot Brody, professeur d'histoire, et donne naissance en 1973 à leur fils, Adrien Brody, qui devient plus tard le modèle préféré de sa mère. Son premier ouvrage de photographie *Sylvia Plachy's Unguided Tour* remporte le prix Infinity de la meilleure publication de l'année en 1990. Son album *Red Light* publié en 1996 est un portrait de l'industrie américaine du sexe. Sylvia Plachy a reçu les plus hautes récompenses professionnelles et ses photos figurent parmi les collections d'art moderne des plus grands musées du monde. Ses photos ont été présentées dans de nombreuses expositions à Budapest et ont même été exposées dans le Pays des Sicules. Elle a réalisé une série de photos historiques sur l'effondrement des tours jumelles du World Trade Center. Tel qu'elle l'a dit : « Tout le monde courait pour s'enfuir, moi je courais pour m'y rendre. Car c'est le travail d'un photographe. »



## Réseauté

### Albert-László Barabási

« Quels réseaux existent-ils ? » demande le chercheur dans ses conférences. « L'un des plus connus est l'internet » répond d'emblée Albert-László Barabási. Et de poursuivre : « Il existe un réseau extrêmement important auquel on ne pense presque jamais, c'est notre système cellulaire, la façon dont nos gènes sont connectés entre eux. C'est la base de la vie. Si ce réseau est défaillant, nous tombons malades. Mais c'est en ce monde que se trouve la réponse à toutes nos questions. » Albert-László Barabási est né en 1967 à Karcfalva (Cârța) dans le Pays des Sicules. Il était l'un des meilleurs étudiants en physique du légendaire Lycée national Márton Áron de Csikszereda. Lauréat de concours étudiants, il obtient son diplôme à l'université de Bucarest, puis un master à l'université Eötvös Loránd de Budapest. Il est de même titulaire d'un doctorat de l'université de Boston. Albert-László Barabási est membre extérieur de la Société américaine de physique, des Académies hongroise et roumaine des sciences et de l'Academia Europaea. Il dirige le Centre pour la Recherche sur les Réseaux Complexes de l'université Northeastern à Boston et est professeur à Harvard. Avec son étudiante Réka Albert, il a développé le modèle de Barabási-Albert, qui décrit la croissance des réseaux. Il peut même montrer à des athlètes ou des artistes la voie du succès grâce aux réseaux. Avec son équipe de chercheurs, il a également défini le « diamètre » du web, confirmé la théorie du village mondial, ainsi que la loi des six degrés de séparation.



## Easy Rider

### László Kovács

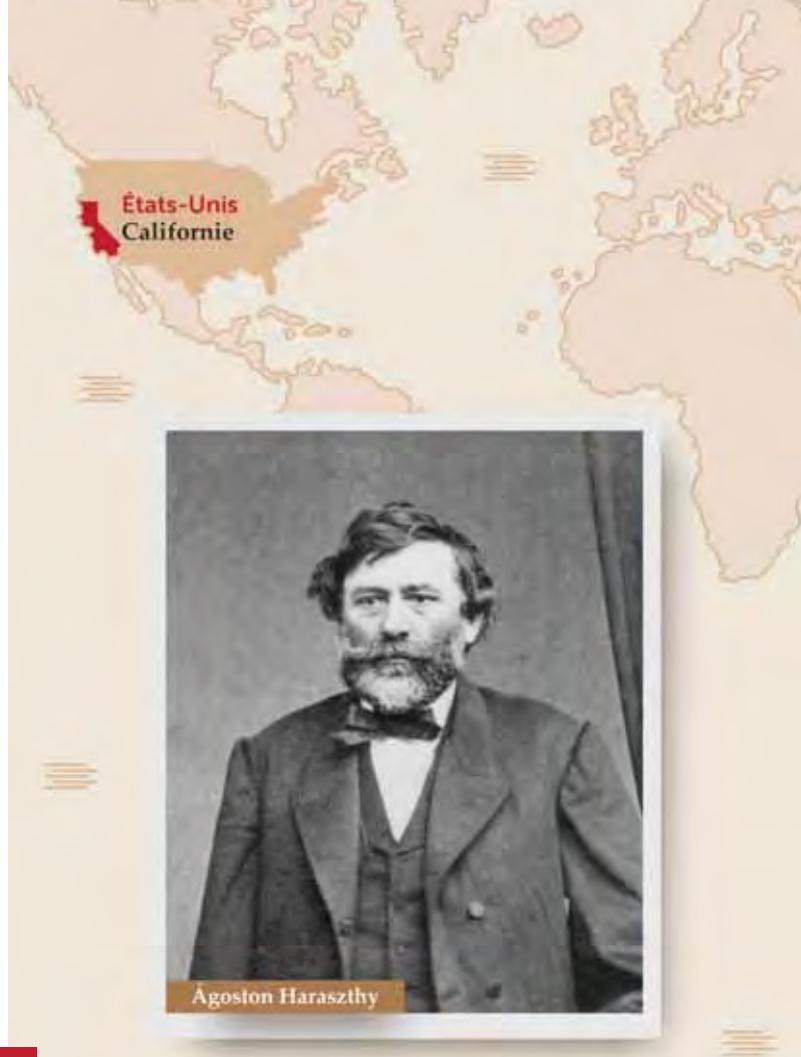
Qu'il ait eu à montrer une course de vitesse, des fantômes ou un concours de beauté, il trouvait toujours une solution originale. László Kovács est né à Cece en 1933, où à 10 ans il vit tous les films à l'affiche au cinéma. Il obtient son diplôme de chef opérateur à l'Académie d'art dramatique et cinématographique en 1956, puis réalise avec son camarade étudiant Vilmos Zsigmond plusieurs heures d'enregistrement sur la révolution. Ils prennent alors tout le matériel avec eux et l'emportent aux États-Unis où leur film est diffusé par CBS. C'est à Hollywood qu'il reçoit en 1969 sa première opportunité sérieuse : la génération rebelle vue à travers la caméra de László Kovács dans le film légendaire Easy Riders. Dennis Hopper, Peter Fonda et Jack Nicholson deviennent alors les dignes compagnons du directeur de la photographie, qui tournera plus de 70 films. Il a filmé Liza Minnelli et Robert De Niro dans New York, New York, Sigourney Weaver et Bill Murray dans SOS Fantômes, ou encore Sandra Bullock et Michael Caine dans Miss Détective. Son dernier travail fut le documentaire commémorant la révolution de 1956 Torn from the Flag (« Le Drapeau troué »). László Kovács est décédé à Beverly Hills en 2007. En 2009 est sorti le film László & Vilmos : The Story of Two Refugees Who Changed the Look of American Cinema (« László et Vilmos : l'histoire de deux réfugiés qui ont changé le visage du cinéma américain »), dans lequel Martin Scorsese et Dennis Hopper, entre autres, évoquent les deux opérateurs hongrois. Depuis 2018, le prix László Kovács – Vilmos Zsigmond de la photographie est décerné chaque année aux chefs opérateurs hongrois les plus méritants.



László Kovács

## Le vigneron californien Ágoston Haraszthy

En 1961, le Sénat de l'État de Californie adopta une résolution déclarant Ágoston Haraszthy père de la viticulture, ayant fait de la Californie le vignoble des États-Unis. C'est à lui que l'on doit le fait que 85% de la consommation américaine de vin provient de Californie. Ce globe-trotter est né à Pest en 1812. Sa famille possédait des terres à Futak (Futog), dans la Province du Sud, et en tant qu'ambassadeur du comitat de Bács – à la Diète située à Pozsony (Bratislava) – il rencontra Kossuth et Wesselényi, lesquels lui parlèrent du monde occidental qu'il partit ensuite découvrir. Il visita la Grande-Bretagne et les États-Unis. Il passa également de longs moments avec différentes tribus indiennes. Ses expériences furent publiées en 1844 dans un livre intitulé *Északamerikai utazások* (« Voyages en Amérique du Nord »). En 1840, Ágoston Haraszthy émigra définitivement aux États-Unis avec sa femme et ses sept enfants. Il s'installa d'abord dans l'État du Wisconsin, où il fonda le village de Haraszthy, également connu sous le nom de Széptáj (« Belle vue »), aujourd'hui Sauk City. Il s'installa ensuite en Californie, où il devint d'abord premier maréchal de la ville de San Diego et premier shérif du comté, puis fonda la cave Buena Vista, ou « Belle vue », dans la vallée de Sonoma, laquelle est toujours en activité aujourd'hui. Ágoston Haraszthy fut probablement victime d'une attaque d'alligator au Nicaragua en 1869, alors qu'il traversait seul une rivière dans sa plantation de canne à sucre. En 2007, Ágoston Haraszthy a été intronisé par le Culinary Institute of America dans le Vintners Hall of Fame.



## Le dessinateur de la Ferme des animaux

### John Halas

Le graphiste et producteur de films János Halász est né à Budapest en 1912 et septième fils de la famille. C'est László Moholy-Nagy, directeur du Bauhaus, qui lui enseigna la peinture. À 20 ans, il fonda un studio de cinéma avec Gyula Macskássy. Ils réalisèrent un film publicitaire pour le studio Hunnia Filmgyár. En 1936, János Halász se vit offrir la possibilité de travailler en Angleterre, où il réalisa, déjà sous le nom de John Halas, des films d'animation en couleur, par exemple sur la vie de Ferenc Liszt. C'est alors qu'il rencontra son épouse Joy Batchelor. En 1940, ils fondèrent ensemble la société de films d'animation Halas and Batchelor, célèbre dans le monde entier. Durant la Seconde Guerre mondiale, ils réalisèrent 60 films pour le ministère de l'Information et le ministère de la Défense à Londres. John Halas développa de nombreuses nouvelles techniques, allant de l'animation stéréoscopique en 3D jusqu'à l'utilisation de la technologie informatique. Il conquiert l'Amérique avec son œuvre *The Magic canvas* (« La toile magique »). En 1953, John Halas réalisa son premier film de marionnettes *The Figurehead* (« La figure de proue »), une adaptation de l'histoire de *La Petite Sirène*. Son plus célèbre film est *Animal Farm* (« La Ferme des animaux ») réalisé en 1954 et adapté du roman de George Orwell. Il s'agit du premier long métrage d'animation en Grande-Bretagne. En 1990, son studio présenta l'art de László Moholy-Nagy dans un film d'animation. John Halas fut président de l'Association internationale du film d'animation pendant dix ans. Après sa retraite, il devint président honoraire de l'organisation jusqu'à sa mort en 1995.



## L'institutrice voyageuse

### Jolán Jóna

Le site Internet de l'Association pour la protection de la ville de Nyíregyháza rappelle la vie de Jolán Jóna sous le titre « Une écrivaine de Nyíregyháza injustement oubliée ». Selon ce récit, dans son édition du 18 octobre 1908, le journal Nyírvidek rapporte que l'assemblée générale du comitat de Szabolcs a remercié Mme Jolán Jóna, épouse du baron Babarczy, institutrice à Kótaj, pour ses dons faits au musée. Les enfants à qui elle a enseigné devaient être chanceux, car elle leur a assurément parlé de ces contrées lointaines dont ils n'avaient jamais entendu parler auparavant. Car leur institutrice passa de longues années au Paraguay. Née en 1881 à Nagykálló, Jolán Jóna avait cinq sœurs aînées. Leur père András Jóna, était un médecin et archéologue renommé. Les six filles étaient toutes dotées d'une intelligence et d'un talent artistique reçus en « héritage familial ». Jolán partit au Paraguay avec son mari, le baron Jenő Babarczy, un officier militaire envoyé en mission pour plusieurs années. Jolán Jóna apprit la taxidermie et envoya au total sept caisses d'animaux empaillés au Musée national hongrois. Elle publia régulièrement des articles dans la presse hongroise où elle décrivait sa propre vie, les Indiens, les langues parlées, leurs coutumes, la faune et la flore d'Amérique du Sud. Elle écrivit un ouvrage pour la jeunesse sur son singe intitulé Monókalandjai (« Les aventures de Mono »). Jolán Jóna ne cessa pas d'écrire après son retour au pays. Pendant et après la Grande Guerre, elle s'engagea auprès des enfants pauvres et condamna la Terreur rouge. Dans les années 1930 et 1940, plusieurs de ses pièces furent diffusées à la radio hongroise. Jolán Jóna mourut en 1950 à Nyíregyháza.



András Jóna et ses six filles

Paraguay

## L'Américaine européenne

### Rachel Weisz

L'actrice est née à Londres en 1970. Son père, György Weisz, a quitté Budapest avec sa famille pour émigrer en Angleterre alors qu'il avait 9 ans. Dans son nouveau pays, il est devenu physicien et inventeur. Il a vécu les dernières années de sa vie en Hongrie, où sa fille est venue plusieurs fois lui rendre visite. Rachel Weisz a déclaré au journal *The Guardian* à propos de son père, décédé à 91 ans, qu'« il était tellement hongrois ». Le talent de Rachel est décelé très tôt, mais alors qu'elle aurait pu jouer aux côtés de Richard Gere dans le film *Le Roi David* à l'âge de 15 ans, son père refuse qu'elle aille à Hollywood. Après avoir obtenu son diplôme à l'université de Cambridge, elle suit sa propre voie et apparaît dans des séries télévisées. Elle interprète son premier rôle au cinéma dans *Poursuite avec Keanu Reeves*. Elle apparaît dans le drame *Sunshine* d'István Szabó et Lajos Koltai. C'est avec la superproduction *La Momie* aux côtés de Brendan Fraser que Rachel Weisz connaît la consécration. Elle joue ensuite dans des films tels que *Constantine* et *La Constance du jardinier*, pour lequel elle reçoit un Oscar et un Golden Globe de la meilleure actrice dans un second rôle, une nomination au BAFTA et un prix au London Critics Circle Film Awards. Rachel Weisz interprète le rôle principal dans le film espagnol *Agora*, péplum qui se déroule dans l'Égypte ancienne. Elle dit oui à son deuxième époux, l'acteur anglais Daniel Craig, en 2011. On dit de Rachel Weisz que si elle vit effectivement aux États-Unis, elle pense en revanche comme une vraie Européenne.



## La première femme ingénieure hongroise Eszter Pécsi

Née à Kecskemét en 1899, elle obtint son diplôme d'architecte à l'université technique de Charlottenburg à Berlin. Ce diplôme fut reconnu par l'Université polytechnique de Budapest, faisant ainsi d'Eszter Pécsi la première femme en Hongrie à avoir travaillé en tant qu'ingénieur. Parmi ses œuvres majeures figurent notamment l'arc articulé en béton armé de la piscine Alfréd Hajós sur l'île Marguerite et les fondations des turbines de la centrale électrique de Bánhida. Elle conçut et réalisa des dalles flottantes en béton armé et des fondations de tours, ainsi que des structures en acier plus élevées que la normale. Après la Seconde Guerre mondiale, elle fut chargée de superviser les travaux de réparation des bâtiments endommagés à Budapest, notamment du renforcement des toitures du Théâtre national et du Théâtre du peuple. À partir de 1949, elle fut désignée ingénieure en chef des structures auprès du bureau d'architecture du ministère de la Métallurgie et de l'Industrie mécanique, mais fut limogée en 1956 lorsque le comité révolutionnaire du ministère l'élut à sa tête. Elle émigra d'abord à Vienne, où elle dessina les plans du premier parking à étages de la capitale autrichienne, puis s'installa à New York. Elle y conçut l'ingénierie structurelle de plusieurs bâtiments de l'université de New York, l'université de Columbia et des tours de l'hôtel Americana. Ce dernier était alors le plus haut bâtiment à ossature en béton armé de la ville. Elle mit au point une méthode de fondations spéciale pour les immeubles de grande hauteur situés sur les rives de l'Hudson, ce qui lui valut en 1965 le prix du « Meilleur ingénieur structurel de l'année » aux États-Unis. Eszter Pécsi mourut en 1975, ses cendres ont été ramenées en Hongrie et inhumées au cimetière de Farkasrét.



## Un archéologue hongrois en Australie

### Sándor Gallus

Les aborigènes d'Australie vivent sur ce continent depuis au moins 20 000 à 30 000 ans. Sándor Gallus confirma ses conclusions en utilisant lors de ses fouilles la méthode de datation par le carbone 14, chose que l'archéologie officielle australienne refusa longtemps d'admettre. Né à Sopron en 1907, le jeune homme, diplômé en droit et en sciences humaines, fut d'abord engagé à 27 ans au département de la préhistoire du Musée national hongrois. Sándor Gallus travailla alors sur des fouilles dans presque toutes les régions du pays, ce qui lui permit de se familiariser avec les méthodes utilisées pour découvrir le passé enfoui dans la terre. En 1949, il émigra avec sa famille en Australie, où il fut naturalisé en 1955. Il enseigna pendant des décennies en tant que professeur de langues auprès du ministère de l'Éducation de l'État de Victoria. Sándor Gallus prit part aux travaux de l'Académie Árpád à partir de 1966. Se présentant comme l'une des figures les plus influentes de la vie sociale de la communauté hongroise en Australie, il joua un rôle prépondérant dans la création du Centre hongrois de Melbourne. Travaillant également comme journaliste, Sándor Gallus fut rédacteur pour la revue *Studies for a New Central Europe* (« Études pour une nouvelle Europe centrale »). En reconnaissance de ses travaux archéologiques, il fut élu membre de l'Australian Anthropological Society et de l'Australian Institute of Aboriginal Studies. Sándor Gallus est décédé à Melbourne en 1996. Entre 1939 et 1987, il a publié 18 ouvrages en anglais, allemand, espagnol et hongrois sur le passé de notre peuple et du peuple aborigène australien.



Australie  
Melbourne

## L'esprit revenant

### László Cs. Szabó

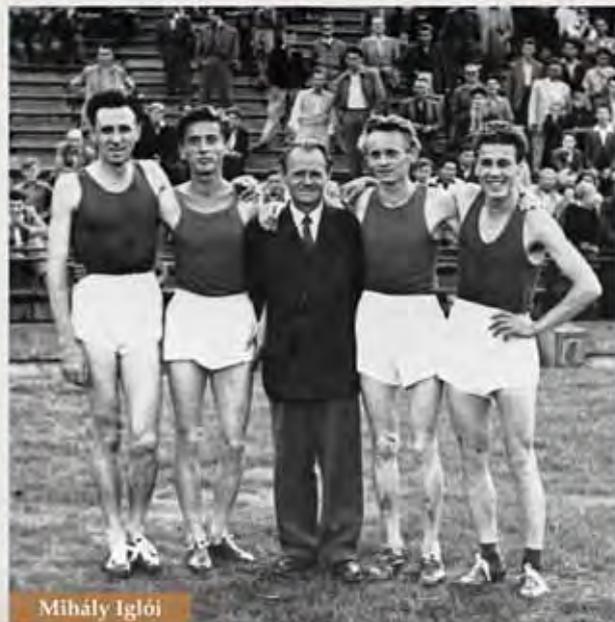
Son intelligence, sa gentillesse, ses relations avec les gens étaient impressionnantes – c'est ainsi que souvenait de lui la spécialiste de l'histoire de la littérature Mária Illyés ép. Kodolányi. László Cs. Szabó est né à Budapest en 1905. L'abréviation Cs. provient du village de Csekefalva, en référence à ses origines sicules. Ses amis l'appelaient simplement « Csé ». Il grandit à Kolozsvár (Cluj Napoca). Après la Grande Guerre, en 1918, il se réfugia avec sa famille à Budapest. En 1931, il obtint un doctorat en histoire de l'économie. À partir de 1935, il dirigea la Section littéraire de la Radio hongroise pendant dix ans. À cette époque, écrivains et poètes se rendaient dans les studios et étaient enregistrés sur bandes. Entre-temps, la revue Nyugat (« Ouest ») publia les écrits de László Cs. Szabó, qui reçut le prix Baumgarten pour ses récits et ses essais. Il émigra en 1948 pour s'installer finalement en Angleterre. À partir de 1951, il collabora pendant des décennies à l'émission hongroise de la BBC. Il vit 14 de ses ouvrages édités à l'étranger et fut régulièrement publiés dans la presse hongroise occidentale. László Cs. Szabó débuta ses notes écrites pour l'émission de la BBC du 1er novembre 1956, jour de la Toussaint et des morts, par les pensées suivantes : « Désormais, les peuples du monde se souvenant des âmes vivantes des morts sur leur tombe, se souviendront de ces hommes, femmes et enfants hongrois, ces étudiants, travailleurs, soldats et écrivains qui, par leur sacrifice sanglant, ont témoigné de la liberté éternelle de cette âme et ont rendu à une expression hongroise son sens merveilleux. Cette expression est le mépris de la mort. » László Cs. Szabó est décédé en 1984, sa dépouille repose à Sárospatak.



## Le pape du demi-fond Mihály Iglói

Au milieu des années 1950, ses élèves détenaient tous les records du monde du 1 500 au 10 000 mètres. Aux Jeux olympiques de Melbourne, les spectateurs australiens et internationaux s'attendaient à assister à une course nationale hongroise dans les épreuves de demi-fond en athlétisme. Mais la révolution, puis l'écrasement de la lutte pour la liberté en 1956 changèrent tout. Non entraînés et dans un état mental instable, István Rózsavölgyi et László Tábori réalisèrent des performances médiocres, tandis que Sándor Iharos ne put se rendre en Australie. Le maître légendaire, Mihály Iglói, est né à Budapest en 1908. Il participa au 1 500 m des Jeux olympiques de Berlin, mais fut éliminé en séries. En revanche, il sut faire ses preuves en tant qu'entraîneur. En 1950, « Monsieur Náci », comme il était appelé, prit en charge les coureurs de demi-fond du club de Honvéd en changeant radicalement les méthodes d'entraînement. Mihály Iglói divisait la distance de course en plusieurs sections courtes, de sorte que l'athlète pouvait courir beaucoup plus vite avec une fréquence cardiaque constante et régulière. Cela permettait d'améliorer non seulement l'endurance, mais aussi la vitesse. En 1956, Mihály Iglói ne rentra pas en Hongrie après l'échec des Jeux olympiques de Melbourne. Il travailla aux États-Unis, puis en Grèce. Aux États-Unis, il entraîna Bob Schul, champion olympique du 5 000 m en 1964, et Jim Beatty, détenteur de multiples records. Ses athlètes battirent au total 31 records du monde, 25 records d'Europe, 45 records de Hongrie, 49 records des États-Unis et remportèrent 154 championnats nationaux grecs. Mihály Iglói rentra en Hongrie en 1993, où il mourut à l'âge de 90 ans.

États-Unis  
Los Angeles

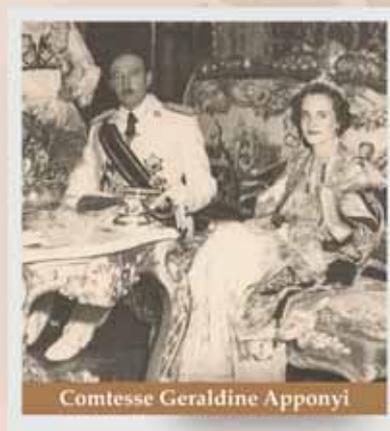


Mihály Iglói

## La reine des cœurs albanais

### La comtesse Géraldine Apponyi

Celle qui est pour nous Sissi, est Géraldine pour les Albanais. En 1938, la nouvelle et les photos du mariage de la comtesse hongroise de 22 ans et du roi des Albanais Zog Ier firent la une des journaux du monde entier. Le gouverneur Miklós Horthy fit envoyer des chevaux Lipizzan en cadeau de mariage. Le chef cuisinier et l'orchestre tzigane vinrent de Budapest, et la robe Chanel de la mariée de Paris. La jeune reine avait pour père le comte Gyula Apponyi de Nagy-Appony, homme politique, et pour mère l'Américaine Gladys Virginia Stewart. La comtesse, qui avait perdu tôt son père, travaillait au bureau d'information du Musée national hongrois avant de rencontrer son futur époux. À partir d'une photographie et de quelques informations, le monarque albanais invita Géraldine à une soirée de la Saint-Sylvestre, puis la demanda peu après en mariage. La nouvelle reine apprit rapidement l'albanais, s'intégra à la vie du pays et donna naissance au prétendant au trône, le prince Leka. En 1939, l'occupation italienne les obligea à fuir l'Albanie. Après la Turquie, la Grèce, l'Angleterre, l'Égypte, la France, l'Espagne et l'Afrique du Sud, la reine, désormais veuve, retourna en Albanie en 2002, où elle mourut à l'âge de 87 ans. En 2017, le Musée national hongrois, en coopération avec l'ambassade d'Albanie à Budapest, présenta l'exposition temporaire « La Rose blanche de Hongrie » sur la vie de la comtesse Géraldine Apponyi, reine des Albanais.



Albanie  
● Tirana

## La première femme docteur en physique

### Magdolna Barnóthy Forró

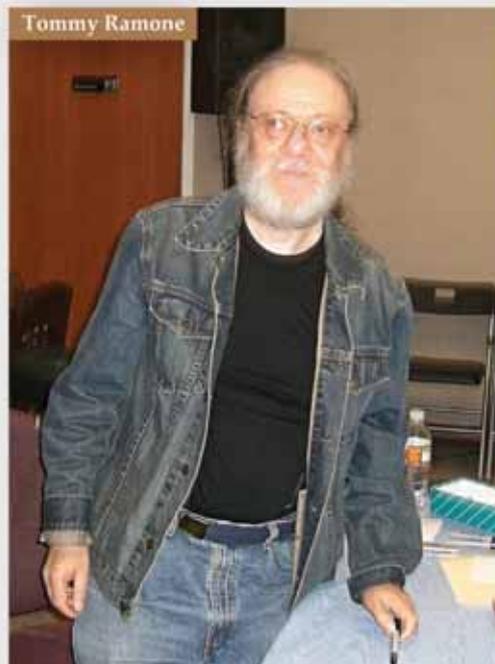
« Les relations industrielles et commerciales de sa riche famille ont manifestement facilité ce qui aurait été presque impossible autrement. À savoir le lancement dans la Hongrie de l'entre-deux-guerres d'un nouveau domaine de recherche en physique » mentionna le physicien Ottó Haiman dans la nécrologie consacrée à Magdolna Barnóthy Forró parue dans la revue Fizikai Szemle (« Revue de Physique »). Magdolna Forró est née à Zsámbok en 1904. Diplômée de l'université Péter Pázmány, elle travailla ensuite au sein de l'Institut de physique expérimentale de l'université. En 1928, elle fut la première femme à rédiger sa thèse de doctorat en physique, laquelle portait sur les mesures de la constante diélectrique des ondes courtes. Avec son camarade de promotion et futur mari, Jenő Barnóthy, ils construisirent un télescope pour mesurer les rayons cosmiques, afin de pouvoir étudier dans quelle mesure le champ magnétique terrestre absorbait les rayons cosmiques. Ils réalisèrent la même expérience avec un compteur Geiger-Müller sous la surface de la terre dans les mines de charbon de Dorog. Après la guerre, ne pouvant plus poursuivre leurs recherches, ils émigrèrent en 1948 aux États-Unis. Magdolna Forró mena avec succès des expériences biophysiques à Chicago, étudiant les effets biologiques des champs magnétiques, tout en enseignant la physique à l'université de médecine de l'Illinois. Magdolna Forró, qui fut membre de plusieurs sociétés scientifiques internationales, décéda en 1995 aux États-Unis.



Magdolna Barnóthy Forró

## Le batteur punk Tommy Ramone

Sur sa plaque commémorative à Budapest figure la mention : « Dans cette maison est né en 1949 Tamás Erdélyi, alias Tommy Ramone, batteur du groupe légendaire Ramones. À ce jour, il est le seul musicien d'origine hongroise à figurer parmi les légendes de la musique du Rock and Roll Hall of Fame. Cette plaque commémorative a été érigée en 2016 par la municipalité du 5e arrondissement Belváros-Lipótváros à l'occasion du 60e anniversaire de la Révolution et la Lutte pour la liberté de 1956 » Enfant, Tamás Erdélyi assistait souvent à des concerts sur l'île Marguerite. Il trouvait que les tambours étaient le plus spectaculaire. Il bricola donc un équipement à percussion avec du bric-à-brac trouvé chez lui. Mais il ne put jouer bien longtemps sur son propre instrument, car sa famille et lui émigrèrent aux États-Unis en 1956. Tommy grandit à New York. Il forma le groupe punk The Ramones au début des années 1970. Ce genre musical était alors inconnu à l'époque, car le rock and roll continuait d'être populaire, tandis que les musiques rock et disco commençaient à émerger. Tous les membres du groupe ont ajouté comme nom de scène « Ramone » après leur prénom. Entre 1976 et 1996, le groupe a sorti 21 albums et donné deux mille deux cents concerts. Selon le magazine Rolling Stone, les Ramones font partie des 50 plus grands artistes de tous les temps. Le groupe a reçu le Grammy du couronnement d'une carrière en 2011. Tamás Erdélyi, le dernier des membres fondateurs, est décédé à New York en 2014.



## L'artiste de l'improvisation

### Ernie Kovács

Bien qu'il soit né en Amérique en 1919, il n'a jamais oublié ses racines, voire même il s'en est nourri. Dans l'un de ses célèbres sketches toujours disponible sur les sites de partage de vidéos, le chef Miklós Molnár cuisine en « stand up » en utilisant de nombreux mots hongrois dans ses explications. L'acteur et humoriste Chevy Chase rendit un hommage particulier à Ernie Kovács lorsqu'il reçut un Emmy en 1976, et fit également l'éloge de sa personne dans le documentaire paru en 1982 Ernie Kovacs : Television's Original Genius. En 1962, un quart de siècle après sa mort, Ernie Kovács reçut un Emmy et fut intronisé au Temple de la renommée de l'Académie des Arts et des Sciences de la Télévision. Il reçut une étoile à son nom sur la promenade des célébrité à Hollywood et le Musée de la radio et de la télévision organisa une exposition en son honneur en 1986. Le critique de télévision et prix Pulitzer William Henry écrivit dans la brochure de l'exposition : « Kovács était bien plus qu'un quelconque clown naïf et complaisant. Il fut le premier artiste vidéo important de la télévision. Il fut le premier surréaliste de la télévision. Son écrivain le plus courageux et le plus créatif. » Sa carrière prit fin de manière inattendue et tragique lorsqu'il trouva la mort dans un accident de voiture. Frank Sinatra, Jack Lemmon et Dean Martin, assistèrent entre autres à ses funérailles.

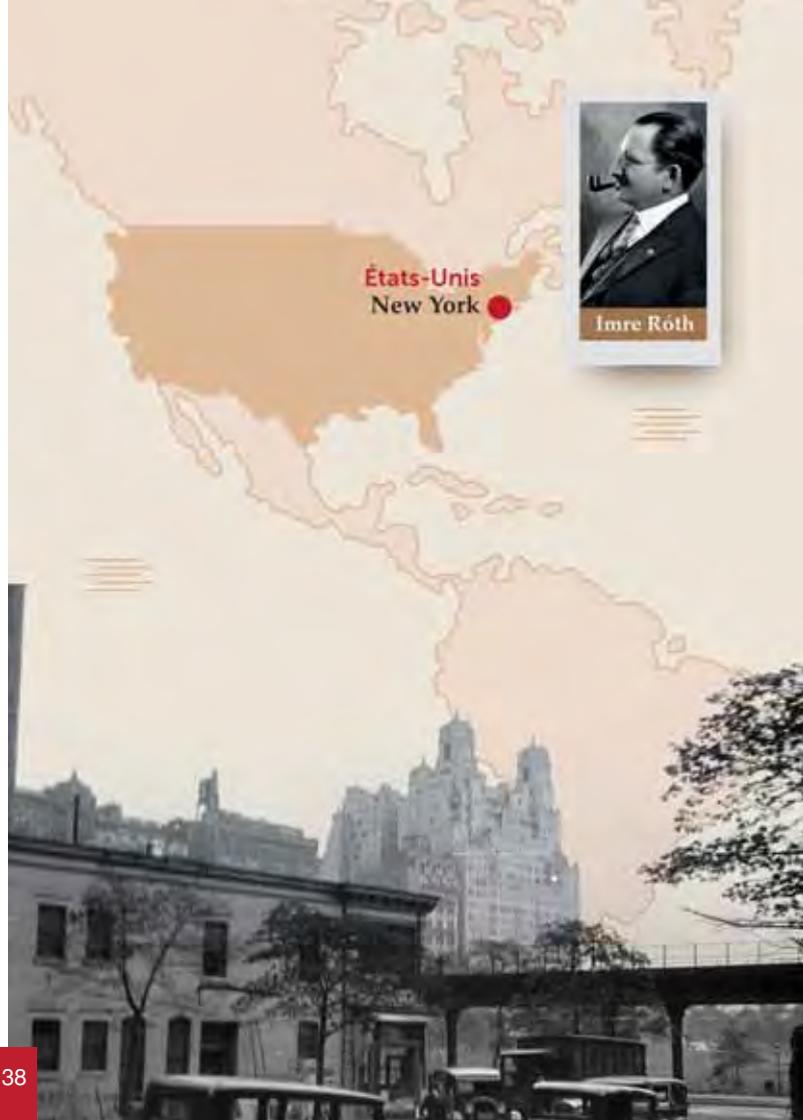
États-Unis  
Los Angeles



## L'architecte de Manhattan

### Imre Róth

Quiconque s'est déjà promené dans Central Park est sûrement tombé en admiration devant l'élégance du Beresford et de l'Eldorado, ou des tours de San Remo et du Ritz. Ces bâtiments monumentaux caractérisent toujours l'atmosphère du quartier historique de New York. Leur architecte, Imre Róth, est né en 1871 à Gálszecs, ville du comitat de Zemplén. Après la mort de son père, le garçon, alors âgé de 13 ans, fut envoyé par sa famille aux États-Unis. Il s'initia à l'architecture en tant qu'apprenti dans un bureau d'architectes. D'abord dessinateur technique, il conçut alors les plans du cabinet de son doyen d'université. Imre Róth ouvrit son propre cabinet en 1898. Il fut d'abord mandaté par la communauté hongroise de New York pour rénover le Café Budapest. En 1903, il conçut les plans du bâtiment à structure métallique de l'Hôtel Belleclaire qui, avec ses dix étages, était déjà considéré comme un gratte-ciel. Lorsqu'il dessina les plans de la première église réformée hongroise en 1915, Imre Róth utilisa des éléments Art nouveau et folkloriques. Dix ans plus tard, il imagina l'hôtel résidentiel du Ritz qui, avec ses 42 étages, devint le symbole de la richesse de la ville. Durant la première moitié du XXe siècle, Imre Róth, qui avait travaillé dans les styles Beaux-Arts et Art déco, conçut au total de 48 bâtiments, qui demeurent les plus prestigieux immeubles résidentiels, hôtels et gratte-ciel de New York. Imre Róth mourut en 1948. Ses fils reprirent son cabinet. Emery Roth & Sons a participé à la conception de bâtiments tels que le General Motors Building, le World Trade Center et le Citigroup Center.



## Le sauveur de la couronne et unificateur de la ville Ferenc Házmán

En 1894, l'hebdomadaire Vasárnapi Újság (« Le Journal du Dimanche ») publia dans sa rubrique nécrologique la notice suivante à son propos : « Il fut le porte-drapeau de l'identité hongroise à Buda et en application des lois de 1843-1844, prononça le premier mot hongrois dans la salle du conseil de Buda. » Ferenc Házmán est né en 1810 dans le quartier de Újlak à Buda, dans une famille allemande. En 1833, après avoir tout juste obtenu son diplôme de juriste, il entra au service de la ville de Buda. D'abord commis, il devint procureur général, puis secrétaire général, et enfin délégué parlementaire. Au sein du premier gouvernement responsable, il fut désigné chef du département chargé des affaires urbaines, puis secrétaire d'État auprès du ministre de l'Intérieur Bertalan Szemere. Lors de la session parlementaire du 7 avril 1848, il fut le premier à évoquer l'idée de réunir Buda et Pest. Après la capitulation de Világos, il fit partie de ceux qui, prenant la fuite pour l'étranger, enterrèrent la Sainte Couronne à Orsova, alors encore en territoire hongrois. Ferenc Házmán fut jugé « coupable au premier chef », condamné à mort par contumace et symboliquement pendu par le pouvoir des Habsbourg. Il passa les vingt années suivantes ou presque en exil. Aux États-Unis, il prit part aux réunions organisées par les réfugiés hongrois. En 1853, à la nouvelle de la guerre de Crimée, lors d'une grande assemblée de Hongrois espérant reprendre la guerre pour l'indépendance, il fit partie du comité chargé d'organiser le retour au pays, en vain. Il rentra finalement en Hongrie avec sa femme et ses deux enfants après le compromis austro-hongrois. Ferenc Házmán fut le dernier maire de Buda avant sa fusion avec Pest en 1873.



États-Unis  
New York

## Un véritable « trésor en or » Goldie Hawn

La mère de l'actrice, d'origine hongroise, dirigeait une école de danse et une bijouterie à Washington. Elle donna à sa fille, née en 1945, un peu de ses deux « métiers » : elle créa le prénom Goldie, qui est la traduction littérale du prénom hongrois Aranka provenant du mot « or », et enseigna à sa fille déjà très agile la danse classique dès ses trois ans. Et elle fit bien. La petite Goldie danse à 11 ans dans Casse-Noisette, puis se produit dans Roméo et Juliette. Elle devient ensuite danseuse professionnelle et étudie l'art dramatique, puis dans les années 1960, travaille à New York comme professeur de danse classique et go-go girl. Elle se retrouve rapidement devant les caméras. Elle apparaît d'abord dans des comédies télévisées, puis fait une entrée très remarquée au cinéma en 1969 aux côtés d'Ingrid Bergman et Walther Matthau dans la comédie romantique Fleur de cactus, pour laquelle elle reçoit l'Oscar du meilleur second rôle féminin et le Golden Globe de la meilleure actrice dans un second rôle. Goldie Hawn a depuis joué dans des classiques tels que Sugarland Express, Drôle d'embrouille, Comme au bon vieux temps, Comme un oiseau sur la branche, La mort vous va si bien et Sex fans des sixties. Ses trois enfants sont devenus acteurs. Le père de Kate Hudson et d'Oliver Hudson est le comédien Bill Hudson, et le père de Wyatt Russell est l'acteur Kurt Russell, qui est le compagnon de Goldie Hawn depuis 1983. La biographie de l'actrice, A Lotus Grows in the Mud (« Un Lotus s'épanouit dans la boue »), est parue en 2005.



Goldie Hawn

## Le « jeteur de malédiction » Béla Guttmann

Lorsque les Portugais du Benfica disputent une finale de Coupe d'Europe, l'opinion publique spéculait sur la question de savoir si le mauvais sort que l'ancien entraîneur légendaire avait jeté à l'équipe en 1962 va encore frapper. Ce fut cette année-là que le club de Lisbonne entraîné par Béla Guttmann remporta son deuxième titre consécutif de la Coupe des Clubs Champions Européens. En finale, malgré les 3 buts de l'attaquant du Real Madrid Ferenc Puskás, le score final fut de 5-3 en faveur du Benfica. L'entraîneur demanda alors une revalorisation salariale, mais le président du club, avare, la refusa en disant qu'elle n'était pas prévue dans son contrat. Béla Guttmann démissionna alors et maudit le club jurant qu'il ne remporterait pas de Coupe d'Europe pendant cent ans. Depuis ce jour, le Benfica a atteint huit fois la finale et l'a perdue huit fois. Né à Budapest en 1899, Béla Guttmann fait partie des grands du football, même sans sa malédiction. Il a joué quatre fois pour la sélection hongroise. Après sa retraite, il a entraîné les équipes de Újpest, Vasas et Kispest en Hongrie, puis a travaillé à l'étranger dans les clubs de dix pays. En tant qu'entraîneur de l'équipe de São Paulo, il a introduit la tactique 4-2-4 au Brésil, ayant permis au pays de remporter sa première Coupe du monde en 1958, et a découvert Eusébio, la « perle noire » du football portugais qu'il a révélé au monde. Tous les moyens furent essayés pour ôter la malédiction : prière, désensorcellement, magie vaudou, en vain. La statue de Béla Guttmann s'élève depuis 2012 dans le stade de 65 000 places du Benfica, mais le maître n'a toujours pas pardonné...



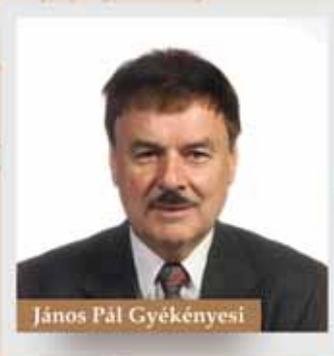
Portugal  
Lisbonne

Brésil  
Sao Paulo

## Il a lancé le football aux États-Unis

### János Pál Gyékényesi

Alors qu'il avait 7 ans, sa famille émigra de Hongrie après la Seconde Guerre mondiale pour finalement s'installer aux États-Unis. Lors d'un entretien, János Pál Gyékényesi a ainsi évoqué le souvenir de cette période : « Partout où nous nous sommes rendus en tant que réfugié, que ce soit en Autriche, en Suisse, en Allemagne et plus tard aux États-Unis, lorsque les gens apprenaient que j'étais Hongrois, la première question était de savoir si je savais jouer au football. J'ai donc toujours trouvé ma place et pu m'intégrer facilement. » János Pál Gyékényesi n'aurait pas pu se retrouver dans un meilleur endroit que Cleveland. Il y avait des églises et des communautés hongroises dans la ville et les environs, notamment à Buffalo, Toledo, Youngstown, Elyria et Akron, dont les équipes ont par la suite été renforcées avec l'arrivée des réfugiés de 1956, comme par exemple Ernő Herédi, originaire de Kispest, qui avait joué avec Puskas au Honvéd. Les équipes de football Szent István, Cleveland Hungarians Turul, Akron Magyars, Hungarian Freedom Fighters et Cleveland Hungarian Athletic Club ont joué activement durant ces décennies. Ingénieur à la NASA, János Pál Gyékényesi était également un joueur très investi dans la ligue amateur de l'Ohio fondée par les Hongrois, puis est devenu plus tard copropriétaire de l'équipe professionnelle des Cobras de Cleveland, comme il est depuis des décennies président de l'Association de football de l'État de l'Ohio. Les Hongrois américains organisent chaque année la Coupe Árpád, laquelle a été organisée en 2019 à Cleveland. János Pal Gyékényesi a été intronisé au USASA Hall of Fame en Floride en 2007.



États-Unis  
Cleveland

## La partenaire de Rudolph Valentino Vilma Bánky

Outre-Atlantique, la jeune Hongroise qu'elle était devint l'une des plus grandes stars du cinéma muet américain, une véritable diva. Née à Nagydorog en 1901, Vilma Bánky hérita sans doute du talent de sa mère, l'actrice Katalin Ulbert. Travaillant comme dactylo à Budapest, la jeune fille prit des cours particuliers auprès de l'acteur et professeur de théâtre Artur Somlay. D'abord en Hongrie, puis à Vienne et à Berlin, elle devint une actrice extrêmement sollicitée à l'époque du cinéma muet. En 1925, Sam Goldwyn se rendit en Europe pour chercher de nouveaux visages. Vilma crut d'abord à une plaisanterie lorsqu'elle apprit que le producteur hollywoodien était venu jusqu'à Budapest spécialement pour elle. Ils se rencontrèrent à la dernière minute à la gare de Keleti. Goldwyn signa immédiatement avec Vilma Bánky. La nouvelle star fut assurée par son studio pour un demi-million de dollars et présentée dans toute l'Amérique dans une campagne publicitaire surnommée « Hungarian Rhapsody » (« Rhapsodie hongroise »). Vilma fut alors contrainte de préserver sa beauté cendrée et sa silhouette svelte. En 1928, au beau milieu d'une grande fête, elle se rendit à Budapest. Si elle tourna dans vingt-six films, l'acteur fétiche de l'époque, Rudolf Valentino, s'attacha particulièrement à Vilma Bánky comme actrice principale. Avec l'apparition du cinéma parlant, elle ne fut plus en mesure de s'affirmer et, à partir des années 1930, se consacra à l'immobilier et au golf. Sa fondation caritative fit don d'un million de dollars destiné à l'éducation des enfants pauvres. Un livre retraçant sa vie a été publié aux États-Unis. Vilma Bánky, décédée à 90 ans, a son étoile sur le Walk of Fame de Hollywood.



Vilma Bánky

## Le magicien du ballon ovale

### Les Horváth

Ce joueur d'origine hongroise, né aux États-Unis en 1921, remporta à 23 ans le trophée Heisman du meilleur joueur universitaire de football américain. Déjà enfant, il était extrêmement déterminé. N'ayant pas d'équipement, il se présenta aux sélections de l'école en tenue de ville, où il attira tout de suite l'attention. Lorsqu'il apprit pendant un temps mort que ses coéquipiers organisaient une fête le soir même, il fut scandalisé et s'inscrivit dans un autre club. Les Horváth se vit offrir une bourse d'études par la célèbre Ohio State University. Là, il eut pour coéquipier Gene Fekete, qui devint plus tard un défenseur de renom. Celui-ci raconta que « Lorsque nous avions quelque chose d'important à nous dire pendant un match, Les et moi passions toujours au hongrois. Il nous arrivait même de hurler après les arbitres en hongrois. » Charlie Csúri, également hongrois, jouait également avec eux, complétant le trio Horváth-Fekete-Csúri qui aida l'université à remporter son premier titre de championnat. Les Horváth mesurait 1,80 m pour 70 kilos et était considéré comme le coureur le plus rapide de la ligue. « Drafté » par les Rams de Los Angeles, Horváth dut cependant s'engager dans la marine et, après deux ans de service, fut recruté par la NFL, où il joua pour les Browns de Cleveland à partir de 1949. Après la fin de sa carrière, il ouvrit une clinique dentaire à Los Angeles, où il travailla jusqu'à sa mort en 1995. Les Horváth fut intronisé au College Hall of Fame en 1969. L'université d'État de l'Ohio retira son maillot numéro 22 en 2001.



## La reine de la brasse

### Rebecca Soni

Triple championne olympique et sept fois championne du monde, cette athlète a régné sur le 200 m de 2008 à 2012. Sa carrière internationale de quatre ans a été interrompue par une blessure au dos après les Jeux olympiques de Londres. Les parents de Rebecca, Péter Sóni et Kinga Sóni, ont émigré de Transylvanie aux États-Unis dans les années 1980. Son grand-père, Pál Sóni, est professeur à l'université, écrivain, critique et spécialiste de l'histoire de la littérature à Kolozsvár (Cluj-Napoca), et sa grand-mère, Erzsébet Sóni-Molnár, une journaliste de Kolozsvár. Rebecca Soni est née en 1987 dans le New Jersey. Elle passe de la gymnastique à la natation à l'âge de dix ans. Elle fait une entrée fracassante aux Jeux olympiques de Pékin, en remportant le 200 m brasse et battant le record du monde à 21 ans, en terminant deuxième au 100 m et au 4x100 4 nages avec le relais américain. À Londres, elle défend son titre sur 200 m en établissant un nouveau record du monde, remporte une médaille d'or avec le relais et décroche à nouveau l'argent sur 100 m. En championnats du monde, elle a remporté au total sept médailles d'or, deux d'argent et une de bronze. Elle a établi huit records du monde. Rebecca Soni est la première nageuse à être passée sous les 2 minutes 20 secondes en 200 m brasse. Le magazine international *Swimming World* a élu Rebecca Soni « Meilleure nageuse de l'année » en 2010 et 2011. Rebecca parle anglais et hongrois avec ses parents et sa sœur aînée Rita, et rendent parfois visite à leur famille en Transylvanie. Diplômée en communication, Rebecca est devenue en 2010 porte-parole de la campagne *Girl Up !* de la Fondation des Nations unies pour les adolescentes du monde entier.



## L'ami hongrois de Nasreddin Hodja Ignác Kúnos

C'est l'esprit d'Ármin Vámbéry, spécialiste du Moyen-Orient, qui conduit Ignác Kunós au philosophe du Proche-Orient rempli d'humour et d'une profonde sagesse. Né à Hajdúsámson en 1860, ce linguiste et turcologue fréquenta le Collège réformé de Debrecen puis entra à l'université de Budapest. C'est là que Vámbéry devient son maître et l'initia au monde de l'islam. À partir de 1882, Ignác Kúnos passa cinq ans dans l'Empire ottoman à voyager et mener des recherches. Il se rendit sous le nom de Kadir efendi en Roumélie, en Anatolie, en Syrie, en Palestine et en Égypte. Il recueillit des dialectes ottomans, ainsi que des poèmes et coutumes populaires. Il compila une collection de contes et d'anecdotes d'un volume et d'une richesse sans précédent. Des dizaines de ses ouvrages furent publiés en hongrois, en turc, en anglais et en allemand. En 1890, il fut nommé professeur particulier de philologie turque à l'université de Budapest. Durant la Première Guerre mondiale, il recueillit de nombreux poèmes populaires auprès de prisonniers tatars de Kazan et de Crimée qui étaient détenus dans des camps de prisonniers de guerre hongrois. À partir de 1925, sur invitation du gouvernement turc, il devint professeur associé dans les universités d'Istanbul et d'Ankara. Il fonda le département d'ethnographie de l'université d'Istanbul. Ignác Kúnos, qui décéda à l'âge de 73 ans, était membre de l'Académie hongroise des sciences, de la Société asiatique de Paris et de la Société internationale pour les Recherches sur l'Asie centrale et orientale, ainsi que directeur de l'Académie royale hongroise du commerce oriental.



## Un modèle pour Santana

### Gábor Szabó

« Aux États-Unis, j'ai essayé d'imiter les guitaristes là-bas. Je pensais que je devais jouer du jazz comme eux le faisaient. Et puis j'ai découvert ma propre musique. C'est là que j'ai réalisé à quel point mes racines étaient profondes » avait déclaré Gábor Szabó à Budapest en 1974, alors qu'il était déjà une star mondiale. Après cet interview, il s'était mis à jouer avec Kati Kovács, Aladár Pege, János Másik, Imre Kőszegi et István Dely dans le Studio 8 de la Radio hongroise. Ils interprétèrent également la chanson « Az eső és én » (« La pluie et moi »), qui doit être écoutée. Né à Budapest en 1936, Gábor Szabó a commencé à jouer de la guitare à 14 ans. Il jouait à l'oreille et s'entraînait avec obsession. Il s'est inspiré de la musique transmise par l'émission de radio Voice of America. Dans les années 1950, il se produit dans des lieux de soirée à Budapest. Il réalise son premier enregistrement radio en juin 1956. C'est Ernst Nagy, secrétaire de l'ambassade américaine, qui l'envoya à la station de radio Music in USA, qui diffusa toute la bande. Après la révolution de 1956, le musicien émigra à Boston, où quelques années plus tard débuta sa carrière fulgurante. Gábor Szabó est devenu le premier musicien hongrois de jazz de renommée internationale encore reconnu aujourd'hui. Il a joué en duo avec Chick Corea et est considéré comme un modèle pour Carlos Santana. En 1992, dix ans après sa mort tragique, l'Association hongroise de jazz a créé le prix Gábor Szabó, lequel a déjà été décerné à des artistes tels que János Gonda, Béla Szakcsi Lakatos, György Vukán, Gyula Babos, Tamás Berki, Kati Bontovics, Gyula Csepregi, Ferenc Snétberger et Elemér Balázs.



**Boston**  
**États-Unis**

## La compositrice hongroise d'Amérique

### Kati Agócs

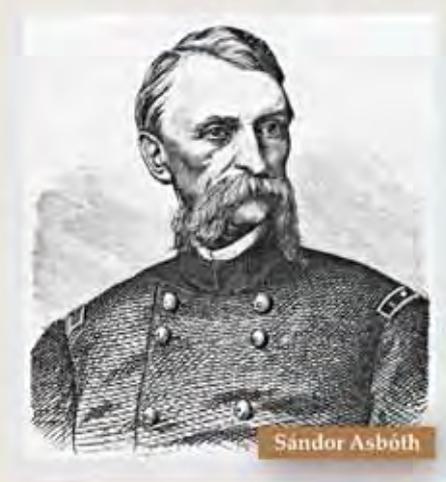
Née au Canada en 1975, cette musicienne possède des descendants hongrois et américains. Elle a obtenu une maîtrise et un doctorat à la Juilliard School et eu pour professeure Adrienne Csengery à Budapest grâce à une bourse Fulbright. Depuis 2008, elle enseigne la composition au Conservatoire de musique de la Nouvelle-Angleterre à Boston. Elle dirige également un programme d'échange entre la Juilliard School et l'Académie de musique Ferenc Liszt. Kati Agócs est citoyenne des États-Unis, du Canada et de la Hongrie. Dans des articles parus dans la revue Tempo et le magazine spécialisé The Musical Times, elle a partagé ses expériences vécues de la vie musicale hongroise moderne. Les critiques affirment que la musique de Kati Agócs possède une intensité viscérale et offre une expérience à la fois puissante et exaltante. Ses œuvres sont souvent admirées pour leur élégance et la profondeur de leurs sentiments. Elle a reçu les bourses Bernstein et Guggenheim, ainsi que le prix décerné par l'Académie américaine des arts et des lettres aux compositeurs pour leur œuvre. Ses œuvres ont été commandées par des musiciens de renom et interprétées par des ensembles prestigieux, parmi lesquels les orchestres symphoniques de Toronto et de Vancouver, l'ensemble symphonique de musique de chambre de Boston, l'orchestre symphonique du Minnesota, l'ensemble Reconsil de Vienne et l'ensemble Eighth Blackbird, récompensés de plusieurs Grammy. L'album The Debrecen Passion a été classé parmi les dix meilleurs albums de musique classique de l'année 2016 par le Boston Globe. Le morceau-titre de l'album a été nommé en 2017 pour le prix Juno dans la catégorie « Composition classique de l'année ».



## Le héros de deux nations

### Sándor Asbóth

Né à Keszthely en 1811, il souhaitait poursuivre une carrière d'ingénieur et se retrouva ainsi à l'Académie des mines de Selmec. En 1848, au début de la guerre pour l'indépendance, il combattit dans la région de la Province du Sud, puis dirigea les travaux de fortification du château de Komárom. Après la capitulation de Világos, il partit avec Lajos Kossuth pour les États-Unis, où il obtint la citoyenneté américaine. Lorsque la guerre de Sécession éclata, il rejoignit les rangs de l'armée nordiste. En juillet 1861, lors de la bataille de Pea Ridge, malgré une blessure, le général de brigade Sándor Asbóth resta en selle et continua de commander ses troupes. En Floride, il réunit autour de lui de nombreux autres émigrés partis avec Kossuth, qui se battirent également à la tête des régiments de couleur. Les Sudistes traitèrent Asbóth et ses hommes d'« amis étrangers des nègres ». Au cours de la bataille de Marianna, Asbóth fut touché au bras gauche et au visage. Il fut remplacé par László Zsulavszky, le neveu de Kossuth. Après la guerre de Sécession, il fut nommé en 1866 ambassadeur des États-Unis en Argentine. Lors de la guerre sanglante opposant l'Argentine, le Brésil et l'Uruguay au Paraguay, il persuada les parties au conflit de faire une trêve. Sándor Asbóth mourut dans l'exercice de ses fonctions à l'âge de 56 ans. Enterré à Buenos Aires, ses restes ont été rapatriés aux États-Unis en 1990, où il repose depuis au cimetière national d'Arlington, dont la sépulture en marbre noir le représente à cheval. À Keszthely, le lycée et école secondaire technique Asbóth Sándor porte son nom, et une plaque commémorative ornée de son relief a été apposée sur le mur du bâtiment situé au 5 de la rue Kastély.



États-Unis  
New York

Argentine  
Buenos Aires

## Le roi de la revue Michel Gyarmathy

À Paris, si un passager demandait à un chauffeur de taxi « Chez Monsieur Michel, s'il vous plaît », celui-ci l'emmenait aux Folies Bergère. Mihály Miklós Gyarmathy est né en 1908 à Balassagyarmat, sous le nom d'Ehrenfeld. Plus tard, comme le lui suggéra l'actrice Hanna Honthy, il changea son nom en Gyarmathy, du nom hongrois de sa ville natale. À Budapest, il étudia à l'École royale hongroise des arts appliqués, puis travailla comme graphiste et concepteur de décors dans des théâtres de la capitale. Il partit pour Paris à 25 ans, où il devint directeur artistique des célèbres Folies Bergère. Il créa l'âge d'or du théâtre de revue. La « déesse créée » américaine, Joséphine Baker, Maurice Chevalier, Fernandel et Jean Gabin se produisirent sous sa houlette. Outre les célébrités, c'était aussi le spectacle de la mise en scène qui attirait le public. Michel Gyarmathy conçut lui-même les costumes de scène éblouissants, colorés, parfois érotiques. Ce succès les amenèrent jusqu'à Las Vegas, où le spectacle Paris-Folies fut présenté à partir de 1961, sur une mise en scène de Michel Gyarmathy. La légende veut qu'il y ait eu un « billet hongrois » aux Folies Bergère pour que les compatriotes de Monsieur Michel puissent assister gratuitement à la représentation. Il clôturait souvent les spectacles par un numéro hongrois. Il s'agissait d'une scène de mariage se déroulant dans l'église Mathias et à Balassagyarmat. Au-dessus de la scène figurait l'inscription en hongrois « Isten hozott » (« Bienvenue »), et à la fin le cortège chantait l'hymne national hongrois. Michel Gyarmathy est décédé à Paris à l'âge de 88 ans.



## L'ingénieur militaire de la révolution de 1848 devenu constructeur de chemins de fer et de canaux **Bódog Nemegyei**

Né à Nagyszében en 1826 dans une famille noble, Bódog Nemegyei sortit diplômé de l'Académie du génie militaire de Vienne et se trouva d'abord affecté à la forteresse de Komárom. Il était déjà lieutenant lorsqu'il prit ensuite part à la bataille victorieuse de Pákozd en 1848. Il recruta à la demande de Lajos Kossuth une armée de 2 800 hommes en Transdanubie méridionale, dont il devint le commandant à 22 ans. Suite à la capitulation de Világos, Nemegyei Bódog dut prendre la fuite. Après son exil en Turquie, il rejoignit la Nouvelle-Orléans en 1851. Aux États-Unis, il devint sous le nom du Comte Félix de Nemegyei, un entrepreneur prospère, important du bois d'acajou du Mexique aux États-Unis. Entre-temps, il fut chargé par le gouvernement mexicain de réaliser des relevés et des cartes du pays, et devint l'ingénieur en chef de la construction du chemin de fer reliant les océans Atlantique et Pacifique. Il prit aussi part plus tard à la conception du canal de Panama. En 1869, les États-Unis nommèrent Bódog Nemegyei consul dans l'État du Mexique de Tabasco. À son retour aux États-Unis en 1877, il acheta une fonderie de fer en Virginie-Occidentale avec les carrières de charbon et de chaux attenantes. Il créa une usine d'embouteillage pour exploiter l'eau minérale de la source se trouvant sur les lieux. À son apogée, son entreprise employait environ 300 personnes. Bódog Nemegyei vécut des revenus de ses mines et de l'usine d'embouteillage jusqu'à sa mort en 1904. Son épouse américaine donna naissance à deux enfants, Adele et Béla.



Palais du gouvernement de Tabasco, Villahermosa, Mexique

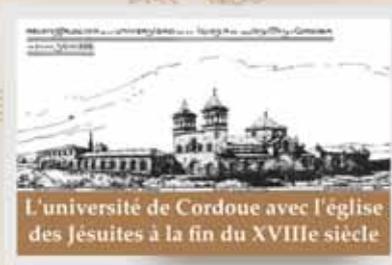
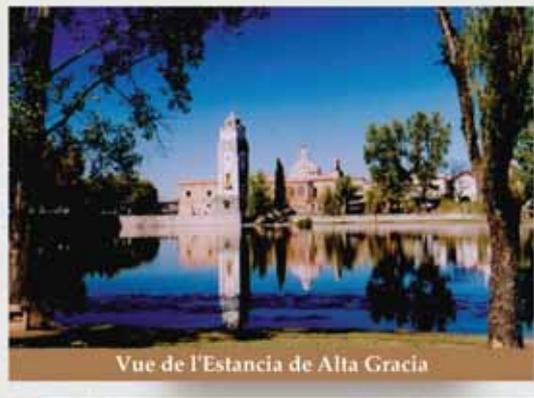
États-Unis

Mexique

Panama

## Le professeur d'Amérique du Sud László Orosz

Son vœu de prêcher la parole en tant que missionnaire ne fut pas exaucé. Lorsqu'il arriva dans le Nouveau Monde, étant donné son excellente formation, ses supérieurs lui proposèrent un poste de professeur d'université, qu'il dut accepter par application de la stricte règle. László Orosz écrivit à ce propos : « Allons bon, cela a-t-il valu la peine que je traverse la mer affrontant mille dangers dans l'espoir d'obtenir la palme du martyr avec le désir ardent dont j'étais empli de prêcher l'Évangile, vivant ou mort, auprès des païens, à l'image des apôtres pour me voir, une fois arrivé ici, prêcher Aristote au lieu du Christ ? » Ce frère érudit est né en 1697 à Csicsér (Čičarovce), village alors situé dans le comitat de Ung. Les origines de la famille Orosz remontent au XIII<sup>e</sup> siècle. Enfant, il prit part à la guerre d'indépendance menée par Rákóczi, puis intégra l'ordre des jésuites. Après avoir terminé ses études à l'université de Nagyszombat (Trnava), il devint recteur de la première université d'Argentine, à Córdoba. Il introduisit des réformes dans l'enseignement et ses notes de conférences servirent de manuels universitaires. Le père Orosz passa près de quatre décennies en Amérique du Sud. La première imprimerie d'Argentine fut créée sous son patronage à l'université. Il correspondait avec le confesseur du roi d'Espagne, l'impératrice Marie-Thérèse, le vice-roi d'Espagne et arbitra les litiges frontaliers qui définirent une grande partie des frontières actuelles de l'Argentine. Lorsque les Jésuites furent chassés, il fut expulsé en Europe en 1768. Par chance il put rentrer chez lui à Nagyszombat, où il mourut à l'âge de 76 ans.



Argentine  
Cordoba

## Le médecin du corps et de l'esprit

### Alexander Lénárd

Ferenc Karinthy dressa de Sándor Lénárd, né à Budapest en 1910, le portrait suivant : « Outre sa vocation de médecin, il était un excellent pianiste et jouait même de l'orgue dans les églises voisines. S'il possédait une culture musicale très développée, il parlait également dix à douze langues, lisait, écrivait et traduisait dans les deux sens, et illustrait ses livres de ses propres dessins à l'encre de plume. Je le soupçonne d'avoir eu pour parangon Albert Schweitzer. » Sándor Lénárd devint médecin à Vienne avant de s'installer en Italie. À l'Académie hongroise de Rome, il se lia d'amitié avec Amy Károlyi et Sándor Weöres, Ferenc Karinthy, Ágnes Nemes Nagy et Tibor Déry. En 1952, il émigra avec sa famille au Brésil, où il acheta un petit domaine en bordure de la jungle à Dona Emma avec l'argent remporté à un jeu télévisé sur Bach. Il devint pharmacien et soigna les indigènes et les immigrés. Il publia beaucoup. Il écrivit des poèmes, des essais, des romans et des livres de cuisine, mais c'est sa traduction de Winnie l'ourson en latin qui fit sa renommée, son ouvrage étant utilisé dans le monde entier comme livre de grammaire latine moderne. Son ouvrage résumant ses expériences et sa vie au Brésil fut publié en hongrois sous le titre *Völgy a világ végén* (« La vallée du bout du monde »). Il a entretenu une riche correspondance avec des intellectuels de vastes régions du monde. Sándor Lénárd est décédé à l'âge de 62 ans. Depuis 1976, la Société des sciences de l'Antiquité de l'Académie hongroise des sciences décerne le prix Sándor Lénárd, fondé par sa veuve, à un jeune « latiniste » talentueux. Ses œuvres sont conservées au Musée littéraire Petöfi.



## Son pied valait un million de dollars

### Charlie Gogolák

Károly Pál Gogolák est né à Rábahídvég en 1944. Lui et son frère Pete, alias Péter Gogolák, sont devenus des légendes du football américain. Le 27 novembre 1966, les frères Gogolák s'affrontèrent lors du match des Giants de New York contre les Redskins de Washington. Ils ne se firent aucun cadeau. Károly et Péter marquèrent au total 14 points. Lors de ce match qui se solda par une victoire des Redskins, le plus jeune des Gogolák a marqué neuf des dix points supplémentaires après touchdown, record qu'il détient toujours aujourd'hui. La famille Gogolák a fui la Hongrie après la révolution de 1956. Károly a été initié au football américain aux États-Unis, où en tant que joueur, il a pu étudier le droit à l'université de Princeton. Employant la technique du coup de pied utilisée dans le football européen, il marquait ainsi plus de points que les autres. En 1966, il fut la première nouvelle recrue de l'histoire de la NFL à être « drafté » comme botteur au premier tour, c'est-à-dire passer de la ligue universitaire à la ligue professionnelle. Sa nouvelle équipe, les Redskins de Washington, souscrivit une assurance d'un million de dollars pour son pied. Il marqua 105 points dès sa première année. Après les Redskins, il joua pour les Patriots de la Nouvelle-Angleterre de 1970 à 1972. Après avoir mis un terme à sa carrière, Charlie Gogolák travailla pour une société de courtage jusqu'à sa retraite. Très sollicité par la télévision américaine avant les grands matchs, il s'est rendu en Hongrie en 2012 pour promouvoir son sport de prédilection, le football américain.



## Big Nose Kate

### Mária Katalin Horony

Souverains déchus, évasions au Far West, duels au pistolet et figures légendaires sont tous liés à la vie aventureuse de cette dame, qui naquit en 1850 à Pest. Sa famille partit outre-Atlantique lorsque Katalin avait treize ans, son père, Miklós Horony, médecin, étant entré au service de l'empereur du Mexique Maximilien Ier en 1863. Après l'exécution de l'empereur, les Horony s'installèrent aux États-Unis, où les deux parents moururent peu après. Laissée pour compte dans une vie de tourmente, Katalin devint au Texas la petite amie du héros du Far West et ancien dentiste Doc Holliday. Connue alors sous le nom de « Big Nose Kate », notre compatriote présenta Holliday au marshal Wyatt Earp. Leur histoire est racontée dans le western classique Règlements de comptes à O.K. Corral, avec Burt Lancaster et Kirk Douglas, le personnage féminin étant Kate, alias Mária Katalin Horony. Le pistolet Derringer gravé que Doc Holliday avait reçu de sa dulcinée a été vendu aux enchères pour 84 000 dollars. Sur la crosse figure l'inscription « To Doc from Kate » (« pour Doc de la part de Kate »). L'acheteur était le Musée Doc Holliday, situé dans la petite ville de Glenwood Springs où le « héros » mourut en 1887. Kate survécut à son amour de plus d'un demi-siècle. Après une relation qui termina mal et un mariage qui prit fin avec un veuvage, elle fut placée, grâce à l'aide du gouverneur de l'Arizona, dans une maison de retraite où elle mourut en 1940.



## L'Anglais typique aux racines hongroises

### Leslie Howard

Né à Londres en 1893, László Steiner de son nom d'origine était le fils d'immigrants hongrois. Diplômé du très réputé Dulwich College, il se préparait à une carrière dans le secteur bancaire, mais fut contraint de s'engager lorsque la Grande Guerre éclata. Blessé au champ de bataille, il fut démobilisé en 1917. De retour à la vie civile, il s'essaya au théâtre pour soigner son état mental. Son apparence élégante et son langage de gentleman lui valurent un succès grandissant. Il prit alors pour nom de scène Leslie Howard. Il incarna la figure de l'aristocrate anglais typique dans le film adapté du roman à suspense de la Baronne Emma Orczy *Le Mouron rouge*. À partir de 1920, il se produisit à Broadway, jouant le gentleman britannique dans des comédies sociales. Il tourna son premier film à Hollywood en 1930, tout en retournant de temps en temps en Angleterre. Il coréalisa la version cinématographique de la pièce de George Bernard Shaw et interpréta le rôle du professeur Higgins, ce qui lui valut une nomination aux Oscars. Son plus grand succès fut son incarnation d'Ashley Wilkes dans *Autant en emporte le vent* en 1939. Il retourna en Angleterre lorsque la Seconde Guerre mondiale éclata et donna régulièrement des représentations théâtrales sur les champs de bataille pour les soldats britanniques. Il devint la « voix de la Grande-Bretagne » à la radio. Alors qu'il revenait de Lisbonne, son avion fut abattu par l'armée de l'air allemande au-dessus du golfe de Gascogne le 1er juin 1943. Leslie Howard a vécu 50 ans.



## La « poétesse de bronze » Dora de Pédery-Hunt

Elle est la première citoyenne canadienne à avoir immortalisé le portrait d'Elizabeth II sur une pièce de monnaie. En 1990, ce fut la reine en personne qui choisit l'œuvre de Dora Pédery-Hunt. Née à Budapest en 1913, la sculptrice commença d'abord par étudier la médecine et l'architecture, et ne s'inscrivit à l'École supérieure hongroise des arts appliqués qu'à l'âge de 24 ans. Elle obtint son diplôme en 1943, puis quitta ensuite la Hongrie et s'installa finalement au Canada en 1948. Elle enseigna dans une école secondaire d'art à Toronto et complétait ses revenus en peignant des meubles pour enfants et en fabriquant des décorations de Noël et autres objets cadeaux. Sa carrière d'artiste démarra grâce à un portrait en pierre artificielle qu'elle avait réalisé de sa collègue et amie Frances Loring. Celui-ci attira l'attention du directeur du Musée des beaux-arts du Canada qui plaça ses œuvres dans la collection permanente du musée. Dora Pédery-Hunt fut élue membre de l'Académie royale des arts du Canada. Par la suite, l'artiste réalisa principalement des médailles. Outre le portrait au diadème de la reine Élisabeth II, elle a créé plus de six cents pièces de monnaie. Dora Pédery-Hunt a également conçu la médaille d'or des Jeux olympiques de 1976 à Montréal et réalisé une série de sculptures en bronze représentant des héros de l'histoire du Canada. Ses œuvres sont exposées dans plus de soixante-dix pays, notamment au British Museum de Londres et à la Smithsonian Institution de Washington, D.C. Dame Dora, comme l'appelaient ses compatriotes, est décédée à Toronto en 2008, à 94 ans.



Canada  
Toronto



Dora de  
Pédery-Hunt



## Conçu en Hongrie, né à Vienne Béla Réthy

« Mes parents sont Hongrois et ont fui leur pays après la révolution de 1956. Ma mère était enceinte à l'époque, j'ai donc vécu quelques mois en Hongrie, mais "à l'abri", dans son ventre » a confié le légendaire reporter sportif allemand, qui commente depuis 1992 les matches de football retransmis sur la chaîne publique allemande ZDF. Béla Réthy a grandi au Brésil, puis a déménagé avec sa famille en RFA à l'âge de 12 ans. Étudiant à l'université, il travaillait déjà en tant que stagiaire à la télévision. Parlant plusieurs langues, il a une connaissance parfaite du sport mondial. Aux Jeux olympiques de Séoul, il a réalisé une interview mémorable en direct avec la nageuse de 14 ans Krisztina Egerszegi, qui venait de battre à la surprise générale les favorites de l'Allemagne de l'Est. L'esprit hongrois, le tempérament brésilien et la précision allemande de Béla Réthy captivent le public. Des dizaines de millions de personnes assistent à ses retransmissions. Ce qui ne le rend absolument pas mal à l'aise. Il commente comme s'il parlait à son voisin ou à son collègue de la régie. L'un de ses matchs les plus mémorables est la finale du championnat d'Europe de 1996, remportée par l'Allemagne grâce au but en or d'Oliver Bierhoff. La demi-finale de la Coupe du monde 2014 entre le Brésil et l'Allemagne, que son nouveau pays a remportée 7-1 contre son ancien pays, a sans doute dû être un autre moment particulier dans sa vie. En 2006, Béla Réthy a reçu le prix Herbert du « Meilleur commentateur TV » en Allemagne, ainsi que le prix spécial du public pour la « Couverture la plus passionnée ».



## Uniquement avec une matière première de qualité

### George Cukor

« S'il reste encore un réalisateur qui n'écrit pas lui-même ses films, c'est bien moi » et il s'y est tenu. Il suffit de penser à la pièce Pygmalion de George Bernard Shaw. Il était non seulement regardant sur les scénarios, mais choisissait aussi méticuleusement sa « matière humaine ». Il a fait jouer Marilyn Monroe, Audrey Hepburn, Greta Garbo, Elizabeth Taylor, Jane Fonda, Ingrid Bergman, Rex Harrison, Leslie Howard ou encore Cary Grant. George Cukor est né à New York en 1899 dans une famille d'immigrés hongrois. Étudiant, il fréquente déjà les théâtres de Broadway, puis devient figurant au Metropolitan Opera. Il est captivé par ce monde. Il débute comme assistant metteur en scène et devient metteur en scène alors qu'il n'a même pas vingt ans. En 1926, il met en scène le nouveau roman de Francis Scott Fitzgerald, *Gatsby le Magnifique*, qui remporte un grand succès. L'apparition du film parlant l'attire à Hollywood. En 1929, il entre à la Paramount Pictures, puis intègre la Metro-Goldwin-Mayer. Il porte la littérature à l'écran avec David Copperfield, Roméo et Juliette et *La Dame aux camélias*. Hantise est sept fois nommé aux Oscars en 1944. George Cukor comprenait très bien le langage des acteurs. Il a développé cette faculté jusqu'à la perfection sur scène, atteignant le summum avec *My Fair Lady*. La comédie musicale de 1964 a été nominée aux Oscars dans 12 catégories, dont 8 ont été remportées, y compris celle du meilleur réalisateur. George Cukor, réalisateur de plus de 50 films, est décédé en 1983 à Los Angeles.

États-Unis  
Hollywood, Los Angeles



George Cukor

## Le footballeur psychologue

### Péter Fónagy

Ce sont peut-être ses propres problèmes qui l'ont conduit à guérir les âmes blessées. Péter Fónagy est né à Budapest en 1952. Il avait quinze ans lorsqu'il partit avec sa famille s'installer à l'Ouest, ce qui, à l'époque, aurait pu être le rêve d'un adolescent. Pour lui cependant, la vie dans le « monde libre » commença mal. Alors que ses parents travaillaient à Paris, lui poursuivit ses études secondaires à Londres, son père estimant que l'éducation anglaise était meilleure que l'éducation française. Dans un entretien, Péter Fónagy avait déclaré ceci au souvenir de cette époque : « J'étais très malheureux à quinze ans, seul à Londres, car je ne parlais pas anglais. La seule chose positive était de pouvoir jouer au football. J'ai passé mes quinze premières années à jouer au foot à Budapest, sur un terrain vague près de Szilágyi Erzsébet fasor. La connaissance du football m'a été très utile dans cette école anglaise, c'est ce qui m'a sauvé. » Péter Fónagy a réussi à guérir de cette crise dépressive qui l'avait affecté notamment à cause du changement d'école, grâce au milieu professionnel qu'il a ensuite intégré. Il exerce en tant que psychologue, et occupe les postes de professeur à l'University College de Londres et de directeur général de l'Institut Anna Freud. Il a publié plus de 400 articles scientifiques, 250 chapitres et écrit ou coécrit 17 ouvrages. Il est Officier de l'Ordre de l'Empire britannique et membre de l'Académie des sciences médicales du Royaume-Uni. Son domaine de recherche porte principalement sur l'étude des psychopathologies développementales. Peter Fónagy s'occupe très souvent de patients – tels que les hommes violents – que personne d'autre ne veut traiter.



## Il « toucha » la lune Zoltán Bay

L'inscription figurant sur la plaque commémorative en bronze apposée dans la ville de Gyula le résume parfaitement : « Zoltán Bay, fils du bâtisseur d'église et pasteur József Bay, l'un des physiciens les plus éminents du XXe siècle, est né ici le 24 juillet 1900 ». Ses plus importants travaux terrestres ont été l'écho radar sur la lune, le multiplicateur d'électrons et la nouvelle définition du mètre. « J'ai vu la lune se promener derrière la tour et j'ai demandé aux adultes : si je grimpais sur la tour, est-ce que je pourrais toucher la lune ? » Zoltán Bay obtint son baccalauréat au Collège protestant de Debrecen, puis, sur recommandation de ses professeurs, poursuivit ses études à l'université Pázmány Péter de Budapest. C'est là qu'il se passionna pour la « nouvelle science » de l'époque, la physique atomique. Il rédigea sa thèse de doctorat sur l'influence des champs magnétiques sur les phénomènes optiques. Il poursuivit des travaux de recherche à Berlin, enseigna à l'université de Szeged, ainsi qu'au département de physique atomique de l'université polytechnique de Budapest, et travailla pour la Compagnie générale des lampes et d'électricité. Il eut pour collaborateurs Einstein, Planck, Schrödinger, Albert Szent-Györgyi et Károly Simonyi. Car persécuté par les autorités, Zoltán Bay émigra aux États-Unis en 1948, où il mena des travaux de recherche et enseigna à l'université George Washington. Son nom est associé au chronométrage de précision à la nanoseconde, qui est à la base des systèmes de navigation modernes. Il revint régulièrement en Hongrie à partir de 1973 et en 1989, l'Académie des sciences rétablit son statut de membre et le reconnut comme permanent. Zoltán Bay est décédé en 1992 et ses cendres ont été inhumées à Gyula.



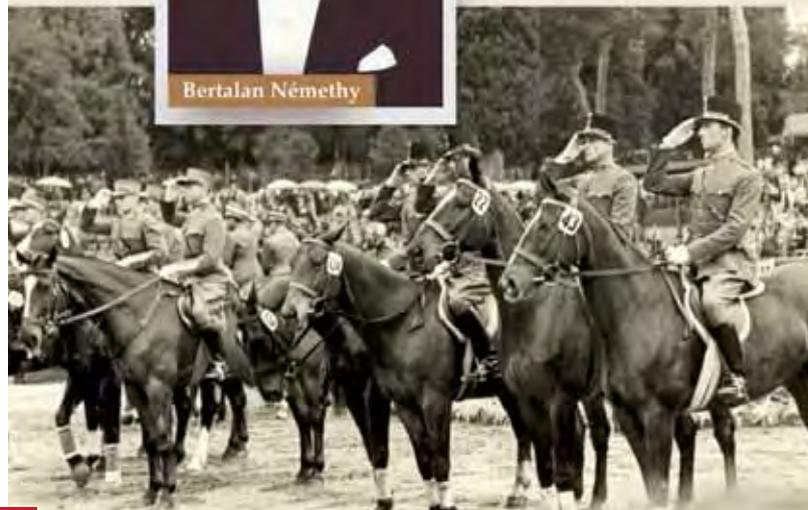
## Le prisonnier de guerre en Russie qui émigre en occident **Tamás Tűz**

Réfugié au Canada, le prêtre-poète avait décrit ainsi son sort en 1981 : « Cela fait des semaines que je n'ai pas entendu parler hongrois, et si j'entends du hongrois, ce n'est plus le vrai : il est parlé avec un accent étranger, mélangé à des mots étrangers. Je n'ai pas d'autre choix que d'étudier la langue encore et toujours, et de lire indéfectiblement. » Tamás Tűz est né en 1916 à Győr, où il obtient son diplôme à l'École supérieure de théologie. Il est ordonné prêtre en 1939 et débute son ministère à Szomód et Agostyán. C'est à 21 ans qu'il commence à écrire des poèmes qui sont publiés dans les revues périodiques *Vigília* (« Veillée »), *Magyar Csillag* (« L'Étoile hongroise »), *Élet* (« La Vie »), *Híd* (« Le Pont ») et *Győri Szemle* (« Revue de Győr »). Son premier recueil paraît en 1941 sous le titre *Tiszta arannyal* (« D'Or pur »). Pendant la Seconde Guerre mondiale, il est aumônier de campagne sur le front de l'Est, puis fait prisonnier de guerre, d'où il est libéré en 1947. Revenu au pays, il devient pasteur des communautés de Töltéstava, Bezenye et Szend. Ses poèmes paraissent à cette époque dans les revues *Magyarok* (« Les Hongrois »), *Vigília* et *Új Ember* (« Le Nouvel Homme »), puis le revirement politique fait qu'il ne peut plus être publié. Tamás Tűz émigre en 1956. C'est à son initiative qu'a été fondé le groupe des Écrivains hongrois américains. Ses poèmes sont ensuite publiés dans les revues éditées par les émigrés hongrois comme entre autres à Paris la *Gazette littéraire hongroise*, à Munich *Le Nouvel horizon* et la *Garde nationale*, ainsi qu'à Rome la *Revue catholique*. Il publie également de nombreux recueils durant son émigration. En Hongrie, ses poèmes paraissent à nouveau dans les magazines littéraires à partir des années 1980. Tamás Tűz est décédé à Hamilton, au Canada, à 75 ans, ses cendres reposent à Győr.



## « L'instructeur des cow-boys » Bertalan Némethy

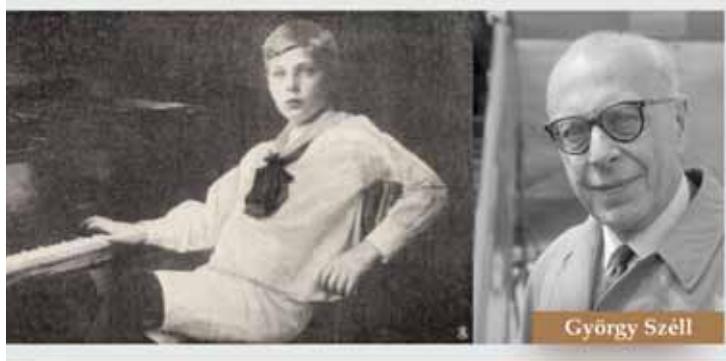
« Il a enseigné à des générations d'Américains non seulement l'équitation, mais aussi comment traiter un cheval » avait exprimé le champion olympique William Steinkraus, qui, après son maître, dirigea à son tour l'équipe de saut d'obstacles des États-Unis pendant 17 ans. Né en 1911 à Győr, Bertalan Némethy a étudié à l'École royale hongroise de formation des instructeurs d'équitation et d'attelage après avoir obtenu son diplôme à l'Académie Ludovika. Durant la Seconde Guerre mondiale, il survit à l'enfer des combats menés dans la courbe du Don, puis s'installe aux États-Unis, où il prend la tête de l'équipe américaine de saut d'obstacles. Bertalan Némethy enseignait selon une méthode d'équitation qui prônait l'habileté plutôt que la violence. « S'ils ne montaient pas sur le cheval à l'envers, ils n'avaient en revanche aucune base de dressage » avait-il raconté en se remémorant les premiers jours. Durant les décennies suivantes, ses élèves ont remporté 17 médailles aux Jeux olympiques, dont six en or. À partir de 1959, une équipe de tournage a suivi pendant des mois le quotidien de Bertalan Némethy et de son élève, le cavalier Hugh Wiley, qui ont fait des merveilles avec un cheval provenant d'une ferme de l'Ouest. Le film « The Horse with the Flying Tail » a remporté l'Oscar du meilleur film documentaire en 1960. « Rare est l'existence d'un brillant génie qui ressent et comprend instinctivement la relation mutuelle entre le cheval et le cavalier. C'est exactement ce que Bertalan Némethy est capable de faire » avait écrit le prince Philip dans la préface de l'ouvrage « La Méthode Némethy ». Bertalan Némethy est décédé en 2001 à son domicile en Floride.



## Le vrai art n'est pas un désordre

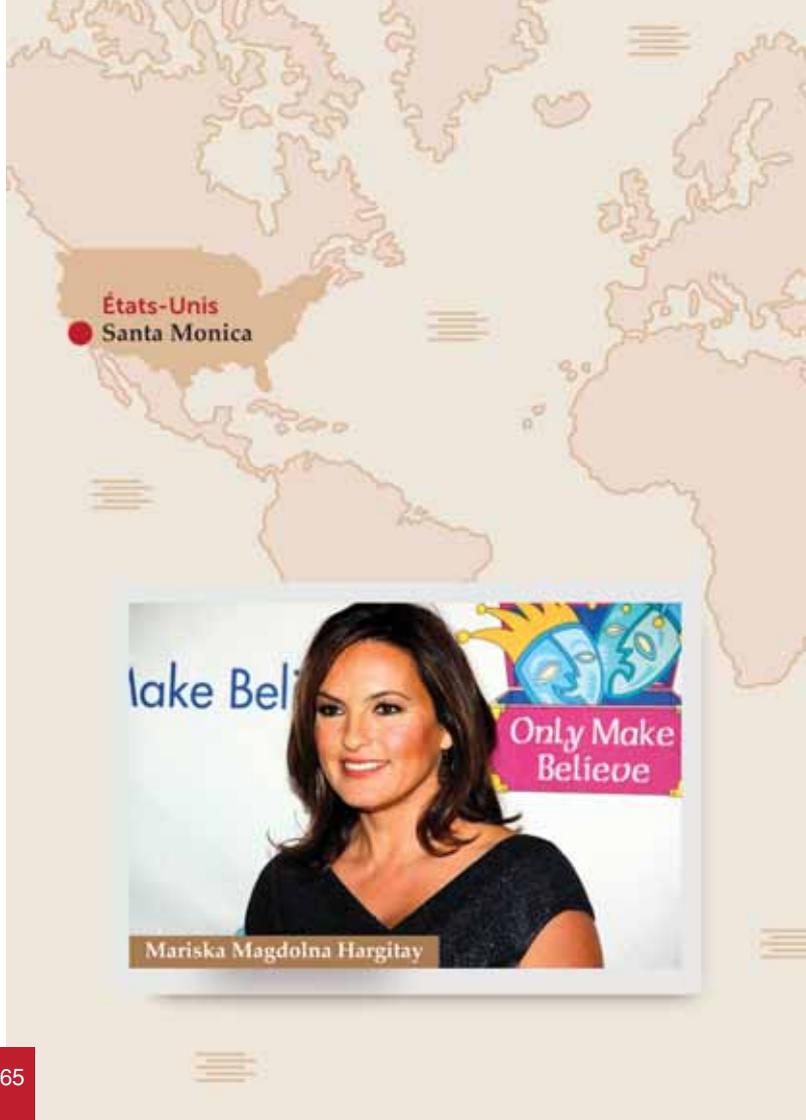
### György Széll

Lorsque le magazine britannique Gramophone a intronisé le chef d'orchestre dans son Hall of Fame, le rédacteur en chef James Jolly lui a rendu hommage. Il a souligné que les musiciens jouant sous sa direction aimaient travailler avec lui pour sa précision et sa discipline. Des enregistrements filmés montrent comment il exprimait clairement ses attentes et le plaisir qu'il éprouvait lorsque l'orchestre y répondait. György Széll est né à Budapest en 1897. Alors qu'il a 3 ans, sa famille s'installe à Vienne, où il commence à étudier la musique. À l'âge de 11 ans, il donna des récitals de piano à Londres qui remportèrent un grand succès. En 1914, il dirigea l'Orchestre philharmonique de Berlin. Dès lors, il souhaita devenir chef d'orchestre. Dans les années qui suivirent, il dirigea à Berlin, Strasbourg et Darmstadt. Il fit ses débuts à l'opéra de Budapest le 13 février 1920 avec Carmen et enseigna à l'Académie de musique durant quelques années. En 1946, il fut nommé directeur musical de l'Orchestre de Cleveland et resta à la tête de l'orchestre de la ville la plus « hongroise » d'Amérique jusqu'à sa mort. À la fin des années 1950, György Széll avait atteint un son pur et unique qui plaça son ensemble parmi les meilleurs du monde. Ils donnaient des concerts chaque année dans les villes de la côte est américaine, mais se sont également produits en Europe, en Union soviétique, en Australie et au Japon. György Széll est décédé à Cleveland en 1970.



## « Notre fille » à Hollywood Mariska Magdolna Hargitay

Elle est l'enfant issue du couple américain idyllique des années 1960. Sa mère, Jayne Mansfield, était le mannequin et la star de cinéma de son époque. Son père, Mickey Hargitay, né à Kőbánya, a été Mr Universe en 1955. Malgré cela, c'est bien grâce à son propre talent que Mariska Hargitay a gagné un Golden Globe et un Emmy Awards. Elle n'est pas la fille de Jayne et Mickey, son nom se distingue dans l'industrie du divertissement. Après le divorce de ses parents, elle est victime, alors qu'elle n'a que trois ans et demi, de l'accident de voiture qui coûta la vie à sa mère, et s'en sort avec quelques contusions. Elle comme ses frères Zoltán et Miklós, ont alors été élevés par leur père comme des Hongrois. Bien sûr, cela n'a pas dû être facile dans leur milieu. Mariska est devenue Miss Beverly Hills en 1982 et a ensuite joué dans des films, des téléfilms et des séries télévisées. Depuis 1999, elle incarne l'inspecteur Olivia Benson dans la série New York, unité spéciale. Ce rôle a fait d'elle l'actrice de télévision la mieux payée selon l'édition 2008 du Livre Guinness des records. Parmi ses films les plus notables figurent *The Perfect Weapon* et le thriller *L'Associé du diable*. Mariska Hargitay a épousé l'acteur Peter Hermann en 2004 et ils ont trois enfants. « Quand j'étais petite, je passais tous mes étés en Hongrie. J'allais en camp, je séjournais chez des parents hongrois à Balatonkenese pendant au moins un mois et j'ai souvent visité Budapest » a déclaré Mariska Hargitay en évoquant ses souvenirs en Hongrie.



## Maintenant avec un accent aigu

### Willi Orbán

Tout a changé ou presque lorsqu'il a fait sa première apparition au sein de la sélection nationale hongroise de football le 12 octobre 2018. Même si nous avons perdu ce match 1-0 à Athènes, les supporters ont ce jour-là estimé qu'il était le meilleur élément de l'équipe. Depuis, il constitue le point central et assuré de la défense, sans compter les buts importants qu'il marque. Sa forte personnalité et sa carrière en Allemagne sont un exemple pour ses coéquipiers. Il a largement contribué par ses actions à la qualification pour le Championnat d'Europe et à sortir premier du groupe de la Ligue des Nations. On peut affirmer sans exagération qu'avec Willi Orbán dans ses rangs, la Hongrie a franchi un échelon. Sa mère, d'origine polonaise et allemande, a rencontré son père hongrois, Vilmos Orbán, en Allemagne, puis ils se sont séparés en 2000. Willi est né à Kaiserslautern en 1992. Il y fait ses débuts en Bundesliga et rejoint en 2015 le RB Leipzig, qui se hisse au sommet du championnat allemand. En tant que capitaine, Willi Orbán a remporté une médaille d'argent et deux médailles de bronze avec cette équipe et est arrivé en demi-finale de la Ligue des champions. Sa fructueuse carrière n'est pas le fruit du hasard. Son père a déclaré qu'à huit ans, son fils avait refusé les boissons gazeuses parce qu'il voulait devenir footballeur professionnel. Il vivait en Allemagne, mais passait ses étés à Oroszlány avec les membres de sa famille hongroise où il adorait pêcher et manger des crêpes. Son maillot portait auparavant l'inscription Orban, mais depuis qu'il joue sous les couleurs hongroises, il a demandé à ce que l'accent aigu soit rajouté pour devenir Orbán.



## Le maître des merveilles italiennes Vittorio Jano

FIAT, Alfa Romeo, Lancia, Ferrari. Toutes ces marques automobiles sont légendaires et pouvoir participer à la conception de l'une d'entre elles est un honneur. Mais il existe une personne qui figure sur la liste des fiertés de chacun de ces constructeurs. Il s'agit de Vittorio Jano, alias Viktor János. Ses parents émigrèrent de Hongrie pour aller à Turin, où leur enfant naquit en 1891. Il entra chez FIAT comme dessinateur technique. En dix ans, il devint le concepteur en chef du constructeur, associant son nom à la création de la voiture de course 2 litres de la marque. En 1923, Jano signa un contrat avec Enzo Ferrari pour Alfa Romeo. Son travail débuta avec la P2, imbattable pendant sept ans et atteignant une vitesse de 195 km/h. C'est avec cet engin qu'Antonio Ascari, mort tragiquement dans un accident peu après, remporta le championnat du monde de 1925. Après avoir conçu de nombreux modèles pour Alfa Romeo, Vittorio Jano poursuivit sa carrière chez Lancia, où il développa le moteur D50. Ce moteur fut pour la première fois essayé en compétition par le fils d'Antonio, le double champion du monde Alberto Ascari, qui lui aussi perdit la vie dans un accident de course. Après la reprise de l'écurie par Ferrari, le quintuple champion du monde Juan Manuel Fangio remporta également plusieurs victoires avec ce moteur. Vittorio Jano participa au développement de la Ferrari Dino 206, première voiture de route à moteur central du constructeur. L'ingénieur décéda à Turin à l'âge de 74 ans. « Chaque fois qu'une Alfa Romeo passe devant moi, je lève toujours mon chapeau » déclara Henry Ford, saluant le génie de Vittorio Jano, ou plutôt Viktor János.

Italie  
Torino



## La « femme fatale » Katalin Karády

Elle n'aura eu que pour elle que la moitié d'une décennie. Mais cela lui suffit à devenir une légende de son vivant. Katalin Karády est née en 1910 à Budapest dans une famille de sept enfants qui habitait un lotissement rue Százados à Kőbánya. Après la Grande Guerre, cette petite fille maigre et laissée pour compte put reprendre des forces aux Pays-Bas et en Suisse grâce aux organismes de la Croix-Rouge. Ce fut pour elle une expérience et un exemple qui la marquèrent toute sa vie. À 19 ans, la belle jeune femme épousa un douanier de 18 ans son aîné. Leur mariage ayant pris rapidement fin, elle commença à préparer sa merveilleuse carrière. Pendant trois ans, Katalin Karády fréquenta les cours de théâtre de Kálmán Csathó et son épouse, Ilona Aczél. À partir de 1939, elle se produisit au Vígszínház (Théâtre de la Gaîté) et au Pesti Színház (Théâtre de Pest), puis tourna des films inoubliables comme Halálos tavasz (« Printemps meurtrier »), Hazajáró lélek (« Le Revenant »), Egy tál lencse (« Une Assiette de lentilles »), Külvárosi őrszoba (« Le Poste de garde de banlieue »), A Makrancos hölgy (« La Mégère apprivoisée ») ou encore Eva Szováthy. Jusqu'en 1943, elle interpréta le rôle principal dans 19 films. Ces films et ses chansons, notamment Hamvadó cigarettavég (« La cigarette se consume »), ont immortalisé Katalin Karády, véritable star de son époque. En 1944, l'actrice, qui avait sauvé des juifs persécutés, fut arrêtée et torturée par la Gestapo, tout comme le régime communiste ne l'épargna pas non plus. Katalin Karády quitta la Hongrie en 1951 et décéda finalement à New York en 1990. Ses cendres reposent au cimetière de Farkasrét. Sur sa sépulture est placée une bougie de taille humaine sculptée dans le granit, versant des larmes de cire. Les fleurs déposées au pied de sa tombe sont toujours fraîches.

États-Unis  
New York



Avec Pal Javor dans Un bol de lentilles

## Footballeuse championne de la Ligue des champions Dzsenifer Marozsán

Elle a inscrit le premier but à la 5e minute de la finale contre Barcelone de la Ligue des champions féminine à Budapest en 2019. Si vous n'aviez pas encore entendu son nom, c'est désormais chose faite. Bien qu'elle ait soulevé le trophée en tant que joueuse de l'Olympique lyonnais, le triomphe a été ressenti par chaque supporter hongrois comme le sien. Même si elle avait déjà remporté la Ligue des champions de l'UEFA par deux fois auparavant et qu'elle ait atteint le summum de sa carrière par la suite, Dzsenifer Marozsán considère cette finale comme son match le plus marquant. Dzsenifer est née en 1992 à Budapest. Son père, János Marozsán, a joué quatre fois dans la sélection hongroise de football, et a été champion et médaillé de bronze du championnat national avec le Honvéd. La famille vit à Sarrebruck depuis que Dzsenifer a 4 ans. C'est là que cette petite fille talentueuse a commencé à jouer au football pour devenir une joueuse professionnelle. Ceci à la faveur de son nouveau pays car en tant que membre de la sélection allemande, elle a également remporté l'or en championnat d'Europe, ainsi qu'aux Jeux olympiques. Après cette victoire, la presse allemande avait alors affirmé qu'elle avait remporté à elle seule les Jeux olympiques de Rio pour l'Allemagne. Lors de la finale contre la Suède, elle a marqué un but extraordinaire dans la lucarne gauche. Son père l'a félicitée après le match, ajoutant pour plaisanter qu'il avait marqué de bien plus grands buts sous les couleurs du Honvéd. En parlant de Kispest, ancien nom du club, Dzsenifer a pour modèle Ferenc Puskás. Comme son grand prédécesseur, elle est restée fidèle à sa nation : « Je compte et je pense en hongrois : tout me vient d'abord à l'esprit en hongrois. Je parle et écris à mes parents et à mes amis hongrois dans ma langue maternelle » a déclaré Dzsenifer Marozsán, qui porte un drapeau rouge, blanc et vert sur ses chaussures à crampons.



## L'amoureux de la pierre

### Pierre Székely

Il employait de manière égale les codes du graphisme, de l'architecture et de la sculpture. Ses œuvres peuvent être admirées tout en circulant autour, elles sont souvent amovibles et toujours en harmonie avec l'environnement. Péter Székely est né à Budapest en 1923. Enfant agile de ses mains, il réalise des maquettes, et étudie la peinture et la sculpture sur bois. Après la Seconde Guerre mondiale, il s'installa à Paris. Il travaillait autant avec des ciseaux et des marteaux, qu'avec des machines à poncer et à polir. Mais il utilisa également la force du feu et de la chaleur pour modeler. Il développa cette technique en se souvenant de Budapest incendiée après les bombardements. En France, il a taillé à la flamme d'énormes blocs de granit et les a transformés en une seule œuvre d'art à l'aide d'un chalumeau. « J'ai beaucoup aimé ce travail » avait déclaré Pierre Székely lors d'une interview. « C'était un vrai sport de monter et descendre sur les pierres et d'attaquer le granit avec un lance-flamme dans toutes sortes de positions différentes. » Son autre méthode d'« approche artistique » consistait à projeter du béton d'un tuyau sur une ossature métallique. En graphisme, il a modernisé une ancienne méthode asiatique de frottage sur papier. Pour la conception du Carmel de Valenciennes, il s'est inspiré des rites et mouvements des sœurs. Le village vacances blanc aux « murs arrondis » construit sur la côte bretonne a fait entrer le XXIe siècle dans les années 1960. Des œuvres d'aménagement public réalisées par Pierre Székely, décédé en 2001 à 77 ans, ornent le château de Buda, le bois Városliget à Pest et la place Nagyvárud, ainsi que la commune de Villány.



## De musicien militaire à la renommée mondiale

### Ferenc Fricsay

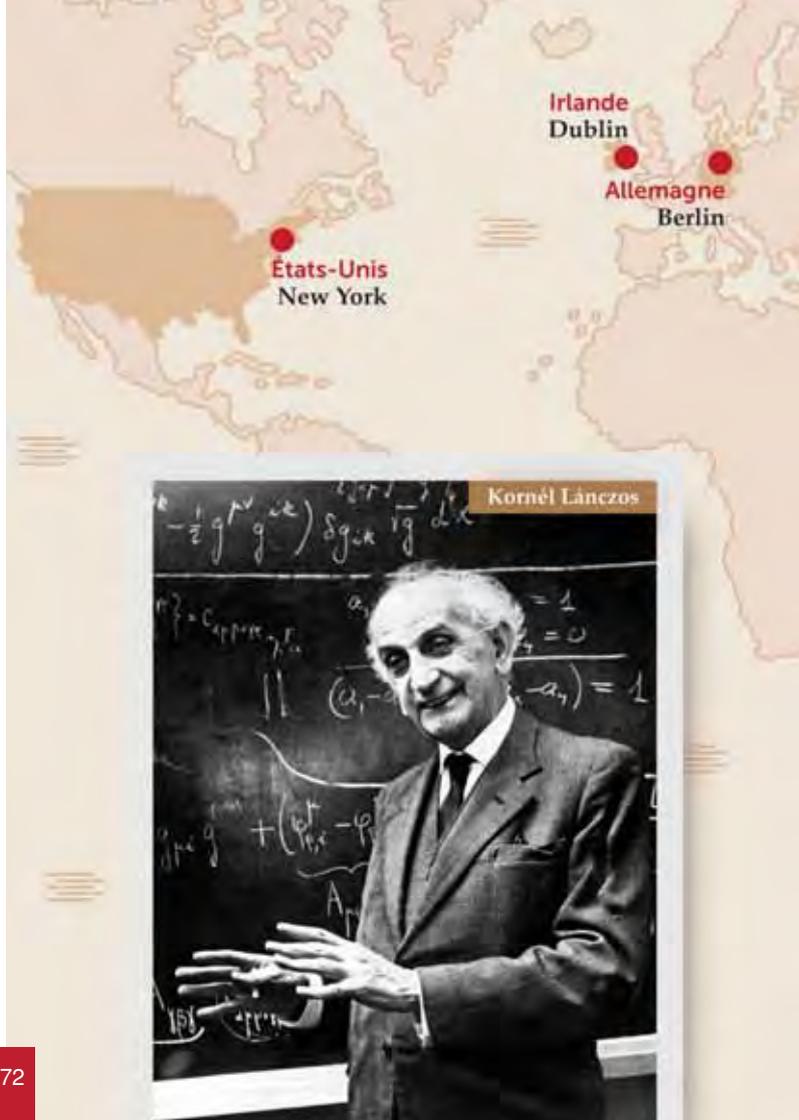
« Kodály nous donnait de merveilleux cours en art de la composition. Nous étions heureux d'assister aux cours de musique de chambre de Leó Weiner. Lorsque nous le pouvions, nous nous fussions pour écouter les cours de piano que dispensait Bartók. Je ne sais pas quelle autre école supérieure pouvait offrir un enseignement d'un tel niveau » se souvient le chef d'orchestre dans son autobiographie en évoquant ses années passées à l'Académie de musique. Ferenc Fricsay est né à Budapest en 1914 dans une famille de musiciens. Sur le site web de son alma mater, figure à son propos ce qui suit : « En 1933, il passe son examen final sur la scène de l'École supérieure. Il dirige sa propre composition – l'ouverture de *Cyrano de Bergerac* – ainsi que des extraits des *Maîtres-chanteurs*. Après l'examen, il aurait pu obtenir le poste de chef d'orchestre assistant à l'Opéra de Budapest, mais il refuse car il veut diriger, et prend donc celui de chef d'orchestre de l'Orchestre militaire de Szeged et de l'Orchestre philharmonique de Szeged. Cela marque le début de l'âge d'or de la musique dans cette ville. Le nombre d'abonnés passe de 260 à 2 000 ». Après la guerre, il vécut à l'étranger. Il dirigea la première de *Carmen* à Vienne et la première de *La mort de Danton* à Salzbourg. Il se produisit également au festival de cette même ville, puis en Allemagne, en Suisse, en Angleterre, en Israël et aux États-Unis. En 1961, Ferenc Fricsay a reçu la « Grande croix fédérale du Mérite », puis fut publié son livre intitulé « *Sur Mozart et Bartók* ». Ferenc Fricsay mourut à Bâle à l'âge de 48 ans. Pour le centenaire de sa naissance, la maison de disques Deutsche Grammophon a publié une édition de luxe de 45 CD contenant des enregistrements sous sa direction de Mozart, Beethoven et Bartók.



## Le monde de l'infini

### Kornél Lánczos

« Une section AB donnée possède autant de points que l'Univers entier ». Telle est la conclusion à laquelle est parvenu le mathématicien et physicien Kornél Lánczos sur la base de la théorie des ensembles de Cantor. Il convient de souligner qu'il possédait d'excellentes aptitudes dans les deux sciences, car le théorème susmentionné peut être difficile à interpréter en termes de lois physiques, alors que la pensée mathématique nous rapproche de l'essentiel. Kornél Lówy est né à Székesfehérvár en 1893. Son père, avocat, fit changer leur nom de famille en Lánczos en 1906. Après avoir passé son baccalauréat au Lycée cistercien de Székesfehérvár, il obtint son diplôme à l'université de Budapest. Durant les décennies suivantes, il vécut en Europe occidentale et aux États-Unis. Il enseigna dans des universités, fut employé comme mathématicien par le National Bureau of Standards et comme ingénieur chercheur par le constructeur Boeing. En tant que physicien, il travailla – entre autres – sur l'électrodynamique, la relativité générale et la mécanique quantique. En mathématiques, il obtint des résultats remarquables dans les domaines du calcul des variations, des mathématiques appliquées et de l'algèbre linéaire, en créant l'algorithme de Lánczos. Il se rendit en Hongrie à plusieurs reprises. C'est lors de l'un de ces voyages, en tant qu'invité de l'Académie hongroise des sciences, qu'il décéda à Budapest en 1974. Sa dépouille repose au cimetière de Farkasrét. Une plaque commémorative a été apposée sur la place Szent István à Székesfehérvár. Le concours de physique Lánczos Kornél, ainsi que le Lycée Lánczos Kornél de Székesfehérvár rappellent à sa mémoire.



## Une chanteuse blanche à la « vocale noire » **Natalie Williams**

La diva du jazz est née à Berlin d'un père anglais et d'une mère hongroise originaire de Szabadka (Subodica), qui même à l'étranger ne parlait à sa fille que dans sa langue maternelle. Ainsi, bien que vivant à Londres, Natalie parle admirablement le hongrois. Ce dont le public de Budapest a pu se rendre compte, car si elle chante en anglais, elle s'adresse en hongrois à ses fans durant ses concerts. Natalie Williams est l'une des artistes les plus reconnues de l'univers du jazz britannique et doit sa carrière à son talent. Vocaliste pendant de nombreuses années, elle affirme que c'est ce qui est à l'origine de son succès ultérieur. Elle estime que c'est la meilleure occasion d'apprendre le métier en retrait, de se familiariser avec le studio et la scène pour finalement commencer déjà préparée. Et elle a saisi sa chance. Lorsque la chanteuse Keri Hilson, l'une des plus grandes stars du rhythm and blues, lui a demandé d'interpréter les chœurs lors d'une émission de télévision, les deux microphones se sont retrouvés l'un à côté de l'autre sur la scène. Tout le monde a ainsi eu l'impression que Keri et Natalie chantaient en duo. C'est là que l'on a retenu son nom. Natalie Williams a une telle voix qu'elle a été nommée pour les MOBO Awards, un prix récompensant des artistes interprétant de la musique d'origine noire, dans la catégorie « Meilleure chanteuse ». Quand les organisateurs l'ont appelée pour lui annoncer la nouvelle, elle se rendait à la piscine de Szeged à vélo. Outre en anglais, elle répond également en hongrois sur son site web. Bien que Natalie Williams n'ait jamais vécu dans le bassin des Carpates et qu'elle n'ait pas fréquenté une école hongroise, elle reste des nôtres.



## Le talent est donc héréditaire

### Paul Neményi

Né en 1895 à Fiume sous le nom de Pál Neményi, son grand-père Zsigmond Neményi et son père Dezső Neményi étaient tous deux des hommes importants de la ville. Son oncle Ambrus Neményi siégeait au Parlement. Pál Neményi quant à lui, devint un physicien mondialement connu, son fils légitime Péter mathématicien, et son enfant présumé Bobby Fischer champion du monde d'échecs. « Une biographie de Bobby Fischer qui vient de paraître, affirme en citant deux anciens agents de la CIA, que le père du génie des échecs était Hongrois, en la personne de Pál Neményi, un physicien vivant à l'étranger. La preuve en est par exemple que le scientifique a jusqu'à sa mort soutenu financièrement la mère de Fischer » déclara l'Agence de presse hongroise MTI. Quoiqu'il en soit, les similitudes entre les deux hommes sont frappantes. Pál Neményi passa son baccalauréat à Budapest, mais avant cela remporta le concours national de mathématiques. Il obtint son doctorat à Berlin. Ses principaux domaines étaient la mécanique quantique, l'hydrostatique et la mécanique statistique. Ses publications étaient des lectures obligatoires au sein des universités allemandes. Fuyant le nazisme, il partit pour les États-Unis, où il enseigna dans l'Iowa, à Denver et à Washington. Il rencontra Einstein et les chercheurs hongrois travaillant déjà outre-Atlantique. Tódor Kármán conseilla à son compatriote mal habillé et à l'allure négligée de rentrer sa chemise et nouer sa cravate. Si sa personnalité divisait les opinions, ses connaissances étaient reconnues, puisqu'il devint membre de l'équipe de recherche du projet Manhattan. Paul Neményi mourut États-Unis en 1952.



## La légende de Berlin

### Pál Dárdai

S'il arrive un quelconque problème, il le résout. Les Allemands le savent, et nous aussi. Qui ne se souvient pas de la manière dont en octobre 2014, il avait pris en main l'équipe nationale de football hongroise en profonde déroute, juste avant les qualifications de la Coupe d'Europe à Bucarest. Le sang des Sicules de Bucovine dont a hérité Pali Dárdai ne l'a pas laissé en reste. Il a rappelé dans l'équipe certains de ses anciens coéquipiers et les Hongrois ont fait match nul en Roumanie équivalant à une victoire. Stupéfiant. Ne serait-ce que parce que c'était la première fois que Dárdai se retrouvait sur le banc d'une équipe adulte. Le joueur retraité travaillait alors pour l'équipe de jeunes de son ancien club, le Hertha, qui l'avait « prêté » à la Fédération hongroise de football. Durant les trois quarts de cette année, au total cinq matches de qualification pour la Coupe d'Europe ont pu être disputés, avec trois victoires et deux matches nuls. Il a passé les cinq derniers mois de cette période avec une double charge, car le club berlinois ayant mal commencé la saison en Bundesliga, les Allemands, vu les excellents débuts de Dárdai en Hongrie, l'ont alors nommé entraîneur de l'équipe. Pali a réussi à maintenir le Hertha pour ensuite prendre place sur le banc pendant 4 ans. En 2021, l'équipe étant à nouveau au bord d'être reléguée en seconde division, la direction fait de nouveau appel à Dárdai. Qui d'autre bien sûr que la légende qui a fidèlement joué pour le Herta pendant 14 ans, résistant à l'appel du Bayern de Munich, et disputé 372 matches pour le club, un record. Né en 1976 à Pécs, Pál Dárdai, qui compte 61 sélections en équipe nationale de Hongrie, a passé la plus grande partie de sa vie à Berlin, tout en demeurant profondément Hongrois. C'est sans doute pour cela qu'il est respecté et aimé ici comme là-bas.



## La musique est sa langue maternelle

### Réka Szilvay

Comme le hongrois et le finnois. Bien sûr, elle parle également d'autres langues, mais sa façon de jouer du violon se fait comprendre de tous sans mot dire. Réka Szilvay est née à Helsinki en 1972. Sa carrière était toute tracée. Son père, Géza Szilvay, étant professeur de violon, il était donc évident que la petite Réka devait jouer de cet instrument. C'est ce qu'elle a fait à l'âge de 4 ans, et qu'elle continue de faire depuis. À 13 ans, elle est inscrite à l'Académie Sibelius, où elle enseigne le violon depuis 2006. Dans les années 1990, elle perfectionne son art à Vienne. Réka Szilvay est la soliste des plus grands orchestres finlandais et une musicienne de renom dans les salles de concert et les festivals du monde entier. Elle se produit avec les plus illustres chefs d'orchestre, dont Iván Fischer. Les concerts de Réka Szilvay ont été enregistrés et diffusés par la radio hongroise, ainsi que les radios anglaise, française, autrichienne et finlandaise. Elle a pour maisons de disques Warner Records, Alba Records et Naxos. Réka Szilvay a également dispensé de cours magistraux à l'Académie de musique Ferenc Liszt. Les élèves à qui elle enseigne sont généralement plusieurs fois primés lors de concours internationaux. Cela s'explique sans doute aussi par le fait que leur éminente professeure, outre leur enseigner la connaissance de cet art, insiste énormément sur le maintien d'une posture correcte et l'utilisation d'accessoires adéquats. Elle estime qu'un artiste ne peut se concentrer sur la musique que s'il ne ressent aucune douleur. En 2019, Réka Szilvay a reçu la Croix d'or du mérite de la République de Hongrie pour ses efforts exceptionnels dans la diffusion internationale de la culture musicale hongroise.



## Le Karinthy hongrois des Britanniques

### George Mikes

« Un groupe de scientifiques britanniques des plus éminents a constaté que si le thé n'était pas consommé pur, ou avec du citron ou du rhum et un peu de sucre, mais que l'on y versait quelques gouttes de lait froid, et pas de sucre du tout, l'objectif convoité était atteint. Une fois que cette boisson orientale rafraîchissante et aromatique a été transformée avec succès en eau de gargarisme incolore et insipide, elle est soudain devenue la boisson nationale de la Grande-Bretagne » écrivit-il dans son ouvrage satirique Comment peut-on être Anglais ? traduit en vingt-deux langues et publié dans trente-neuf pays. Mikes ayant voyagé un peu partout à travers le monde, il disposait d'un excellent « support ». Il a par la suite écrit les ouvrages Uber Alles sur l'Allemagne, Milk and Honey sur Israël, How to Scrape Skies sur les États-Unis et sa propre version de l'« histoire nationale » du Japon dans The Land of the Rising Yen (« L'Empire du yen levant »). Né à Siklós en 1912, György Mikes est diplômé en droit, mais devient journaliste. Il travaille comme chroniqueur au Reggel (« Matin ») et l'hebdomadaire illustré Szinházi élet (« Le Monde du théâtre ») pour lequel il rédige la rubrique Intim Pista (« Pista intime »). En 1938, il est envoyé comme correspondant à Londres, d'où il ne reviendra jamais. Il travailla également pour la section hongroise de la BBC et de la Radio Free Europe, et écrivit régulièrement pour des journaux hongrois occidentaux. George Mikes a été président de la branche londonienne du PEN Club. Il est l'auteur de plusieurs dizaines de livres, dont la plupart sont humoristiques, employant un style pinçant, mais pas offensant. En tant qu'émigré, il s'employa à diffuser la bonne image de la littérature hongroise auprès du monde anglophone et à promouvoir nos meilleurs écrivains. George Mikes est décédé à Londres en 1987, et une plaque de marbre a été apposée à sa mémoire sur le mur de sa maison natale à Siklós.



## Les œuvres hongroises d'une écrivaine suisse

### Ágota Kristóf

Bien que l'écrivaine lauréate du prix Kossuth ait vécu en Hongrie jusqu'à 21 ans, ses œuvres à succès ont été écrites en français. « Je parle le français depuis plus de trente ans, je l'écris depuis vingt ans, mais je ne le connais toujours pas. Je ne le parle pas sans fautes, et je ne peux l'écrire qu'avec l'aide de dictionnaires fréquemment consultés. C'est pour cette raison que j'appelle la langue française une langue ennemie, elle aussi. Il y a encore une autre raison, et c'est la plus grave : cette langue est en train de tuer ma langue maternelle. » Ágota Kristóf est née à Csikvánd, près de Győr, en 1935, puis sa famille déménage à Kőszeg. Son père, instituteur, est emprisonné en 1948. À 19 ans, Ágota Kristóf épouse son ancien professeur d'histoire, avec lequel elle émigre en Suisse en 1956. Elle travaille dans une usine d'horlogerie, comme vendeuse, puis assistante dentaire. Les poèmes qu'elle écrit alors sont publiés dans la Gazette littéraire hongroise à Paris, et l'Atelier hongrois. C'est en 1986 qu'est édité son premier roman « Le Grand Cahier ». János Szász a par la suite réalisé un film basé sur cette œuvre, qui a remporté le Globe de cristal au Festival international du film de Karlovy Vary en 2013. Les écrits d'Ágota Kristóf ont été traduits dans plus de quarante langues. Plusieurs de ses pièces ont été mises en scène au théâtre. À sa mort en 2011, ses cendres ont été transférées à Kőszeg. Ágota Kristóf a reçu plusieurs prix littéraires internationaux et son fonds d'archives est conservé aux Archives littéraires suisses.



## Le maître du frisson

### Frank Árpád Darabont

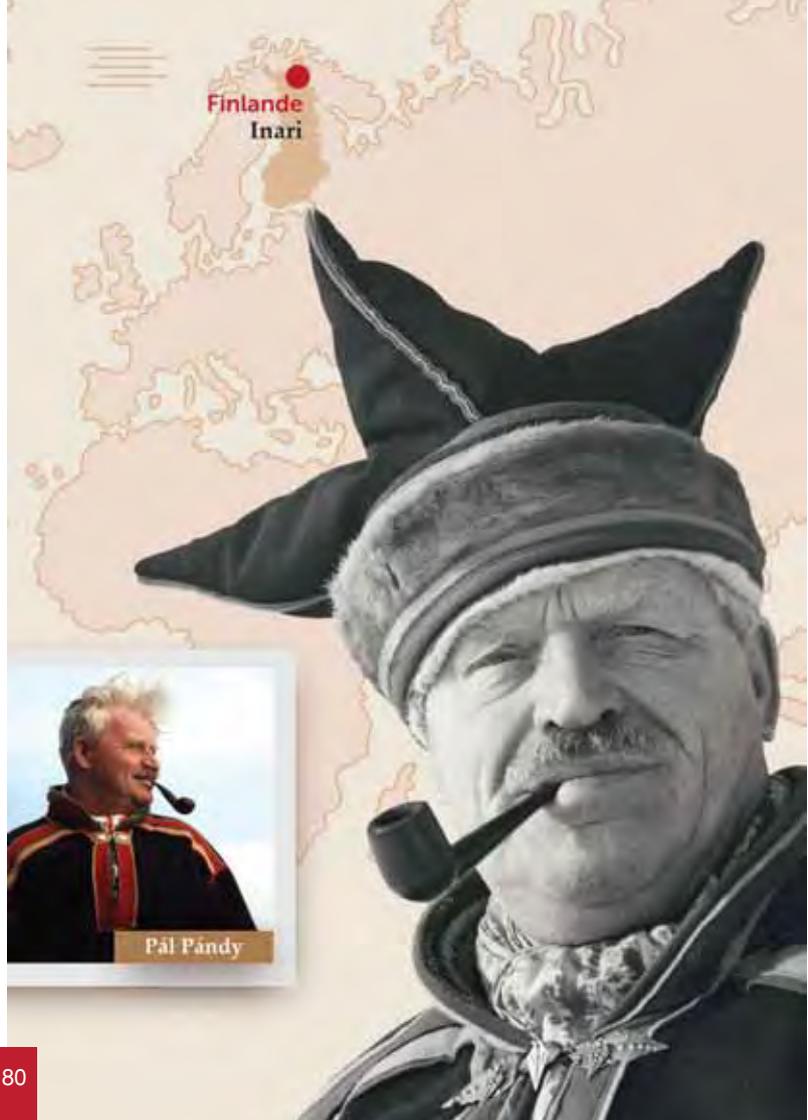
Bien qu'il le connaisse à peine de l'intérieur, ce scénariste et réalisateur possède une perception intuitive de l'univers carcéral. Deux de ses films les plus connus, « Les Évadés » et « La Ligne verte » parlent de manière marquante et inoubliable de la vie énigmatique des coupables et des innocents. Tout comme son autre film « The Mist » transmet au spectateur la tension grandissante que ressentent les protagonistes enfermés entre quatre murs. Frank Darabont a gagné la confiance de Stephen King, auteur des histoires originales sur la base desquelles il a su en adapter le scénario et réaliser les films. Ses parents ayant fait partie de la vague d'immigrés partis en 1956, Frank Darabont naît dans un camp de réfugiés à l'Ouest en 1959. Scénariste depuis l'âge de 20 ans, il a coécrit les scénarios de Freddy 3 « Les Griffes du cauchemar » et des films « Le Blob » et « La Mouche 2 ». George Lucas le charge ensuite du scénario de sa série « Les Aventures du jeune Indiana Jones ». Il a également adapté pour Steven Spielberg le personnage du scientifique-aventurier dans « Indiana Jones et le Royaume du crâne de cristal » et travaillé sur le script du film « Il faut sauver le soldat Ryan ». Il a réalisé son premier film « Enterré vivant » en 1990 avec un budget de deux millions de dollars. Frank Darabont a ensuite adapté plusieurs romans de Stephen King, qui lui ont apporté notoriété et reconnaissance. Bien qu'ayant été plusieurs fois nommé aux Oscars et aux Golden Globes, il n'a pas encore remporté de prix.

États-Unis  
Hollywood, Los Angeles



## Le baron de Laponie Pál Pándy

Il donna des décennies durant plus d'un millier de conférences à travers l'Europe sur la beauté des paysages nordiques. Le peuple autochtone des Samis le nomma « ambassadeur » et l'autorisa à porter leur costume traditionnel. Soldat, guide touristique et écrivain finlandais d'origine hongroise, Pál Pándy, Paavo von Pandy en finnois, est né à Gyula en 1905. Son père, le baron Kálmán Pándy, était médecin neurologue et directeur de l'hôpital psychiatrique d'État de Nagyszeben (Sibiu), et sa mère, Aino Maria Edvardintytär Hjel, était une infirmière finlandaise. Ses parents se rencontrèrent lors d'une conférence professionnelle en Suède. Pendant son enfance, Pál Pándy vécut en Transylvanie, mais passa ses vacances d'été dans la famille en Finlande. Outre le hongrois et le finnois, il parlait six autres langues et, comme il était un jeune homme qui avait beaucoup voyagé, ses centres d'intérêt étaient extrêmement variés. Il poursuivit également des études d'agriculture, d'économie et de politique pour choisir finalement une carrière militaire. En 1936, Pál Pándy s'installa à Inari, au nord de la Laponie à 300 kilomètres du cercle polaire, pour vivre auprès de sa famille en Finlande, où il se maria. Il se porta volontaire dans la « guerre d'hiver » contre l'Union soviétique. Pendant la Seconde Guerre mondiale, il servit en tant qu'officier de liaison entre la Finlande et l'Allemagne, ce qui lui valut d'être décoré par les Allemands et les Finlandais. Après la guerre, il devint fermier, guide et interprète. Dans son registre des visiteurs, l'un de ses hôtes le décrivit comme « la figure d'Hemingway digne de jouer à Hollywood ». Pál Pándy est décédé à Inari le 24 septembre 1986.



## Sur les traces d'Alexandre le Grand

### Aurél Stein

L'orientaliste anglais Sir Denison Ross considérait Aurél Stein comme « la fierté de deux nations ». Si le scientifique hongrois passa la majeure partie de sa vie dans les Indes britanniques, il se rendait régulièrement en Hongrie. Il donna plusieurs conférences à l'Académie hongroise des sciences, dont il fut membre à partir de 1895. Il légua dans son testament ses livres imprimés, une partie de ses manuscrits et une collection de près de 7 000 photographies à l'Académie, qu'il soutint également financièrement. Aurél Stein, connu dans le monde entier sous le nom de Sir Marc Aurel Stein, est né en 1862 à Pest. Après avoir obtenu son diplôme au lycée évangélique luthérien Fasori, il étudia les sciences humaines et les langues orientales dans des universités allemandes et anglaises. Il se rendit pour la première fois en Inde en 1886, où il travailla pour l'administration britannique, puis enseigna dans des universités indiennes. Durant les décennies suivantes, il dirigea des expéditions scientifiques en Asie centrale. Il traversa des villes anciennes du Taklamakan, dans le Turkestan chinois, il brava les déserts et arpenta les montagnes, il découvrit dans les grottes des Milles Bouddhas des peintures sur soie et des dizaines de milliers de manuscrits datant des Ve-Xe siècles, et identifia le site de la bataille d'Alexandre le Grand dans le delta de l'Indus. La majeure partie des manuscrits et pièces archéologiques qu'il collecta est conservée au British Museum. Ses livres sont passionnants. Aurél Stein mourut à Kaboul en 1943, sa dépouille reposant dans le cimetière chrétien de la ville.



## La victime hongroise du Titanic Lipót Weisz

La fiche d'information sur Leopold Weisz se trouve sur le site de l'Encyclopédia Titanica. Selon les données y figurant, il était né à Veszprém, vers 1875. Il portait un manteau noir avec un col en fourrure, un costume gris et une chemise aux initiales « W. L. » On retrouva sur lui un trousseau de clés, des montres en or, en argent et en métal, un étui à cigarettes, deux portefeuilles, un carnet bancaire, deux boutons de manchette, un anneau en or, une épingle à cravate, une chaîne en or, 56 livres en or, un dollar et des pièces de monnaie, un chèque de 30 livres et un chèque de 26 dollars. Lipót Weisz apprit à sculpter la pierre en Hongrie, puis partit travailler en Angleterre. C'est là qu'il rencontra son épouse Mathilde, de nationalité belge. Ils décidèrent d'émigrer au Canada. Lipót s'y rendit d'abord seul pour « préparer le terrain » et fut engagé à Montréal pour sculpter des écussons représentant les neuf provinces canadiennes de l'époque, qui sont encore aujourd'hui visibles sur la façade de l'édifice Dominion Express. Lipót Weisz était très heureux de retourner en Angleterre pour retrouver son épouse. Ils auraient dû partir pour leur nouvelle demeure à bord du Lusitania, mais furent transférés sur le Titanic. Avant le voyage, Lipót Weisz cousit préalablement ses économies dans la doublure de son manteau. Mathilde survécut à la catastrophe, mais son mari disparut en mer. Elle parvint jusqu'à New York, mais sans le sou, et faillit être renvoyée en Angleterre. Lorsque l'on retrouva le corps dans le gilet de sauvetage numéro 293, identifié comme étant celui de Leopold Weisz, on trouva également la fortune cousue dans la doublure, laquelle permit à sa veuve d'entamer une nouvelle vie.



Le Titanic à Southampton le 10 avril 1912.

## De l'usine de cuir à l'Académie George Szekeres

Il doit tout aux mathématiques. Sa vocation, son travail, et même son épouse. « Montrer qu'étant donnés cinq points du plan en position générale, quatre d'entre eux forment un quadrilatère convexe », tel fut le problème posé lors d'une réunion du cercle Anonymus qui rassemblait des étudiants talentueux à la fin des années 1920. Eszter Klein en expliqua la preuve. C'est sur cette base que les membres en présence et futurs grands mathématiciens qu'étaient Pál Erdős et György Szekeres établirent l'un des théorèmes fondamentaux de la géométrie combinatoire. Erdős baptisa ce problème Happy ending (« de fin heureuse »), car au cours de leur réflexion commune, Eszter et György Szekeres tombèrent amoureux. Leur mariage dura jusqu'à la tombe, puisqu'ils décédèrent tous les deux le 28 août 2005 à une heure d'intervalle en Australie. György Szekeres est né à Budapest en 1911. Il obtint un diplôme d'ingénieur chimiste et travailla dans l'usine de cuir de Simontornya. En 1937, sa femme et lui partirent pour Shanghai, où ils survécurent à l'invasion japonaise et à la Seconde Guerre mondiale. Ils furent cependant contraints de fuir la prise de pouvoir par les communistes. À partir de 1948, George Szekeres mena alors des travaux de recherche et enseigna les mathématiques à l'université d'Adélaïde, en Australie. Il fonda, puis présida la Société australienne de mathématiques. Il a été élu membre des académies australienne et hongroise des sciences. George Szekeres a reçu les plus hautes distinctions australiennes de la profession et en 2001, une conférence de deux jours fut organisée en son honneur à l'occasion de son 90e anniversaire.



## L'un des Huit Dezső Orbán

« C'était l'époque des révolutionnaires dans l'art hongrois. Ady en poésie, Bartók en musique, et nous, les Huit, en peinture » écrivit Ödön Márffy. Dezső Orbán, l'un des principaux membres du groupe des huit artistes d'avant-garde hongrois, est né à Győr en 1884. Selon les encyclopédies, il était « peintre avant-gardiste, graphiste et professeur d'art ». Il étudia la philosophie à l'université, puis se rendit à Paris pour étudier la peinture à l'académie Julian. Il peignait alors des natures mortes, des nus et des paysages, plus tard, son style devint plus coloré, et lorsqu'il émigra en Australie, l'expressionnisme abstrait caractérisa ses œuvres. En 1909, Dezső Orbán devint membre du groupe des Huit que l'on nomma plus tard dans l'histoire de l'art les « Fauvistes » hongrois. Lors de l'exposition universelle de San Francisco, les peintres de ce cercle, qui exposèrent ensemble jusqu'au début de la Grande Guerre, représentèrent la peinture hongroise dans une salle séparée. Dezső Orbán présenta ensuite ses œuvres au salon Kálmán Könyves de Budapest, au musée Ernst et à l'Helikon. Il fonda la célèbre école Atelier d'art et design, où il enseigna le graphisme appliqué et publicitaire. Il émigra en Australie en 1939, où il enseigna et fonda la Galerie Orbán. Son « Guide de l'art créatif à l'usage des profanes » connut un grand succès. Ses premières œuvres sont toujours exposées à la Galerie nationale hongroise. En 1984, Dezső Orbán offrit au Musée des Beaux-Arts de Budapest une peinture envoyée à l'occasion d'une exposition d'artistes vivant à l'étranger. Le peintre mourut deux ans plus tard à Sydney.



Australie  
Sydney

## N'essayez pas de faire pareil ! Harry Houdini

Avant ses spectacles, le « roi de l'évasion » rappelait au public que ses tours et prouesses ne pouvaient être réalisés que grâce à ses pouvoirs surnaturels. Qu'il en ait eus ou non reste une énigme. Tout comme les circonstances de sa mort demeurent obscures. Qu'il ait été tué par du poison, des coups portés à l'estomac par un étudiant ou d'une péritonite relève toujours du mystère. De son vrai nom Erik Weisz, Harry Houdini est né à Budapest en 1874, dans la rue qui se nomme aujourd'hui Csengery. Il avait 4 ans lorsqu'il arriva aux États-Unis avec sa famille. Jeune garçon, il travailla comme vendeur de journaux, cireur de chaussures et ouvrier d'usine, jusqu'à ce qu'il vit à 17 ans un homme menotté s'échapper d'une caisse et comprit que ce monde était le sien. Il résolut le mystère et devint illusionniste. Il prit pour nom de scène Houdini, et son premier succès fut de réussir à se libérer d'une camisole de force. En 1900, il s'embarqua pour l'Europe, où il devint définitivement une célébrité. À partir du moment où il fit la une de la presse en Angleterre, le monde entier voulut le voir. Des milliers de personnes étaient réunies dans d'immenses espaces pour assister à ses spectacles. Il ne connaissait pas l'impossible. En Russie, il s'échappa d'un wagon carcéral transportant des condamnés et des exilés par un froid glacial. En Allemagne, il fut enfermé et gardé par des centaines de policiers, mais parvint à se libérer et s'échapper presque nu sans se faire voir. Aux États-Unis, il se libéra de cordes, s'échappa de malles remplies d'eau et sauta de ponts les mains menottées dans le dos. Sa mort en 1926 choqua tout le monde. Harry Houdini restera à jamais une star mondiale, avec son étoile sur le Walk of Fame de Hollywood.

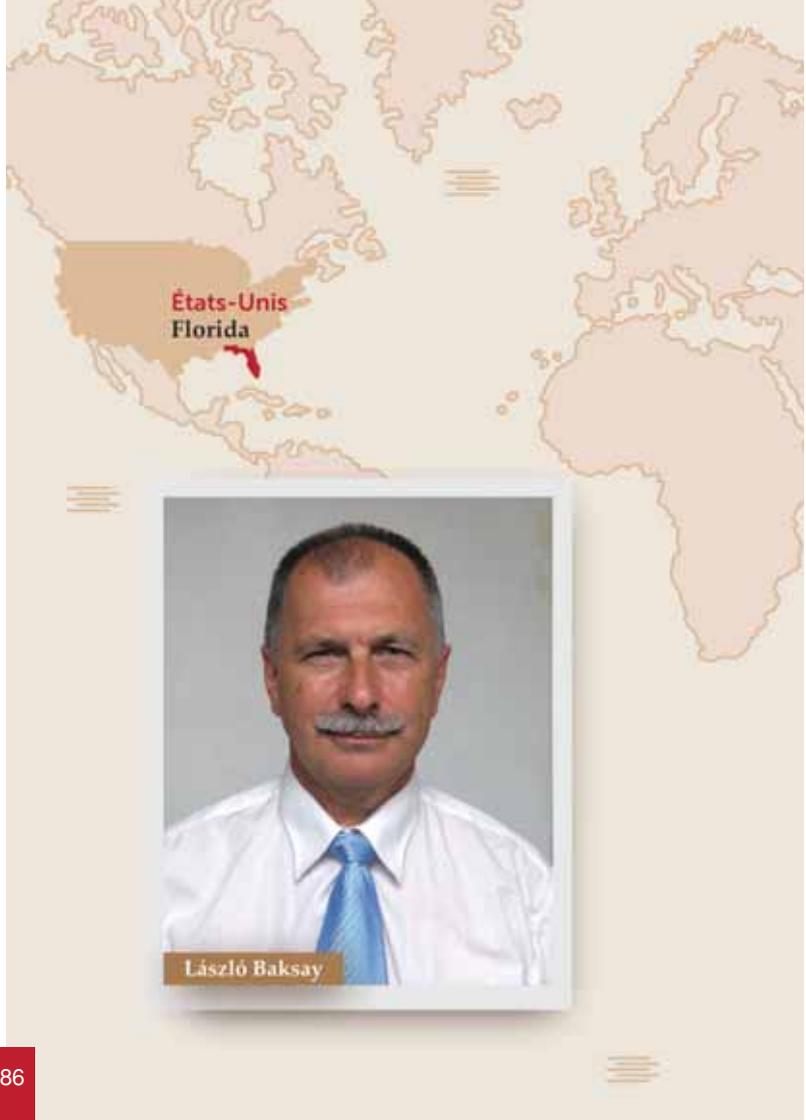


Harry Houdini

## Gentleman de l'espace

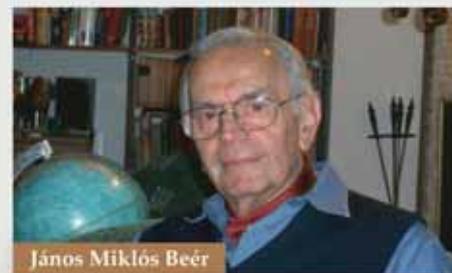
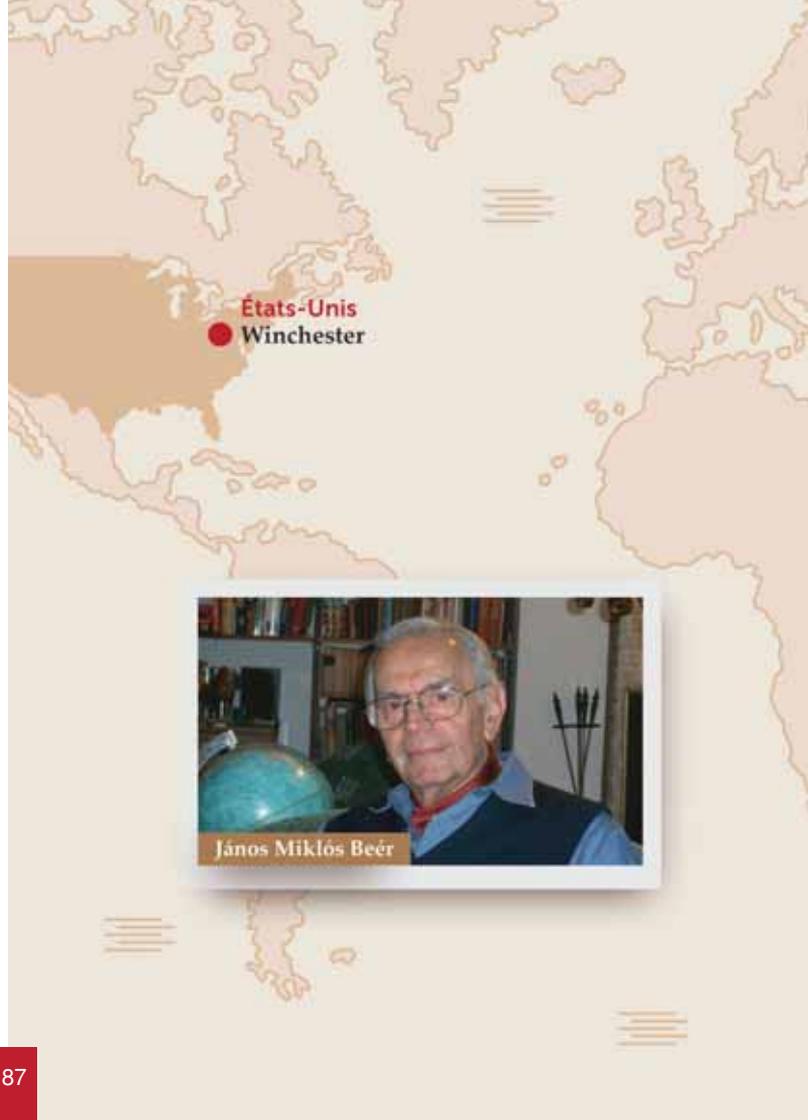
### László Baksay

Dans son autobiographie publiée dans la Revue de Physique hongroise en 2001, l'ancien directeur du département universitaire de physique et de sciences spatiales de l'Institut de technologie de Floride avait écrit ceci : « Je suis né à Budapest en 1945. J'ai fréquenté l'école de Maglód pendant cinq ans. En 1956, à l'âge de onze ans, mes parents m'ont emmené en Allemagne, mais à l'école là-bas, je n'ai rien appris de nouveau en mathématiques pendant un an par rapport à ce que j'avais déjà appris à Maglód. J'ai obtenu mon doctorat à l'université d'Aix-la-Chapelle. C'est en 1968 que je suis arrivé aux États-Unis, à l'Université de Boston. Dans le cadre de mes travaux de recherche, j'ai poursuivi des expériences sur l'accélérateur linéaire de Stanford. J'ai ensuite été invité par l'université de Floride à diriger le département de physique et de sciences spatiales. Cette université est située à seulement 20 km du Centre spatial Kennedy. Je me suis retrouvé dans un endroit très particulier, cette région qui s'étend sur 60 kilomètres s'appelle la Space Coast, soit la "Côte de l'Espace" L'espace fait partie du quotidien. Vous roulez par exemple en voiture et vous voyez soudain une lumière rose clair : c'est une navette spatiale qui décolle ! L'indicatif des téléphones de la région est le 321, comme le compte à rebours du lancement : trois – deux – un – go ! 80% de mes étudiants trouvent un emploi dans la recherche spatiale après avoir obtenu leur diplôme. J'espère qu'à l'avenir, la Hongrie pourra elle aussi tirer profit de ses talents. C'est le message que j'adresse aux enseignants hongrois ! Voilà pourquoi je me rends souvent en Hongrie. » László Baksay est décédé à Debrecen en 2020.



## Le « chercheur en flammes » János Miklós Beér

Comprendre et maîtriser le feu a été une étape importante dans l'évolution de l'humanité et fait désormais partie intégrante de notre vie quotidienne. Mais pour un scientifique, cela peut représenter toute une vie de « recherche ». János Miklós Beér était spécialisé dans les technologies de l'énergie et la théorie de la combustion. En 2003, lorsque le secrétaire américain à l'Énergie, Spencer Abraham, lui remit le prix Lowry, il déclara : « Le Dr Beér a consacré 45 ans de travaux de recherche et de développement afin de contribuer à améliorer la combustion du charbon, du pétrole et du gaz. Ses travaux ont eu un impact significatif sur l'industrie. » Né en 1923 à Budapest, János Miklós Beér obtint son diplôme à l'Université polytechnique de Budapest, puis travailla en tant qu'ingénieur à l'Institut de recherche thermique de Budapest et enseigna au département des moteurs à vapeur et chaudières à vapeur de son alma mater. En 1956, il fut contraint de fuir la Hongrie. Pendant les décennies suivantes, il dirigea la Station de recherche de la Fondation de recherches internationales sur les flammes siégeant aux Pays-Bas, et enseigna au sein du département des sciences de la combustion de l'université de Pennsylvanie, du département de génie chimique et des sciences de la combustion de l'université de Sheffield et du département de génie chimique de l'Institut de technologie du Massachusetts. En 1978, il reçut le titre de docteur honoris causa de l'Université technique d'industrie lourde de Miskolc. En 1986, il fut élu membre honoraire de l'Académie hongroise des sciences. János Miklós Beér est décédé à Winchester, dans le Massachusetts, en 2018. Ses collègues le considéraient comme un véritable gentleman hongrois et un cuisinier hors pair qui servait toujours le café à la température idéale.



## Le moderniste Marcell Breuer

Ses travaux n'ont pas besoin d'être présentés. Le Pirelli Tire Building de New Haven, avec ses deux étages inférieurs sur lesquels sont posés des socles de béton soutenant les étages supérieurs est considéré comme une œuvre emblématique de l'architecture moderniste. Ses lampes et ses chaises tubulaires conçues entre les deux guerres mondiales demeurent encore des pièces modernes après presque cent ans, et peuvent encore être intégrées même dans un nouvel intérieur. La structure des bâtiments et le design du mobilier révèlent immédiatement l'identité de son créateur. Marcell Breuer est né en 1902 à Pécs. Ses amis le surnommaient Lajkó. Il obtient son baccalauréat dans sa ville natale, puis intègre l'école Bauhaus de Walter Gropius. Une fois diplômé, son maître le garde pour y enseigner. En 1928, Marcell Breuer devient architecte designer indépendant à Berlin. Il crée également du mobilier et des bâtiments, puis retourne à Budapest, mais son diplôme Bauhaus n'est pas accepté par la Chambre des ingénieurs. Marcell Breuer s'établit finalement aux États-Unis, où il devient professeur à Harvard et « architecte star » de son époque. Il a conçu un musée, une église, un monastère, un théâtre, une station de sport d'hiver, des bâtiments universitaires, le siège de l'UNESCO et le centre d'études et recherches de la société IBM. En 1968, Marcell Breuer a reçu le titre de docteur honoris causa de l'Université de Technologie de Budapest. À Londres, une plaque a été apposée à sa mémoire, ainsi qu'à celle de László Moholy-Nagy et Walter Gropius. À Pécs, une promenade et l'École doctorale d'architecture de la faculté d'ingénierie et d'informatique de l'Université portent son nom. Le « designer » Marcell Breuer est décédé à New York en 1981.



## L'« homme premier » Pál Erdős

« En voyageant constamment, Erdős a joué le rôle de créateur de réseau Internet avant même que celui-ci ne soit inventé » écrit Bruce Schechter dans la biographie qu'il lui est consacrée, intitulée « Mon cerveau est ouvert : Les voyages mathématiques de Paul Erdős ». Né à Budapest en 1913, le scientifique était capable d'effectuer mentalement des multiplications à trois chiffres à l'âge de 3 ans, et à 4 ans avait déjà acquis la notion des nombres négatifs. Lorsqu'il était lycéen, son passe-temps favori était de résoudre les problèmes du Journal de Mathématiques et Physique des Écoles secondaires. Il passa son doctorat à l'université Pázmány Péter et se lia d'amitié avec Tódor Kármán et Lipót Fejér. C'est à partir des années 1930 que commença l'« odyssee », à laquelle se réfère son biographe. Il étudia d'abord à Manchester, puis se rendit aux États-Unis, où il put mener des recherches avec János Neumann, Jenő Wigner et Albert Einstein à l'université de Princeton. Ne souhaitant pas participer au projet Manhattan, il préféra retourner en Hongrie après la Seconde Guerre mondiale. Il repartit en 1948 pour échapper au communisme. Il voyagea de part et d'autre en Angleterre, aux États-Unis et en Israël, puis « trouva un compromis avec les gens d'ici » et fut autorisé à retourner à Budapest. Ses domaines de prédilection étaient les nombres premiers, la théorie des graphes, la théorie combinatoire des nombres et la théorie des ensembles. Il devint membre de huit académies. Parmi ses nombreuses distinctions, il fut le premier de nos compatriotes à recevoir le prix Wolf. Le « nombre d'Erdős » est un concept légendaire dans la profession. Il s'agit d'une mesure de publication conjointe qui recense les co-auteurs ayant directement publié avec Erdős et ceux qui ont cosigné avec les collaborateurs d'Erdős. Pál Erdős, décédé lors d'un congrès à Varsovie en 1996, a été enterré à Budapest.



## Le politicien hongrois de l'Ohio

### Péter Újvági

« Nous savons tous que l'Amérique s'est construite avec l'émigration. Certains ont été persécutés, d'autres ne pouvaient gagner leur vie dans leur pays, tous avaient des raisons différentes de venir ici. Nous devons toujours nous souvenir de nos ancêtres, à qui nous devons notre succès d'aujourd'hui » avait déclaré Péter Újvági à la radio Bocskai des Américains d'origine hongroise. Né en 1949 à Budapest, il quitte la Hongrie avec ses parents et ses frères et sœurs en 1956. Après être restés dans un camp de réfugiés en Autriche, ils se retrouvent dans la ville de Toledo, près de Cleveland. Depuis le tournant des XIXe et XXe siècles, les plus grandes communautés hongroises d'Amérique vivent dans cette région. Péter Újvági étudie l'histoire et les sciences politiques à l'université de Toledo, puis devient un homme d'affaires prospère. Sous la présidence de Jimmy Carter, il a été nommé commissaire à la Commission nationale pour les quartiers auprès de la Maison Blanche. Il a été élu au conseil municipal de Toledo en 1981, puis l'a présidé de 1997 à 2002. À partir de 2002, il a été réélu trois fois membre du corps législatif l'État de l'Ohio. En 1993, Péter Újvági était membre de la délégation américaine qui a assisté aux funérailles du Premier ministre hongrois József Antall. Il est marié à Betty Újvági et a quatre enfants : Krisztina, Andrew, Elizabeth et Suzanne. Il a fondé et dirige la Coalition américano-hongroise. Il est également membre de la paroisse catholique hongroise St. Stephen's Catholic Church et organise des événements gastronomiques et culturels pour le Club de golf Hongrois de Toledo.



« Des clients riches, je peux toujours en avoir, mais pas de bons collaborateurs »

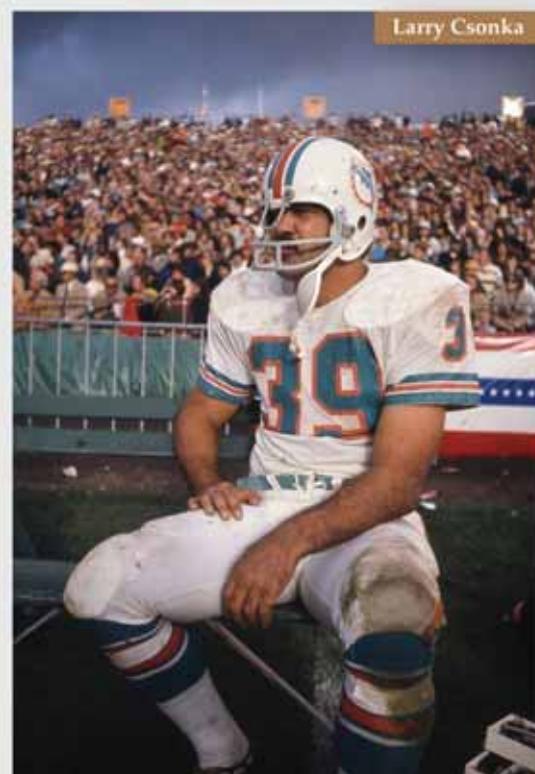
## Alexander Brody

Son grand-père était l'écrivain Sándor Bródy. Son père, János Bródy, était négociant en céréales et dirigeait un hippodrome. Sa mère, Lilly Pollatschek, était peintre. Son oncle, Sándor Hunyady, était écrivain. Il avait pour proches parents Gábor Dénes, prix Nobel de physique, Imre Bródy, inventeur de l'ampoule au krypton, et Ernő Bródy, qui fut député au Parlement pendant une période record de 41 ans. Tous ces talents, Alexander Brody les mit à profit en premier lieu dans les affaires. Il naît en 1933 sous le nom de Sándor Bródy à Budapest. En 1947, au vu de la situation politique, sa famille choisit de s'installer aux États-Unis. Après l'obtention de son baccalauréat, Alexander s'inscrit à l'université de Princeton, où il rencontra l'élite américaine. Il se lia d'amitié avec les scientifiques hongrois qui y travaillaient, notamment János Neumann, et rencontra Einstein, Greta Garbo, Ella Gombaszögi et Ferenc Molnár. Il eut pour camarade d'études James Baker, qui devint plus tard secrétaire d'État. Une fois son diplôme en poche, Alexander Brody devint un brillant homme d'affaires et publicitaire. Il respectait ses collaborateurs et gagna aussi la reconnaissance de ses clients. Il a dirigé des entreprises mondiales, présidé la Fédération mondiale des annonceurs dans les années 1980 et écrit des romans. Il prit sa retraite en 1993 et vécut ensuite presque exclusivement en Hongrie. En mémoire de son grand-père, il fonda le Prix Sándor Bródy récompensant les auteurs de premier roman en hongrois. Alexander Brody a reçu le Prix George Washington de la Fondation hongaro-américaine, et a été fait Officier de l'Ordre du mérite de la République de Hongrie.



## Le « parfait » Larry Csonka

Il a remporté deux fois le Super Bowl en tant que joueur de football américain pour les Dolphins de Miami. Après avoir perdu la finale de 1971, son équipe se retrouve à nouveau en finale en 1972 après une saison parfaite. Lors du match disputé devant 90 000 spectateurs à Los Angeles, l'équipe de Csonka, les Dolphins ont battu les Redskins de Washington 14 à 7. L'année suivante, Les Dolphins de Miami remportent le Super Bowl contre les Vikings du Minnesota 24 à 7. Larry Csonka est élu meilleur joueur du match, marquant deux touchdowns en plus d'effectuer une course parfaite afin de remporter le trophée. Lors de la finale à Houston, le prix des publicités de 30 secondes pendant l'entracte ont dépassé les 100 000 dollars et 73% de téléspectateurs ont suivi la retransmission sur CBS. La famille de Larry Csonka a émigré aux États-Unis en partant du village de Kisiratos, dans le comté d'Arad. Larry est né en 1946 à Stow, près de Cleveland, dans un « monde presque hongrois ». Ayant déjà à son actif d'innombrables records en tant que joueur universitaire, il n'est pas étonnant qu'en 1968, il ait été recruté dès le premier tour de la draft, la « bourse aux débutants », par les Dolphins, sa seule équipe en NFL. Avec ses 1,92 m et ses 107 kilos, il était l'un des joueurs les plus impressionnants de son époque. Après sa retraite en 1980, Csonka a été intronisé au College Football Hall of Fame, ainsi qu'au Pro Football Hall of Fame. Le maillot no 39 qu'il portait chez les Dolphins a été retiré. Larry Csonka est après cela devenu acteur de télévision et conférencier.



## Le prince de Hollywood

### Tony Curtis

Le titre de son autobiographie parue en Hongrie en 2009 décrit parfaitement sa vie. Il a signé ce livre pendant des heures au Millenárís Park. Bien qu'il soit né à New York en 1925, il a toujours gardé à l'esprit ses origines. Sa mère était native de Nagymihály, son père de Mátészalka. En 1996, Tony Curtis s'est rendu à la première Rencontre mondiale des personnalités hongroises du cinéma. Il est intervenu plusieurs fois en hongrois lors d'interviews, au cours desquelles il a déclaré qu'il était heureux de venir ici, fier du pays et qu'il se considérait comme Hongrois. Dans un film publicitaire touristique sur la Hongrie, il avait pris le rôle d'hôte pour présenter les différents sites à visiter de Budapest. Il a contribué financièrement à la restauration de la Grande synagogue de la rue Dohány à Budapest et a rendu plusieurs fois visite à des proches de sa famille dans la ville de Mátészalka, rue Kossuth Lajos. Tony Curtis a remporté deux Golden Globes et a joué dans 130 films. Ses plus grands succès ont été le film Certains l'aiment chaud avec Marilyn Monroe et Jack Lemmon, et la série Amicalement vôtre avec Roger Moore. Mais en un demi-siècle de carrière, il a également joué avec Gina Lollobrigida, Burt Lancaster, Kirk Douglas, Natalie Wood et Henry Fonda. S'il a surtout interprété des rôles de comédie, il fut tout aussi excellent dans celui du boxeur ou de l'homme d'affaires sans scrupules. Il a été nommé pour l'Oscar du meilleur acteur pour le rôle d'un prisonnier évadé dans La Chaîne, et nous ne regrettons pas qu'il ait été puni à la fin du téléfilm Le Comte de Monte-Cristo lorsqu'il a interprété Fernand Mondego. Tony Curtis est mort en 2010 aux États-Unis, dans les bras de sa dernière épouse Jill.



Tony Curtis

## « Je n'aime pas copier qui que ce soit » Gábor Csupó

« Pas même moi » a déclaré dans un entretien le réalisateur de films d'animation plusieurs fois récompensé aux EMMY Awards. C'est peut-être pour cela que Gábor Csupó, né en 1952 à Budapest, est devenu extrêmement reconnu dans le métier. Le nom du cofondateur du studio d'animation hollywoodien Klasky-Csupo est lié à des séries devenues légendaires telles que Les Simpson, Les Razmoket, La Famille Delajungle ou Drôles de monstres. Gábor Csupó a débuté comme animateur au studio de cinéma Pannónia. L'une des premières séries sur laquelle il a travaillé est La Famille Mézga. À 23 ans, en 1975, il s'échappe entre autres avec le musicien László Mándoki, en passant par un long tunnel en Yougoslavie pour rejoindre le « monde libre » et s'installe finalement à Los Angeles en 1979. Il y épouse l'animatrice et graphiste Arlene Klasky, avec laquelle il fonde la société Klasky-Csupo, qui est aujourd'hui l'un des plus grands studios d'animation au monde. Il a inclus des pans de sa propre vie dans son film d'animation pour adultes Immigrants. Le personnage principal Joska, un dissident hongrois, court en Californie avec son compagnon de fortune russe après le rêve américain – et les filles. Son équipe compte parfois jusqu'à 450 collaborateurs. La limite est fixée à ce chiffre car le parking du siège de la société ne peut accueillir plus de voitures. Parmi ses collaborateurs figurent naturellement un bon nombre de Hongrois, y compris d'anciens « pannoniens ». Mais Gábor Csupó s'en tient à la phrase de George Czukor : « Il ne suffit pas d'être hongrois, il faut aussi avoir du talent ».



## N'achetez pas, louez

### Sándor Hertz (John Daniel Hertz)

Cet éminent homme d'affaires est né en 1879 à Szklabinya, dans le comitat de Turóc. Il avait cinq ans lorsque sa famille émigra aux États-Unis. À Chicago, il passa de vendeur à la criée à champion de boxe amateur, puis devint journaliste sportif. En tant que reporter pour le Morning News, il se rendait en taxi à des matchs de boxe et constata alors que les chauffeurs désagréables dans des voitures sales demandaient des services coûteux. C'est pourquoi, lorsqu'il perdit son emploi – même s'il ne savait pas conduire – il créa une compagnie de taxis à prix modeste avec sept voitures d'occasion. Rapidement, 40 voitures peintes en jaune roulaient à Chicago et, en 1915, 2 700. Il demanda à ses chauffeurs courtois de se vêtir en uniforme et mit en place un service de dispatch par téléphone. Dans les années qui suivirent, les « Yellow Cabs », qui faisaient partie du système commercial de Hertz, commencèrent à apparaître dans plusieurs autres villes américaines. L'entreprise se développant davantage, elle exploita bientôt des bus et développa une voiture spécialement conçue pour les taxis. L'activité phare de la société Hertz Corporation, la location de voiture, fut lancée en 1924. Pour réguler le trafic croissant, Hertz proposa la construction à Chicago de carrefours à feux de signalisation, dont il prit en charge le financement. La société Hertz fut la première à offrir la possibilité de payer les frais de location par carte de crédit et à développer son réseau de location de voitures. L'exigence dont faisait preuve Sándor Hertz, décédé en 1961, est encore aujourd'hui ce qui gouverne la philosophie de l'entreprise.



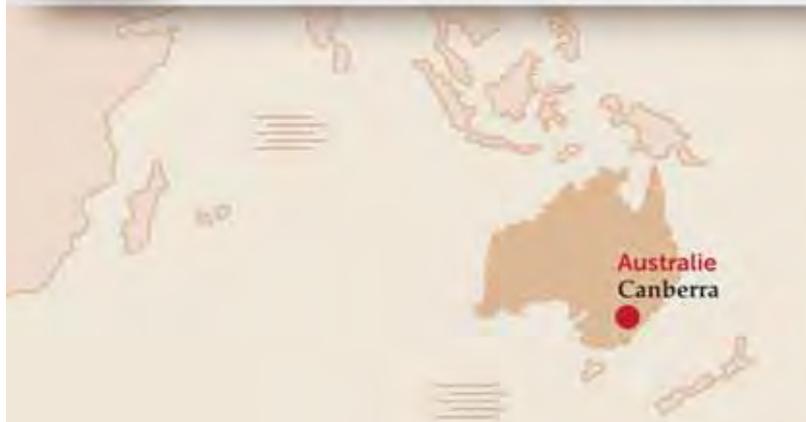
## Le milliardaire hongrois de l'aviation István Udvarházy

Lorsqu'il a été fait Grand-croix de l'ordre du Mérite hongrois au Parlement en 2016, le Premier ministre a déclaré dans son discours : « Il a su nous inculquer non seulement la passion de l'aviation, mais aussi la manière dont œuvrer efficacement pour celle-ci. Merci d'avoir fait en sorte que nous, Hongrois, puissions ressentir cette carrière extraordinaire comme étant la nôtre ». Steven Udvar-Hazy est né Ferenc István Udvarházy en 1946 à Budapest. Il émigre avec sa famille en 1956. En 1973 aux États-Unis, il fonde avec son camarade de chambre à l'université Lajos Gonda, et le père de celui-ci, la société ILFC avec un apport de 50 000 dollars chacun, qui introduit le concept de leasing opérationnel d'avions. István Udvarházy a réalisé que plus il commandait de nouveaux avions, plus la remise dont il bénéficiait était importante. La demande en avions plus jeunes et moins chers à exploiter était grande auprès des compagnies aériennes. À 50 ans, cet ancien émigré hongrois dirigeait une entreprise d'une valeur de 50 milliards de dollars disposant de plus d'un millier d'avions. István Udvarházy est un pilote d'avion commercial expérimenté et un généreux mécène. Les centaines de millions de dollars de dons qu'il a attribués ont permis la fondation de la Bibliothèque et Centre de connaissances Christine et Steven F. Udvar-Hazy en Arizona, ainsi que du Musée national de l'aviation et de la recherche spatiale créé à Chantilly, en Virginie, à l'occasion du 100e anniversaire du premier vol des frères Wright, appelé Centre Stephen F. Udvar-Hazy.



## Le Papou « d'Europe centrale » István Wurm

C'est peut-être parce qu'il était apatride qu'il apprit presque toutes les langues qu'il avait « rencontrées ». Ou peut-être parce qu'il avait déjà deux langues maternelles. István Wurm est né à Budapest en 1922. Son père était germanophone, sa mère Hongroise. Dans les années tumultueuses ayant suivi la Grande Guerre, il se vit refuser la nationalité hongroise comme autrichienne, bien qu'il résidât à Vienne. Ce qui lui permit d'échapper au service militaire, car aucun des deux pays ne lui envoya d'avis de conscription. Ayant vécu dans une famille multilingue, le talent d'István Wurm pour les langues se manifesta dès son plus jeune âge. Il fut scolarisé en Autriche et parcourut presque toute l'Europe durant son enfance. À 20 ans, il parlait déjà neuf langues. Il étudia le turc à l'université de Vienne et rédigea sa thèse de doctorat sur la langue ouzbèke en 1944. Son mariage lui ouvrit un nouvel univers linguistique, sa femme étant une spécialiste en ethnographie africaine. Il enseignait la linguistique altaïque à l'université de Vienne lorsqu'il lut certains ouvrages du spécialiste des langues mélanésiennes Sydney Herbert Ray. C'est alors qu'il se passionna pour les langues papoues. István Wurm apprit le tok pisin et le hiri motu dans des ouvrages, puis s'installa en Australie en 1954, où il reçut un poste à l'École supérieure d'études sur l'Asie-Pacifique et acquit enfin la nationalité australienne. Son principal domaine de recherche était l'étude des langues papoues. Il parlait au total une cinquantaine de langues, mais avoua à un journal italien qu'il ne jurait qu'en hongrois. István Wurm est décédé à Canberra en 2001.



## De Selmec à Vancouver Les forestiers de Sopron

C'est un cas sans pareil dans l'histoire de la culture mondiale. Mais non sans précédent. L'Académie des mines et forêts a été fondée à Selmecbánya (Banská Štiavnica) en 1735. Suite au traité de Trianon, l'institution s'installa à Sopron pour pouvoir demeurer sur le sol hongrois. Après la répression de l'insurrection de 1956, l'école supérieure fut contrainte de fuir à nouveau. Accompagnés des membres de leur famille, les professeurs et étudiants de la faculté d'ingénierie forestière décidèrent de quitter leur chère patrie. C'est dans un camp de réfugiés en Autriche qu'ils apprirent que le Canada les accueillait. En septembre 1957, 28 professeurs et 196 étudiants constituaient la division de Sopron à Vancouver. Les réfugiés avaient la possibilité de recevoir un enseignement dans leur langue maternelle et de passer leurs examens en hongrois devant leurs propres professeurs. La dernière promotion ayant commencé son cycle d'études en Hongrie a été diplômée en 1961. Dans les décennies suivantes, les experts hongrois sont devenus des acteurs clés de la foresterie et de l'industrie du bois dans leur nouveau pays. La faculté d'ingénierie forestière de l'université de Hongrie occidentale de Sopron reconnaît les diplômes délivrés à Vancouver comme équivalant aux siens. Parmi les anciens étudiants et enseignants, le doyen Kálmán Roller et le professeur László Adamovich sont citoyens d'honneur de l'université de Hongrie occidentale, tandis qu'Antal Kozák, Oszkár Sziklai, Miklós Sziklai, Géza Ifjú, József Bódig et János Balatinecz ont reçu le titre de docteur honoris causa. L'université de Vancouver perpétue encore aujourd'hui les fameuses coutumes des étudiants de Selmec.



Réunion de direction - Division de Sopron

## Le « Puskás Öcsi de la gastronomie » Pál Kövi

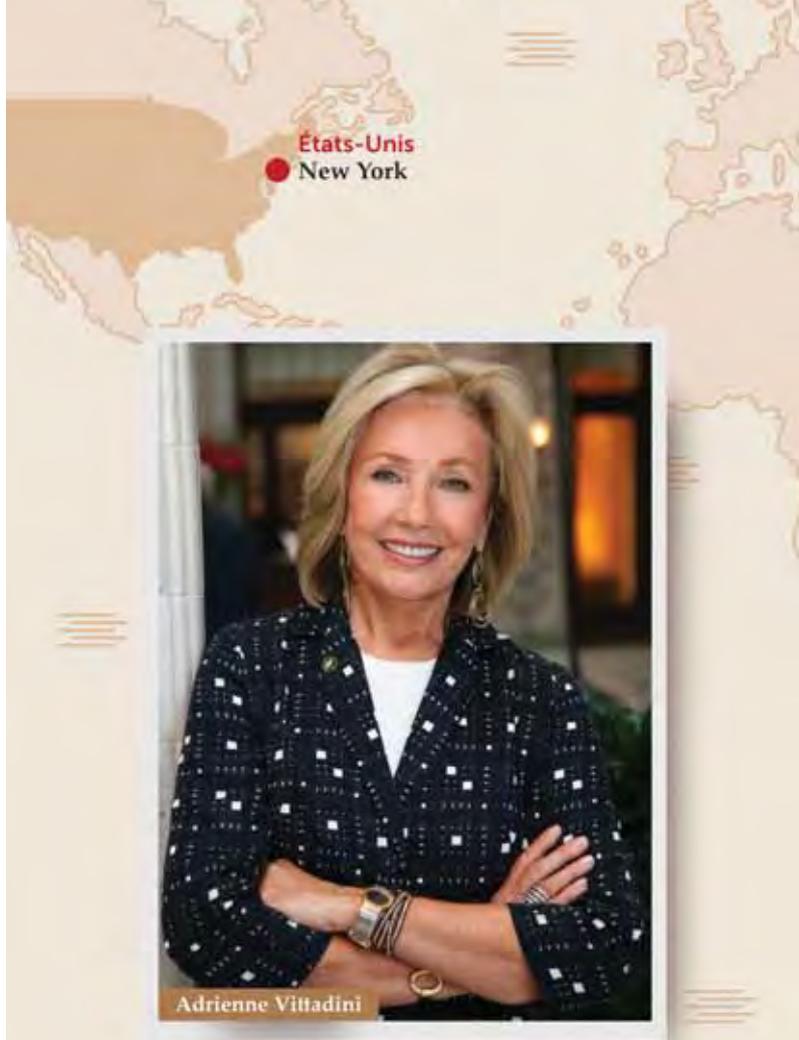
De reprendre la brève mais parfaite description d'András Cserna-Szabó : ancien footballeur devenu propriétaire de restaurant et écrivain. Pál Kövi est né à Balassagyarmat en 1924. Ayant entamé ses études d'ingénieur agronome à Kolozsvár (Cluj-Napoca), à cause de la guerre, il obtient finalement son diplôme à Keszthely. Après l'université, il travaille pour le ministère de l'Agriculture et joue au football pour le MTE de Balassagyarmat, où il était surnommé « Patyó ». En 1947, il part pour l'Italie, où il joue pour le Foggia, puis pour l'AS Roma. C'est à cette époque qu'il ouvre son premier restaurant, le Piccola Budapest. Quelques années après, il rejoint les États-Unis, où il étudie auprès du légendaire György Láng et obtient un diplôme en restauration. En s'associant avec Tom Margittai, ils achètent le restaurant Four Seasons au cœur de Manhattan, qui devient rapidement un centre de vie sociale. Son aménagement somptueux et sa cuisine raffinée attirent des athlètes, des artistes, des politiciens et des hommes d'affaires. Paul Kövi était ami avec presque tous ses invités. Son carnet d'adresses était légendaire, car il contenait les numéros de téléphone des personnes les plus importantes. En 1980, il publie son livre de cuisine « Festins transylvains », dans lequel il rassemble les plats de sa jeunesse. Les recettes sont accompagnées de textes d'István Szócs, Tibor Bálint, József Étető et d'autres écrivains transylvains. Pál Kövi est décédé à New York en 1998. Ses cendres ont été inhumées à Balassagyarmat. Dans le New York Times, c'est le gastro-publiciste Frank Prial qui lui rendit un dernier hommage.



## Elle crée non pas pour les mannequins, mais pour les vraies femmes

### Adrienne Vittadini

« Pour moi, l'un des aspects les plus importants est le confort. Les femmes qui travaillent ne devraient porter que des vêtements dans lesquels elles se sentent à l'aise. C'est pourquoi je crée des pièces adaptables pour que personne ne soit surpris au cours d'une longue journée » a déclaré l'une des plus célèbres créatrices de mode de notre époque lors de son défilé en 1993 à Paris. Adrienne Vittadini est née Adrienne Tóth à Győr en 1945. Sa famille s'est réfugiée aux États-Unis après la révolution de 1956. Adrienne est diplômée du Moore College of Art and Design de Philadelphie, qui continue d'être très fier de son ancienne élève. À côté de ses études, Adrienne travaille comme vendeuse, dessinatrice et modèle. En 1972, elle épouse l'Italien Gianluigi Vittadini. Ils fondent ensemble la marque Adrienne Vittadini, qui devient rapidement prisée car elle présente des pièces d'une grande qualité à un prix abordable. Sa ligne est classique et d'une élégance épurée. Outre les vêtements, la marque propose également une large gamme d'accessoires et des parfums. En 1992, le magazine People l'a désignée parmi les 50 personnes les plus brillantes et remarquables au monde. En 2011 et 2012, elle sollicite d'anciens mannequins pour son défilé lors de la Fashion Week à New York, notamment Carmen Dell'Orefice, alors âgée de 80 ans, dont l'apparition sur le podium a eu un grand succès. Adrienne Vittadini se considère comme Hongroise et se rend souvent dans son pays natal. Elle a participé aux différents programmes de l'Association chargée de développer la carrière des femmes en Hongrie.



## Un titre européen pour la Hongrie et une pluie d'or aux mondiaux pour le Canada

### Imre Kemecesey

Né à Budapest en 1941, il a remporté une médaille d'or, deux d'argent et une de bronze en Championnats d'Europe de kayak. Il a été vice-champion olympique à Rome et a également terminé sur la deuxième marche du podium lors des Championnats du monde de 1966 à Berlin-Ouest. À partir des années 1980, c'est alors en tant qu'entraîneur qu'il conduit ses athlètes canadiens vers la gloire : Caroline Brunet, dix fois championne du monde, deux fois médaillée d'argent aux Jeux olympiques, une fois médaillée de bronze, et Renn Crichlow, l'un des plus grands kayakistes des années 1990, qui a remporté l'or, l'argent et le bronze aux championnats du monde sur 500 et 200 mètres. Imre Kemecesey a été contraint d'interrompre sa carrière sportive à cause d'une fracture du bras. Il est devenu entraîneur en 1969. Au club MTK de Budapest, il a formé le kayakiste Zoltán Bakó, et à Szeged, il a entraîné Géza Csapó et Zoltán Angyal, qui est ensuite devenu capitaine de l'équipe nationale hongroise de canoë-kayak. Il a rédigé sa thèse de doctorat sur la psychologie du sport, a traité dans une étude la préparation mentale, alors inconnue dans ce sport, et a rassemblé et présenté ses connaissances sur la technique des mouvements en kayak dans son ouvrage intitulé « Structure interne de la technique du kayak ». En 1986, il devient l'entraîneur principal de l'équipe nationale canadienne. Sollicité à la base pour un an, il a finalement entraîné les meilleurs athlètes canadiens pendant six ans. Depuis, il vit avec sa famille à Vancouver. Son ancien élève, Péter Völgyi, médaillé d'argent et de bronze aux championnats du monde, a dit d'Imre Kemecesey : « Ses plans d'entraînement étaient très élaborés et ses méthodes innovantes étaient révolutionnaires. Alors qu'ailleurs on avait des idées préhistoriques, lui réfléchissait. »

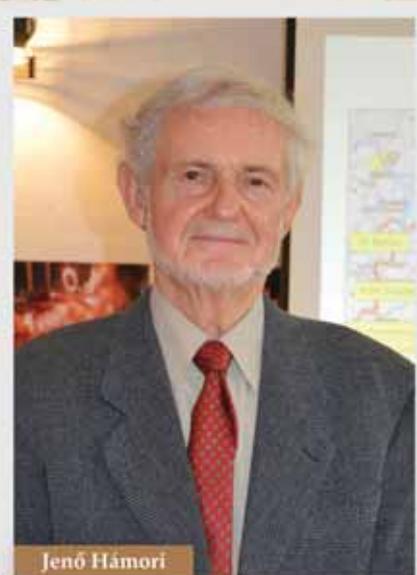


Canada  
Vancouver

## Un esprit sain dans un corps sain

### Jenő Hátori

Dans sa ville natale, le professeur d'éducation physique du lycée bénédictin où il étudiait fut le premier à lui donner un sabre. À 15 ans, en 1948, il devient membre du club d'escrime de Győr. Après avoir obtenu son baccalauréat, il est accepté à la Faculté des sciences de l'Université ELTE et continue l'escrime à Budapest. Jenő Hátori intègra l'équipe nationale de Hongrie à partir de 1954 et compta parmi les véritables demi-dieux de l'escrime. Dans les années qui suivirent, il devint champion olympique et champion du monde de sabre par équipe pour la Hongrie avec Aladár Gerevich, Rudolf Kárpáti et Pál Kovács. Il obtint son diplôme de chimie quelques mois avant les Jeux olympiques de 1956. Après les Jeux, il participa à une tournée de démonstration de trois mois pour le magazine Sport Illustrated et s'installa ensuite aux États-Unis. Il n'arrêta pas l'escrime et remporta deux fois le championnat des États-Unis, puis termina 7e aux Jeux olympiques de Tokyo en 1964 en tant que membre de l'équipe d'escrime des États-Unis. Jenő Hátori a obtenu un doctorat en biochimie à l'université de Pennsylvanie en 1964. Il a ensuite enseigné à l'université Cornell, ainsi qu'à l'université du Delaware, et a été pendant 20 ans professeur de biochimie à la faculté de médecine de l'université Tulane à la Nouvelle-Orléans. Depuis 2003, il dispense de cours de biochimie à l'université Eötvös Loránd en tant que professeur invité. Il a survécu aux ravages de l'ouragan Katrina à la Nouvelle-Orléans en 2005, bien que n'ayant donné aucune nouvelle pendant plusieurs jours. Jenő Hátori est retourné chez lui en Hongrie en 2006.

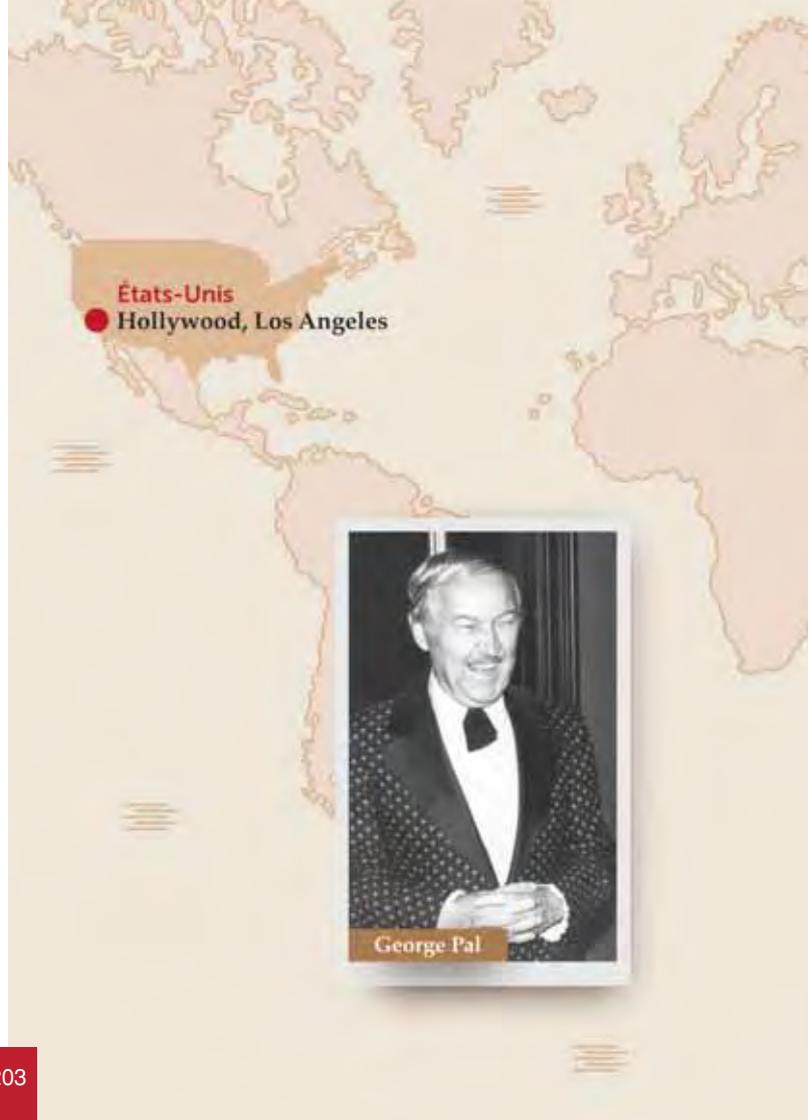


Jenő Hátori

## L'homme qui révolutionna l'animation

### George Pal

Il fut nommé sept fois pour l'Oscar du meilleur court métrage animé et reçut finalement la statuette dorée en 1944. George Pal est né György Pál Marczincsák à Cegléd en 1908. Il parcourut le pays avec ses parents comédiens ambulants. Après avoir obtenu son diplôme à l'Académie des arts de Budapest, il travailla pour la société de production de films Hunnia. Il devint ensuite directeur d'animation pour les studios UFA de Berlin. Il fit breveter son système Pal-Doll, méthode qui consistait à déplacer non pas l'ensemble de la poupée, mais le corps, la tête et les membres séparément. Ses marionnettes prirent ainsi vie et ses films, accompagnés d'une musique entraînante, peuvent toujours être visionnés sur Internet. En 1939, George Pal émigra aux États-Unis où il se vit offrir un emploi chez Paramount Pictures. Sa série des Puppetoons lui valut un Oscar d'honneur pour avoir « amélioré les procédés de narration et développé les techniques pour ce faire ». À partir des années 1950, il réalisa également des films de science-fiction et de fantaisie avec de réels acteurs. Lorsqu'on lui demandait quel était son film préféré, il répondait : « Toujours le prochain ». Il mourut en 1980 à l'âge de 72 ans, à Los Angeles et est enterré au cimetière Holy Cross. George Pal a créé des techniques spéciales et un univers cinématographique qui ont inspiré des générations de cinéastes à Hollywood et dans le monde entier.



## La star mondiale hongroise de la harpe

### Arisztid Würtzler (Aristid von Würtzler)

« Sans six à huit heures par jour de cajoleries, de bichonnage, et d'arrangements, ça ne marche pas. » Et on peut le croire. Il s'est produit en tant que soliste ou avec son ensemble dans 60 pays du monde. Il a été l'invité récurrent de la Maison Blanche, mais a aussi joué pour le pape Jean-Paul II et de nombreuses autres célébrités. Arisztid Würtzler est né à Budapest en 1925. La légende familiale disait qu'ils descendaient de chevaliers brigands. Ses membres ont dû se civiliser jusqu'au XXe siècle, car son père et son frère devinrent tous deux musiciens. Étudiant à l'Académie de musique, Arisztid manqua les cours de marxisme et fut renvoyé. Finalement, par l'entremise de ses professeurs, il fut réintégré. Il joua dans l'Orchestre symphonique de l'État hongrois jusqu'en 1956, puis émigra aux États-Unis. Il vécut d'abord de travaux manuels occasionnels, puis acheta sa première harpe à crédit, ce qui lui permit de passer des auditions et jouer dans des orchestres, puis de se lancer dans une carrière de soliste. Ne parvenant pas à passer sur les chaînes de télévision américaines en tant qu'interprète masculin, il fonda un ensemble de harpes, le New York Harp Ensemble. Les représentations de cette formation composée de quatre femmes et de lui-même étaient aussi éblouissantes à entendre qu'à voir. En 1969, Arisztid Würtzler organisa le premier Concours international américain de harpe. Il invita à cette occasion son ancien professeur Zoltán Kodály aux États-Unis. À partir des années 1980, il retourna régulièrement en Hongrie pour donner des concerts et enseigner. Quelques enregistrements de son ensemble ont été publiés par Hungaroton. Arisztid Würtzler est décédé au cours d'une tournée de concerts à Debrecen en 1997, et inhumé au cimetière de Kerepesi út.

États-Unis  
New York



## La première aviatrice hongroise Lilly Steinschneider

« Un vol magnifique, Steinschneider passe 31 minutes dans les airs, puis abaisse l'avion sur le côté opposé de la plate-forme. La foule se précipite, la hisse sur ses épaules et la porte triomphalement jusqu'aux hangars. Les spectateurs passent au-dessus du cordon de sécurité/la barrière et inondent Lilly Steinschneider de demandes d'autographe, à tel point que le comte Teleky, doit jouer des coudes pour parvenir jusqu'à elle et la féliciter ». C'est ainsi que dans son numéro du 8 octobre 1912 le quotidien Nagyvárad Napló (Journal de Nagyvárad) rapporta cet événement : le premier vol public de notre héroïne après l'obtention de son brevet de pilote. Ce document est l'une des précieuses pièces du Musée des transports. Née en 1891 à Budapest, Lilly Steinschneider était issue d'une famille aisée, ce qui lui permit de s'adonner à sa passion onéreuse sans aucun obstacle financier. C'est à 19 ans, lors d'une compétition internationale de course aérienne à Budapest, qu'elle décida qu'après la voiture, elle conduirait un avion. Elle fut la première femme hongroise à le faire. Lorsque que la Grande Guerre éclata, elle voulut servir dans l'armée de l'air, mais sa famille y étant fermement opposée, elle servit son pays en tant qu'infirmière. Elle épousa plus tard un comte ayant des ancêtres austro-hongrois et japonais, dont elle divorça en 1960. À partir de 1939, Lilly Steinschneider vécut en Italie, en France et en Suisse. Elle mourut en 1977 à Genève à l'âge de 84 ans. Une rue à Bécsújhely (Wiener Neustadt) porte le nom de cette première aviatrice hongroise, ville où elle a passé son brevet de pilote.

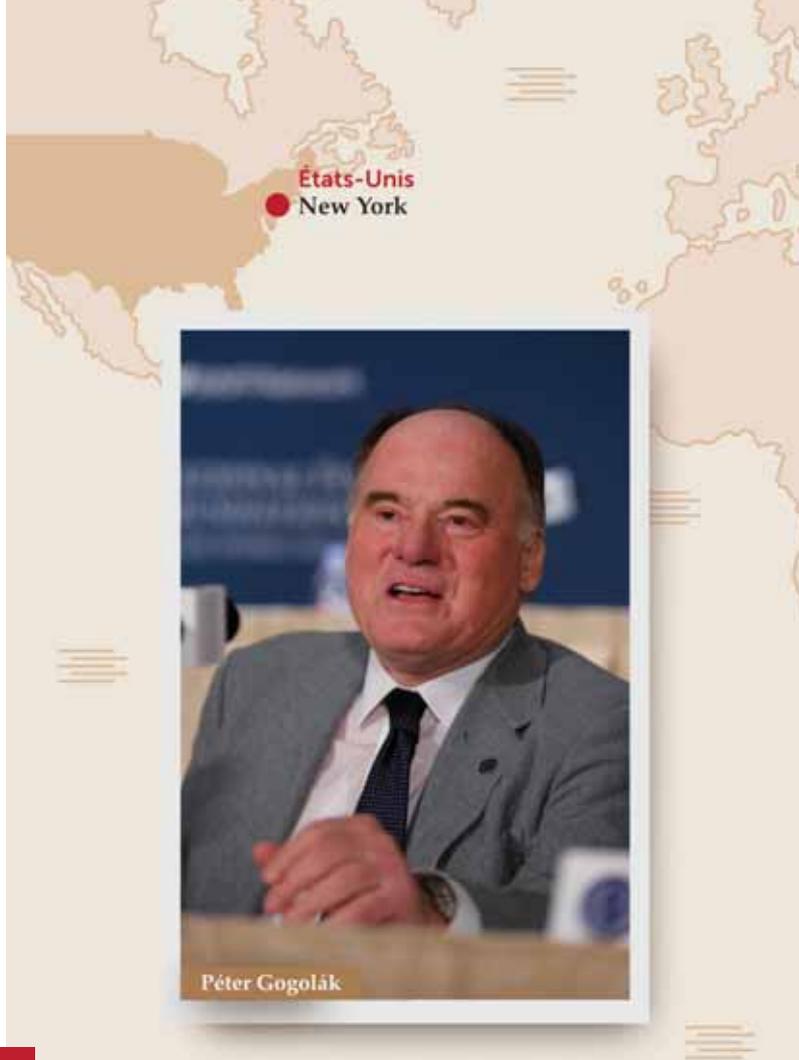


Lilly Steinschneider

## Le réformateur hongrois du football américain

### Péter Gogolák

Il savait frapper dans le ballon ovale bien plus fort que quiconque auparavant. Le transfert de Pete Gogolák, qui était ainsi devenu extrêmement « demandé », a finalement conduit à la fusion des ligues jusqu'alors rivales. Péter Gogolák est né à Budapest en 1942. Enfant, il était footballeur licencié en club, ce qu'il mit grandement à profit outre-Atlantique. En 1956, sa famille fuit la Hongrie de l'époque pour les États-Unis. C'est là que lui et son frère Károly, qui est également devenu un joueur célèbre, ont connu le football américain. Dans la petite ville d'Ogdensburg, sur les rives du Saint-Laurent, l'entraîneur de l'équipe locale vit Pete taper dans un ballon de basket. Il lui donna un ballon ovale pour qu'il essaie avec. Il fut stupéfait du résultat, car le garçon ne tapa pas de la pointe du pied, comme on le faisait là-bas, mais avec le cou-de-pied, à l'euro-péenne, ce qui fit que le ballon alla beaucoup plus loin que ce à quoi il s'attendait. Après avoir obtenu son diplôme universitaire, il passa professionnel dans l'équipe des Buffalo Bills de l'AFL, d'où il fut recruté par le géant de la NFL rivale, les New York Giants, brisant le pacte de « non-agression » jusqu'alors en vigueur. La guerre qui s'en suivit se termina par la paix et la fusion des deux ligues. Pete Gogolak a été le botteur des Giants pendant 8 ans. Le site web du club présente une compilation vidéo de ses records valides encore aujourd'hui. Depuis lors, tous les joueurs de football américain utilisent sa technique de frappe.



## Reconnaisable même sans signature

### Endre Szász

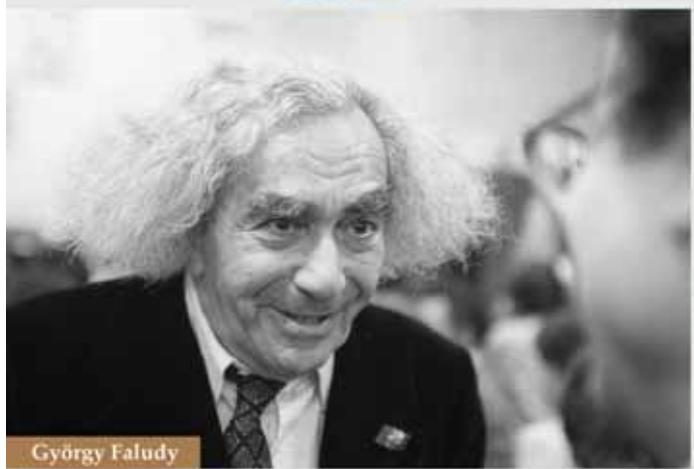
« L'Occident m'a permis de me tester dans un environnement étranger. Chez moi, les jugements de valeur étaient ambigus. En Amérique, j'ai réussi et j'ai joué au nouveau riche, mais heureusement, je m'en suis lassé. J'ai dû revenir chez moi, parce que tout était trop simple et facile là-bas. Rien de bon ne pouvait en sortir. » Endre Szász est né en 1926 à Csíkszereda. Dès l'âge de 3-4 ans, il dessinait tout ce qu'il voyait : chaises, lustres, oiseaux, grands-parents, tout. Il fit sa première exposition à 15 ans. Il passa son baccalauréat à Marosvásárhely (Târgu Mures), puis entra à l'École des beaux-arts de Budapest, où il étudia dans la classe du professeur István Szőnyi. Dans les années 1950, il fut emprisonné par le régime et, après sa libération, travailla comme illustrateur. En 1964, l'ouvrage des Rubaiyat du poète médiéval persan Omar Khayyam illustré par Endre Szász fut considéré comme l'un des trente plus beaux livres du monde lors d'un concours international organisé par le British Museum. En 1968, il créa les supports visuels de la version cinématographique des Étoiles d'Eger. Son style de peinture si caractéristique et unique l'a rendu célèbre dans le monde entier. Endre Szász vécut au Canada et aux États-Unis dans les années 1970 et 1980. Après son retour, il exécuta des peintures sur porcelaine, verre, meubles et textiles. Il créait ses œuvres pour le public. Endre Szász a vécu la dernière décennie de sa vie à Várda, dans le comté de Somogy, et est décédé en 2003 à 77 ans.



## Heureux même en enfer

### György Faludy

« J'ai toute ma vie durant été un révolutionnaire, mais pas de manière communiste. À vrai dire, j'ai toujours aimé l'esprit du bon sens civil. » Ce sont avec ces mots que György Faludy, qui passa la majeure partie de sa vie à l'étranger, s'était confié à la Télévision hongroise en 2005. Ses traductions de Villon firent sensation. Il survécut au camp de travail de Recsk, où les poèmes qu'il écrivit « dans sa tête », et plus tard les souvenirs qu'il en conserva demeurent des sources de référence. S'il a dû maintes fois repartir de zéro, il put au final regagner la Hongrie. L'écrivain et poète est né à Budapest en 1910. Il obtint son baccalauréat au Lycée évangélique luthérien Fasori, puis étudia dans des universités d'Europe occidentale. Ses premiers poèmes parurent au début des années 1930. Les traductions faites par György Faludy des poèmes de Villon divisèrent l'opinion publique, car elles reflétaient davantage le style cru, presque vulgaire de Villon que les adaptations qui en avaient été faites jusqu'ici par Lőrinc Szabó. À partir de 1938, il vécut à Paris, au Maroc et aux États-Unis. Enrôlé dans l'armée américaine, il servit dans la guerre du Pacifique. Il rentra en Hongrie en 1946 et y travailla comme journaliste. À partir de 1950, il passa trois ans dans le camp de travail forcé de Recsk. Après la Révolution de 1956, il émigra à nouveau, vivant, écrivant et enseignant à Malte, aux États-Unis et au Canada. Il put de nouveau rentrer en Hongrie en 1989. En 1990, il fut décoré de l'Ordre du drapeau de la République de Hongrie et, en 1994, reçut le prix Kossuth. György Faludy est décédé à Budapest en 2006.



## Charme souriant et réalité démoniaque Ödön von Horváth

« Je suis né le 9 décembre 1901 à Fiume, sur la côte adriatique. Lorsque je pesais 16 kilos, j'ai quitté Fiume et ai vadrouillé de part et d'autre à Venise et dans les Balkans. Quand j'ai atteint 1,20 m, j'ai déménagé à Budapest. Là, j'ai assidûment fréquenté de nombreux terrains de jeux pour enfants et me suis fâcheusement distingué par mon caractère rêveur et sardonique. J'ai commencé à m'intéresser à l'art, et en particulier à la littérature, à un âge relativement précoce (pile à 1,70 m), mais ce n'est qu'à partir de 1,79 m que j'en ai fait une passion. Lorsque la guerre mondiale a éclaté, je faisais 1,67 m et, quand elle s'est terminée, 1,80 m. À présent que j'ai fini de grandir en hauteur (1,84 m), je grandis plutôt en largeur ». C'est ainsi qu'Ödön von Horváth résuma la vie qu'il avait menée jusqu'alors. Car il avait des ancêtres hongrois, croates, allemands et tchèques, l'écrivain était l'Europe centrale à lui seul. Ayant poursuivi sa scolarité en quatre langues différentes, il devint un libre penseur, ouvert sur le monde et courageux, qui constatait et condamnait les injustices. C'est à partir de 1923 que ses romans, pièces de théâtre et farces furent publiés. En 1931, Ödön von Horváth reçut le prix Kleist, la plus prestigieuse récompense littéraire allemande, pour sa pièce « Légendes de la forêt viennoise ». Dans les années 1930, il vécut à Vienne, où il fut l'ami et le défenseur de l'écrivain et critique littéraire Lajos Hatvany. En 1938, Von Horváth se réfugia à Paris, où il fut tué par la branche d'un arbre déraciné par une tempête.



Ödön von Horváth



## De ballerine à rossignol

### Sári Barabás

Née à Budapest en 1914, elle se produisit pour la première fois en tant que danseuse de ballet à l'âge de 7 ans. Elle était dotée d'un talent incomparable, mais un accident mit fin à sa carrière de danseuse. Elle se raccrocha alors au chant. À 16 ans, Sári Barabás comptait parmi les étudiants de l'Académie de musique. À partir de 1939, elle se produisait à l'Opéra, ainsi qu'au Théâtre de l'opérette de Budapest. Elle quitta la Hongrie en 1947 en s'enfuyant sur un coche. Elle reprit sa carrière de chanteuse d'opéra à Wiesbaden, puis Francfort en Allemagne, et fut ensuite engagée par le Bayerische Staatsoper à Munich. Dans son autobiographie, le chanteur d'opéra József Simándy, qui était souvent invité aux représentations, écrivit à propos de Sári Barabás : « Les Munichois l'aimaient beaucoup. Elle était très belle, prenait extrêmement soin d'elle-même, menait une vie disciplinée et se soumettait au fait qu'elle était chanteuse. Elle chantait d'une voix magnifique. Elle parlait un allemand parfait, sans faute, mais avec un accent propre à elle. C'est sans doute cela aussi que l'on appréciait chez elle. » Elle a chanté quarante rôles d'opéra en trois langues : italien, allemand et français. À partir de 1952, elle s'est produite à Londres au Covent Garden et au Royal Albert Hall, à Zurich, à Paris, aux États-Unis et à Vienne. C'est dans les opéras de Verdi qu'elle connut ses plus grands succès. Elle fit sa dernière prestation sur scène en 2007. Sári Barabás est décédée à Grünwald, près de Munich, à l'âge de 98 ans. Elle fut récompensée pour sa carrière artistique dans sa nouvelle patrie par l'Ordre bavarois du Mérite et l'Ordre du Mérite de la République fédérale d'Allemagne.

Allemagne  
Munich



Sári Barabás, Hanna Honthy, Vera Kálmán

## La première championne olympique hongroise des Jeux d'hiver

### Emese Hunyady

Tout a commencé à la patinoire de Városliget. Une petite fille de cinq ans a chaussé des patins et le conte de fées a débuté. Car pour qu'Emese Hunyady, née à Budapest en 1966, devienne un jour championne olympique, du monde et d'Europe de patinage de vitesse était au mieux un rêve chimérique. D'autant plus qu'elle faisait aussi de la danse classique, ainsi que de la gymnastique avec pour entraîneur la championne olympique Alice Kertész. Elle aurait eu plus de chance dans l'une de ces disciplines d'accéder à une renommée mondiale en tant que Hongroise, plutôt qu'en patinage de vitesse. Mais Emese Hunyady choisit tout de même la glace. Aux Jeux olympiques de Sarajevo, alors qu'elle était encore lycéenne, elle termine 19e et 30e sous les couleurs hongroises. Elle change ensuite de pays et avec le soutien des Autrichiens, elle accède au succès. Elle a remporté au total 12 médailles olympiques, mondiales et européennes pour l'Autriche, où elle a été élue « Sportive de l'année » en 1994. Après son triomphe olympique à Lillehammer, elle a dansé une valse sur la glace avec ses longs patins. Sur le succès qu'elle a eu auprès des grands rivaux néerlandais, Emese Hunyady a déclaré : « 44 petites filles ont reçu le joli prénom d'Emese d'après le mien ». En 1998, elle est porte-drapeau de la délégation autrichienne. À cause d'une blessure, elle a dû mettre un terme à sa carrière en 2002 et vit à présent en Suisse avec son mari finlandais et sa famille. Elle se rend régulièrement en Hongrie. « Je suis très émue lorsque je suis invitée au Club des champions olympiques. Ils pensent que j'ai ma place parmi eux » a déclaré Emese Hunyady.



# Répertoire d'images

Károly Brentán - Tamás Korányi G. (Károly Brentán : Carte Provincia Quitensis, Rome, 1751, Carte de la vallée de l'Amazone), Péter Forbáth – Photo : Balázs Kralovszky, András Gróf – Pixabay, Auteur : mickdahl, Date de téléchargement : le 14. 05. 2021, Leslie Mándoki – <https://mandoki-soulmates.com>, Maria de Faykod – <http://www.musee-de-faykod.com>, Attila Miklósházy – [www.jezsuita.hu](http://www.jezsuita.hu), Thomas Péterffy – [www.bet.hu](http://www.bet.hu), Imre Radnich – [www.arcanum.com](http://www.arcanum.com), Dezső Pongrácz – Distell Group, László Tábori – Photo : László Mérei, Louis Szathmáry – Magyar Kereskedelmi és Vendéglátóipari Múzeum (Musée hongrois du commerce et de l'hôtellerie), Mihály Fabriczy Kováts – Musée Ferenc Nádasy, Sávár – Huszárjűjtemény (Collection de Hussards.) no. de registre NFM – HuT88.19.1.1-2., Attila Abonyi – Australian Information Service (<https://www.nla.gov.au>), Marton Csókás – Zsófia Pályi / origo.hu, Kálmán Roller, Les forestiers de Sopron - AMS/Student Society of UBC Vancouver, Shannon Szabados – Magyar olimpiai és sportmúzeum (Musée olympique et sportif hongrois), Nándor Mikola – Photo : Mikael Herggård / Vasablade, Koji Murofusi – [facebook.com/KojiMurofushi](https://www.facebook.com/KojiMurofushi), Károly László – La photo provient des archives d'images numériques de la bibliothèque nationale Széchényi : <http://dka.oszk.hu>, András Kálnay és György Kálnay – Arcanum Digitális Tudománytár (Arcanum Bibliothèque numérique)/ Magyar építészet (Architecture hongroise), année XXIX, numéro 2, 1929 – <http://andresyorgekalnay.blogspot.com>, Sir Peter Abeles - Jim Thorn/australianaviation.com.au, Szakáll Szőke : <https://art7.hu>, Rigó Jancsi – Bain – Library of Congress, [www.videkize.hu](http://www.videkize.hu), Rózsa Dancs – Photo : Balázs Kralovszky, Les Murray - Avec l'aimable autorisation de la famille de Les Murray, John Lukács – Photo : Gergely Szilvay, Estée Lauder – Photo : Victor Skrebneski, János Déneli Anisits – Debreceni Pozsgástár (Collection de succulentes), Debrecen, no 2021/1 László Magyar – <https://ectopolis.hu/>, Apatini Gyula – <https://hungariaradio.com>, Dr. Elemér Bakó – Debreceni Egyetemi Könyvtár Kézirattára (Bibliothèque universitaire de Debrecen Dépôt de manuscrits), Nimród Antal – Photo : Gage Skidmore, Ferenc Árok – Club de sport de Topolya (TSC) – <https://www.fktsc.com>, John Halas – <https://www.halasandbatchelor.co.uk>, László Cs. Szabó – Magyar Nemzeti Digitális Archívum (Archives numériques nationales hongroises) / Musée András Jósá – Nyíregyháza, Mihály Iglói – Magyar olimpiai és sportmúzeum (Musée olympique et sportif hongrois), Comtesse Geraldine Apponyi – <https://albanianroyalcourt.al>, Magdolna Barnóthy Forró-AIP Emilio Segrè Visual Archives, John Irwin Slide Collection, Barnothy Madeleine B1, Rebecca Soni – <https://commons.wikimedia.org> – Photo : JD Lasica, Ignác Kúnos – dans Magyar Tudomány (Science hongroise), no 2010/10, Gábor Szabó – FORTEPÁN/ Zoltán Szalay, Michel Gyarmathy – FORTEPÁN/ Viktor Gábor, National University of Córdoba / Universidad Nacional de Córdoba, Charlie Gogolák – <https://www.princeton.edu>; <http://goprincetontigers.blogspot.com>, Dora Pédery-Hunt – Source : Kaleidoszkóp, Béla Réthy – Photo : Ralf Roletschek, Tamás Tűz - Beáta Hargitai /gyoriszalon.hu, Bertalan Némethy – Bertalan Némethy Fondation Tish Quirk, Show Jumping Hall of Fame, Ferenc Fricsay – Photo : Magya Állami Operaház Archivuma (Archives de l'Opéra national de Hongrie), Natalie Williams – <https://www.nataliewilliams.com>, Ágota Kristóf – Photo : Yvonne Böhrer, Pál Pándy – Photo : Lapin Kullankaivaja, Dezső Orbán – National Archives of Australia : A1200, L40124, János Miklós Beér – Photo : Stuart Darsch, Péter Újvági – [www.bocskairadio.org](http://www.bocskairadio.org), Alexander Brody – Photo : Oláh Gergely Máté, Larry Csonka - Magyar olimpiai és sportmúzeum (Musée olympique et sportif hongrois), Gábor Csupó – Photo : Balázs Nagy/szoljon.hu, Sándor Hertz – Fannie and John Hertz Foundation, István Udvarházy – Jesse Lips/airportjournals.com, István Wurm – Helen Groger-Wurm/Australian National University Archives, ANU Photographic Services, Pál Kővi – Magyar Kereskedelmi és Vendéglátóipari Múzeum (Musée hongrois du commerce et de l'hôtellerie), Adrienne Vittadini – Photo : István Ferenczi, Arisztid Würtzler – James J. Kriegsmann/harpoot.blogspot.com, Lilly Steinschneider – La photo provient des archives d'images numériques de la bibliothèque nationale Széchényi : <http://dka.oszk.hu>, Péter Gogolák – The National Football Foundation (<https://footballfoundation.org>), Endre Szász – FORTEPÁN/ Viktor Gábor, György Faludy – FORTEPÁN/Zoltán Szalay, Willi Orbán – [www.valogatott.mlsz.hu](http://www.valogatott.mlsz.hu), **Wikipedia** : Photo : Szabolcs Dudás 28.11. 2013., FORTEPÁN / Zoltán Szalay, Public domain – <https://www.sulinet.hu/>, Galería de State Library of New South Wales collection – Flickr, <https://www.sulinet.hu/> + [www.arcanum.hu](http://www.arcanum.hu), Bundesarchiv, Bild 146-2004-0061, Byzantinischer Mosaizist um 1118 - The Yorck Project (2002) 10.000 Meisterwerke der Malerei (DVD-ROM), dia distributed by DIRECTMEDIA Publishing GmbH, Kjetil Bjørnsrud, János Eífer, József Juhász, Kisszanyi, CIAT, Aldo Frosi, Hans Hinrich, Regasterios, Steve Jurvetson, Adrian Siegel, Carl Pielzner – Metapolsis Images, Michael Vadon, Gabor Gastonyi – Clare Day, <http://www.hudecproject.com/upload/09portrek/index.htm>, Ray Terill, Forrás : Timbers vs Rapids 10/16/2016, Doha Stadium Plus Qatar, Jun Miki, Barbara Bordnick, Vogler, MezzoforteF, Bertalan Székely tableau, Source : [http://www.soldadosdigital.com/2008/los\\_protagonistas/los\\_protagonistas14-04-08.htm](http://www.soldadosdigital.com/2008/los_protagonistas/los_protagonistas14-04-08.htm), United States Library of Congress, Author : Kurz & Allison, Musée de Toulouse, Photographe : Didier Descouens, Archives/UdeM, Photographe : Jean-Paul Rioux, Georges Biard, Eino81, George Balogh, NBC Radio, Forum économique mondial de Cologny, Suisse – Mastering Complexity, Szilas in András Jósá Museum, Nyíregyháza, Montclair Film - 0021-In\_Conversation\_Rachel\_Weisz-Neil\_Grabowsky-NEG\_4102, Globetrotter19, FORTEPÁN/ Norbert Juráncsik, Deaðb1ob93, NBC-TV/We hope/SreeBot, MGlén, FORTEPÁN/ Zoltán Aszódi, Fekist – Vasárnap Újság (Journal de dimanche) 1894, N°16, Movie studio – ebay, Threeohsix, <http://stefan2001.blogspot.hu/2013/11/bankyvilma1928.html>, Source, Kate L Photography, Vasárnapi Újság, 1866/16, Alfonsobouchot, Jesus Society, **Commons.wikimedia.org** : BigNoseKate\_at\_40.JPG , Photofest – ebay, Cfonagy, S. A. – Tolnai Világlapja (Journal mondial de Tolnai) 1909/33, Michiganensian – 1957 Michiganensian, p. 37, Joella Marano, Larry Stevens, MPW57, János Manninger - Film Színház Irodalom (Film, Théâtre, Littérature) 1941/15, Steffen Proßdorf, FORTEPÁN/ Marianna Szilágyi, [wikipedia.org/latimes.com/1962](http://wikipedia.org/latimes.com/1962), Football.ua, FORTEPÁN/ István Becságh/Károly Forgács, [wikipedia.org/popculturegeek.com](http://wikipedia.org/popculturegeek.com), Thompson, The Grosvenor Studios, F.G.O. Stuart, Dmharvey, McManus-Young Collection - Library of Congress, Robert F. Gatje/Bauhaus Archiv, Spudgun67, United Pictures Corporation, Tamás Róth, Alan Light, Dieter Hildebrandt, Emese Hunyady Commons.wikimedia.org Photo : Tamás Róth, FORTEPÁN/ Tibor Inkey, Photo : Média photo – Zoltán Zétényi, Takkk, Andor Elekes, Petr Novák, Daniel Hantái, F.N. Broers / Anefo, Joachim Müllerchen, ngma-00026 (National Gallery of Modern Art, New Delhi), Ray Terill, Timbers vs Rapids 10/16/2016, Fekist, Leandro Kibisz, Allan Warren, Marko Palokangas, Military ranks and rank badges of independent Finland, Karisto Oy / SA-kuva, Macfadden Publications, Inc., Photoplay, January 1936 (page 25), Prinz Adalbert, George Grantham Bain, Entheta, Wid's Year Book, University of Washington Author : 20th Century Studios, SándorZátonyi, (ifj.) Fíped, therouterguy, Andor Derzsi Elekes, Drpaluga, Allan warren **MTI** : Lucien Hervé, László Kovács, Zoltán Bay, Kornél Lánzos, Pál Erdős, Imre Kemecsey, Sári Barabás, Judit Reigl

**Publié par**

Comité Hungarikum  
Ministère de l'Agriculture, 2023

**Éditeur en chef**

Zsolt V. Németh  
Commissaire du Premier ministre  
pour le mode de vie hongrois et la  
protection de nos valeurs nationales,  
Membre du Comité Hungarikum

**Rédacteur en chef**

János Gadácsi

**Rédacteurs**

Andrea Antal, secrétaire du Comité Hungarikum  
Imre Horváth

**Design, layout**

Extrabold

© Ministère de l'Agriculture, 2023



ISBN 978-615-6446-12-1



[www.hungarikum.hu](http://www.hungarikum.hu)